

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

180e JAARGANG



N. 365

180e ANNEE

MAANDAG 13 DECEMBER 2010
TWEEDE EDITIE

LUNDI 13 DECEMBRE 2010
DEUXIEME EDITION

Bericht

Verhuis Diensten van het Belgisch Staatsblad

Vanaf 1 oktober 2010 zijn de Diensten van het Belgisch Staatsblad gehuisvest in het WTC III-gebouw, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel — Gratis tel. nr. 0800-98 809 — www.staatsblad.be — info.staatsblad@just.fgov.be

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

8 JUNI 1867. — Strafwetboek, Boek II, Titels IV en V. Officiëuze coördinatie in het Duits, bl. 77037.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

8. JUNI 1867 — Strafgesetzbuch, Buch II Titel IV und V Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 77038.

Federale Overheidsdienst Financiën

5 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende verlenging van de mandaten van de leden van de Commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat, bl. 77049.

Avis

Déménagement des Services du Moniteur belge

A partir du 1^{er} octobre 2010 les Services du Moniteur belge sont domiciliés dans le bâtiment WTC III, chaussée d'Anvers 53, 1000 Bruxelles — N° tél. gratuit 0800-98 809 — www.moniteur.be — info.moniteur@just.fgov.be

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

8 JUIIN 1867. — Code pénal, Livre II, Titres IV et V. Coordination officieuse en langue allemande, p. 77037.

Service public fédéral Finances

5 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal portant prolongation des mandats des membres de la Commission pour l'inventaire du patrimoine de l'Etat, p. 77049.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

20 SEPTEMBER 2010. — Ministerieel besluit betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen. Erratum, bl. 77050.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

12 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 36 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 betreffende de uitvoering van het decreet van 18 januari 2008 houdende flankerende en stimulerende maatregelen ter bevordering van de participatie in cultuur, jeugdwerk en sport, bl. 77050.

19 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de artikelen 3, 4 en 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 houdende de facultatieve subsidiëring van sociale huisvestingsmaatschappijen voor de vervanging van oude individuele verwarmingstoestellen door hoogrendementskachels of door centrale verwarming met condenserende ketels, bl. 77051.

26 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010 tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, bl. 77053.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

25 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de vervoerprijzen die van toepassing zijn op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waalse Gewest, bl. 77063.

1 DECEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, betreffende het duurzame beheer van stikstof in de landbouw, bl. 77068.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

25. NOVEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region, S. 77058.

1. DEZEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, was die nachhaltige Verwaltung des Stickstoffs in der Landwirtschaft betrifft, S. 77068.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

22 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit tot intrekking van de erkenning van het sociaal secretariaat « Arenberg Sociaal Secretariaat VZW », te 2000 Antwerpen, bl. 77069.

Arbeidsrechtbank te Antwerpen. Eervol ontslag, bl. 77070. — Arbeidsrechtbank te Hasselt. Eervol ontslag, bl. 77070. — Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. Ontslag en benoeming van leden, bl. 77070.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 77070.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

20 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté ministériel relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire. Erratum, p. 77050.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

12 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 36 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2008 relatif à l'exécution du décret du 18 janvier 2008 portant des mesures d'encadrement et d'encouragement visant à promouvoir la participation à la culture, à l'animation des jeunes et aux sports, p. 77051.

19 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 3, 4 et 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant subventionnement facultatif des sociétés de logement social pour le remplacement des anciennes chaudières individuelles par des poêles à haut rendement ou par le chauffage central avec des chaudières de condensation, p. 77052.

26 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010 portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique, p. 77053.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

25 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant les prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne, p. 77054.

1^{er} DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau en ce qui concerne la gestion durable de l'azote en agriculture, p. 77067.

Autres arrêtés*Service public fédéral Sécurité sociale*

22 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel retirant l'agrément du secrétariat social « Arenberg Sociaal Secretariaat VZW », à 2000 Anvers, p. 77069.

Tribunal du travail d'Anvers. Démission honorable, p. 77070. — Tribunal du travail d'Hasselt. Démission honorable, p. 77070. — Institut national d'assurance maladie-invalidité. Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. Démission et nomination de membres, p. 77070.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 77070.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden der commissies bedoeld in artikel 2 van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, bl. 77071.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. Pensionering, bl. 77073.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Bestuurszaken*

Vereniging hoofdstuk III, titel O.C.M.W.-decreet. Oprichting. Machtiging, bl. 77073.

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

Ontslag van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef, bl. 77074.

Landbouw en Visserij

29 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 november 2008 tot aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO), bl. 77074.

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

Definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Afbakening regionaalstedelijk gebied Roeselare-deelgebieden 6, 7 en 11', bl. 77075. — Provincie West-Vlaanderen. Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Militaire Mast, gemeente Lichtervelde, bl. 77075. Provincie Limburg: PRUP "Regionaal bedrijventerrein Rotem" te Dilsen-Stokkem, bl. 77075.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal portant nomination des membres des commissions visées à l'article 2 de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, p. 77071.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. Mise à la retraite, p. 77073.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

8 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de construction d'une station de pompage et la pose d'une conduite de refoulement reprenant les eaux usées de la lagune « Ri du Marais » vers la lagune « Lotissement 1815 » - Genappe, p. 77075.

29 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de pose des collecteurs de Feluy (Nie-Pré) - phase 2 - Seneffe, p. 77078.

8 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux d'égouttage prioritaire exclusif chemin Mamour - Braine-l'Alleud, p. 77081.

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. André Wuyts, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 77083. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Decotra, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 77084. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Euroter, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 77086. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Willy Raoul & fils, en qualité de transporteur de

Officiële berichten

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. Uitslagen, bl. 77095.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie. Te begeven betrekking (referentie ODBZ- GENITO), bl. 77095.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Jobpunt Vlaanderen

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur investeringen, aankoop en logistiek en 2 adjunct-hoofden sectoraal dienstencentrum bij de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW), bl. 77099.

Het Agentschap Ondernemen is momenteel op zoek naar een contractueel coördinator Vlaams Ondernemerschapsbevorderend Netwerk (m/v), bl. 77099.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 77104 tot bl. 77156.

déchets autres que dangereux, p. 77087. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de M. Marnik Desnoux, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 77089. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Preud'homme, Th., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 77090. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Batitec, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 77092. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Jardin Passion, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 77093.

Avis officiels

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultats, p. 77095.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques. Emploi à conférer (référence ODBZ-GENITO), p. 77095.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 77104 à 77156.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2010 — 4093

[C — 2010/00680]

8 JUNI 1867. — Strafwetboek, Boek II, Titels IV en V Officieuze coördinatie in het Duits

De hiernavolgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van het Strafwetboek, Boek II, Titels IV en V (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 1867, *err.* van 5 oktober 1867), zoals ze achtereenvolgens werden gewijzigd bij :

— de wet van 3 augustus 1909 tot wijziging van artikel 267 van het Strafwetboek betreffende zekere inbreuken begaan door de bedienaars van den eeredienst in de uitoefening van hun ambt (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1909);

— de wet van 24 mei 1921 tot opheffing van artikel 310 van het Strafwetboek (*Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1921);

— de wet van 9 april 1930 tot bescherming der maatschappij tegen de abnormalen en de gewoontemisdadigers (*Belgisch Staatsblad* van 11 mei 1930);

— de wet van 13 oktober 1930 tot samenordering der verschillende wetsbepalingen op de telegrafie en de telefonie met draad (*Belgisch Staatsblad* van 20-21 oktober 1930);

— de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie (*Belgisch Staatsblad* van 22 juni 1933);

— de wet van 27 juli 1934 tot aanvulling van de wetgeving tot bestraffing van smaad en belediging (*Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1934);

— de wet van 1 juli 1964 tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en de gewoontemisdadigers (*Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1964);

— de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek (*Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967);

— de wet van 2 februari 1984 betreffende de wedden van de leden, de referendarissen en de griffiers van het Arbitragehof, hun voordracht en benoeming, evenals de smaad en het geweld tegen de leden van dit Hof (*Belgisch Staatsblad* van 23 februari 1984);

— de diergezondheidswet van 24 maart 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 17 april 1987, *err.* van 23 juni 1987);

— de wet van 31 maart 1987 tot wijziging van een aantal bepalingen betreffende de afstamming (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 1987);

— de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten (*Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1994);

— de wet van 30 juni 1994 ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen het afluisteren, kennisnemen en opnemen van privécommunicatie en -telecommunicatie (*Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1995);

— de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst (*Belgisch Staatsblad* van 18 december 1998);

— de wet van 10 februari 1999 betreffende de bestraffing van corruptie (*Belgisch Staatsblad* van 23 maart 1999);

— de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1999);

— de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2000);

— de wet van 23 januari 2003 houdende harmonisatie van de geldende wetsbepalingen met de wet van 10 juli 1996 tot afschaffing van de doodstraf en tot wijziging van de criminele straffen (*Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2003);

— de wet van 3 april 2003 tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst en van artikel 259bis van het Strafwetboek (*Belgisch Staatsblad* van 12 mei 2003);

— de wet van 15 mei 2006 tot wijziging van de artikelen 259bis, 314bis, 504quater, 550bis en 550ter van het Strafwetboek (*Belgisch Staatsblad* van 12 september 2006);

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2010 — 4093

[C — 2010/00680]

8 JUNI 1867. — Code pénal, Livre II, Titres IV et V Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande du Code pénal, Livre II, Titres IV et V (*Moniteur belge* du 9 juin 1867, *err.* du 5 octobre 1867), tels qu'ils ont été modifiés successivement par :

— la loi du 3 août 1909 modifiant l'article 267 du Code pénal relatif à certaines infractions commises par les ministres du culte dans l'exercice de leurs fonctions (*Moniteur belge* du 12 août 1909);

— la loi du 24 mai 1921 abrogeant l'article 310 du Code pénal (*Moniteur belge* du 28 mai 1921);

— la loi du 9 avril 1930 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude (*Moniteur belge* du 11 mai 1930);

— la loi du 13 octobre 1930 coordonnant les différentes dispositions législatives concernant la télégraphie et la téléphonie avec fil (*Moniteur belge* du 20-21 octobre 1930);

— la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions (*Moniteur belge* du 22 juin 1933);

— la loi du 27 juillet 1934 complétant la législation réprimant les outrages et les injures (*Moniteur belge* du 2 août 1934);

— la loi du 1^{er} juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude (*Moniteur belge* du 17 juillet 1964);

— la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire (*Moniteur belge* du 31 octobre 1967);

— la loi du 2 février 1984 relative aux traitements des membres, des référendaires et greffiers de la Cour d'arbitrage, à leur présentation et nomination, ainsi qu'aux outrages et violences envers les membres de cette Cour (*Moniteur belge* du 23 février 1984);

— la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux (*Moniteur belge* du 17 avril 1987, *err.* du 23 juin 1987);

— la loi du 31 mars 1987 modifiant diverses dispositions légales relatives à la filiation (*Moniteur belge* du 27 mai 1987);

— la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services (*Moniteur belge* du 22 janvier 1994);

— la loi du 30 juin 1994 relative à la protection de la vie privée contre les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications et de télécommunications privées (*Moniteur belge* du 24 janvier 1995);

— la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité (*Moniteur belge* du 18 décembre 1998);

— la loi du 10 février 1999 relative à la répression de la corruption (*Moniteur belge* du 23 mars 1999);

— la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs (*Moniteur belge* du 30 décembre 1999);

— la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 29 juillet 2000);

— la loi du 23 janvier 2003 relative à la mise en concordance des dispositions légales en vigueur avec la loi du 10 juillet 1996 portant abolition de la peine de mort et modifiant les peines criminelles (*Moniteur belge* du 13 mars 2003);

— la loi du 3 avril 2003 modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité et l'article 259bis du Code pénal (*Moniteur belge* du 12 mai 2003);

— la loi du 15 mai 2006 modifiant les articles 259bis, 314bis, 504quater, 550bis et 550ter du Code pénal (*Moniteur belge* du 12 septembre 2006);

— de wet van 20 december 2006 tot wijziging van het Strafwetboek met het oog op het strenger bestraffen van geweld tegen bepaalde categorieën van personen (*Belgisch Staatsblad* van 12 februari 2007);

— de wet van 11 mei 2007 tot aanpassing van de wetgeving inzake de bestrijding van omkoping (*Belgisch Staatsblad* van 8 juni 2007);

— de wet van 14 april 2009 houdende verscheidene wijzigingen inzake verkiezingen (*Belgisch Staatsblad* van 15 april 2009);

— de wet van 4 februari 2010 betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (*Belgisch Staatsblad* van 10 maart 2010);

— de wet van 21 februari 2010 tot aanpassing van verschillende wetten die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet, aan de benaming "Grondwettelijk Hof" (*Belgisch Staatsblad* van 26 februari 2010);

— de wet van 8 maart 2010 met betrekking tot de verzwarende omstandigheid voor daders van bepaalde misdrijven tegen bepaalde personen bekleed met een openbare hoedanigheid (*Belgisch Staatsblad* van 30 maart 2010).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

— la loi du 20 décembre 2006 modifiant le Code pénal en vue de réprimer plus sévèrement la violence contre certaines catégories de personnes (*Moniteur belge* du 12 février 2007);

— la loi du 11 mai 2007 adaptant la législation en matière de la lutte contre la corruption (*Moniteur belge* du 8 juin 2007);

— la loi du 14 avril 2009 portant diverses modifications en matière électorale (*Moniteur belge* du 15 avril 2009);

— la loi du 4 février 2010 relative aux méthodes de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité (*Moniteur belge* du 10 mars 2010);

— la loi du 21 février 2010 adaptant diverses lois réglant une matière visée à l'article 78 de la Constitution à la dénomination "Cour constitutionnelle" (*Moniteur belge* du 26 février 2010);

— la loi du 8 mars 2010 relative à la circonstance aggravante pour les auteurs de certaines infractions commises envers certaines personnes à caractère public (*Moniteur belge* du 30 mars 2010).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2010 — 4093

[C – 2010/00680]

8. JUNI 1867 — Strafgesetzbuch, Buch II Titel IV und V Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache von Buch II Titel IV und V des Strafgesetzbuches, so wie sie nacheinander abgeändert worden sind durch:

— das Gesetz vom 3. August 1909 zur Abänderung von Artikel 267 des Strafgesetzbuches in Bezug auf bestimmte von den Dienern des Kultes in Ausübung ihres Amtes begangene Verstöße,

— das Gesetz vom 24. Mai 1921 zur Aufhebung von Artikel 310 des Strafgesetzbuches,

— das Gesetz vom 9. April 1930 über den Schutz der Gesellschaft gegen Anormale und Gewohnheitsstraftäter,

— das Gesetz vom 13. Oktober 1930 zur Koordinierung der verschiedenen Gesetzesbestimmungen über die Drahttelegrafie und -telefonie,

— das Gesetz vom 3. Januar 1933 über die Herstellung und das Mitführen von Waffen und über den Handel mit Waffen und Munition (*Belgisches Staatsblatt* vom 4. Juli 1997),

— das Gesetz vom 27. Juli 1934 zur Ergänzung der Rechtsvorschriften zur Ahndung von Schmähung und Beleidigung,

— das Gesetz vom 1. Juli 1964 zum Schutz der Gesellschaft vor Anormalen und Gewohnheitsstraftätern,

— das Gesetz vom 10. Oktober 1967 zur Einführung des Gerichtsgesetzbuches,

— das Gesetz vom 2. Februar 1984 über das Gehalt der Mitglieder, Referendare und Greffiers des Schiedshofes, ihre Inorschlagbringung und Ernennung sowie die Beleidigungen und Gewalttätigkeiten gegen die Mitglieder dieses Gerichtshofes,

— das Gesetz vom 24. März 1987 über die Tiergesundheit (*Belgisches Staatsblatt* vom 15. April 1998),

— das Gesetz vom 31. März 1987 zur Abänderung verschiedener Gesetzesbestimmungen bezüglich der Abstammung,

— das Gesetz vom 24. Dezember 1993 über öffentliche Aufträge und bestimmte Bau-, Liefer- und Dienstleistungsaufträge (*Belgisches Staatsblatt* vom 25. Mai 1996),

— das Gesetz vom 30. Juni 1994 über den Schutz des Privatlebens vor Abhören, Kenntnisnahme und Aufzeichnung von Privatgesprächen und privaten Fernmeldeverbindungen,

— das Grundlagengesetz vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste (*Belgisches Staatsblatt* vom 12. Oktober 2000),

— das Gesetz vom 10. Februar 1999 über die Ahndung der Korruption,

— das Gesetz vom 7. Mai 1999 über die Glücksspiele, die Glücksspieleinrichtungen und den Schutz der Spieler (*Belgisches Staatsblatt* vom 17. Oktober 2000),

— das Gesetz vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten,

— das Gesetz vom 23. Januar 2003 zur Anpassung der gültigen Gesetzesbestimmungen an das Gesetz vom 10. Juli 1996 zur Aufhebung der Todesstrafe und zur Abänderung der Kriminalstrafen,

— das Gesetz vom 3. April 2003 zur Abänderung des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste und des Artikels 259bis des Strafgesetzbuches (*Belgisches Staatsblatt* vom 26. November 2003),

— das Gesetz vom 15. Mai 2006 zur Abänderung der Artikel 259bis, 314bis, 504quater, 550bis und 550ter des Strafgesetzbuches,

— das Gesetz vom 20. Dezember 2006 zur Abänderung des Strafgesetzbuches im Hinblick auf die strengere Ahndung von Gewalt gegen bestimmte Kategorien von Personen,

— das Gesetz vom 11. Mai 2007 zur Anpassung der Rechtsvorschriften über die Bekämpfung der Bestechung,

— das Gesetz vom 14. April 2009 zur Abänderung verschiedener Bestimmungen in Wahlangelegenheiten,

— das Gesetz vom 4. Februar 2010 über die Methoden zum Sammeln von Daten durch die Nachrichten- und Sicherheitsdienste,

— das Gesetz vom 21. Februar 2010 zur Anpassung verschiedener Gesetze, die eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit regeln, an die Bezeichnung "Verfassungsgerichtshof",

— das Gesetz vom 8. März 2010 über den erschwerenden Umstand für Urheber gewisser Straftaten gegenüber bestimmten Personen mit öffentlich-rechtlichem Charakter.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

STRAFGESETZBUCH

BUCH II — STRAFTATEN UND IHRE BESTRAFUNG IM BESONDEREN

(...)

TITEL IV — [Verbrechen und Vergehen gegen die öffentliche Ordnung, begangen von Personen, die ein öffentliches Amt ausüben, oder von Dienern der Kulte in Ausübung ihres Amtes]

[Überschrift von Titel IV ersetzt durch Art. 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999)]

KAPITEL I — Verschwörung öffentlicher Beamter

Art. 233 - Werden entweder in Versammlungen von Einzelpersonen oder Körperschaften, die Träger von Teilen der öffentlichen Gewalt sind, oder durch Abordnungen oder Mitteilungen untereinander Maßnahmen abgesprochen, die gegen die Gesetze oder gegen Königliche Erlasse verstoßen, werden die Schuldigen mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu sechs Monaten bestraft.

Art. 234 - Werden durch eines der im vorhergehenden Artikel erwähnten Mittel Maßnahmen gegen die Ausführung eines Gesetzes oder eines Königlichen Erlasses abgesprochen, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren.

Den Schuldigen können außerdem die in den ersten drei Nummern von [Artikel 31 Absatz 1] erwähnten Rechte aberkannt werden.

Wird die Absprache zwischen den Zivilbehörden und den Militärkorps oder deren Chefs getroffen, werden diejenigen, die die Absprache angestiftet haben, mit einer Haftstrafe von zehn bis zu fünfzehn Jahren bestraft; die anderen werden mit einer Haftstrafe von fünf bis zu zehn Jahren bestraft.

[Art. 234 Abs. 2 abgeändert durch Art. 11 des G. vom 14. April 2009 (B.S. vom 15. April 2009) - in Kraft ab dem 15. April 2009 -]

Art. 235 - Zetteln die Zivilbehörden mit den Militärkorps oder deren Chefs eine Verschwörung gegen die Staatssicherheit an, werden die Anstifter mit [einer Haftstrafe von fünfzehn bis zu zwanzig Jahren] bestraft; die anderen werden mit einer Haftstrafe von zehn bis zu fünfzehn Jahren bestraft.

[Art. 235 abgeändert durch Art. 51 des G. vom 23. Januar 2003 (B.S. vom 13. März 2003) - in Kraft ab dem 13. März 2003 -]

Art. 236 - Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 500 [EUR] werden Beamte bestraft, die infolge einer Absprache ihr Amt niederlegen, um entweder die Rechtspflege oder die Leistung eines rechtmäßigen Dienstes zu verhindern oder auszusetzen.

Ihnen kann außerdem das Recht aberkannt werden, öffentliche Funktionen, Ämter oder Stellen zu bekleiden.

[Art. 236 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

KAPITEL II — Machtanmaßung der Verwaltungs- und Gerichtsbehörden

Art. 237 - Mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 50 bis zu 500 [EUR] werden bestraft und zur Aberkennung der in den ersten drei Nummern von [Artikel 31 Absatz 1] erwähnten Rechte für eine Dauer von fünf bis zu zehn Jahren können verurteilt werden:

[Mitglieder und beisitzende Mitglieder der Gerichtshöfe und Gerichte sowie Gerichtspolizeioffiziere,] die sich in die Ausübung der gesetzgebenden Gewalt einmischen, entweder indem sie Verordnungen erlassen, die Gesetzesbestimmungen enthalten, oder indem sie die Ausführung eines oder mehrerer Gesetze aufhalten oder aussetzen oder indem sie darüber beraten, ob diese Gesetze auszuführen sind,

[Mitglieder und beisitzende Mitglieder der Gerichtshöfe und Gerichte sowie Gerichtspolizeioffiziere,] die ihre Befugnisse überschreiten, indem sie sich in Angelegenheiten einmischen, die zum Zuständigkeitsbereich der Verwaltungsbehörden gehören, und zwar entweder indem sie Verordnungen in Bezug auf diese Angelegenheiten erlassen oder indem sie die Ausführung der von der Verwaltung erteilten Anordnungen verbieten.

[Art. 237 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 - und Art. 12 des G. vom 14. April 2009 (B.S. vom 15. April 2009) - in Kraft ab dem 15. April 2009 -; Abs. 2 und 3 abgeändert durch Art. 3 (Art. 139 § 1) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage))]

Art. 238 - [Sozial- oder Handelsrichter und ihre Beisitzer,] die in einer Streitsache, an der eine Verwaltungsbehörde beteiligt ist, ein Urteil erlassen ungeachtet des von dieser Behörde rechtmäßig aufgeworfenen Konflikts und vor der Entscheidung des Kassationshofs, werden jeder mit einer Geldbuße von 26 bis zu 500 [EUR] bestraft.

Mitglieder der Staatsanwaltschaft, die für dieses Urteil Anträge oder Schlussanträge stellen, werden mit derselben Strafe bestraft.

[Art. 238 Abs. 1 abgeändert durch Art. 3 (Art. 139 § 2) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage)) und Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 239 - Gouverneure, Bezirkskommissare, Bürgermeister und Mitglieder der Verwaltungskörperschaften, die sich in die Ausübung der gesetzgebenden Gewalt einmischen, wie in Artikel 237 § 2 erwähnt, oder die sich anmaßen, Erlasse zu verabschieden, die darauf abzielen, Gerichtshöfen oder Gerichten irgendwelche Befehle oder Verbote zu erteilen, werden mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 50 bis zu 500 [EUR] bestraft.

Ihnen können außerdem die in den ersten drei Nummern von [Artikel 31 Absatz 1] erwähnten Rechte für eine Dauer von fünf bis zu zehn Jahren aberkannt werden.

[Art. 239 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -; Abs. 2 abgeändert durch Art. 13 des G. vom 14. April 2009 (B.S. vom 15. April 2009) - in Kraft ab dem 15. April 2009 -]

KAPITEL III — [Unterschlagung, Gebührenüberforderung
und Vorteilsnahme, begangen von Personen, die ein öffentliches Amt ausüben]

[Überschrift von Kapitel III ersetzt durch Art. 3 § 1 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999)]

Art. 240 - [Mit einer Zuchthausstrafe von fünf bis zu zehn Jahren und mit einer Geldbuße von 500 bis zu 100.000 [EUR] wird bestraft, wer ein öffentliches Amt ausübt und dabei öffentliche oder private Gelder, geldwerte Papiere, Schriftstücke, Wertpapiere, Urkunden oder bewegliche Güter, die aufgrund oder kraft seines Amtes in seinem Gewahrsam sind, unterschlägt.]

[Art. 240 ersetzt durch Art. 3 § 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999) und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 241 - [Mit einer Zuchthausstrafe von fünf bis zu zehn Jahren und mit einer Geldbuße von 500 bis zu 100.000 [EUR] wird bestraft, wer ein öffentliches Amt ausübt und dabei Urkunden oder Rechtstitel, die er in dieser Eigenschaft verwahrt und die ihm kraft seines Amtes übergeben wurden oder zu denen er kraft seines Amtes Zugang hat, böswillig oder in betrügerischer Weise vernichtet oder beseitigt.]

[Art. 241 ersetzt durch Art. 3 § 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999) und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 242 - [Werden Unterlagen oder Urkunden des Gerichtsverfahrens oder andere Papiere, Register, elektronische oder magnetische Datenträger, Urkunden oder Gegenstände, die in Archiven, Kanzleien oder öffentlichen Verwahrstellen hinterlegt oder einem öffentlichen Verwahrer als solchem anvertraut worden sind, unterschlagen oder vernichtet, wird der Verwahrer, der sich dabei der Fahrlässigkeit schuldig macht, mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu sechs Monaten und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 10.000 [EUR] oder mit einer dieser Strafen bestraft.]

[Art. 242 ersetzt durch Art. 3 § 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999) und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 243 - [Wer ein öffentliches Amt ausübt und sich dabei der Gebührenüberforderung schuldig macht, indem er die Einforderung von Gebühren, Steuern, Abgaben, Geldern, Einkünften oder Zinsen, Löhnen oder Gehältern anordnet oder diese Beträge fordert oder annimmt, wohl wissend, dass sie nicht geschuldet werden oder die geschuldeten Beträge übersteigen, wird mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 50.000 [EUR] oder mit einer dieser Strafen bestraft und kann außerdem gemäß Artikel 33 zur Aberkennung des Rechtes, öffentliche Funktionen, Ämter oder Stellen zu bekleiden, verurteilt werden.

Die Strafe ist eine Zuchthausstrafe von fünf bis zu zehn Jahren und eine Geldbuße von 500 bis zu 100.000 [EUR], wenn die Gebührenüberforderung mit Gewalt oder Drohungen begangen worden ist.]

[Art. 243 ersetzt durch Art. 3 § 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999); Abs. 1 und 2 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 244 - [...]

[Art. 244 aufgehoben durch Art. 3 § 3 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999)]

[...]

[Unterteilung aufgehoben durch Art. 3 § 4 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999)]

Art. 245 - [Wer ein öffentliches Amt ausübt und dabei entweder direkt oder durch Zwischenpersonen beziehungsweise durch Scheinhandlungen irgendeinen Vorteil zieht oder annimmt aus Verrichtungen, Ausschreibungen, Unternehmungen oder Regiearbeiten, die er zum Zeitpunkt der Handlung ganz oder teilweise verwaltete oder beaufsichtigte, oder wer mit der Anweisung zur Zahlung oder Liquidation eines Geschäfts beauftragt ist und daraus irgendeinen Vorteil zieht, wird mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 50.000 [EUR] oder mit einer dieser Strafen bestraft und kann außerdem gemäß Artikel 33 zur Aberkennung des Rechtes, öffentliche Funktionen, Ämter oder Stellen zu bekleiden, verurteilt werden.

Vorhergehende Bestimmung findet keine Anwendung auf denjenigen, der unter den gegebenen Umständen seine Privatinteressen durch seine Stellung nicht begünstigen konnte und offen gehandelt hat.]

[Art. 245 ersetzt durch Art. 3 § 5 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999); Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

KAPITEL IV — [Korruption von Personen, die ein öffentliches Amt ausüben]

[Überschrift von Kapitel IV ersetzt durch Art. 4 § 1 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999)]

Art. 246 - [§ 1 - Der Tatbestand der passiven Korruption ist erfüllt, wenn eine Person, die ein öffentliches Amt ausübt, direkt oder durch Zwischenpersonen ein Angebot, ein Versprechen oder einen Vorteil jeglicher Art für sich selbst oder für einen Dritten erbittet oder annimmt, um sich in einer der in Artikel 247 erwähnten Weisen zu verhalten.

§ 2 - Der Tatbestand der aktiven Korruption ist erfüllt, wenn einer Person, die ein öffentliches Amt ausübt, direkt oder durch Zwischenpersonen ein Angebot, ein Versprechen oder ein Vorteil jeglicher Art für sie selbst oder für einen Dritten vorgeschlagen wird, damit sie sich in einer der in Artikel 247 erwähnten Weisen verhält.

§ 3 - Einer Person, die im Sinne des vorliegenden Artikels ein öffentliches Amt ausübt, wird jegliche Person gleichgestellt, die sich um ein solches Amt beworben hat, die glauben macht, dass sie ein solches Amt ausüben wird, oder die durch Verwendung falscher Eigenschaften glauben macht, dass sie ein solches Amt ausübt.]

[Art. 246 ersetzt durch Art. 4 § 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999)]

Art. 247 - [§ 1 - Hat die Korruption zum Ziel, dass die Person, die ein öffentliches Amt ausübt, eine ihrer zwar rechtmäßigen, jedoch nicht mit einer Entlohnung verbundenen Amtshandlungen verrichtet, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu einem Jahr und eine Geldbuße von 100 bis zu 10.000 [EUR] oder eine dieser Strafen.

Wenn in dem im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Fall dem in Artikel 246 § 1 erwähnten Erbitten ein in Artikel 246 § 2 erwähnter Vorschlag folgt oder wenn der in Artikel 246 § 2 erwähnte Vorschlag angenommen wird, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren und eine Geldbuße von 100 bis zu 25.000 [EUR] oder eine dieser Strafen.

§ 2 - Hat die Korruption zum Ziel, dass die Person, die ein öffentliches Amt ausübt, bei Ausübung ihres Amtes eine rechtswidrige Handlung verrichtet oder eine zu ihren Amtspflichten gehörende Handlung unterlässt, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren und eine Geldbuße von 100 bis zu 25.000 [EUR].

Wenn in dem im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Fall dem in Artikel 246 § 1 erwähnten Erbitten ein in Artikel 246 § 2 erwähnter Vorschlag folgt oder wenn der in Artikel 246 § 2 erwähnte Vorschlag angenommen wird, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren und eine Geldbuße von 100 bis zu 50.000 [EUR].

Wenn die korrumpierte Person die rechtswidrige Handlung verrichtet oder eine zu ihren Amtspflichten gehörende Handlung unterlassen hat, wird sie mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 75.000 [EUR] bestraft.

§ 3 - Hat die Korruption zum Ziel, dass die Person, die ein öffentliches Amt ausübt, bei Ausübung ihres Amtes ein Verbrechen oder ein Vergehen begeht, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren und eine Geldbuße von 100 bis zu 50.000 [EUR].

Wenn in dem im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Fall dem in Artikel 246 § 1 erwähnten Erbitten ein in Artikel 246 § 2 erwähnter Vorschlag folgt oder wenn der in Artikel 246 § 2 erwähnte Vorschlag angenommen wird, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von zwei bis zu fünf Jahren und eine Geldbuße von 500 bis zu 100.000 [EUR].

§ 4 - Hat die Korruption zum Ziel, dass die Person, die ein öffentliches Amt ausübt, den tatsächlichen oder mutmaßlichen Einfluss, den sie aufgrund ihres Amtes hat, geltend macht, damit eine öffentliche Behörde oder eine öffentliche Verwaltung eine Handlung verrichtet oder unterlässt, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu einem Jahr und eine Geldbuße von 100 bis zu 10.000 [EUR].

Wenn in dem im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Fall dem in Artikel 246 § 1 erwähnten Erbitten ein in Artikel 246 § 2 erwähnter Vorschlag folgt oder wenn der in Artikel 246 § 2 erwähnte Vorschlag angenommen wird, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren und eine Geldbuße von 100 bis zu 25.000 [EUR].

Wenn die korrumpierte Person den Einfluss, den sie aufgrund ihres Amtes hatte, effektiv geltend gemacht hat, wird sie mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 50.000 [EUR] bestraft.]

[Art. 247 ersetzt durch Art. 4 § 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999); §§ 1 bis 4 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 248 - [Wenn die in den Artikeln 246 und 247 §§ 1 bis 3 erwähnten Taten einen Polizeibeamten, eine Person, die die Eigenschaft eines Gerichtspolizeioffiziers besitzt, oder ein Mitglied der Staatsanwaltschaft betreffen, wird die Höchststrafe auf das Doppelte der in Artikel 247 für diese Taten vorgesehenen Höchststrafe erhöht.]

[Art. 248 ersetzt durch Art. 4 § 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999)]

Art. 249 - [§ 1 - Wenn ein Schiedsrichter sich der in Artikel 246 erwähnten Korruption schuldig macht und die Korruption eine Handlung betrifft, die zu seiner Rechtsprechungsfunktion gehört, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von einem bis zu drei Jahren und eine Geldbuße von 100 bis zu 50.000 [EUR].

Wenn in dem im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Fall dem in Artikel 246 § 1 erwähnten Erbitten ein in Artikel 246 § 2 erwähnter Vorschlag folgt oder wenn der in Artikel 246 § 2 erwähnte Vorschlag angenommen wird, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von zwei bis zu fünf Jahren und eine Geldbuße von 500 bis zu 100.000 [EUR].

§ 2 - Wenn ein beisitzender Richter oder ein Geschworener sich der in Artikel 246 erwähnten Korruption schuldig macht und die Korruption eine Handlung betrifft, die zu seiner Rechtsprechungsfunktion gehört, ist die Strafe eine Gefängnisstrafe von zwei bis zu fünf Jahren und eine Geldbuße von 500 bis zu 100.000 [EUR].

Wenn in dem im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Fall dem in Artikel 246 § 1 erwähnten Erbitten ein in Artikel 246 § 2 erwähnter Vorschlag folgt oder wenn der in Artikel 246 § 2 erwähnte Vorschlag angenommen wird, ist die Strafe eine Zuchthausstrafe von fünf bis zu zehn Jahren und eine Geldbuße von 500 bis zu 100.000 [EUR].

§ 3 - Wenn ein Richter sich der in Artikel 246 erwähnten Korruption schuldig macht und die Korruption eine Handlung betrifft, die zu seiner Rechtsprechungsfunktion gehört, ist die Strafe eine Zuchthausstrafe von fünf bis zu zehn Jahren und eine Geldbuße von 500 bis zu 100.000 [EUR].

Wenn in dem im vorhergehenden Absatz vorgesehenen Fall dem in Artikel 246 § 1 erwähnten Erbitten ein in Artikel 246 § 2 erwähnter Vorschlag folgt oder wenn der in Artikel 246 § 2 erwähnte Vorschlag angenommen wird, ist die Strafe eine Zuchthausstrafe von zehn bis zu fünfzehn Jahren und eine Geldbuße von 500 bis zu 100.000 [EUR].]

[Art. 249 ersetzt durch Art. 4 § 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999); §§ 1 bis 3 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 250 - [Wenn eine Person, die in einem ausländischen Staat oder einer völkerrechtlichen Organisation ein öffentliches Amt ausübt, sich der in den Artikeln 246 bis 249 erwähnten Korruption schuldig macht, sind die Strafen diejenigen, die in diesen Bestimmungen vorgesehen sind.]

[Art. 250 ersetzt durch Art. 5 des G. vom 11. Mai 2007 (B.S. vom 8. Juni 2007) - in Kraft ab dem 8. Juni 2007 -]

Art. 251 - [...]

[Art. 251 aufgehoben durch Art. 6 des G. vom 11. Mai 2007 (B.S. vom 8. Juni 2007) - in Kraft ab dem 8. Juni 2007 -]

Art. 252 - [Unbeschadet der Anwendung der Artikel 31 und 32 können die aufgrund der Bestimmungen des vorliegenden Kapitels bestraften Personen auch zu der Aberkennung von Rechten gemäß Artikel 33 verurteilt werden.]

[Art. 252 ersetzt durch Art. 4 § 2 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999)]

Art. 253 - [...]

[Art. 253 aufgehoben durch Art. 4 § 3 des G. vom 10. Februar 1999 (B.S. vom 23. März 1999)]

KAPITEL V — Amtsmissbrauch

Art. 254 - Mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu fünf Jahren wird jeder Beamte, Bedienstete oder Beauftragte der Regierung gleich welchen Standes oder Dienstgrades bestraft, der das Einschreiten oder die Anwendung der Staatsgewalt gegen die Ausführung eines Gesetzes oder eines Königlichen Erlasses, gegen die Erhebung einer rechtmäßig eingeführten Steuer oder gegen die Ausführung entweder eines richterlichen Beschlusses beziehungsweise Befehls oder irgendeiner anderen von der Behörde erteilten Anordnung fordert oder anordnet, fordern oder anordnen lässt.

Dem Schuldigen können außerdem die in den ersten drei Nummern von [Artikel 31 Absatz 1] erwähnten Rechte aberkannt werden.

[Art. 254 Abs. 2 abgeändert durch Art. 14 des G. vom 14. April 2009 (B.S. vom 15. April 2009) - in Kraft ab dem 15. April 2009 -]

Art. 255 - Ist dieser Forderung oder Anordnung Folge geleistet worden, wird der Schuldige zu einer Haftstrafe von fünf bis zu zehn Jahren verurteilt.

Art. 256 - Sind die Anordnungen oder Forderungen die direkte Ursache für andere Verbrechen, die mit schwereren Strafen als den in den Artikeln 254 und 255 erwähnten Strafen bedroht sind, werden diese schwereren Strafen auf die Beamten, Bediensteten oder Beauftragten angewandt, die sich schuldig gemacht haben, diese Anordnungen erteilt oder diese Forderungen gestellt zu haben.

[In diesem Fall wird die lebenslängliche Zuchthausstrafe jedoch durch die Zuchthausstrafe von zwanzig bis zu dreißig Jahren ersetzt.]

[Art. 256 Abs. 2 ersetzt durch Art. 52 des G. vom 23. Januar 2003 (B.S. vom 13. März 2003) - in Kraft ab dem 13. März 2003 -]

Art. 257 - Wenn ein Beamter oder öffentlicher Amtsträger, ein Verwalter, Bediensteter oder Beauftragter der Regierung oder der Polizei, ein Vollstrecker der richterlichen Befehle oder der Urteile, ein Hauptbefehlshaber oder untergeordneter Befehlshaber der Staatsgewalt in oder bei Ausübung seines Amtes ohne rechtmäßigen Grund Personen gegenüber Gewalt anwendet oder anwenden lässt, wird die für diese Taten angedrohte Mindeststrafe gemäß Artikel 266 erhöht.

Art. 258 - Jeder Richter, jeder Verwalter oder jedes Mitglied einer Verwaltungskörperschaft, der/das sich unter irgendeinem Vorwand, auch dem fehlender oder undeutlicher Gesetzesvorschriften, weigert, Recht zu sprechen, wie es den Parteien zusteht, wird mit einer Geldbuße von 200 bis zu 500 [EUR] bestraft und kann zur Aberkennung des Rechtes, öffentliche Funktionen, Ämter oder Stellen zu bekleiden, verurteilt werden.

[Art. 258 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 259 - Jeder Befehlshaber, jeder Offizier oder Unteroffizier der Staatsgewalt, der sich nach rechtmäßiger Aufforderung durch die Zivilbehörde weigert, die unter seinem Befehl stehenden Streitkräfte einzusetzen, wird mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zu drei Monaten bestraft.

[KAPITEL Vbis — Abhören, Kenntnisaufnahme und Aufzeichnung von Privatgesprächen und privaten Fernmeldeverbindungen]

[Unterteilung Kapitel Vbis mit Art. 259bis eingefügt durch Art. 1 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 24. Januar 1995)]

Art. 259bis - § 1 - Mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 500 bis zu 20.000 [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen wird jeder öffentliche Amtsträger oder Beamte, Träger oder Vertreter der Staatsgewalt bestraft, der in anderen als in den durch das Gesetz vorgesehenen Fällen oder unter Nichteinhaltung der durch das Gesetz vorgeschriebenen Formalitäten bei Ausübung seines Amtes:

1. entweder vorsätzlich mit Hilfe irgendeines Gerätes Privatgespräche oder private Fernmeldeverbindungen, an denen er nicht teilnimmt, ohne die Zustimmung aller Teilnehmer an diesen Gesprächen oder Fernmeldeverbindungen während ihrer Übertragung abhört oder abhören lässt, davon Kenntnis nimmt oder Kenntnis nehmen lässt, sie aufzeichnet oder aufzeichnen lässt
2. oder in der Absicht, eine der oben erwähnten Straftaten zu begehen, irgendein Gerät installiert oder installieren lässt

3. oder wissentlich den Inhalt von Privatgesprächen oder privaten Fernmeldeverbindungen, die rechtswidrig abgehört oder aufgezeichnet worden sind oder von denen er rechtswidrig Kenntnis genommen hat, für sich behält, anderen Personen preisgibt oder an andere Personen verbreitet oder wissentlich von einer auf diese Weise erhaltenen Information irgendeinen Gebrauch macht.

§ 2 - Mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 500 bis zu 30.000 [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen wird jeder öffentliche Amtsträger oder Beamte, Träger oder Vertreter der Staatsgewalt bestraft, der in anderen als in den durch das Gesetz vorgesehenen Fällen oder unter Nichteinhaltung der durch das Gesetz vorgeschriebenen Formalitäten bei Ausübung seines Amtes in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht zu schaden von einer rechtmäßigen Aufzeichnung von Privatgesprächen oder privaten Fernmeldeverbindungen Gebrauch macht.

[§ 2bis - Mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 500 bis zu 20.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird jeder öffentliche Amtsträger oder Beamte, Träger oder Vertreter der Staatsgewalt bestraft, der in anderen als in den durch das Gesetz vorgesehenen Fällen oder unter Nichteinhaltung der durch das Gesetz vorgeschriebenen Formalitäten bei Ausübung seines Amtes widerrechtlich ein Instrument, EDV-Daten einbegreift, das in erster Linie entworfen oder angepasst worden ist, um die Begehung der in § 1 erwähnten Straftat zu ermöglichen, besitzt, herstellt, verkauft, im Hinblick auf seinen Gebrauch erhält, einführt, verbreitet oder in einer anderen Form zur Verfügung stellt.]

§ 3 - Der Versuch, eine der in den [Paragraphen 1, 2 oder 2bis] erwähnten Straftaten zu begehen, wird wie die Straftat selbst geahndet.

§ 4 - Die [in den Paragraphen 1 bis 3 vorgesehenen] Strafen werden verdoppelt, wenn ein Verstoß gegen eine dieser Bestimmungen begangen wird binnen fünf Jahren nach Verkündung eines auf Verurteilung wegen einer dieser oder einer der [in Artikel 314bis §§ 1 bis 3] erwähnten Straftaten lautenden Urteils oder Entscheids, die rechtskräftig geworden sind.]

[§ 5 - [Die Bestimmungen von § 1 Nr. 1 und 2 finden keine Anwendung auf [das Erforschen,] das Auffangen, das Abhören, die Kenntnisaufnahme und die Aufzeichnung jeglicher Form von Funksprüchen aus dem Ausland durch den Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte, sei es zu militärischen Zwecken im Rahmen der in Artikel 11 § 2 Nr. 1 und 2 des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste erläuterten Aufträge oder aus Gründen der Sicherheit und des Schutzes unserer Truppen und der Truppen unserer Alliierten bei Aufträgen im Ausland sowie unserer im Ausland ansässigen Staatsangehörigen, so wie dies im selben Artikel 11 § 2 Nr. 3 und 4 erläutert wird.]]

[Art. 259bis § 1 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -; § 2 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -; § 2bis eingefügt durch Art. 2 Nr. 1 des G. vom 15. Mai 2006 (B.S. vom 12. September 2006); § 3 abgeändert durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 15. Mai 2006 (B.S. vom 12. September 2006); § 4 abgeändert durch Art. 2 Nr. 3 des G. vom 15. Mai 2006 (B.S. vom 12. September 2006); § 5 eingefügt durch Art. 44 des G. vom 30. November 1998 (B.S. vom 18. Dezember 1998) - in Kraft ab dem 1. Februar 1999 -, ersetzt durch Art. 2 des G. vom 3. April 2003 (B.S. vom 12. Mai 2003) - in Kraft ab dem 12. Mai 2003 - und abgeändert durch Art. 38 des G. vom 4. Februar 2010 (B.S. vom 10. März 2010) - in Kraft ab dem 1. September 2010 -]

Gemeinsame Bestimmung für die vorhergehenden Kapitel

Art. 260 - Ein Beamter oder öffentlicher Amtsträger, ein Träger oder Vertreter der Staatsgewalt, der irgendeine Handlung angeordnet oder verrichtet hat, die gegen ein Gesetz oder gegen einen Königlichen Erlass verstößt, bleibt straffrei, wenn er nachweist, dass er auf Befehl seiner Vorgesetzten in Sachen gehandelt hat, für die sie zuständig sind und für die er ihnen als Untergeordneter Gehorsam schuldet; in diesem Fall wird die Strafe nur auf die Vorgesetzten angewandt, die den Befehl erteilt haben.

KAPITEL VI — Rechtswidrig vorgezogene oder verlängerte Ausübung der öffentlichen Gewalt

Art. 261 - Jeder Beamte, der seine Amtstätigkeit aufnimmt, ohne den gesetzlich vorgeschriebenen Eid geleistet zu haben, wird zu einer Geldbuße von 26 bis zu 500 [EUR] verurteilt.

[Art. 261 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 262 - Jeder Beamte, der rechtmäßig aus dem Dienst entfernt, abgesetzt oder einstweilen seines Amtes enthoben worden ist oder dem rechtmäßig Rechte aberkannt worden sind und der, nachdem er davon offiziell Kenntnis erhalten hat, sein Amt weiterhin ausübt, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 26 bis zu 500 [EUR] bestraft.

Mit denselben Strafen wird jeder durch Wahl oder zeitweilig eingestellte Beamte bestraft, der sein Amt nach rechtmäßiger Amtsbeendigung weiterhin ausübt.

[Art. 262 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

KAPITEL VII — Einige Vergehen in Bezug auf die Führung der Personenstandsunterlagen

Art. 263 - [Mit einer Geldbuße von 26 bis zu 300 [EUR] wird der Standesbeamte bestraft, der gegen eine der Bestimmungen der Artikel 34 bis 44, 49, 50 und 334 des Zivilgesetzbuches verstößt.]

[Art. 263 ersetzt durch Art. 88 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987) und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 264 - [Mit einer Geldbuße von 100 bis zu 500 [EUR] werden der Standesbeamte oder der eigens von ihm beauftragte Bedienstete bestraft, die gegen eine der Bestimmungen von Artikel 45 § 1 des Zivilgesetzbuches verstoßen.]

[Art. 264 ersetzt durch Art. 89 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987) und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 265 - [Mit einer Geldbuße von 26 bis zu 500 [EUR] wird der Standesbeamte bestraft, der eine Eheschließung vornimmt, ohne sich vergewissert zu haben, dass die erforderlichen Einwilligungen vorliegen.]

[Art. 265 ersetzt durch Art. 90 des G. vom 31. März 1987 (B.S. vom 27. Mai 1987) und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Sonderbestimmung

Art. 266 - Außer in dem Fall, wo das Gesetz die Strafen für Verbrechen oder Vergehen, die von Beamten oder öffentlichen Amtsträgern begangen werden, besonders regelt, werden diejenigen unter ihnen, die sich anderer Verbrechen oder anderer Vergehen schuldig machen als derjenigen, mit deren Verhütung, Feststellung, Verfolgung oder Bestrafung sie beauftragt waren, zu den für diese Verbrechen oder Vergehen angedrohten Strafen verurteilt, wobei die Mindeststrafe im Fall einer Gefängnisstrafe verdoppelt und im Fall [einer Zuchthausstrafe oder einer Haftstrafe von fünfzehn bis zu zwanzig Jahren oder von kürzerer Dauer] um zwei Jahre erhöht wird.

[Art. 266 abgeändert durch Art. 53 des G. vom 23. Januar 2003 (B.S. vom 13. März 2003) - in Kraft ab dem 13. März 2003 -]

KAPITEL VIII — Von Dienern der Kulte in Ausübung ihres Amtes begangene Straftaten

Art. 267 - [Mit einer Geldbuße von 50 bis zu 500 [EUR] wird jeder Diener eines Kultes bestraft, der die Einsegnung der Ehe vor der zivilen Eheschließung vornimmt.]

[Diese Bestimmung findet keine Anwendung, wenn eine der Personen, deren Ehe eingesegnet worden ist, in Lebensgefahr schwebte und jegliche Verzögerung die Feierlichkeit hätte unmöglich machen können.]

Begeht der Diener erneut eine Straftat der gleichen Art, kann er außerdem zu einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Monaten verurteilt werden.

[Art. 267 Abs. 1 ersetzt durch einzigen Artikel des G. vom 3. August 1909 (B.S. vom 12. August 1909) und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -; neuer Absatz 2 eingefügt durch einzigen Artikel des G. vom 3. August 1909 (B.S. vom 12. August 1909)]

Art. 268 - Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Monaten und mit einer Geldbuße von 26 bis zu 500 [EUR] werden die Diener eines Kultes bestraft, die in Ausübung ihres Amtes durch Reden in öffentlicher Versammlung die Regierung, ein Gesetz, einen Königlichen Erlass oder irgendeine andere Handlung der öffentlichen Gewalt direkt angreifen.

[Art. 268 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

TITEL V — Von Privatpersonen begangene Verbrechen und Vergehen gegen die öffentliche Ordnung*KAPITEL I — Widerstand gegen die Staatsgewalt*

Art. 269 - Als Widerstand gegen die Staatsgewalt wird qualifiziert: jeder Angriff, jeder Widerstand mit Gewalt oder Drohungen gegen ministerielle Amtsträger, Feldhüter oder Förster, Träger oder Vertreter der Staatsgewalt, Personen, die mit der Erhebung von Steuern und Abgaben beauftragt sind, Vollstreckungsbeamte, Zollangestellte, vom Gericht bestellte Verwahrer, Verwaltungs- oder Gerichtspolizeioffiziere oder -bedienstete, die im Hinblick darauf handeln, die Gesetze, Befehle oder Beschlüsse der öffentlichen Gewalt, richterliche Befehle oder Urteile auszuführen.

Art. 270 - [...]

[Art. 270 aufgehoben durch Art. 31 des G. vom 13. Oktober 1930 (B.S. vom 20.-21. Oktober 1930)]

Art. 271 - Der Widerstand gegen die Staatsgewalt, wenn er von einer einzigen bewaffneten Person geleistet wird, wird mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu zwei Jahren geahndet; unbewaffneter Widerstand gegen die Staatsgewalt wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu sechs Monaten geahndet.

Art. 272 - Wird der Widerstand gegen die Staatsgewalt von mehreren Personen infolge einer zuvor getroffenen Absprache geleistet, werden die Aufrührer, die Waffen mitführen, zu [einer Zuchthausstrafe von fünf bis zu zehn Jahren] und die anderen zu einer Gefängnisstrafe von einem bis zu fünf Jahren verurteilt.

Wird der Widerstand gegen die Staatsgewalt nicht infolge einer zuvor getroffenen Absprache geleistet, werden die bewaffneten Schuldigen mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu fünf Jahren und die anderen mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu zwei Jahren bestraft.

[Art. 272 Abs. 1 abgeändert durch Art. 54 des G. vom 23. Januar 2003 (B.S. vom 13. März 2003) - in Kraft ab dem 13. März 2003 -]

Art. 273 - Im Falle eines Widerstands gegen die Staatsgewalt durch eine Bande oder durch Bildung eines Auflaufs findet Artikel 134 des vorliegenden Gesetzbuches Anwendung auf die Aufrührer, die in der Bande weder Funktionen noch Tätigkeiten ausüben und sich bei der ersten Verwarnung durch die öffentliche Gewalt zurückziehen, und selbst dann, wenn sie später außerhalb des Ortes des Widerstands gegen die Staatsgewalt gefasst werden, ohne erneut Widerstand zu leisten und Waffen mitzuführen.

Art. 274 - In allen Fällen, in denen eine Gefängnisstrafe wegen Widerstands gegen die Staatsgewalt ausgesprochen wird, können die Schuldigen außerdem zu einer Geldbuße von 26 bis zu 200 [EUR] verurteilt werden.

Die Anführer und die Anstifter des Widerstands gegen die Staatsgewalt können außerdem [...] zu der Aberkennung von Rechten gemäß Artikel 33 verurteilt werden.

[Art. 274 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -; Abs. 2 abgeändert durch Art. 32 des G. vom 9. April 1930 (B.S. vom 11. Mai 1930), selbst ersetzt durch Art. 1 des G. vom 1. Juli 1964 (B.S. vom 17. Juli 1964)]

KAPITEL II — *Schmähung und Gewalt gegen Minister, Mitglieder der Gesetzgebenden Kammern, Träger der öffentlichen Gewalt oder der Staatsgewalt*

Art. 275 - [Mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zu sechs Monaten und mit einer Geldbuße von 50 bis zu 300 [EUR] wird bestraft, wer durch Handlungen, Worte, Gebärden oder Drohungen ein Mitglied der Gesetzgebenden Kammern in oder bei Ausübung seines Mandats, einen Minister, [ein Mitglied des [Verfassungsgerichtshofs],] [einen Magistraten des administrativen Standes oder ein Mitglied des gerichtlichen Standes] oder einen Amtsträger der Staatsgewalt im aktiven Dienst in oder bei Ausübung ihres Amtes schmäht.]

Erfolgt die Schmähung in der Sitzung einer der Kammern oder in der Sitzung eines Gerichtshofs oder eines Gerichts, beläuft sich die Gefängnisstrafe auf zwei Monate bis zu zwei Jahre und die Geldbuße auf 200 bis zu 1.000 [EUR].

Die gegen ein Mitglied der Kammern gerichteten Schmähungen können, außer bei Entdeckung auf frischer Tat, nur auf eine Klage des Geschmähten hin oder auf eine Anzeige der Kammer hin, der er angehört, verfolgt werden.

[Art. 275 Abs. 1 ersetzt durch Art. 1 des G. vom 27. Juli 1934 (B.S. vom 2. August 1934) und abgeändert durch Art. 3 (Art. 139 § 5) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage)), Art. 6 des G. vom 2. Februar 1984 (B.S. vom 23. Februar 1984), Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 - und Art. 6 des G. vom 21. Februar 2010 (B.S. vom 26. Februar 2010); Abs. 2 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 276 - Die Schmähung durch Worte, Handlungen, Gebärden oder Drohungen gegen einen ministeriellen Amtsträger, einen Bediensteten, der Träger der öffentlichen Gewalt oder der Staatsgewalt ist, oder gegen jegliche andere Person mit öffentlich-rechtlichem Charakter in oder bei Ausübung ihres Amtes wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Monat und mit einer Geldbuße von 26 bis zu 200 [EUR] geahndet.

[Art. 276 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 277 - Schmähungen gegen konstituierte Körperschaften werden nach den in den zwei vorhergehenden Artikeln festgelegten Unterscheidungen auf die gleiche Weise geahndet wie Schmähungen gegen die Mitglieder dieser Körperschaften.

Art. 278 - [Mit einer Gefängnisstrafe von zwei Monaten bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 50 bis zu 500 [EUR] wird bestraft, wer ein Mitglied der Gesetzgebenden Kammern in oder bei Ausübung seines Mandats oder einen Minister, [ein Mitglied des [Verfassungsgerichtshofs],] einen Magistraten oder einen Amtsträger der Staatsgewalt im aktiven Dienst in oder bei Ausübung ihres Amtes schlägt.]

Werden die Schläge in der Sitzung einer der Kammern oder in der Sitzung eines Gerichtshofs oder eines Gerichts zugefügt, wird der Schuldige mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 200 bis zu 1.000 [EUR] bestraft.

[Art. 278 Abs. 1 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 27. Juli 1934 (B.S. vom 2. August 1934) und abgeändert durch Art. 7 des G. vom 2. Februar 1984 (B.S. vom 23. Februar 1984), Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 - und Art. 7 des G. vom 21. Februar 2010 (B.S. vom 26. Februar 2010); Abs. 2 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 279 - Haben die zugefügten Schläge Blutverlust, Verwundung oder Krankheit zur Folge, wird der Schuldige zu einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren und zu einer Geldbuße von 200 bis zu 1.500 [EUR] verurteilt.

[Art. 279 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

[Art. 279bis - Wenn die Schläge, die ohne Tötungsabsicht zugefügt wurden, jedoch zum Tod führen, wird der Schuldige mit einer Zuchthausstrafe von sieben bis zu zehn Jahren bestraft.

Er wird mit einer Zuchthausstrafe von zwölf bis zu fünfzehn Jahren bestraft, wenn er diese Gewalttaten mit Vorbedacht begangen hat.]

[Art. 279bis eingefügt durch Art. 2 des G. vom 20. Dezember 2006 (B.S. vom 12. Februar 2007)]

Art. 280 - [Wurde das Verbrechen oder Vergehen gegen einen ministeriellen Amtsträger, einen Bediensteten, der Träger der öffentlichen Gewalt oder der Staatsgewalt ist, oder gegen jegliche andere Person mit öffentlich-rechtlichem Charakter in oder bei Ausübung ihres Amtes begangen, sind folgende Strafen anwendbar:

1. In den in Artikel 398 Absatz 1 erwähnten Fällen sind die Strafen eine Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und eine Geldbuße von 50 bis zu 300 EUR.

2. In den in Artikel 398 Absatz 2 erwähnten Fällen sind die Strafen eine Gefängnisstrafe von zwei Monaten bis zu zwei Jahren und eine Geldbuße von 50 bis zu 300 EUR.

3. In den in Artikel 399 Absatz 1 erwähnten Fällen sind die Strafen eine Gefängnisstrafe von vier Monaten bis zu vier Jahren und eine Geldbuße von 100 bis zu 500 EUR.

4. In den in Artikel 399 Absatz 2 erwähnten Fällen sind die Strafen eine Gefängnisstrafe von einem bis zu fünf Jahren und eine Geldbuße von 100 bis zu 500 EUR.

5. In den in Artikel 400 Absatz 1 erwähnten Fällen ist die Strafe eine Zuchthausstrafe von fünf bis zu zehn Jahren.

6. In den in Artikel 400 Absatz 2 erwähnten Fällen ist die Strafe eine Zuchthausstrafe von zehn bis zu fünfzehn Jahren.

7. In den in Artikel 401 Absatz 1 erwähnten Fällen ist die Strafe eine Zuchthausstrafe von zehn bis zu fünfzehn Jahren.

8. In den in Artikel 401 Absatz 2 erwähnten Fällen ist die Strafe eine Zuchthausstrafe von fünfzehn bis zu zwanzig Jahren.]

[Art. 280 ersetzt durch Art. 2 des G. vom 8. März 2010 (B.S. vom 30. März 2010)]

Art. 281 - [...]

[Art. 281 aufgehoben durch Art. 3 des G. vom 8. März 2010 (B.S. vom 30. März 2010)]

[Art. 281bis - [...]

[Art. 281bis eingefügt durch Art. 4 des G. vom 20. Dezember 2006 (B.S. vom 12. Februar 2007) und aufgehoben durch Art. 4 des G. vom 8. März 2010 (B.S. vom 30. März 2010)]

[Art. 281ter - [...]

[Art. 281ter eingefügt durch Art. 5 des G. vom 20. Dezember 2006 (B.S. vom 12. Februar 2007) und aufgehoben durch Art. 5 des G. vom 8. März 2010 (B.S. vom 30. März 2010)]

Art. 282 - Die in den Artikeln 275, 278 und 279 angedrohten Strafen sind anwendbar, wenn Geschworene wegen ihres Amtes oder Zeugen wegen ihrer Aussagen geschmäht oder geschlagen werden.

KAPITEL III — Siegelbruch

Art. 283 - Werden Siegel, die auf Anordnung der öffentlichen Gewalt angebracht worden sind, gebrochen, werden die Hüter dieser Siegel wegen einfacher Fahrlässigkeit mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu sechs Monaten bestraft.

Art. 284 - Wer vorsätzlich Siegel bricht, wird mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren bestraft; wenn es sich um den Hüter selbst oder um den Beamten handelt, der die Versiegelung angeordnet oder vorgenommen hat, so wird er mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu drei Jahren bestraft.

Der Versuch dieses Vergehens wird im ersten Fall des vorliegenden Artikels mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu einem Jahr und im zweiten Fall mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren geahndet.

Art. 285 - [Waren die gebrochenen Siegel auf Papieren oder Sachen einer Person angebracht, die eines Verbrechens beschuldigt oder angeklagt war, das mit lebenslänglicher Zuchthaus- oder Haftstrafe, mit einer Zuchthausstrafe von zwanzig bis zu dreißig Jahren oder mit einer Haftstrafe von zwanzig bis zu dreißig Jahren bedroht ist, oder die zu einer dieser Strafen verurteilt wurde, wird der fahrlässig handelnde Hüter mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu einem Jahr bestraft.]

[Art. 285 ersetzt durch Art. 55 des G. vom 23. Januar 2003 (B.S. vom 13. März 2003) - in Kraft ab dem 13. März 2003 -]

Art. 286 - Wer vorsätzlich Siegel bricht, die auf Papieren oder Sachen, so wie im vorhergehenden Artikel erwähnt, angebracht sind, wird mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu drei Jahren bestraft; wenn es sich um den Hüter selbst oder um den Beamten handelt, der die Versiegelung angeordnet hat, wird der Schuldige mit einer Gefängnisstrafe von zwei bis zu fünf Jahren bestraft.

Der Versuch dieses Vergehens wird im ersten Fall des vorliegenden Artikels mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren und im zweiten Fall mit einer Gefängnisstrafe von einem bis zu drei Jahren geahndet.

Art. 287 - Wird der Siegelbruch unter Anwendung von Gewalt gegenüber Personen begangen, wird der Schuldige mit einer Gefängnisstrafe von zwei bis zu fünf Jahren bestraft.

Der Versuch dieses Siegelbruchs wird mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren geahndet.

Art. 288 - In den in den Artikeln 284, 286 und 287 erwähnten Fällen kann der Schuldige außerdem zu einer Geldbuße von 50 bis zu 2.000 [EUR] verurteilt werden.

[Art. 288 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

KAPITEL IV — Behinderung der Ausführung von öffentlichen Arbeiten

Art. 289 - Wer sich durch Tötlichkeiten der Ausführung von Arbeiten widersetzt, die von der zuständigen Behörde angeordnet oder genehmigt worden sind, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Monaten bestraft.

Art. 290 - Wer sich durch Bildung eines Auflaufs und unter Anwendung von Gewalt, durch Tötlichkeiten oder Drohungen der Ausführung dieser Arbeiten widersetzt, wird mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu zwei Jahren bestraft.

Die Anführer oder Anstifter werden mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren bestraft.

Art. 291 - In den in den zwei vorhergehenden Artikeln vorgesehenen Fällen können die Schuldigen außerdem zu einer Geldbuße von 26 bis zu 500 [EUR] verurteilt werden.

[Art. 291 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

KAPITEL V — *Verbrechen und Vergehen von Lieferanten*

Art. 292 - Personen, die mit Lieferungen, Unternehmungen oder Regiearbeiten für Rechnung der Armee oder der Marine beauftragt sind und die ihnen anvertrauten Dienstleistungen vorsätzlich fehlschlagen lassen, werden mit [einer Zuchthausstrafe von fünf bis zu zehn Jahren] und mit einer Geldbuße von 200 bis zu 3.000 [EUR] bestraft.

Dieselben Strafen werden auf Bedienstete der Lieferanten angewandt, wenn diese Bediensteten die Dienstleistungen vorsätzlich fehlschlagen lassen.

[Art. 292 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 - und Art. 56 des G. vom 23. Januar 2003 (B.S. vom 13. März 2003) - in Kraft ab dem 13. März 2003 -]

Art. 293 - Beamte oder von der Regierung beauftragte oder besoldete Bedienstete, die die Schuldigen zum Fehlschlagenlassen ihrer Dienstleistungen anstiften oder ihnen dabei helfen, werden zu einer Zuchthausstrafe [von sieben bis zu zehn Jahren] und zu einer Geldbuße von 300 bis zu 3.000 [EUR] verurteilt.

[Art. 293 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 - und Art. 57 des G. vom 23. Januar 2003 (B.S. vom 13. März 2003) - in Kraft ab dem 13. März 2003 -]

Art. 294 - Wird die Dienstleistung infolge einer Fahrlässigkeit vonseiten der Lieferanten, ihrer Bediensteten, der Beamten oder der von der Regierung beauftragten oder besoldeten Bediensteten eingestellt, werden die Schuldigen mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 1.000 [EUR] bestraft.

[Art. 294 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 295 - Werden die Lieferungen oder die Arbeiten vorsätzlich verzögert, ohne dass die Dienstleistung fehlschlägt, werden die Schuldigen mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 200 bis zu 1.000 [EUR] bestraft.

Sie werden mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 50 bis zu 500 [EUR] bestraft, wenn die Verzögerung die Folge einer Fahrlässigkeit ist.

[Art. 295 Abs. 1 und 2 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 296 - In den verschiedenen in den Artikeln 294 und 295 § 2 vorgesehenen Fällen darf die Verfolgung nur auf Anzeige des von der Sache betroffenen Ministers hin erfolgen.

Art. 297 - Wird in Bezug auf die Art, die Qualität und die Menge der Arbeiten, der Arbeitskraft oder der gelieferten Sachen ein Betrug begangen, werden die Schuldigen mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 10.000 [EUR] bestraft.

Sie können außerdem zu der Aberkennung von Rechten gemäß Artikel 33 verurteilt werden.

[Art. 297 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 298 - Beamte oder von der Regierung beauftragte oder besoldete Bedienstete, die sich an diesem Betrug beteiligen, werden mit einer Gefängnisstrafe von zwei bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 200 bis zu 10.000 [EUR] bestraft.

Sie werden außerdem zu der Aberkennung von Rechten gemäß Artikel 33 verurteilt.

[Art. 298 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

KAPITEL VI — *Veröffentlichung und Verbreitung von Schriften ohne Angabe des Namens und des Wohnsitzes des Verfassers oder des Druckers*

Art. 299 - Wer wissentlich zur Veröffentlichung oder Verbreitung irgendwelcher Drucksachen beiträgt, in denen weder Name noch Wohnsitz des Verfassers oder des Druckers wahrheitsgetreu angegeben sind, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Monaten und mit einer Geldbuße von 26 bis zu 200 [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen bestraft.

Die Gefängnisstrafe kann jedoch nicht ausgesprochen werden, wenn die ohne die erforderlichen Angaben veröffentlichte Drucksache Teil einer Veröffentlichung ist, deren Ursprung durch früheres Erscheinen bekannt ist.

[Art. 299 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 300 - Von der im vorhergehenden Artikel angedrohten Strafe werden befreit:

wer den Namen des Druckers bekanntgibt,

Ausrufer, Plakatkleber, Verkäufer oder Verteiler, die den Namen der Person bekanntgeben, von der sie die Druckschrift bekommen haben.

KAPITEL VII — *Verstöße gegen die Gesetze und Verordnungen über Lotterien, Spielbanken und Pfandleihhäuser*

Art. 301 - Als Lotterien gelten alle der Öffentlichkeit angebotenen Verrichtungen, die dazu bestimmt sind, einen zufallsbedingten Gewinn zu verschaffen.

Art. 302 - Initiatoren, Unternehmer, Verwalter, Angestellte oder Bedienstete von nicht rechtmäßig zugelassenen Lotterien werden mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Monaten und mit einer Geldbuße von 50 bis zu 3.000 [EUR] bestraft.

Bei der Lotterie eingesetzte und für die Lotterie verwendete oder bestimmte bewegliche Sachen werden eingezogen.

Ist ein unbewegliches Gut bei der Lotterie eingesetzt worden, wird die Einziehung nicht ausgesprochen; sie wird durch eine Geldbuße von 100 bis zu 10.000 [EUR] ersetzt.

[Art. 302 Abs. 1 und 3 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 303 - Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Monat und mit einer Geldbuße von 26 bis zu 1.000 [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft:

wer Lose nicht rechtmäßig zugelassener Lotterien auslegt, verteilt oder damit hausiert,

wer durch Bekanntmachungen, Ankündigungen, Plakate oder jegliche andere Veröffentlichungsmittel auf die Existenz dieser Lotterien hinweist oder die Ausgabe der Lotterielose erleichtert.

In allen Fällen werden die Lose, Bekanntmachungen, Ankündigungen oder Plakate beschlagnahmt und vernichtet.

[Art. 303 Abs. 1 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 304 - Von den im vorhergehenden Artikel angedrohten Strafen befreit werden Ausrufer und Plakatkleber, die den Namen der Person bekanntgeben, von der sie die oben erwähnten Lose oder Schriften erhalten haben.

Art. 305 - [...]

[Art. 305 aufgehoben durch Art. 73 des G. vom 7. Mai 1999 (B.S. vom 30. Dezember 1999) - in Kraft ab dem 30. Dezember 2000 -]

Art. 306 - Wer ohne rechtmäßige Zulassung ein Pfandleihhaus betreibt, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Monaten und mit einer Geldbuße von 26 bis zu 1.000 [EUR] bestraft.

[Art. 306 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 307 - Wer im Besitz einer Zulassung ist, jedoch kein vorschriftsmäßiges Register führt, in dem hintereinander ohne Leerräume und Zwischenzeilen die geliehenen Beträge oder Gegenstände, die Namen, Wohnsitze und Berufe der Darlehensnehmer, die Art, die Qualität und der Wert der als Pfand gegebenen Gegenstände angegeben sind, wird mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Monat und mit einer Geldbuße von 26 bis zu 500 [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen bestraft.

[Art. 307 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 308 - Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu drei Monaten und mit einer Geldbuße von 26 bis zu 1.000 [EUR] wird bestraft:

wer gewohnheitsmäßig für andere gegen Vergütung Sachen in Pfandleihämter bringt,

wer gewohnheitsmäßig Pfandscheine von Pfandleihhäusern kauft,

wer Pfandscheine dieser Einrichtungen kauft oder anderen überträgt, aus denen die Beleihung neuer Waren hervorgeht.

[Art. 308 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

KAPITEL VIII — Straftaten mit Bezug auf die Industrie, den Handel und öffentliche Versteigerungen

Art. 309 - Wer böswillig oder auf betrügerische Weise Geheimnisse der Fabrik, in der er beschäftigt gewesen ist oder noch beschäftigt ist, preisgibt, wird mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 50 bis zu 2.000 [EUR] bestraft.

[Art. 309 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 310 - [...]

[Art. 310 aufgehoben durch einzigen Artikel des G. vom 24. Mai 1921 (B.S. vom 28. Mai 1921)]

Art. 311 - Wer mit irgendwelchen betrügerischen Mitteln die Anhebung oder die Senkung des Preises von Lebensmitteln oder Handelsgütern oder von öffentlichen Wertpapieren und Papieren bewirkt, wird mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 300 bis zu 10.000 [EUR] bestraft.

[Art. 311 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 312 - Jedem Befehlshaber von militärischen Abteilungen, Provinzen oder Plätzen und Städten, jedem Provinzgouverneur oder Bezirkskommissar, der innerhalb des Gebietes, in dem er das Recht hat, seine Amtsgewalt auszuüben, derartige Machenschaften entweder offen oder durch Scheinhandlungen beziehungsweise durch Zwischenpersonen betreibt oder daran beteiligt ist, droht unabhängig von den in vorhergehendem Artikel ausgesprochenen Strafen die Aberkennung der in den ersten drei Nummern von [Artikel 31 Absatz 1] erwähnten Rechte.

[Art. 312 abgeändert durch Art. 15 des G. vom 14. April 2009 (B.S. vom 15. April 2009) - in Kraft ab dem 15. April 2009 -]

Art. 313 - Wer durch Bildung eines Auflaufs und durch Gewalt oder Drohungen die öffentliche Ordnung auf Märkten oder in Getreidehallen stört in der Absicht, Plünderungen anzustiften oder die Verkäufer einfach nur zu zwingen, ihre Lebensmittel zu einem niedrigeren Preis zu verkaufen als demjenigen, der sich aus dem freien Wettbewerb ergibt, wird mit einer Gefängnisstrafe von drei Monaten bis zu zwei Jahren bestraft.

Die Anführer oder Anstifter werden mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu drei Jahren bestraft [...].

[Art. 313 Abs. 2 abgeändert durch Art. 32 des G. vom 9. April 1930 (B.S. vom 11. Mai 1930), selbst ersetzt durch Art. 1 des G. vom 1. Juli 1964 (B.S. vom 17. Juli 1964)]

Art. 314 - [Wer bei der Erteilung des Zuschlags des Eigentums, des Nießbrauchs oder der Miete beziehungsweise Pacht von beweglichen oder unbeweglichen Sachen, eines Unternehmens, einer Lieferung, eines Betriebs oder irgendeiner Dienstleistung die Freiheit der Versteigerung oder Submission mit Gewalt oder durch Drohung, durch Geschenke oder Versprechen oder mit jeglichem anderen betrügerischen Mittel behindert oder stört, wird mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zu sechs Monaten und mit einer Geldbuße von 100 bis zu 3.000 [EUR] bestraft.]

[Art. 314 ersetzt durch Art. 66 des G. vom 24. Dezember 1993 (B.S. vom 22. Januar 1994) - in Kraft ab dem 1. Mai 1997 - und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

[KAPITEL VIIIbis — Straftaten mit Bezug auf das Geheimnis von Privatgesprächen und privaten Fernmeldeverbindungen]

[Unterteilung Kapitel VIIbis [sic, zu lesen ist: VIIIbis] eingefügt durch Art. 2 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 24. Januar 1995)]

[Art. 314bis - § 1 - Mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 200 bis zu 10.000 [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft, wer:

1. entweder vorsätzlich mit Hilfe irgendeines Gerätes Privatgespräche oder private Fernmeldeverbindungen, an denen er nicht teilnimmt, ohne die Zustimmung aller Teilnehmer an diesen Gesprächen oder Fernmeldeverbindungen während ihrer Übertragung abhört oder abhören lässt, davon Kenntnis nimmt oder Kenntnis nehmen lässt, sie aufzeichnet oder aufzeichnen lässt

2. oder in der Absicht, eine der oben erwähnten Straftaten zu begehen, irgendein Gerät installiert oder installieren lässt.

§ 2 - Mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu zwei Jahren und mit einer Geldbuße von 500 bis zu 20.000 [EUR] oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft, wer wissentlich den Inhalt von Privatgesprächen oder privaten Fernmeldeverbindungen, die rechtswidrig abgehört oder aufgezeichnet worden sind oder von denen er rechtswidrig Kenntnis genommen hat, für sich behält, anderen Personen preisgibt oder an andere Personen verbreitet oder wissentlich von einer auf diese Weise erhaltenen Information irgendeinen Gebrauch macht.

Mit denselben Strafen wird bestraft, wer in betrügerischer Absicht oder mit der Absicht zu schaden von einer rechtmäßigen Aufzeichnung von Privatgesprächen oder privaten Fernmeldeverbindungen Gebrauch macht.

[§ 2bis - Mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 200 bis zu 10.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen wird bestraft, wer widerrechtlich ein Instrument, EDV-Daten einbegriffen, das in erster Linie entworfen oder angepasst worden ist, um die Begehung der in § 1 erwähnten Straftat zu ermöglichen, besitzt, herstellt, verkauft, im Hinblick auf seinen Gebrauch erhält, einführt, verbreitet oder in einer anderen Form zur Verfügung stellt.]

§ 3 - Der Versuch, eine der in den [Paragrafen 1, 2 oder 2bis] erwähnten Straftaten zu begehen, wird wie die Straftat selbst geahndet.

§ 4 - Die [in den Paragrafen 1 bis 3 vorgesehenen] Strafen werden verdoppelt, wenn ein Verstoß gegen eine dieser Bestimmungen begangen wird binnen fünf Jahren nach Verkündung eines auf Verurteilung wegen einer dieser oder einer der [in Artikel 259bis §§ 1 bis 3] erwähnten Straftaten lautenden Urteils oder Entscheids, die rechtskräftig geworden sind.]

[Art. 314bis eingefügt durch Art. 2 des G. vom 30. Juni 1994 (B.S. vom 24. Januar 1995); § 1 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -; § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -; § 2bis eingefügt durch Art. 3 Nr. 1 des G. vom 15. Mai 2006 (B.S. vom 12. September 2006); § 3 abgeändert durch Art. 3 Nr. 2 des G. vom 15. Mai 2006 (B.S. vom 12. September 2006); § 4 abgeändert durch Art. 3 Nr. 3 des G. vom 15. Mai 2006 (B.S. vom 12. September 2006)]

KAPITEL IX — Einige andere Straftaten gegen die öffentliche Ordnung

Abschnitt I — Verstoß gegen die Beerdigungsgesetze

Art. 315 - Mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu zwei Monaten oder mit einer Geldbuße von 26 bis zu 300 [EUR] wird bestraft:

wer ohne vorherige Erlaubnis des öffentlichen Amtsträgers eine Beerdigung vornimmt oder vornehmen lässt,

wer auf irgendeine Weise gegen die Gesetze und Verordnungen mit Bezug auf die Bestattungsplätze und die vorzeitigen Beerdigungen verstößt.

[Art. 315 einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Abschnitt II — [Behinderung der Ausübung der Rechtsprechungsfunktion]

[Überschrift von Abschnitt II ersetzt durch Art. 3 (Art. 140 § 1) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage)) - in Kraft ab dem 31. Dezember 1968 -]

Art. 316 - [Mit einer Geldbuße von 26 bis zu 500 [EUR] wird bestraft, wer es unterlässt, im Rahmen der von der Behörde im Hinblick auf die Erstellung der Geschworenenlisten angeordneten Untersuchungen zu antworten, oder wer eine falsche Erklärung abgibt, um vom Amt eines Geschworenen befreit zu werden.]

[Art. 316 aufgehoben durch Art. 28 des G. vom 3. Januar 1933 (B.S. vom 22. Juni 1933), wieder aufgenommen durch Art. 3 (Art. 140 § 2) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage)) - in Kraft ab dem 31. Dezember 1968 - und abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

[Art. 316bis - Mit einer Geldbuße von 50 bis zu 1.000 [EUR] wird bestraft:

1. der Geschworene, der von seinem Amt nicht befreit ist und auf Ladung, die ihm zugestellt wurde, oder auf Vorladung, die er erhalten hat, am Tag und zu der Uhrzeit, die für die Eröffnung der Verhandlungen festgelegt sind, nicht beim Assisenhof vorstellig wird,

2. der Geschworene, der der Ladung oder Vorladung nachgekommen ist, sich jedoch ohne die Erlaubnis des Vorsitzenden zurückzieht, bevor er sein Amt zu Ende geführt hat.]

[Art. 316bis eingefügt durch Art. 3 (Art. 140 § 3) des G. vom 10. Oktober 1967 (B.S. vom 31. Oktober 1967 (Anlage)) - in Kraft ab dem 31. Dezember 1968 -; einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000) - in Kraft ab dem 1. Januar 2002 -]

Art. 317 - 318 - [...]

[Art. 317 und 318 aufgehoben durch Art. 28 des G. vom 3. Januar 1933 (B.S. vom 22. Juni 1933)]

Abschnitt III — Straftaten mit Bezug auf Tierseuchen

Art. 319 - 321 - [...]

[Art. 319 bis 321 aufgehoben durch Art. 32 § 1 Nr. 1 des G. vom 24. März 1987 (B.S. vom 17. April 1987)]

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2010 — 4094

[C — 2010/03646]

5 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit houdende verlenging van de mandaten van de leden van de Commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid op artikel 133;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 april 1964 tot instelling van de Commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat, inzonderheid op de artikelen 2 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende verlenging van de mandaten van de leden van de Commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat en de koninklijke besluiten van 17 oktober 2003 en 4 augustus 2006 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat;

Overwegende dat de Commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat ingevolge de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid de artikelen 85, tweede lid en 139, tweede lid, is belast met het opmaken van een inventaris;

Overwegende dat ingevolge artikel 136 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en de van de comptabiliteit van de federale Staat, de in artikel 2 van diezelfde wet vermelde diensten over een volledige inventaris moeten beschikken uiterlijk op 31 december 2012;

Overwegende dat zolang de Commissie Openbare Comptabiliteit, zoals voorzien in hoofdstuk *Vibis* van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de Gemeenschappen en Gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, nog niet is samengesteld noch is geactiveerd, het derhalve aangewezen is, in afwijking van artikel 2, § 3 van het voornoemd besluit van 29 april 1964, de mandaten van de commissieleden in functie op 7 januari 2011, te verlengen tot 7 januari 2013;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De mandaten van de leden, voorzitter, ondervoorzitter en secretaris van de Commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat nog in functie op 7 januari 2011, krachtens het koninklijk besluit van 20 december 2007 houdende verlenging van de mandaten van de leden van de Commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat en de koninklijke besluiten van 17 oktober 2003 en 4 augustus 2006 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de inventaris van het vermogen van de Staat, worden verlengd tot op het moment dat de Commissie Openbare Comptabiliteit, zoals voorzien in hoofdstuk *Vibis* van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de Gemeenschappen en Gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof is opgericht en uiterlijk tot 7 januari 2013.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 8 januari 2011.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2010 — 4094

[C — 2010/03646]

5 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal portant prolongation des mandats des membres de la Commission pour l'inventaire du patrimoine de l'Etat

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, notamment l'article 133;

Vu l'arrêté royal du 29 avril 1964 instituant la Commission pour l'inventaire du patrimoine de l'Etat, notamment les articles 2 et 3;

Vu l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant prolongation des mandats des membres de la Commission pour l'inventaire du patrimoine de l'Etat et les arrêtés royaux du 17 octobre 2003 et du 4 août 2006 portant nomination des membres de la Commission pour l'inventaire du patrimoine de l'Etat;

Considérant que la Commission pour l'inventaire du patrimoine de l'Etat en vertu des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 85, alinéa 2, et l'article 139, alinéa 2, est chargée de l'établissement de l'inventaire;

Considérant que en vertu de l'article 136 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les services mentionnés dans l'article 2 de ladite loi doivent disposer d'un inventaire complet au plus tard le 31 décembre 2012;

Considérant que tant que la Commission de la Comptabilité publique, prévue dans le chapitre *Vibis* de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, n'est pas encore instaurée ni activée, il s'indique dès lors de prolonger les mandats des membres de la commission en fonction au 7 janvier 2011, par dérogation à l'article 2, § 3, de l'arrêté royal précité du 29 avril 1964, jusqu'au 7 janvier 2013;

Sur la proposition de notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les mandats des membres, président, vice-président et secrétaire de la Commission pour l'inventaire de l'Etat encore en fonction au 7 janvier 2011, en vertu de l'arrêté royal du 20 décembre 2007 portant prolongation des mandats des membres de la Commission pour l'inventaire du patrimoine de l'Etat et des arrêtés royaux du 17 octobre 2003 et du 4 août 2006 portant nomination des membres de la Commission pour l'inventaire du patrimoine de l'Etat, sont prolongés jusqu'au moment où la Commission de Comptabilité Publique, tel que prévu dans le chapitre *Vibis* de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes est établie et au plus tard jusqu'au 7 janvier 2013.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 8 janvier 2011.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

N. 2010 — 4095 (2010 — 3993) [C — 2010/18421]

**20 SEPTEMBER 2010. — Ministerieel besluit
betreffende het model en de inhoud van de informatie
over de voedselketen. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* van 30 november 2010, pagina 73373, moet er bij het ministerieel besluit van 20 september 2010 betreffende het model en de inhoud van de informatie over de voedselketen, onder de rubriek van de overheid waarvan het betrokken besluit uitgaat, gelezen worden : « FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN » in plaats van « FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID, VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN EN LEEFMILIEU ».

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

F. 2010 — 4095 (2010 — 3993) [C — 2010/18421]

**20 SEPTEMBRE 2010. — Arrêté ministériel
relatif au modèle et au contenu de l'information
sur la chaîne alimentaire. — Erratum**

Dans le *Moniteur belge* du 30 novembre 2010, page 73373, à l'arrêté ministériel du 20 septembre 2010 relatif au modèle et au contenu de l'information sur la chaîne alimentaire, il y a lieu de lire à la rubrique de l'autorité dont émane ledit arrêté : « AGENCE FEDERALE POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE » au lieu de « SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE, SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE ET ENVIRONNEMENT ».

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 4096

[C — 2010/35906]

12 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 36 van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 betreffende de uitvoering van het decreet van 18 januari 2008 houdende flankerende en stimulerende maatregelen ter bevordering van de participatie in cultuur, jeugdwerk en sport

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 18 januari 2008 houdende flankerende en stimulerende maatregelen ter bevordering van de participatie in cultuur, jeugdwerk en sport, gewijzigd bij het decreet van 9 juli 2010, artikel 29, § 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 betreffende de uitvoering van het decreet van 18 januari 2008 houdende flankerende en stimulerende maatregelen ter bevordering van de participatie in cultuur, jeugdwerk en sport;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 augustus 2010;

Gelet op het advies (48.802/3) van de Raad van State, gegeven op 19 oktober 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 36, § 1, 1°, van het besluit van de Vlaamse Regering van 18 juli 2008 betreffende de uitvoering van het decreet van 18 januari 2008 houdende flankerende en stimulerende maatregelen ter bevordering van de participatie in cultuur, jeugdwerk en sport worden de zinnen « Het bijzondere cultuuraanbod moet georganiseerd worden door drie verschillende verenigingen, instellingen of organisaties samen. Als het gaat om afdelingen van een vereniging, mogen die afdelingen niet tot dezelfde landelijke vereniging behoren; » opgeheven.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2011.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor Cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 november 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 4096

[C — 2010/35906]

12 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 36 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2008 relatif à l'exécution du décret du 18 janvier 2008 portant des mesures d'encadrement et d'encouragement visant à promouvoir la participation à la culture, à l'animation des jeunes et aux sports

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 18 janvier 2008 portant des mesures d'encadrement et d'encouragement visant à promouvoir la participation à la culture, à l'animation des jeunes et aux sports, modifié par le décret du 9 juillet 2010, notamment l'article 29, § 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2008 relatif à l'exécution du décret du 18 janvier 2008 portant des mesures d'encadrement et d'encouragement visant à promouvoir la participation à la culture, à l'animation des jeunes et aux sports;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 10 août 2010;

Vu l'avis (48.802/3) du Conseil d'Etat, donné le 19 octobre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 36, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 18 juillet 2008 relatif à l'exécution du décret du 18 janvier 2008 portant des mesures d'encadrement et d'encouragement visant à promouvoir la participation à la culture, à l'animation des jeunes et aux sports, les phrases "L'offre culturelle particulière doit être organisée par trois associations, établissements et organisations ensemble. Lorsqu'il s'agit de sections d'une association, ces sections ne peuvent appartenir à la même association nationale;" sont supprimées.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant la Culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 novembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 4097

[2010/206047]

19 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van de artikelen 3, 4 en 5 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 houdende de facultatieve subsidiëring van sociale huisvestingsmaatschappijen voor de vervanging van oude individuele verwarmingstoestellen door hoogrendementskachels of door centrale verwarming met condenserende ketels

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, artikel 55 tot en met 58;

Gelet op het decreet van 21 december 2007 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2008;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 houdende de facultatieve subsidiëring van sociale huisvestingsmaatschappijen voor de vervanging van oude individuele verwarmingstoestellen door hoogrendementskachels of door centrale verwarming met condenserende ketels;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 18 november 2010;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 december 2008 houdende de facultatieve subsidiëring van sociale huisvestingsmaatschappijen voor de vervanging van oude individuele verwarmingstoestellen door hoogrendementskachels of door centrale verwarming met condenserende ketels wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt : "De subsidie, vermeld in artikel 2, kan ook aangewend worden om de vervanging te stimuleren van oude verwarmingsketels door condensatieketels."

Art. 2. In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt een nieuw tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt : "Voor de vervanging van oude verwarmingsketels door condensatieketels wordt aan de sociale huisvestingsmaatschappij, per vervangen ketel, een forfaitaire subsidie van 800 euro toegekend."

Art. 3. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

"§ 4. Bij de vervanging van oude verwarmingsketels bevestigt de aannemer dat :

1^o de oude stookketel werd vervangen door een nieuwe condensatieketel, met vermelding van de beschikbare kenmerken van beide stookketels, in het bijzonder het merk, type, serienummer, bouwjaar en de eventuele vervangingen van de kamerthermostaat door een aan de ketel aangepast type;

2^o de nieuwe verwarmingsketel in overeenstemming is met het koninklijk besluit van 18 maart 1997 betreffende de rendementseisen voor nieuwe olie- en gasgestookte centraleverwarmingsketels;

3^o de plaatsing en in het bijzonder het systeem voor aanvoer van verbrandingslucht en afvoer van de rookgassen in overeenstemming zijn met de gangbare voorschriften;

4° hij geregistreerd is en erkend is als technicus volgens de bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 8 december 2006 betreffende het onderhoud en het nazicht van stooktoestellen voor de verwarming van gebouwen of voor de aanmaak van warm verbruikswater.”

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van de datum van ondertekening ervan.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor wonen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 november 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie,
F. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 4097

[2010/206047]

19 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 3, 4 et 5 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant subventionnement facultatif des sociétés de logement social pour le remplacement des anciennes chaudières individuelles par des poêles à haut rendement ou par le chauffage central avec des chaudières de condensation

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 inclus;

Vu le décret du 21 décembre 2007 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2008;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant subventionnement facultatif des sociétés de logement social pour le remplacement des anciennes chaudières individuelles par des poêles à haut rendement ou par le chauffage central avec des chaudières de condensation;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 18 novembre 2010;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 décembre 2008 portant subventionnement facultatif des sociétés de logement social pour le remplacement des anciennes chaudières individuelles par des poêles à haut rendement ou par le chauffage central avec des chaudières de condensation est complété par un alinéa deux, rédigé comme suit : « La subvention, visée à l'article 2, peut également être utilisée afin de stimuler le remplacement d'anciennes chaudières de chauffage par des chaudières à condensation. »

Art. 2. L'article 4 du même arrêté est complété par un nouvel alinéa deux, rédigé comme suit : « Pour le remplacement d'anciennes chaudières de chauffage par des chaudières à condensation, une subvention forfaitaire de 800 EUR est accordée à la société de logement social par remplacement de chaudière. »

Art. 3. L'article 5 du même arrêté est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Lors du remplacement d'anciennes chaudières de chauffage, l'entrepreneur confirme que :

1° l'ancienne chaudière a été remplacée par une chaudière à condensation neuve, avec mention des caractéristiques disponibles des deux chaudières, en particulier la marque, le type, le numéro de série, l'année de fabrication et les remplacements éventuels du thermostat d'ambiance par un type adapté à la chaudière;

2° la nouvelle chaudière est conforme à l'arrêté royal du 18 mars 1997 concernant les exigences de rendement pour les nouvelles chaudières à eau chaude alimentées en combustibles liquides ou gazeux;

3° le placement et en particulier le système d'adduction de l'air de combustion et d'évacuation des gaz de fumée sont conformes aux prescriptions en vigueur;

4° il est enregistré et agréé en tant que technicien, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 2006 relatif à l'entretien et au contrôle d'appareils de chauffage pour le chauffage de bâtiments ou pour la production d'eau chaude utilitaire. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à la date de sa signature.

Art. 5. Le Ministre flamand ayant le logement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 novembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale,
F. VAN DEN BOSSCHE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2010 — 4098

[C — 2010/35936]

26 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010 tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is

De Vlaamse Regering,

Gelet op de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening van 15 mei 2009, artikel 4.2.3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010 tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 19 oktober 2010;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010 tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, in werking treedt op 1 december 2010; dat voor die datum een wijziging in artikel 10 moet doorgevoerd worden, aangezien anders installaties van algemeen belang zonder beperking van afmetingen op openbaar domein mogen worden opgericht zonder stedenbouwkundige vergunning; dat dit tot ruimtelijk ongewenste ontwikkelingen zou kunnen leiden;

Gelet op advies 48.930/1 van de Raad van State, gegeven op 23 november 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 10 van het besluit van de Vlaamse Regering van 16 juli 2010 tot bepaling van handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning nodig is, wordt punt 6° vervangen door wat volgt :

« 6° technische constructies van algemeen belang met een maximaal volume van 30 kubieke meter en een maximale hoogte van 5 meter; ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 2010.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 26 november 2010.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

Ph. MUYTERS

 TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2010 — 4098

[C — 2010/35936]

26 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010 portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code flamand de l'Aménagement du Territoire du 15 mai 2009, notamment l'article 4.2.3;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010 portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 19 octobre 2010;

Vu la demande d'urgence, motivée par le fait que l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010 portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique entre en vigueur le 1^{er} décembre 2010; qu'il y a lieu d'apporter une modification à l'article 10 avant cette date, puisque sinon d'autres installations d'intérêt général sans limitation de dimensions peuvent être édifiées sur domaine public sans autorisation urbanistique; que cela donnerait lieu à des développements spatiaux non désirés;

Vu l'avis 48 930/1 du Conseil d'Etat, donné le 23 novembre 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 10 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 juillet 2010 portant détermination des actes qui ne requièrent pas d'autorisation urbanistique, le point 6° est remplacé par la disposition suivante :

« 6° des constructions techniques d'intérêt général d'un volume maximal de 30 mètres cubes et d'une hauteur maximale de 5 mètres; ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} décembre 2010.

Art. 3. Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 26 novembre 2010.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, de l'Emploi, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,
Ph. MUYTERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 4099

[C — 2010/27253]

25 NOVEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant les prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 6, § 1^{er}, X, 8°;

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment l'article 2, 1^o, a);

Vu l'arrêté royal n° 174 du 30 décembre 1982 instaurant l'adaptation annuelle des tarifs pour le transport de voyageurs appliqués par les sociétés de transports en commun, modifié par l'arrêté royal n° 238 du 31 décembre 1983, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 novembre 1992 fixant la formule et les modalités d'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transports en commun en Région wallonne, modifié le 1^{er} septembre 1994, le 14 septembre 1995, le 11 janvier 2001 et le 13 mars 2009;

Considérant les propositions faites par le conseil d'administration de la Société régionale wallonne du Transport;
Sur la proposition du Ministre de la Mobilité,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont approuvés les barèmes annexés au présent arrêté qui fixent les prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne.

Art. 2. Ces barèmes remplacent les barèmes appliqués antérieurement sur le réseau wallon.

Art. 3. Le Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} février 2011.

Namur, le 25 novembre 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Annexe

A. TARIFS APPLIQUES A PARTIR DU 1^{er} FEVRIER 2011

Lors de l'achat de son titre de transport dans le véhicule, le voyageur peut être obligé de présenter la somme nécessaire pour acquitter le prix exact de son parcours, le préposé à la perception n'étant tenu qu'au change de 10 € au maximum, et ce dans la mesure de ses possibilités.

Le voyageur sans argent ne peut être transporté.

1. Billets

1.1 Billet à prix plein :

— prix minimum pour un trajet de 1 et 2 zones	1,60 €
— par zone supplémentaire parcourue	0,80 €
— prix maximum pour un trajet de 6 zones et plus	4,80 €

1.2 Billet à réduction : prix unique quel que soit le nombre de zones parcourues.....

1,60 €

1.3 Libre parcours journalier, permettant d'effectuer un nombre illimité de voyages au cours d'une journée :

— sur l'entièreté du réseau TEC	7,00 €
— dans la zone urbaine de Liège	3,20 €
— dans la zone urbaine de Namur	3,00 €
— dans la zone urbaine d'Arlon	2,00 €

1.4 Libre parcours valable pour trois journées consécutives permettant d'effectuer un nombre illimité de voyages :

— sur l'entièreté du réseau TEC	14,00 €
— dans la zone urbaine de Liège	6,40 €
— de Namur	6,00 €
— d'Arlon	4,00 €

2. Cartes à voyages multiples**2.1 Cartes INTER****2.1.1 Cartes avec décompte en zones :**

- cartes à prix plein de 12 zones pour 7,00 €
- cartes à réduction de 12 zones pour 5,00 €

2.1.2 Cartes avec décompte en euros : l'oblitération des cartes avec décompte en euros déduit du solde de la carte les montants suivants :

Trajet	1z	2z	3z	4z	5z	6z
Carte à prix plein	1,17	1,17	1,75	2,33	2,92	3,50
Carte à réduction	0,83	0,83	1,25	1,67	2,08	2,50

Le prix minimum de vente des cartes avec décompte en euros est égal au prix des cartes de 12 zones.

Sans préjudice de tout autre tarif commercial, la carte Inter à réduction est réservée aux personnes suivantes :

- les titulaires des statuts BIM (VIPO et OMNIO), en possession de la carte délivrée par la SNCB;
- les membres d'une famille nombreuse, en possession de la carte délivrée par la SNCB ou la Ligue des Familles;
- les militaires en activité, en possession de la carte délivrée par le SPF Défense;
- les enfants de 6 à moins de 12 ans qui ne sont pas en possession du titre de transport gratuit spécifique;
- les grands chiens.

2.2 Cartes urbaines

2.2.1 Carte Cité : sur les réseaux urbains de Arlon, Dinant, La Louvière, Mons, Mouscron, Namur, Tournai et Verviers :

- carte de 10 voyages vendue sur les véhicules 8,50 €
- dans certaines villes, carte de 10 voyages en prévente 7,50 €

2.2.2 Zones urbaines de Charleroi et Liège :

- carte de 8 voyages en prévente 6,80 €
- carte de 8 voyages vendue sur les véhicules à Charleroi 8,40 €

3. Abonnements TEC

3.1. Libre parcours réseau TEC gratuit pour les personnes âgées de plus de 65 ans qui en font la demande. Ce titre n'est pas valable sur les services de bus à la demande « Telbus » de la province de Luxembourg.

3.2. Libre parcours réseau TEC gratuit sur demande pour les invalides de guerre et les titulaires d'une carte de réduction « 75 % » à titre patriotique. Ce titre n'est pas valable sur les services de bus à la demande « Telbus » de la province de Luxembourg.

3.3. Libre parcours réseau TEC gratuit pour les enfants de 6 à moins de 12 ans qui en font la demande. Ce titre n'est pas valable sur les services de bus à la demande « Telbus » de la province de Luxembourg.

3.4. Abonnements pour les personnes âgées de 25 à moins de 60 ans (« OPEN ») :

	12 mois	1 mois
1 et 2 zones	235,00 €	29,00 €
3 zones	300,00 €	38,00 €
4 zones	360,00 €	47,50 €
5 zones	425,00 €	57,00 €
6 zones et plus	490,00 €	67,50 €
Zone Agglo à Liège	295,00 €	33,50 €

Prix pour les personnes en possession de la carte de réduction « familles nombreuses » :

	12 mois	1 mois
1 et 2 zones	188,00 €	23,20 €
3 zones	240,00 €	30,40 €
4 zones	288,00 €	38,00 €
5 zones	340,00 €	45,60 €
6 zones et plus	392,00 €	54,00 €
Zone Agglo à Liège	236,00 €	26,80 €

3.5. Abonnements pour :
 les jeunes de moins de 25 ans (« LYNX »)
 les personnes âgées de plus de 60 ans (« ALTO »)

	12 mois	1 mois
1 et 2 zones	175,00 €	22,00 €
3 zones	235,00 €	29,00 €
4 zones	300,00 €	38,00 €
5 zones	360,00 €	47,50 €
6 zones et plus	425,00 €	57,00 €
Zone Agglo à Liège	220,00 €	28,00 €

Prix pour les personnes en possession de la carte de réduction « familles nombreuses » :

	12 mois	1 mois
1 et 2 zones	140,00 €	17,60 €
3 zones	188,00 €	23,20 €
4 zones	240,00 €	30,40 €
5 zones	288,00 €	38,00 €
6 zones et plus	340,00 €	45,60 €
Zone Agglo à Liège	176,00 €	22,40 €

3.6. Les abonnements LYNX, OPEN et ALTO, quel que soit le nombre de zones payées, sont valables comme libre parcours sur l'ensemble du réseau TEC les samedis, dimanches et jours fériés légaux.

3.7. Libre parcours réseau TEC :

	12 mois	1 mois
Moins de 25 et plus de 60 ans	425,00 €	57,00 €
De 25 à moins de 60 ans	490,00 €	67,50 €

Prix pour les personnes en possession de la carte de réduction « familles nombreuses » :

	12 mois	1 mois
Moins de 25 et plus de 60 ans	340,00 €	45,60 €
De 25 à moins de 60 ans	392,00 €	54,00 €

4. Abonnements combinés TEC + vélo

L'abonnement combiné cyclo-TEC est valable uniquement pour une période de 12 mois. L'abonnement cyclo-Lynx est délivré aux personnes âgées de plus de 16 ans.

	Cyclo-LYNX/ALTO	Cyclo-OPEN
1 et 2 zones	355,00 €	415,00 €
3 zones	415,00 €	480,00 €
4 zones	480,00 €	540,00 €
5 zones	540,00 €	605,00 €
6 zones et plus	605,00 €	670,00 €
Zone Agglo à Liège	400,00 €	475,00 €

Prix pour les personnes en possession de la carte de réduction « familles nombreuses » :

	Cyclo-LYNX/ALTO	Cyclo-OPEN
1 et 2 zones	320,00 €	368,00 €
3 zones	368,00 €	420,00 €
4 zones	420,00 €	468,00 €
5 zones	468,00 €	520,00 €
6 zones et plus	520,00 €	572,00 €
Zone Agglo à Liège	356,00 €	416,00 €

5. Abonnements TEC + train

5.1 Pour un trajet TEC déterminé situé en dehors des zones à tarif urbain de Charleroi, Liège et Verviers :

— Le prix des cartes train combinées trajet est déterminé par addition des distances train et bus, avec application du tarif et de la réglementation de la SNCB;

— Le prix des cartes train combinées scolaires est déterminé par addition du prix SNCB pour le trajet en train et de 80 % du prix de l'abonnement TEC pour le parcours TEC.

5.2 Pour l'abonnement combinant un trajet en train avec le libre parcours TEC dans une zone urbaine, le prix est déterminé par addition du prix SNCB pour le trajet train et de :

- 80 % du prix de l'abonnement TEC pour la zone urbaine considérée pour les cartes train scolaires;
- 96 % du prix de l'abonnement TEC pour la zone urbaine considérée pour les cartes train trajet.

5.3 A l'intérieur des zones à tarif urbain de Charleroi et Liège, abonnement valable pour un nombre illimité de voyages sur les réseaux TEC et SNCB au prix de :

	12 mois	1 mois
Ordinaire	350,00 €	35,00 €
Junior et senior	305,00 €	30,00 €
Combiné ordinaire + vélo	530,00 €	-
Combiné junior + vélo	485,00 €	-

Prix pour les personnes en possession de la carte de réduction « familles nombreuses » :

	12 mois	1 mois
Ordinaire	280,00 €	28,00 €
Junior et senior	244,00 €	24,00 €
Combiné ordinaire + vélo	460,00 €	-
Combiné junior + vélo	424,00 €	-

L'abonnement combiné junior + vélo est délivré aux personnes âgées de plus de 16 ans.

6. Zones urbaine et suburbaine de Bruxelles

La zone urbaine TEC de Bruxelles est limitée aux arrêts suivants :

- Auderghem, Stade sur la ligne E;
- Uccle, Petite Espinette sur les lignes 365a et W;
- Watermael-Boitsfort, drève des Bonniers sur la ligne 366;
- Linkebeek, Brouwerij Van Haelen sur la ligne UH barré.

La zone suburbaine TEC de Bruxelles est limitée aux arrêts suivants :

- Uccle, Petite Espinette sur les lignes 365a et W;
- Hoeilart, Boomgaard sur la ligne 366;
- Beersel, Parasol sur la ligne UH barré.

Il est fait application des prix approuvés par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale pour :

- la carte de 1 voyage, la carte urbaine de 10 voyages et le libre parcours d'un jour, valables dans la zone urbaine TEC;
- la carte suburbaine de 5 voyages, valable dans les zones urbaine et suburbaine TEC.

7. Zone urbaine de Louvain

Sur la ligne Leuven-Jodoigne, entre les arrêts Leuven Autobusstation et Heverlee weg naar Zoete Waters, il est fait application, pour la carte urbaine à 10 voyages, des prix approuvés par l'Exécutif de la Région flamande.

8. Tarifs commerciaux

Pour s'adapter à des situations spéciales (lignes transfrontalières, participation à des manifestations, promotion,...) des tarifs commerciaux pourront être appliqués.

9. Tarifs divers

9.1 Le transport est gratuit sans formalité pour les enfants âgés de moins de 6 ans et, pour les enfants de 6 ans à moins de 12 ans, sur présentation du libre parcours réseau TEC gratuit délivré à leur demande. Cette gratuité n'est pas accordée sur les circuits de transport scolaire aux élèves soumis à une dérogation.

9.2 Colis :

— Pour le transport des colis non accompagnés, d'un poids maximum de 30 kg, il est délivré un billet à prix plein en fonction du nombre de zones.

— Il peut être dérogé à ce tarif moyennant convention écrite entre le TEC et l'expéditeur régulier de colis qui s'engage à préacheter des tickets.

9.3 Enfants en groupe :

Transport de groupe de maximum 20 enfants vers les plaines de jeux : cartes de 15 voyages à 12,00 €, soit 0,80 € le trajet (par enfant et par surveillant).

9.4 Titre de transport « famiplus » :

Billet à prix unique de 5,00 € par trajet simple quel que soit le nombre de zones parcourues, pour le transport d'une famille composée de maximum 5 personnes dont au moins un adulte.

Ce tarif est applicable uniquement les samedis, dimanches et jours fériés légaux.

Un supplément de 1,00 € est appliqué de la sixième à la neuvième personne.

9.5 Transport de personnes à mobilité réduite :

Sur les services de transport de personnes à mobilité réduite, effectués en régie ou par des associations, application du tarif zonal billet avec un prix minimum de 1,60 € par trajet simple.

9.6 Services de bus à la demande « Telbus » de la province de Luxembourg :

Prix unique de 1,60 € pour les personnes âgées de plus de 65 ans;

Taxe de réservation de 1,60 € pour les bénéficiaires de la gratuité de transport;

Application du tarif zonal billet pour les autres usagers;

Tarif préférentiel de 1,20 € par personne lorsque la réservation concerne un groupe d'au moins 3 personnes.

9.7 City-bus de Charleroi :

Billet à prix unique d'1,00 € le trajet.

9.8 Navettes aéroport BSCA :

Prix unique de 3,00 € pour un voyage simple entre la gare de Charleroi-Sud et l'aéroport de Gosselies.

9.9 Transport des demandeurs d'asile :

Pour les déplacements effectués dans le cadre de leur demande d'asile, les demandeurs d'asile disposent d'un libre parcours d'une journée, vendu aux centres d'accueil de Fedasil, à la Croix-Rouge et aux C.P.A.S., au prix de 3,30 €.

10. Frais administratifs

10.1 Le voyageur qui ne dispose pas d'assez d'argent pour s'acquitter du prix du transport ou lorsque le change n'est pas possible, peut être transporté, à condition :

- d'être en ordre de paiement pour des amendes ou frais administratifs antérieurs;
- de présenter une pièce d'identité.

Il doit acquitter le prix de son voyage, majoré de frais administratifs de 2,50 €, dans les dix jours calendrier.

S'il n'a pas payé les sommes dues dans ce délai, il est passible d'une amende administrative.

10.2 Frais administratifs pour la confection du duplicata d'un ticket mensuel ou annuel d'abonnement TEC ou d'un libre parcours réseau TEC gratuit : 10,00 €.

10.3 Frais administratifs pour la restitution d'un objet trouvé : 10,00 €.

10.4 Frais administratifs visés à l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008 relatif aux amendes administratives en matière de service de transport public de personnes en Région wallonne : 50,00 €.

10.5. Frais administratifs visés à l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008 relatif aux amendes administratives en matière de service de transport public de personnes en Région wallonne : 2,50 €.

ÜBERSETZUNG
ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 4099

[C — 2010/27253]

25. NOVEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes über institutionelle Reformen vom 8. August 1980, insbesondere des Artikels 6, § 1, X, 8^o;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere des Artikels 2, 1^o, a);

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 174 vom 30. Dezember 1982 zur Einführung der jährlichen Anpassung der von den Gesellschaften für den öffentlichen Personennahverkehr angewandten Fahrpreise, abgeändert durch den Königlichen Erlass Nr. 238 vom 31. Dezember 1983, insbesondere des Artikels 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. November 1992 zur Festlegung der Formel und der Modalitäten hinsichtlich der jährlichen Anpassung der durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife, abgeändert am 1. September 1994, am 14. September 1995, am 11. Januar 2001 und am 13. März 2009;

In Erwägung der Vorschläge des Verwaltungsrats der «Société régionale wallonne du Transport» (Wallonische regionale Verkehrsgesellschaft);

Auf Vorschlag des Ministers für Mobilität,

Beschließt:

Artikel 1 - Die dem vorliegenden Erlass beigefügten Tarifabellen, in denen die Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region festgelegt werden, werden genehmigt.

Art. 2 - Diese Tarife ersetzen die vorherigen, für das wallonische Netz geltenden Tarife.

Art. 3 - Der Minister für Mobilität wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Februar 2011 in Kraft, mit Ausnahme der Punkte 3.2 et 3.3, die am 1. Juli 2011 in Kraft treten.

Namur, den 25. November 2010

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Anlage

AB DEM 1. FEBRUAR 2011 ANGEWANDTE TARIFE

Beim Kauf seines Fahrscheins im Bus kann der Fahrgast verpflichtet werden, den Betrag vorzulegen, der dem genauen Preis der Strecke entspricht. Die mit der Erhebung beauftragte Person ist nur verpflichtet, bis höchstens 10 € zu wechseln, und dies soweit es möglich ist.

Der Fahrgast, der kein Geld hat, kann nicht befördert werden.

1. Fahrscheine

1.1 Fahrschein zum Volltarif:

— Mindestpreis für eine Fahrt durch 1 und 2 Zonen	1,60 €
— pro zusätzlich durchfahrene Zone	0,80 €
— Höchstpreis für eine Fahrt durch 6 Zonen oder mehr	4,80 €

1.2. Verbilligter Fahrschein: von der Anzahl durchfahrener Zonen unabhängiger Einheitspreis 1,60 €

1.3. Tagesfahrkarte für beliebig viele Fahrten während eines Tages :

— auf dem gesamten TEC-Netz	6,70 €
— in dem Stadtgebiet von Lüttich	3,00 €
— in dem Stadtgebiet von Namur	2,70 €
— in dem Stadtgebiet von Arlon	1,80 €

1.4. Für drei aufeinanderfolgende Tage gültige Zeitkarte für beliebig viele Fahrten:

— auf dem gesamten TEC-Netz	13,40 €
— in dem Stadtgebiet von Lüttich	6,00 €
— von Namur	5,40 €
— von Arlon	3,60 €

2. Mehrfahrtenkarten2.1 INTER-Karten

2.1.1 Karten mit Zonenabrechnung:

Karten mit 12 Zonen zum Volltarif für	6,70 €
verbilligte Karten mit 12 Zonen für	5,00 €

2.1.2. Karten mit Abrechnung in Euro:

das Entwerten der Karten mit Abrechnung in Euro zieht folgende Beträge vom Restbetrag der Karte ab:

Fahrt	1z	2z	3z	4z	5z	6z
Karte zum Volltarif	1,12	1,12	1,68	2,23	2,79	3,35
Verbilligte Karte	0,83	0,83	1,25	1,67	2,08	2,50

Der minimale Verkaufspreis der Karten mit Abrechnung in Euro ist der gleiche für die Karten mit 12 Abrechnungszonen.

Unbeschadet jedes anderen kommerziellen Tarifs wird die verbilligte Inter-Karte folgenden Personen vorbehalten:

- den Inhabern des Status BIM (Beispiel VIPO und OMNIO), die im Besitz der von der SNCB (NGBE) ausgestellten Karte sind;
- den Mitgliedern einer kinderreichen Familie, die im Besitz der von der SNCB (NGBE) oder dem Bund der Familien ausgestellten Karte sind;
- den Militärpersonen im aktiven Dienst, die im Besitz der von dem Föderalen Öffentlichen Dienst Verteidigung ausgestellten Karte sind;
- den Kindern von 6 bis unter 12 Jahren, die nicht im Besitz des spezifischen kostenlosen Fahrausweises sind;
- den großen Hunden.

2.2 Karten für Stadtgebiete

2.2.1 Cité-Karte: auf den städtischen Netzen von Arlon, Dinant, La Louvière, Mons, Mouscron, Namur, Tournai und Verviers:

— in den Bussen verkaufte Karte für 10 Fahrten	8,00 €
— in gewissen Städten: Karte für 10 Karten im Vorverkauf	7,20 €

2.2.2 Stadtgebiete Charleroi und Lüttich

— Karte für 8 Fahrten im Vorverkauf	6,50 €
— in den Bussen in Charleroi verkaufte Karte für 8 Fahrten	8,00 €

3. TEC-Zeitkarten

3.1. Bis zum 30. Juni 2011 kostenlose Zeitkarte für beliebig viele Fahrten auf dem TEC-Netz für die Personen im Alter von mehr als 65 Jahren, die sie beantragen. Für die Anrufbusdienste «Telbus» der Provinz Luxemburg ist dieser Fahrausweis nicht gültig.

3.2. Ab dem 1. Juli 2011 kostenlose Zeitkarte für beliebig viele Fahrten auf dem TEC-Netz auf der Grundlage einer Pauschale von 15 € für die Personen im Alter von mehr als 65 Jahren, die sie beantragen. Die Personen im Alter von mehr als 65 Jahren, die bis dahin die kostenlose Zeitkarte für beliebig viele Fahrten in Anspruch genommen haben, müssen ab dem 1. Juli 2011 ebenfalls diese Pauschale zahlen, die jedes Jahr zu erneuern ist. Für die Anrufbusdienste «Telbus» der Provinz Luxemburg ist dieser Fahrausweis nicht gültig.

3.3. Ab dem 1. Juli 2011 die jährlich zu erneuernde kostenlose Zeitkarte für beliebig viele Fahrten auf dem TEC-Netz für die Personen im Alter von mehr als 65 Jahren unter dem Status BIM, die sie beantragen. Für die Anrufbusdienste «Telbus» der Provinz Luxemburg ist dieser Fahrausweis nicht gültig.

3.4. Kostenlose Zeitkarte auf Antrag für beliebig viele Fahrten auf dem TEC-Netz für die Kriegsinvaliden und die Inhaber einer patriotischen 75%-Ermäßigungskarte. Für die Anrufbusdienste «Telbus» der Provinz Luxemburg ist dieser Fahrausweis nicht gültig.

3.5. Kostenlose Zeitkarte für beliebig viele Fahrten auf dem TEC-Netz für die Kinder von 6 bis unter 12 Jahren, die sie beantragen. Für die Anrufbusdienste «Telbus» der Provinz Luxemburg ist dieser Fahrausweis nicht gültig.

3.6 Zeitkarten für Personen im Alter von 25 bis unter 60 Jahren («OPEN»)

	12 Monate	1 Monat
1 und 2 Zonen	230,00 €	29,50 €
3 Zonen	300,00 €	38,00€
4 Zonen	360,00 €	48,00 €
5 Zonen	425,00 €	57,50 €
6 Zonen und mehr	495,00 €	68,00 €
«Agglo»-Zone in Lüttich	295,00 €	33,50 €

Tarife für Personen im Besitz der Ermäßigungskarte «kinderreiche Familie»

	12 Monate	1 Monat
1 und 2 Zonen	184,00 €	23,60 €
3 Zonen	240,00 €	30,40 €
4 Zonen	288,00 €	38,40 €
5 Zonen	340,00 €	46,00 €
6 Zonen und mehr	396,00 €	54,40 €
«Agglo»-Zone in Lüttich	236,00 €	26,80 €

3.7 Zeitkarten für:

- die Junioren von weniger als 25 Jahren («LYNX»)
- die Senioren im Alter von mehr als 60 Jahren («ALTO»)

	12 Monate	1 Monat
1 und 2 Zonen	170,00 €	22,50 €
3 Zonen	230,00 €	29,50 €
4 Zonen	300,00 €	38,00 €
5 Zonen	360,00 €	48,00 €
6 Zonen und mehr	425,00 €	57,50 €
«Agglo»-Zone in Lüttich	215,00 €	28,50 €

Tarife für Personen im Besitz der Ermäßigungskarte «kinderreiche Familie»

	12 Monate	1 Monat
1 und 2 Zonen	136,00 €	17,60 €
3 Zonen	184,00 €	23,60 €
4 Zonen	240,00 €	30,40 €
5 Zonen	288,00 €	38,40 €
6 Zonen und mehr	340,00 €	46,00 €
«Agglo»-Zone in Lüttich	172,00 €	22,80 €

3.8 Die «LYNX»-, «OPEN»- und «ALTO»-Zeitkarten sind als Fahrschein für beliebig viele Fahrten an Samstagen, Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen auf dem gesamten TEC-Netz gültig, welche auch die Anzahl der bezahlten Zonen sein mag.

3.9 Zeitkarte für beliebig viele Fahrten auf dem TEC-Netz

	12 Monate	1 Monat
Weniger als 25 und mehr als 60 Jahre	425,00 €	57,50 €
25 bis weniger als 60	495,00 €	68,00 €

Tarife für Personen im Besitz der Ermäßigungskarte «kinderreiche Familie»

	12 Monate	1 Monat
Weniger als 25 und mehr als 60 Jahre	340,00 €	46,00 €
25 bis weniger als 60	396,00 €	54,40 €

4. Kombinierte Zeitkarten TEC + Fahrrad

Die kombinierte Zeitkarte «Cyclo»-TEC ist nur für einen Zeitraum von 12 Monaten gültig. Die Zeitkarte «Cyclo-Lynx» wird den Personen im Alter von mehr als 16 Jahren ausgestellt.

	Cyclo-LYNX/ALTO	Cyclo-OPEN
1 und 2 Zonen	350,00 €	410,00 €
3 Zonen	410,00 €	480,00 €
4 Zonen	480,00 €	540,00 €
5 Zonen	540,00 €	605,00 €
6 Zonen und mehr	605,00 €	675,00 €
«Agglo»-Zone in Lüttich	395,00 €	475,00 €

Tarife für Personen im Besitz der Ermäßigungskarte «kinderreiche Familie»

	Cyclo-LYNX/ALTO	Cyclo-OPEN
1 und 2 Zonen	316,00 €	364,00 €
3 Zonen	364,00 €	420,00 €
4 Zonen	420,00 €	468,00 €
5 Zonen	468,00 €	520,00 €
6 Zonen und mehr	520,00 €	576,00 €
«Agglo»-Zone in Lüttich	352,00 €	416,00 €

5. Zeitkarten TEC + Bahn

5.1 Für eine TEC-Fahrt außerhalb der Zonen zum Stadttarif in Charleroi, Lüttich und Verviers:

wird der Preis der kombinierten Bahnstreckenkarten durch die Summierung der Bahn- und Busstrecken bestimmt, wobei die Tarife und die Regelung der SNCB angewandt werden;

wird der Preis der kombinierten Schülerbahnkarten durch die Summierung des SNCB-Preises für die Bahnfahrt und 80% des Preises der TEC-Zeitkarte für die TEC-Strecke bestimmt.

5.2 Für eine Zeitkarte, die eine bestimmte Bahnstrecke und eine TEC-Karte für beliebig viele Fahrten in einem Stadtgebiet kombiniert, wird der Preis durch die Summierung des SNCB-Preises für die Bahnfahrt und:

- 80% des Preises der TEC-Zeitkarte für das betreffende Stadtgebiet bestimmt, was die Schülerbahnkarten betrifft;
- 96% des Preises der TEC-Zeitkarte für die betreffende Stadtzone bestimmt, was die Streckenbahnkarten betrifft.

5.3 Innerhalb der Zonen zum Stadttarif von Charleroi und Lüttich ist die Zeitkarte für eine unbegrenzte Anzahl von Fahrten auf den Tec- und SNCB-Netzen zu folgenden Preisen gültig:

	12 Monate	1 Monat
Gewöhnlich	350,00 €	35,00 €
Junior und Senior	305,00 €	30,50 €
Gewöhnlich + Fahrrad kombiniert	530,00 €	-
Junior + Fahrrad kombiniert	485,00 €	-

Tarife für Personen im Besitz der Ermäßigungskarte «kinderreiche Familie»

	12 Monate	1 Monat
Gewöhnlich	280,00 €	28,00 €
Junior und Senior	244,00 €	24,40 €
Gewöhnlich + Fahrrad kombiniert	460,00 €	-
Junior + Fahrrad kombiniert	424,00 €	-

Die kombinierte Zeitkarte Junior + Fahrrad wird den Personen im Alter von mehr als 16 Jahren ausgestellt.

6. Stadt- und Vorstadtgebiete Brüssel

Das TEC-Stadtgebiet Brüssel ist auf folgende Haltestellen beschränkt:

- Auderghem, Stadion auf der Linie E;
- Uccle, Petite Espinette auf den Linien 365a und W;
- Watermael-Boitsfort, drève des Bonniers auf der Linie 366;
- Linkebeek, Brouwerij Van Haelen auf der gestrichenen Linie UH.

Das TEC-Vorstadtgebiet Brüssel ist auf folgende Haltestellen beschränkt:

- Uccle, Petite Espinette auf den Linien 365a und W;
- Hoeilart, Boomgaard auf der Linie 366;
- Beersel, Parasol auf der gestrichenen Linie UH.

Die von der Exekutive der Region Brüssel-Hauptstadt genehmigten Tarife werden angewandt für:

- die Karte für 1 Fahrt, die Stadtkarte mit 10 Fahrten und die Tagesfahrkarte für beliebig viele Fahrten, die in dem TEC-Stadtgebiet gültig sind;
- die Vorstadtkarte für 5 Fahrten, die in den TEC-Stadt- und Vorstadtgebieten gültig ist.

7. Stadtgebiet Löwen

Auf der Linie Leuven-Jodoigne, zwischen den Haltestellen «Leuven Autobusstation» und «Heverlee weg naar Zoete Waters» werden für die Stadtkarte für 10 Fahrten die von der Exekutive der Flämischen Region genehmigten Tarife angewandt.

8. Kommerzielle Tarife

Um sich an spezielle Situationen (grenzüberschreitende Linien, Beteiligung an Veranstaltungen, Förderung,...) anzupassen, dürfen kommerzielle Tarife Anwendung finden.

9. Verschiedene Tarife

9.1 Die Beförderung ist ohne Formalitäten kostenlos für Kinder unter 6 Jahren, für Kinder zwischen 6 und 12 Jahren auf Vorzeigen der kostenlosen Zeitkarte für beliebig viele Fahrten auf dem TEC-Netz, die ihnen auf ihre Beantragung ausgestellt wird. Diese Gratisbeförderung wird auf den Schultransportstrecken nicht den Schülern gewährt, die einer Ausnahmeregelung unterliegen.

9.2 Pakete:

— für die Beförderung von Paketen mit einem Höchstgewicht von 30 Kg wird eine Fahrkarte zum Volltarif unter Berücksichtigung der Anzahl der Zonen ausgegeben.

— diesem Tarif kann mittels einer schriftlichen Vereinbarung zwischen dem TEC und dem regelmäßigen Absender von Paketen, welcher sich zum Vorkauf der Fahrkarten verpflichtet, entgegengehandelt werden.

9.3 Kinder in Gruppen

Beförderung von Gruppen von höchstens 20 Kindern zu Spielplätzen: Karten für 15 Fahrten zu 12,00 €, d.h. 0,80 € pro Fahrt (pro Kind oder Aufsichtsperson).

9.4 Fahrausweis «Famiplus»

Ein von der Anzahl durchfahrener Zonen unabhängiger Fahrschein zum Einheitspreis von 5,00 € pro einfache Fahrt für eine aus höchstens 5 Personen zusammengesetzte Familie mit mindestens einer erwachsenen Person.

Dieser Tarif wird lediglich an Samstagen, Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen angewandt.

Ein Mehrbetrag von 1,00 € wird ab der sechsten Person bis zur neunten Person angewandt.

9.5 Beförderung von Personen mit eingeschränkter Mobilität

Auf die Beförderungsdienstleistungen für Personen mit eingeschränkter Mobilität, die als Regie oder durch Vereinigungen durchgeführt werden, wird der Fahrschein-Zonentarif mit einem Mindestpreis von 1,60 € pro einfache Fahrt angewandt.

9.6 Anrufbusdienste «Telbus» der Provinz Luxemburg.

— Einheitspreis von 1,60 € für Personen im Alter von mehr als 65 Jahren;

— Reservationsgebühr von 1,60 € für die Personen, die die kostenlose Beförderung in Anspruch nehmen;

— Anwendung des Fahrschein-Zonentarifs für die anderen Benutzer;

— Vorzugstarif von 1,20 € pro Person, wenn die Reservation eine Gruppe von mindestens 3 Personen betrifft.

9.7 City-Bus von Charleroi

Fahrschein zum Einheitspreis von 1,00 € pro Fahrt.

9.8 Pendelverkehr Flughafen BSCA

Einheitspreis von 3,00 € für eine einfache Fahrt zwischen dem Bahnhof Charleroi-Süd und dem Flughafen Gosselies.

9.9 Beförderung der Asylbewerber

Für die im Rahmen ihres Asylantrags durchgeführten Fahrten verfügen die Asylbewerber über eine Tagesfahrkarte für beliebig viele Fahrten, die bei den Aufnahmezentren von Fedasil, beim Roten Kreuz und bei den ÖSHZ zum Preis von 3,30 € erhältlich sind.

10. Verwaltungskosten

10.1 Der Fahrgast, der nicht über genug Geld verfügt, um den Transportpreis zu entrichten, oder wenn kein Wechselgeld vorliegt, kann befördert werden, vorausgesetzt dass er:

— vorherige Geldbußen oder Verwaltungskosten beglichen hat;

— einen Personalausweis vorzeigt.

Er muss den Preis seiner Fahrt, zuzüglich der Verwaltungskosten in Höhe von 2,50 €, innerhalb von 10 Kalendertagen entrichten.

Hat er die geschuldeten Beträge innerhalb dieser Frist nicht gezahlt, so muss er mit einer administrativen Geldbuße rechnen.

10.2 Verwaltungskosten für die Anfertigung des Duplikats einer TEC-Monats- oder Jahreszeitkarte oder einer kostenlosen Zeitkarte für beliebig viele Fahrten auf dem TEC-Netz: 10,00 €.

10.3 Verwaltungskosten für die Rückgabe eines Fundgegenstands: 10,00 €.

10.4 In Artikel 3, § 2, Absatz 1, 1° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Mai 2008 über die administrativen Geldbußen in Sachen öffentliche Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region erwähnte Verwaltungskosten: 50,00 €.

10.5 In Artikel 3, § 2, Absatz 1, 2° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Mai 2008 über die administrativen Geldbußen in Sachen öffentliche Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region erwähnte Verwaltungskosten: 2,50 €.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. November 2010 zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region als Anlage beigefügt zu werden.

Namur, den 10. November 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 4099

[C — 2010/27253]

25 NOVEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van de vervoerprijzen die van toepassing zijn op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waalse Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 8°;

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2, 1°, a);

Gelet op het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982 houdende invoering van een jaarlijkse aanpassing van de tarieven toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 november 1992 tot vaststelling van de formules en de modaliteiten voor de jaarlijkse aanpassing van de in het Waalse Gewest door de maatschappijen voor openbaar vervoer toegepaste tarieven voor personenvervoer, gewijzigd op 1 september 1994, 14 september 1995, 11 januari 2001 en 13 maart 2009;

Gelet op de voorstellen van de raad van bestuur van de « Société régionale wallonne du Transport » (Waalse Gewestelijke Vervoermaatschappij);

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit,

Besluit :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde schalen voor de vastlegging van de vervoerprijzen die van toepassing zijn op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waalse Gewest zijn goedgekeurd.

Art. 2. Deze schalen vervangen degene die vroeger op het Waalse net werden toegepast.

Art. 3. De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 2011.

Namen, 25 november 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

Bijlage

TARIEVEN TOEGEPAST VANAF 1 FEBRUARI 2011

Als de reiziger zijn vervoerbewijs in het voertuig koopt, kan hij verplicht worden het juiste bedrag te betalen daar de aangestelde binnen de perken van zijn mogelijkheden op hoogstens 10 euro hoeft terug te geven.

De reiziger zonder geld kan niet worden vervoerd.

1. Biljetten

1.1 1.1. Biljetten tegen het volle tarief :

— minimumprijs voor een traject van 1 en 2 zones 1,60 €

— per bijkomende bediende zone 0,80 €

— maximumprijs voor een traject van 6 zones en meer 4,80 €

1.2 Biljet met vermindering : eenheidsprijs, ongeacht het aantal bediende zones : 1,60 €

1.3 Dagpas waarmee onbeperkt kan worden gereisd in de loop van dezelfde dag

— op het gezamenlijke TEC-netwerk 7,00 €

— in de stadszone van Luik 3,20 €

— in de stadszone van Namen 3,00 €

— in de stadszone van Aarlen 2,00 €

1.4 Vrijkaart waarmee drie opeenvolgende dag onbeperkt kan worden gereisd :

- op het gezamenlijke TEC-netwerk 14,00 €

— in de stadszone van Luik 6,40 €

— van Namen 6,00 €

— van Aarlen 4,00 €

2. Meerrittenkaarten**2.1 INTER-kaarten**

2.1.1 Kaarten met aftrek in zones :

— kaarten met 12 zones tegen het volle tarief 7,00 €

— verminderskaarten met 12 zones 5,00 €

2.1.2 Kaarten met aftrek in euros : door het afstempelen van de kaarten met aftrek in euros worden de volgende bedragen van het saldo afgetrokken :

Traject	1z	2z	3z	4z	5z	6z
Kaart tegen het volle tarief	1,17	1,17	1,75	2,33	2,92	3,50
Verminderingskaart	0,83	0,83	1,25	1,67	2,08	2,50

De minimale verkoopprijs van kaarten met aftrek in euro is gelijk aan de prijs van kaarten met 12 zones.

Onverminderd elk ander commercieel tarief, is de Inter-verminderingskaart voorbehouden aan de volgende personen :

- de houders van het RVV-statuut (WIGW en OMNIO), in het bezit van de door de NMBS afgeleverde kaart;
- de leden van een groot gezin, in het bezit van de door de NMBS of door de « Ligue des Familles » afgeleverde kaart;
- de militairen in actieve dienst, in het bezit van de door de FOD Defensie afgeleverde kaart;
- de kinderen van 6 tot minder dan 12 jaar die niet in het bezit zijn van een bijzonder gratis vervoerbewijs;
- de grote honden.

2.2 Stadskaarten

2.2.1 « Cité »-kaarten : voor de stadsnetten Aarlen, Dinant, La Louvière, Bergen, Moeskroen, Namen, Doornik en Verviers :

- 10-rittenkaart verkocht in de voertuigen 8,50 €
- in sommige steden, 10-rittenkaart in voorverkoop 7,50 €

2.2.2 Stadszones Charleroi en Luik :

- 8-rittenkaart in voorverkoop 6,80 €
- 8-rittenkaart verkocht in de voertuigen te Charleroi 8,40 €

3. TEC-abonnementen

3.1. Vrijkaart op het TEC-net : gratis voor personen van 65 jaar of ouder die erom verzoeken. Ze geldt niet voor de busdiensten op verzoek « Telbus » van de provincie Luxemburg.

3.2. Vrijkaart op het TEC-net : gratis op verzoek voor oorlogsinvaliden en houders van een « 75 % »-verminderingskaart om patriottische redenen. Ze geldt niet voor de busdiensten op verzoek « Telbus » van de provincie Luxemburg.

3.3. Vrijkaart op het TEC-net : gratis voor personen van 6 jaar tot minder dan 12 jaar die erom verzoeken. Ze geldt niet voor de busdiensten op verzoek « Telbus » van de provincie Luxemburg.

3.4. Abonnementen voor personen tussen 25 en 60 jaar (« OPEN ») :

	12 maanden	1 maand
1 en 2 zones	235,00 €	29,00 €
3 zones	300,00 €	38,00 €
4 zones	360,00 €	47,50 €
5 zones	425,00 €	57,00 €
6 zones en meer	490,00 €	67,50 €
Agglo-zone Luik	295,00 €	33,50 €

Prijzen voor personen in het bezit van de verminderingskaart « Kroostrijke gezinnen » :

	12 maanden	1 maand
1 en 2 zones	188,00 €	23,20 €
3 zones	240,00 €	30,40 €
4 zones	288,00 €	38,00 €
5 zones	340,00 €	45,60 €
6 zones en meer	392,00 €	54,00 €
Agglo-zone Luik	236,00 €	26,80 €

3.5. Abonnementen voor :

- jongeren onder 25 jaar (« LYNX »)
- 60-plussers (« ALTO »)

	12 maanden	1 maand
1 en 2 zones	175,00 €	22,00 €
3 zones	235,00 €	29,00 €
4 zones	300,00 €	38,00 €
5 zones	360,00 €	47,50 €
6 zones en meer	425,00 €	57,00 €
Agglo-zone Luik	220,00 €	28,00 €

Prijzen voor personen in het bezit van de verminderingkaart « Kroostrijke gezinnen » :

	12 maanden	1 maand
1 en 2 zones	140,00 €	17,60 €
3 zones	188,00 €	23,20 €
4 zones	240,00 €	30,40 €
5 zones	288,00 €	38,00 €
6 zones en meer	340,00 €	45,60 €
Agglo-zone Luik	176,00 €	22,40 €

3.6. De abonnementen LYNX, OPEN en ALTO gelden op zaterdag, zondag en wettelijke feestdagen als vrijkaart op het gezamenlijke TEC-net, ongeacht het aantal betaalde zones.

3.7. Vrijkaart op het TEC-net :

	12 maanden	1 maand
- 25 jaar/+ 60 jaar	425,00 €	57,00 €
Van 25 jaar tot minder dan 60 jaar	490,00 €	67,50 €

Prijzen voor personen in het bezit van de verminderingkaart « Kroostrijke gezinnen » :

	12 maanden	1 maand
- 25 jaar/+ 60 jaar	340,00 €	45,60 €
Van 25 jaar tot minder dan 60 jaar	392,00 €	54,00 €

4. Gecombineerde abonnementen TEC + fiets

Het gecombineerd abonnement cyclo-TEC geldt slechts voor een periode van 12 maanden. Het abonnement cyclo-Lynx wordt geleverd aan 16-plussers.

	Cyclo-LYNX/ALTO	Cyclo-OPEN
1 en 2 zones	355,00 €	415,00 €
3 zones	415,00 €	480,00 €
4 zones	480,00 €	540,00 €
5 zones	540,00 €	605,00 €
6 zones en meer	605,00 €	670,00 €
Agglo-zone Luik	400,00 €	475,00 €

Prijzen voor personen in het bezit van de verminderingkaart « Kroostrijke gezinnen » :

	Cyclo-LYNX/ALTO	Cyclo-OPEN
1 en 2 zones	320,00 €	368,00 €
3 zones	368,00 €	420,00 €
4 zones	420,00 €	468,00 €
5 zones	468,00 €	520,00 €
6 zones en meer	520,00 €	572,00 €
Agglo-zone Luik	356,00 €	416,00 €

5. Abonnementen TEC + trein

5.1 Voor een welbepaald TEC-traject, gelegen buiten de zones met een stadstarief in Charleroi, Luik en Verviers:

— wordt de prijs van de treinabonnementen met bustraject bepaald door de som van de afstanden trein en bus, met toepassing van het tarief en de reglementering van de NMBS;

— wordt de prijs van de treinabonnementen met schoolabonnement bepaald door de som van de NMBS-prijs voor het treintraject en 80 % van de prijs van het TEC-abonnement voor het TEC-traject.

5.2 Voor het abonnement voor een combinatie van een treintraject met een TEC-vrijkaart in een stadszone wordt de prijs bepaald door de som van de NMBS-prijs voor het treintraject en :

80 % van de prijs van het TEC-abonnement voor de overwogen stadszone voor de treinabonnementen voor scholieren;

96 % van de prijs van het TEC-abonnement voor de overwogen stadszone voor de treintrajectabonnementen.

5.3 Binnen de stadstariefzones Charleroi en Luik geldt het abonnement voor een onbeperkt aantal ritten op de NMBS- en TEC-netten tegen de volgende prijzen :

	12 maanden	1 maand
Gewoon	350,00 €	35,00 €
Junior en senior	305,00 €	30,00 €
Gecombineerd gewoon + fiets	530,00 €	-
Gecombineerd junior + fiets	485,00 €	-

Prijzen voor personen in het bezit van de verminderingkaart « Kroostrijke gezinnen » :

	12 maanden	1 maand
Gewoon	280,00 €	28,00 €
Junior en senior	244,00 €	24,00 €
Gecombineerd gewoon + fiets	460,00 €	-
Gecombineerd junior + fiets	424,00 €	-

Het abonnement cyclo-Lynx + fiets wordt geleverd aan 16-plussers.

6. Stadszone en voorstadszone van Brussel

De stadszone TEC van Brussel wordt beperkt tot de volgende haltes :

- Oudergem, Stadium op lijn E;
- Ukkel, Kleine Hut op de lijnen 365a en W;
- Watermaal-Bosvoorde, drève des Bonniers op de lijn 366;
- Linkebeek, Brouwerij Van Haelen op de lijn UH gekruist.

De stadszone TEC van Brussel wordt beperkt tot de volgende haltes :

- Ukkel, kleine Hut op de lijnen 365a en W;
- Hoeilaart, Boomgaard op de lijn 366;
- Beersel, Parasol op de lijn UH gekruist.

De door de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest goedgekeurde prijzen worden toegepast op :

- de 1-ritkaart, de 10-rittenstadkaart en de vrijkaart geldig in de stadszone TEC;
- de voorstadskaart voor 5 ritten geldig in de stads- en voorstadszones TEC.

7. Stadszone Leuven

Op de lijn Leuven-Geldenaken tussen de haltes Leuven Autobusstation en Heverlee weg naar Zoete Waters, worden de door de Executieve van het Vlaamse Gewest goedgekeurde prijzen op de 10-rittenstadkaart toegepast.

8. Commerciële tarieven

In bijzondere gevallen (grensoverschrijdende lijnen, deelneming aan evenementen, promoties,...) kunnen commerciële tarieven worden toegepast.

9. Diverse tarieven

9.1 Het vervoer is gratis zonder formaliteiten voor kinderen onder 6 jaar, en voor kinderen tussen 6 en hoogstens 12 jaar, op vertoon van de gratis vrijkaart op het TEC-net afgeleverd op hun verzoek. Op de schoolvervoertrajecten wordt die kosteloosheid niet verleend aan kinderen die het voorwerp van een afwijking uitmaken.

9.2 Colli :

— Voor het vervoer van niet begeleide colli van maximum 30 kg wordt een kaartje tegen het volle tarief afgegeven op grond van het aantal zones.

— Van dat tarief kan afgeweken worden op grond van een geschreven overeenkomst tussen de TEC en de regelmatige colli-afzender die zich ertoe verbindt de kaartjes op voorhand te kopen.

9.3 Kinderen in groep :

Groepsvervoer van maximum 20 kinderen naar speelpleinen : 15-rittenkaarten van 12,00 €, of 0,80 € per rit (per kind of toezichthouder).

9.4 Vervoerskaart « famiplus » :

Eenheidsprij斯卡artje van 5,00 € per enkele reis voor het vervoer van een gezin van maximum 5 personen, onder wie ten minste één volwassene, ongeacht het aantal bediende zones.

Dat tarief wordt slechts op zater-, zon- en feestdagen toegepast.

Vanaf de zesde tot de negende persoon wordt een toeslag van 1,00 EUR opgelegd.

9.5 Vervoer van personen met beperkte beweeglijkheid :

Wat betreft de diensten voor het vervoer van personen met beperkte beweeglijkheid, in regie of door verenigingen verricht, toepassing van het zonetarief biljet met een minimumprijs van 1,60 euro voor een enkele rit.

9.6 Busdiensten op verzoek « Telbus » van de provincie Luxemburg :

— Eenheidsprijs van 1,60 voor personen boven 65 jaar;

— Reserveringsheffing van 1,60 euro voor de rechthebbenden op gratis vervoer;

— Toepassing van het zonetarief biljet voor de andere gebruikers;

— Voorkeurstarief van 1,20 euro per persoon wanneer de reservering een groep van minstens 3 personen betreft.

9.7 City-bus van Charleroi :

Eenheidsprij斯卡artje van 1,00 € per rit.

9.8 Pendeldienst BSCA :

Eenheidsprijs van 3,00 € per enkele rit tussen het station van Charleroi-Zuid en de luchthaven van Gosselies.

9.9 Vervoer van asielzoekenden :

Asielzoekenden die zich in het kader van hun asielaanvraag verplaatsen, beschikken over een vrijkaart voor één dag die tegen de prijs van 3,30 € verkocht wordt in de onthaalcentra van Fedasil, bij het Rode Kruis en de O.C.M.W.'s.

10. Administratieve kosten

10.1 De reiziger die onvoldoende geld in zijn bezit heeft om de vervoerprijs te betalen of wiens geld niet gewisseld kan worden, kan vervoerd worden op voorwaarde dat:

— hij zijn vroegere boetes of administratieve kosten heeft betaald;

— hij een identiteitskaart voorlegt.

Hij moet de prijs van zijn rit, verhoogd met 2,50 euro administratieve kosten, binnen 10 kalenderdagen betalen.

Indien hij de verschuldigde bedragen niet binnen deze termijn betaalt, is hij strafbaar met een administratieve geldboete.

10.2 Administratieve kosten voor het maken van een duplicaat van een maand- of jaarabonnement van de TEC of van een gratis vrijkaart op het TEC-net : 10,00 euro.

10.3 Administratieve kosten voor de teruggave van een gevonden voorwerp : 10,00 euro.

10.4 Administratieve kosten bedoeld in artikel 3, 2, eerste lid, 1°, van het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 2008 betreffende de administratieve geldboetes inzake de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest : 50,00 euro.

10.5 Administratieve kosten bedoeld in artikel 3, 2, eerste lid, 1°, van het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 2008 betreffende de administratieve geldboetes inzake de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest : 2,50 euro.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 4100

[2010/206219]

1^{er} DECEMBRE 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau en ce qui concerne la gestion durable de l'azote en agriculture

Le Gouvernement wallon,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, notamment les articles D.177 et R.205;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de remédier aux conséquences des inondations exceptionnelles des 12, 13, 14 et 15 novembre 2010 sur les infrastructures agricoles de stockage des effluents d'élevage;

Sur proposition du Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine et du Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article R.205 du Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau est complété comme suit :

"Les Ministres ont la possibilité d'octroyer une dérogation limitée dans le temps aux agriculteurs dont les infrastructures de stockage ont été affectées par les inondations les 12, 13, 14 et 15 novembre 2010. Cette dérogation est octroyée sur base d'une demande de l'agriculteur confirmée par un rapport de l'administration."

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 1^{er} décembre 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Le Ministre des Travaux publics, de l'Agriculture, de la Ruralité, de la Nature, de la Forêt et du Patrimoine,
B. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 4100

[2010/206219]

1. DEZEMBER 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, was die nachhaltige Verwaltung des Stickstoffs in der Landwirtschaft betrifft

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere der Artikel D.177 und R.205;

Aufgrund der Dringlichkeit, die durch die Notwendigkeit begründet wird, den Auswirkungen der außergewöhnlichen Überschwemmungen vom 12., 13., 14. und 15. November 2010 auf die landwirtschaftlichen Infrastrukturen zur Lagerung des Tierzuchtabwassers Abhilfe zu schaffen;

Auf Vorschlag des Ministers für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe und des Ministers für Umwelt, Raumordnung und Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel R. 205 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, wird folgendermaßen ergänzt:

"Die Minister haben die Möglichkeit, den Landwirten, deren Lagerungsinfrastrukturen durch die Überschwemmungen vom 12., 13., 14. und 15. November 2010 beeinträchtigt wurden, eine zeitlich begrenzte Abweichung zu gewähren. Diese Abweichung wird auf der Grundlage eines durch einen Bericht der Verwaltung bestätigten Antrags des Landwirts gewährt."

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 1. Dezember 2010

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität
Ph. HENRY

Der Minister für öffentliche Arbeiten, Landwirtschaft, ländliche Angelegenheiten, Natur, Forstwesen und Erbe
B. LUTGEN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 4100

[2010/206219]

1 DECEMBER 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, betreffende het duurzame beheer van stikstof in de landbouw

De Waalse Regering,

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op de artikelen D.177 en R.205;

Gelet op dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de noodzaak om in te spelen op de gevolgen van de uitzonderlijke overstromingen van 12, 13, 14 en 15 november 2010 voor de landbouwinfrastructuur waar effluenten van fokkerijen worden opgeslagen;

Op de voordracht van de Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed en van de Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel R.205 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wordt aangevuld als volgt :

“De Ministers kunnen een in de tijd beperkte afwijking verlenen aan de landbouwers van wie de opslaginfrastructuur getroffen werden door de overstromingen van 12, 13, 14 en 15 november 2010. Deze afwijking wordt verleend op basis van een aanvraag van de landbouwer die door een rapport van de administratie is bevestigd.”

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag van ondertekening ervan.

Namen, 1 december 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Openbare Werken, Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Natuur, Bossen en Erfgoed,

B. LUTGEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2010/22488]

22 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit tot intrekking van de erkenning van het sociaal secretariaat « Arenberg Sociaal Secretariaat VZW », te 2000 Antwerpen

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 27, vervangen bij de wet van 30 december 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 44, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 juli 1998 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 februari 1999, de artikelen 45 tot 47, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 juli 1998, artikel 48, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 juli 1998 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 juli 2006, en de artikelen 49 tot 52, vervangen bij het koninklijk besluit van 20 juli 1998;

Gelet op de aanvraag tot intrekking van de erkenning ingediend door het sociaal secretariaat « Arenberg Sociaal Secretariaat VZW », met maatschappelijke zetel te 2000 Antwerpen, Arenbergstraat 24A, aangezien dit sociaal secretariaat heeft opgehouden te bestaan op 1 oktober 2009 omwille van de fusie door overname van de activiteiten door het sociaal secretariaat « Groep S-Sociaal Secretariaat VZW »;

Gelet op het gemeenschappelijk verslag van de Sociale Inspectie van de FOD Sociale Zekerheid en de Inspectie van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van het sociaal secretariaat « Arenberg Sociaal Secretariaat VZW » waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd was te 2000 Antwerpen, Arenbergstraat 24, wordt ingetrokken.

Brussel, 22 oktober 2010.

Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

[C – 2010/22488]

22 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel retirant l'agrément du secrétariat social « Arenberg Sociaal Secretariaat VZW », à 2000 Anvers

La Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 27, remplacé par la loi du 30 décembre 2009;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 44, remplacé par l'arrêté royal du 20 juillet 1998 et modifié par l'arrêté royal du 2 février 1999, les articles 45 à 47, remplacés par l'arrêté royal du 20 juillet 1998, l'article 48, remplacé par l'arrêté royal du 20 juillet 1998 et modifié par l'arrêté royal du 1^{er} juillet 2006, et les articles 49 à 52, remplacés par l'arrêté royal du 20 juillet 1998;

Vu la demande de retrait de l'agrément, introduite par le secrétariat social « Arenberg Sociaal Secretariaat VZW », ayant son siège social à 2000 Anvers, Arenbergstraat 24, étant donné que ce secrétariat social a cessé d'exister le 1^{er} octobre 2009 en raison d'une fusion par reprise de ses activités par le secrétariat social « Groep S - Sociaal Secretariaat VZW »;

Vu le rapport commun de l'Inspection sociale du SPF Sécurité sociale et de l'Inspection de l'Office national de Sécurité sociale,

Arrête :

Article 1^{er}. L'agrément du secrétariat social « Arenberg Sociaal Secretariaat VZW » qui avait son siège social à 2000 Anvers, Arenbergstraat 24, est retiré.

Bruxelles, le 22 octobre 2010.

Mme L. ONKELINX

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2010/206288]

Arbeidsrechtbank te Antwerpen. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 19 november 2010, dat uitwerking heeft met ingang van 1 december 2009, wordt, op zijn verzoek, aan de heer Marc Verheyen, wonende te 2100 Deurne, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2010/206288]

Tribunal du travail d'Anvers. — Démission honorable

Par arrêté royal du 19 novembre 2010, qui produit ses effets le 1^{er} décembre 2009, démission honorable de ses fonctions de juge social, au titre de travailleur indépendant, près le tribunal du travail d'Anvers, est accordé, à sa demande, à M. Marc Verheyen, domicilié à 2100 Deurne.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2010/206289]

Arbeidsrechtbank te Hasselt. — Eervol ontslag

Bij koninklijk besluit van 19 november 2010, dat uitwerking heeft met ingang van 17 september 2009, wordt, op zijn verzoek, aan de heer Frank Vols, wonende te 3500 Hasselt, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van rechter in sociale zaken, als zelfstandige, bij de arbeidsrechtbank te Hasselt.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2010/206289]

Tribunal du travail d'Hasselt. — Démission honorable

Par arrêté royal du 19 novembre 2010, qui produit ses effets le 17 septembre 2009, démission honorable de ses fonctions de juge social, au titre de travailleur indépendant, près le tribunal du travail d'Hasselt, est accordé, à sa demande, à M. Frank Vols, domicilié à 3500 Hasselt.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[C – 2010/22485]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen. — Ontslag en benoeming van leden

Bij koninklijk besluit van 26 november 2010, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn functies van lid van de Hoge commissie van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, ingesteld bij de Dienst voor uitkeringen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer Haquin, J.-C., plaatsvervangend lid.

Bij hetzelfde besluit, wordt Mevr. Partrakais, N., benoemd bij genoemde commissie, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid, ter vervanging van de heer Haquin, J.-C., wiens mandaat zij zal voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[C – 2010/22485]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités. — Démission et nomination de membres

Par arrêté royal du 26 novembre 2010, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre de la Commission supérieure du Conseil médical de l'invalidité, institué auprès du Service des indemnités de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. Haquin, J.-C., membre suppléant.

Par le même arrêté, Mme Partrakais, N., est nommée à ladite Commission, au titre de représentante d'un organisme assureur, en qualité de membre suppléant, en remplacement de M. Haquin, J.-C., dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2010/09999]

Rechterlijke Orde

Bij ministerieel besluit van 3 december 2010 is een einde gesteld aan de aanwijzing tot verbindingsmagistraat bij het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring van de heer Desmet, Ch., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, met ingang van 31 december 2010 's avonds.

Bij ministerieel besluit van 7 december 2010 is de duur van de stage van Mevr. Colla, A., gerechtelijk stagiair voor het gerechtelijk arrondissement Antwerpen, verlengd voor een periode van zes maanden, met ingang van 1 januari 2011.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2010/09999]

Ordre judiciaire

Par arrêté ministériel du 3 décembre 2010, il est mis fin, à partir du 31 décembre 2010 au soir, à la désignation en qualité de magistrat de liaison auprès de l'Organe central pour la Saisie et la Confiscation de M. Desmet, Ch., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Louvain.

Par arrêté ministériel du 7 décembre 2010, la durée du stage de Mme Colla, A., stagiaire judiciaire dans l'arrondissement judiciaire d'Anvers, est prolongée pour une période de six mois prenant cours le 1^{er} janvier 2011.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2010/11437]

5 DECEMBER 2010. — Koninklijk besluit tot benoeming van de leden der commissies bedoeld in artikel 2 van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie, de artikelen, 2, 3, 5 en 7;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 2006 tot benoeming van de leden der commissies bedoeld in artikel 2 van de wet van 20 juli 1955 houdende instelling van een Nationale Raad voor de Coöperatie;

Overwegende dat de mandaten van de leden van deze commissies verstreken zijn op 21 februari 2010;

Overwegende dat dubbele lijsten van kandidaten aan de Minister bevoegd voor Economie werden voorgelegd;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden tot vaste leden van de commissie der verbruikscoöperaties benoemd voor een termijn van vier jaar :

De heer William Janssens.
De heer Marc-Henri Cornely.
De heer Xavier Vilour.
De heer Marcel Hermans.
Mevr. Ann Verrydt.
Mevr. Beryl Vanstraelen.
De heer Georges Beaujean.
De heer Jan Kuyps.
Mevr. Kristine Bylemans.
De heer Joachim Beddegenoots.
De heer Hendrik Deblander.
Mevr. Leen Van den Neste.
Mevr. Marleen Coolen.
De heer Jean-François Hoffelt.

Art. 2. Worden tot plaatsvervangende leden van de commissie der verbruikscoöperaties benoemd voor een termijn van vier jaar :

Mevr. Annelies Van den berge.
De heer Paul Perdieu.
Mevr. Els Verstuyft.
De heer Luc Veroeveren.
De heer Gilles Hanquart.
De heer Marc Breyer.
Mevr. Christine Barzin.
Mevr. Chantal Leirs.
Mevr. Elsy Lenaerts.
De heer Steven Poelmans.
De heer Pascal Hoedt.
Mevr. Ilse Poels.
Mevr. Catherine Platteus.
Mevr. Virginie Bartholomé.

Art. 3. Worden tot vaste leden van de commissie der landbouwcoöperaties benoemd voor een termijn van vier jaar :

De heer Eddy Leloup.
Mevr. Greet Deroo.
Mevr. Michèle Lambrechts.
De heer Christian Baguette.
Mevr. Lea Rutten.
De heer Renaat Debergh.
De heer Philippe Appeltans.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2010/11437]

5 DECEMBRE 2010. — Arrêté royal portant nomination des membres des commissions visées à l'article 2 de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération, les articles 2, 3, 5 et 7;

Vu l'arrêté royal du 3 février 2006 portant nomination des membres des commissions visées à l'article 2 de la loi du 20 juillet 1955 portant institution d'un Conseil national de la Coopération;

Considérant que les mandats des membres des commissions sont venus à échéance le 21 février 2010;

Considérant que des listes doubles de candidats ont été présentées au Ministre qui a l'Economie dans ses attributions;

Sur la proposition du Ministre pour l'Entreprise,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés membres effectifs de la commission des coopératives de consommation pour un terme de quatre ans :

M. William Janssens.
M. Marc-Henri Cornely.
M. Xavier Vilour.
M. Marcel Hermans.
Mme Ann Verrydt.
Mme Beryl Vanstraelen.
M. Georges Beaujean.
M. Jan Kuyps.
Mme Kristine Bylemans.
M. Joachim Beddegenoots.
M. Hendrik Deblander.
Mme Leen Van den Neste.
Mme Marleen Coolen.
M. Jean-François Hoffelt.

Art. 2. Sont nommés membres suppléants de la commission des coopératives de consommation pour un terme de quatre ans :

Mme Annelies Van den berge.
M. Paul Perdieu.
Mme Els Verstuyft.
M. Luc Veroeveren.
M. Gilles Hanquart.
M. Marc Breyer.
Mme Christine Barzin.
Mme Chantal Leirs.
Mme Elsy Lenaerts.
M. Steven Poelmans.
M. Pascal Hoedt.
Mme Ilse Poels.
Mme Catherine Platteus.
Mme Virginie Bartholomé.

Art. 3. Sont nommés membres effectifs de la commission des coopératives agricoles pour un terme de quatre ans :

M. Eddy Leloup.
Mme Greet Deroo.
Mme Michèle Lambrechts.
M. Christian Baguette.
Mme Lea Rutten.
M. Renaat Debergh.
M. Philippe Appeltans.

Mevr. Chris De Pooter.
 Mevr. Rita Demaré.
 De heer Gaston Opdekamp.
 De heer Filip Fontaine.
 Mevr. Ingeborg Van Wonterghem.
 Mevr. Christine Leborne.
 Mevr. Dominique 't Kint.
 De heer Georges Van Keerberghen.
 De heer Maarten De Moor.

Art. 4. Worden tot plaatsvervangende leden van de commissie der landbouwcoöperaties benoemd voor een termijn van vier jaar :

Mevr. Isabel Voet.
 Mevr. Elke Deraedt.
 Mevr. Colette Lesenfants.
 Mevr. Bernadette Leclere.
 De heer José Colson.
 Mevr. Colette Vandenhove.
 De heer Pieter Vrancken.
 De heer Leo Baestaens.
 De heer Paul Demyttenaere.
 Mevr. Ann De Craene.
 Mevr. Carla Mewis.
 De heer Wilfried Jeurissen.
 Mevr. Anne-Sophie Janssens.
 Mevr. Séverine Van Wayenberge.
 Mevr. Sonja De Becker.
 De heer Frans de Weerdt.

Art. 5. Worden tot vaste leden van de commissie der productie- en distributiecoöperaties benoemd voor een termijn van vier jaar :

De heer Eric Van Nueten.
 De heer Frank Coene.
 De heer Willy Schepers.
 Mevr. Leen Smouts.
 Mevr. Nancy Rodriguez.

Art. 6. Worden tot plaatsvervangende leden van de commissie der productie- en distributiecoöperaties benoemd voor een termijn van vier jaar :

De heer Jos Verdin.
 Mevr. Katrien Favere.
 Mevr. Patricia Krick.
 Mevr. Nicole Luyckx.
 De heer Jan Stalmans.

Art. 7. Worden tot vaste leden van de commissie der diensten-coöperaties benoemd voor een termijn van vier jaar :

De heer Joachim Beddegenoots.
 De heer Hendrik Deblander.
 Mevr. Leen Van den Neste.
 Mevr. Marleen Coolen.
 De heer Matthieu Vanhove.
 De heer Luc De Bolle.
 Mevr. Christine Mathieu.
 De heer Peter Bosmans.
 Mevr. Delphine D'Hulstère.
 De heer Luc Versele.
 Mevr. Martine Mannès.
 De heer Xavier Lair.

M. Chris De Pooter.
 Mme Rita Demaré.
 M. Gaston Opdekamp.
 M. Filip Fontaine.
 Mme Ingeborg Van Wonterghem.
 Mme. Christine Leborne.
 Mme. Dominique 't Kint.
 M. Georges Van Keerberghen.
 M. Maarten De Moor.

Art. 4. Sont nommés membres suppléants de la commission des coopératives agricoles pour un terme de quatre ans :

Mme Isabel Voet.
 Mme Elke Deraedt.
 Mme Colette Lesenfants.
 Mme Bernadette Leclere.
 M. José Colson.
 Mme Colette Vandenhove.
 M. Pieter Vrancken.
 M. Leo Baestaens.
 M. Paul Demyttenaere.
 Mme Ann De Craene.
 Mme Carla Mewis.
 M. Wilfried Jeurissen.
 Mme Anne-Sophie Janssens.
 Mme Séverine Van Wayenberge.
 Mme Sonja De Becker.
 M. Frans de Weerdt.

Art. 5. Sont nommés membres effectifs de la commission des coopératives de production et de distribution pour un terme de quatre ans :

M. Eric Van Nueten.
 M. Frank Coene.
 M. Willy Schepers.
 Mme Leen Smouts.
 Mme Nancy Rodriguez.

Art. 6. Sont nommés membres suppléants de la commission des coopératives de production et de distribution pour un terme de quatre ans :

M. Jos Verdin.
 Mme Katrien Favere.
 Mme Patricia Krick.
 Mme Nicole Luyckx.
 M. Jan Stalmans.

Art. 7. Sont nommés membres effectifs de la commission des coopératives de services pour un terme de quatre ans :

M. Joachim Beddegenoots.
 M. Hendrik Deblander.
 Mme Leen Van den Neste.
 Mme Marleen Coolen.
 M. Matthieu Vanhove.
 M. Luc De Bolle.
 Mme Christine Mathieu.
 M. Peter Bosmans.
 Mme Delphine D'Hulstère.
 M. Luc Versele.
 Mme Martine Mannès.
 M. Xavier Lair.

Art. 8. Worden tot plaatsvervangende leden van de commissie der dienstencoöperaties benoemd voor een termijn van vier jaar :

De heer Steven Poelmans.
De heer Pascal Hoedt.
Mevr. Ilse Poels.
De heer Kris Rijbrack.
Mevr. Lieve Jacobs.
Mevr. Heidi Loos.
De heer Kristof Van Gestel.
Mevr. Carol Van de Maele.
De heer Bart Nollet.
Mevr. Isabelle D'Haeninck.
De heer Alain Sénécal.
De heer Hamid Qsiyer.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 10. De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2010.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister voor Ondernemen,
V. VAN QUICKENBORNE

Art. 8. Sont nommés membres suppléants de la commission des coopératives de services pour un terme de quatre ans :

M. Steven Poelmans.
M. Pascal Hoedt.
Mme Ilse Poels.
M. Kris Rijbrack.
Mme Lieve Jacobs.
Mme Heidi Loos.
M. Kristof Van Gestel.
Mme Carol Van de Maele.
M. Bart Nollet.
Mme Isabelle D'Haeninck.
M. Alain Sénécal.
M. Hamid Qsiyer.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 10. Le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2010.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre pour l'Entreprise,
V. VAN QUICKENBORNE

FEDERAAL AGENTSCHAP
VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
[2010/24454]

Personeel. — Pensionering

Bij ministerieel besluit van 25 november 2010 wordt met ingang van 1 december 2010, eervol ontslag uit zijn functies van attaché verleend aan de heer Labrique, Yves, die aanspraak heeft op een rustpensioen.

Bij hetzelfde besluit wordt de betrokkene ertoe gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

AGENCE FEDERALE
POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
[2010/24454]

Personnel. — Mise à la retraite

Par arrêté ministériel du 25 novembre 2010, démission honorable de ses fonctions d'attaché est accordée, à partir du 1^{er} décembre 2010, à M. Labrique, Yves, qui est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite.

Par le même arrêté, l'intéressé est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Bestuurszaken

[2010/206205]

Vereniging hoofdstuk III, titel O.C.M.W.-decreet. — Oprichting. — Machtiging

Bij besluit van 29 november 2010 van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand wordt het O.C.M.W. van Zedelgem gemachtigd tot oprichting van de vereniging VZW Zorg en Gezondheid overeenkomstig hoofdstuk III, titel VIII van het O.C.M.W.-decreet, zoals besloten bij besluit van 29 september 2009.

VLAAMSE OVERHEID

Welzijn, Volksgezondheid en Gezin

[2010/206182]

Ontslag van een raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 26 november 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Aan de heer Dirk BROOS, geboren te Leuven, op 1 januari 1966, bij besluit van de Vlaamse Regering van 17 juli 2009 met ingang van 13 juli 2009 benoemd tot raadgever met de functie van adjunct-kabinetschef van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, wordt met ingang van 1 december 2010 eervol ontslag verleend.

Art. 2. Met ingang van dezelfde datum wordt de uitbetaling van zijn salariscomplement stopgezet.

Art. 3. Dit besluit wordt aan betrokkene medegedeeld. Een afschrift ervan wordt ter kennisgeving aan het Rekenhof gestuurd.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor Welzijn, Volksgezondheid en Gezin, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[2010/206203]

29 OKTOBER 2010. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 28 november 2008 tot aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO)

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 1;

Gelet op het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, artikel 6, § 2, en artikel 7;

Gelet op het decreet van 13 juli 2007 houdende bevordering van een meer evenwichtige participatie van vrouwen en mannen in advies- en bestuursorganen van de Vlaamse overheid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 9 december 2005 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek, artikel 22;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 24 juli 2009, 4 december 2009, 6 juli 2010 en 7 juli 2010;

Gelet op het ministerieel besluit van 4 juni 2008 betreffende het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO);

Gelet op het ministerieel besluit van 28 november 2008 tot aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO);

Gelet op de voordrachten van de ondernemingen en instellingen uit de Vlaamse onderzoeks- en wetenschaps-wereld en het ILVO,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 4^o, van het ministerieel besluit van 28 november 2008 tot aanwijzing van de leden en de plaatsvervangende leden van het Raadgevend Comité van het Instituut voor Landbouw- en Visserijonderzoek (ILVO) wordt punt c) vervangen door wat volgt :

« c) Brigitte Wallays; ».

Art. 2. Mevr. Brigitte Wallays vervangt Mevr. Annie De Smet en voltooit haar mandaat.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 29 oktober 2010.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/206056]

Definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan 'Afbakening regionaalstedelijk gebied Roeselare-deelgebieden 6, 7 en 11'

Bij besluit van de Vlaamse Regering van 29 oktober 2010 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Het bij dit besluit gevoegde gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan afbakening van het regionaalstedelijk gebied Roeselare-deelgebieden 6, 7 en 11 wordt definitief vastgesteld.

De normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit :

1° Bijlage 1 bevat het grafisch plan dat aangeeft voor welk gebied het plan van toepassing is;

2° Bijlage 2 bevat de erbij horende stedenbouwkundige voorschriften;

De niet-normatieve delen van dit gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan zijn gevoegd bij dit besluit :

1° Bijlage 3 bevat een weergave van de feitelijke en juridische toestand, met name de tekstuele toelichting en de kaarten.

2° Bijlage 3 bevat de relatie met het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen.

3° Bijlage 3 bevat de lijst van de voorschriften die strijdig zijn met het ruimtelijk uitvoeringsplan en die worden opgeheven

4° Bijlage 3 bevat het plan-MER

5° Bijlage 4 bevat de cartografische weergave van de percelen waarop kapitaalschade en gebruikersschade mogelijk van toepassing is

6° Bijlage 5 bevat het ruimtelijk veiligheidsrapport

Art. 2. De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport, is belast met de uitvoering van dit besluit.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/206206]

Provincie West-Vlaanderen

Gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Militaire Mast, gemeente Lichtervelde

Bij besluit van 10 november 2010 heeft de deputatie van de Provincie West-Vlaanderen het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan Militaire Mast voor de gemeente Lichtervelde, zoals definitief vastgesteld door de gemeenteraad van Lichtervelde in zitting van 30 augustus 2010, goedgekeurd.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2010/206204]

Provincie Limburg : PRUP "Regionaal bedrijventerrein Rotem" te Dilsen-Stokkem

Bij besluit van 30 november 2010 van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport :

- is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan "Regionaal bedrijventerrein Rotem" te Dilsen-Stokkem van de provincie Limburg, bestaande uit een grafisch plan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan;

- is aan de stad Dilsen-Stokkem, de provincie Limburg.be en POM Limburg machtiging tot onteigenen verleend met toepassing van de procedure bij hoogdringende omstandigheden.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2010/27248]

8 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de construction d'une station de pompage et la pose d'une conduite de refoulement reprenant les eaux usées de la lagune « Ri du Marais » vers la lagune « Lotissement 1815 » - Genappe

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D. 338, § 2;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition de compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2010;

Vu le contrat de gestion conclu entre la Région et la S.P.G.E. le 16 mars 2006;

Vu l'extrait du procès-verbal de la réunion du collège exécutif de l'Intercommunale IBW du 31 août 2010;

Vu la décision prise le 14 septembre 2010 par le Comité de direction de la S.P.G.E. de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux de construction d'une station de pompage et la pose d'une conduite de refoulement reprenant les eaux usées de la lagune « Ri du Marais » vers la lagune « Lotissement 1815 » - Genappe;

Considérant que par l'article 12, § 2, du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau, abrogé par le décret du 27 mai 2004, décret relatif au Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D. 338, § 2, la Société publique de Gestion de l'Eau, en abrégé la S.P.G.E., représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement et de protection des captages pour la période 2005-2009 approuvé par le Gouvernement wallon en date du 23 décembre 2004 (actualisé le 5 décembre 2008) et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan ci-annexé, dressé par le bureau d'études CONCEPT SA;

Considérant les échéances fixées par la Directive CE 91/271 du Conseil du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que l'Etat belge s'est fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307-98, § 44) pour manquement à ses obligations, notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifier par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que l'Etat belge s'est à nouveau fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 8 juillet 2004 (C 27/03) pour manquement à ses obligations en matière de traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant la mise en demeure du 20 novembre 2009 adressée par la Commission européenne à l'Etat belge en vertu de l'article 226 du Traité instituant la Communauté européenne, devenu l'article 258 de la version consolidée du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

Considérant la reprise des eaux usées s'écoulant actuellement dans la lagune « Ri du Marais » vers la lagune « Lotissement 1815 »;

Considérant que cette liaison nécessite la construction d'une station de pompage et la pose d'une conduite de refoulement, de manière à remonter les eaux du réseau d'égouttage qui s'écoule gravitairement vers la lagune « Lotissement 1815 »;

Considérant que la station de pompage sera construite en terrain privé, en bordure du lotissement et le long de la rue des Chanterelles;

Considérant que la conduite de refoulement longera la limite parcellaire entre les terrains destinés à l'extension du lotissement et une emprise VIVAQUA et empruntera ensuite un chemin public existant entre deux terrains privés;

Considérant que le projet a été établi en conformité du plan PASH;

Considérant la nécessité d'assurer une gestion des réseaux construits, en grevant les biens traversés d'une servitude de passage pour en assurer l'exploitation;

Considérant que la prise de possession immédiate des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissement en matière d'assainissement approuvé dans son principe par le Gouvernement wallon en date du 5 décembre 2008, mais aussi à la Directive CE 91/271, aux arrêts de la Cour de justice CE du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) et du 8 juillet 2004 (C27/03),

Arrête :

Article 1^{er}. La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé « S.P.G.E. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Genappe et reprises dans le tableau annexé. Le plan des emprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, avenue de Stassart 14-16, à 5000 Namur, ou au Service public de Wallonie, Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement (DGO3), Département de l'Environnement et de l'Eau, avenue Prince de Liège 15 à, 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté est notifié au président du Comité de direction de la S.P.G.E.

Namur, le 8 novembre 2010.

Ph. HENRY

Dossier n° 187042

TABLEAU DES EMPRISES

Province du Brabant Wallon
Communes de BEAUVECHAIN et GREZ-DOICEAU
IBW - Collecteur
Genappe - Construction station de pompage + Pose d'une conduite de refoulement

N° Emprise	INDICATIONS CADASTRALES										EMPRISES											
	Nom :				COMMUNE : Genappe										PLEINE PROPRIETE		SOUS-SOL		ZONE DE TRAVAIL			
	DIVISION	SECTION	N° PARCELLE	NATURE	CONTENANCE		NOM, PRENOM ET DOMICILE DES PROPRIETAIRES				Code postal		Commune		ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a
1	2	M	244E	TERRE			DOMAINE DU CPAS DE GENAPPE	Rue de Ways, 39	1470	GENAPPE					20		1	94			10	6
2	2	M	244F	TERRE N			DOMAINE DE LA CIBLE/VIVAQUA	Rue aux Laines, 70	1000	BRUXELLES								11				56
3	2	M	245A	TERRE			SOCIETE S.A.B.I.G.	Rue de Malines, 31	1000	BRUXELLES							1	53			7	90
4	2	M	246A	TERRE			SOCIETE S.A.B.I.G.	Rue de Malines, 32	1000	BRUXELLES							1	54			8	2
5	2	M	248B2	JARDIN			DEVIERE, JACQUES et PALVASIE, MICHELE	Avenue des Dauphins, 30	1470	GENAPPE								0,3			4	99
6	2	M	247G	JARDIN			MALBRAIN, ANDRE et PALSKE, MARIE	Avenue des Dauphins, 26	1470	GENAPPE								0,3				73

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2010/27249]

29 OCTOBRE 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de pose des collecteurs de Feluy (Nie-Pré) - phase 2 - Seneffe

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D. 338, § 2;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition de compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2010;

Vu le contrat de gestion conclu entre la Région et la S.P.G.E. le 16 mars 2006;

Vu le programme d'investissements en matière d'assainissement pour les années 2005-2009 approuvé par le Gouvernement wallon le 23 décembre 2004;

Vu l'actualisation du programme d'investissements 2005-2009 approuvée par le Gouvernement wallon le 5 décembre 2008;

Vu la décision prise le 29 septembre 2010 par le Comité de direction de la S.P.G.E. de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux de pose des collecteurs de Feluy (Nie-Pré) - phase 2 - Seneffe;

Considérant que par l'article 12, § 2, du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau, abrogé par le décret du 27 mai 2004, décret relatif Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D. 338, § 2, la Société publique de Gestion de l'Eau en abrégé la S.P.G.E., représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement et de protection des captages pour les années 2005-2009 approuvé par le Gouvernement wallon le 23 décembre 2004 (actualisé le 5 décembre 2008) et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par les plans ci-annexés, établis par Mme Natacha Dupont, ingénieur-géomètre;

Considérant les échéances fixées par la Directive CE 91/271 du Conseil du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que l'Etat belge s'est fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations, notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifier par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que l'Etat belge s'est à nouveau fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 8 juillet 2004 (C 27/03) pour manquement à ses obligations en matière de traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant la mise en demeure du 20 novembre 2009 adressée par la Communauté européenne à l'Etat belge en vertu de l'article 226 du Traité instituant la Communauté européenne, devenu l'article 258 de la version consolidée du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

Considérant que le tracé du collecteur est défini par l'implantation des rejets des égouts publics dans le cours d'eau drainant l'agglomération « La Samme »;

Considérant qu'il suit ainsi le ruisseau gravitairement en conjuguant au mieux les contraintes techniques et les coûts;

Considérant qu'aux endroits où, soit pour des raisons de niveaux, soit du fait du franchissement d'obstacle comme le canal, la poursuite gravitaire du collecteur n'est pas possible, les eaux usées sont véhiculées via une station de relèvement;

Considérant la nécessité d'assurer une gestion des réseaux construits, en grevant les biens traversés d'une servitude de passage pour en assurer l'exploitation;

Considérant que la prise de possession immédiate des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé dans son principe par le Gouvernement wallon en date du 5 décembre 2008, mais aussi à la Directive CE 91/271, aux arrêts de la Cour de justice CE du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) et du 8 juillet 2004 (C 27/03),

Arrête :

Article 1^{er}. La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé « S.P.G.E. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Seneffe et reprises dans le tableau annexé. Les plans des emprises peuvent être consultés au siège du pouvoir expropriant, avenue de Stassart 14-16, à 5000 Namur, ou au Service public de Wallonie, Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement (DGO 3), Département de l'Environnement et de l'Eau, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté est notifié au Président du Comité de direction de la S.P.G.E.

Namur, le 29 octobre 2010.

Ph. HENRY

Commune de Seneffe - Collecteurs Feluy - Phase 2

TABLEAU DES EMPRISES
Pouvoir expropriant, S.P.G.E. Rue Laoureux, 46 à 4800 Verviers
Indications cadastrales

N° d'ordre	Section	Parcelle n°	Nature	Code plan de secteur	Contenance m ²	Propriétaires	Emprises						Remarques :	
							Plaine	Sous-sol	Zone de location	exploitacion	Judiciaire			
												m ²		m ²
1	C	196v	Maison	1.0.	1381	MIOT Thierry Didier - Rue du Centenaire, 4 à 7181 Seneffe LUND Bente Jeanette - Rue du Centenaire, 4 à 7181 Seneffe			76	76				
Commune de Seneffe 2ème Division /Ex. Feluy/														
Commune de Seneffe 3ème Division /Ex. Arquiennes/														
2	A	406e	Pâture	4.2.	18905	TAMIGNIAU Raymond Noël - Avenue du Viaduc, 40 à 7181 Seneffe	5	99	1383	1383				
3	A	404e	Bois	4.2.	7100	MARTIN Katy Gabrielle - Avenue du Viaduc, 44 à 7181 Seneffe	4	188	1843	1847				
4	A	407n5	Ins Epurat	4.2.	342	Domaine de l'IDEA Hennuyere - Rue de Nimy, 53 à 7000 Mons	342			342				
5	A	407g5	Chemin	4.2.	36904	Societe/LES JARDINS DE WALLONIE - Rue du Cheval Blanc, 55 à 6238 Ponta-Celles	15			15				
6	A	407c5	Pâture	4.2.	1061	TAMIGNIAU Raymond Noël - Avenue du Viaduc, 40 à 7181 Seneffe			622	622				
7	A	40702	Maison	4.2.	1210	DULLEKENS Marie-Louise Lucie - Avenue du Viaduc, 42 à 7181 Seneffe BOTTEMANNE Michelle Marie - Avenue Gaston Baudoux, 6 à 7181 Seneffe BOTTERMANNE Pierre Léon - Rue Clarisse, 71 à 1400 Nivelles	2	38	1208	1210				
Commune de Seneffe 2ème Division /Ex. Feluy/														
8	A	427x	Chemin	4.2.	1638	TEUCQ Michel Jean - Chaussée de Mons, 197 à 7100 La Louviere	2	42	447	449				
9	A	249n2	Jardin	4.2.	300	NAVEAU Bernard Léon & WUYDYS Fabienne Betty - Rue de Crombize, 30 à 7181 Seneffe	3	49	49	49				
10	A	249v	Jardin	4.2.	360	BAUVIGNET Quentin Bernard - Rue de Crombize, 28 à 7181 Seneffe	4	59	59	59				
11	A	251c3	Maison	4.2.	775	LEROY Philippe Victor & ZIMOLONG Annie Renée - Rue de la Sammié, 4 à 7181 Seneffe	4	1	169	173				
Commune de Seneffe 3ème Division /Ex. Arquiennes/														
12	B	727r	Cab.Gaz	1.0.	84	Domaine de l'IGH/Intercommunale de Gaz du Hainaut - Grand Place, 22 à 7000 Mons			84	84				
13	B	727n	Terre v.v.	1.0.	108	Domaine de la Commune de Seneffe - Place du Tribunal à 7180 Seneffe			108	108				
14	B	727p	Terre v.v.	1.0.	190	DE MOERLOOSE Bernard Jean & DE LIMBOURG Marie Amélie - Chaussée de Soignies, 10 à 1404 Nivelles	109	15	81	190				
15	B	727s	Cab.Elect.	1.0.	1	Domaine de l'IGH/Intercommunale de Gaz du Hainaut - Grand Place, 22 à 7000 Mons			1	1				
16	B	727m	Cab.Elect.	1.0.	12	Domaine de la Commune de Seneffe - Place du Tribunal à 7180 Seneffe			12	12				
17	B	727k	Terre v.v.	1.0. & 4.3.	691	GAUDY Denise Yvonne - Grand-Place d'Arquiennes, 17 à 7181 Seneffe GERARD Myriam Paule - Grand-Place d'Arquiennes, 17 à 7181 Seneffe GERARD Etienne Georges - Rue de Bon Conseil, 52 à 7181 Seneffe GERARD Luc Bernard - Avenue des Abouettes, 57 à 1428 Braine-L'Alleud	88	99	603	691				
18	B	444t	Maison	4.3.	2338	GAUDY Denise Yvonne - Grand-Place d'Arquiennes, 17 à 7181 Seneffe			6	6				
19	B	439m	Maison	4.3.	960	DEBOUCHE Valérie Caroline - Rue de Chièvresmont, 20 à 7181 Seneffe	1	12	114	115				
20	B	435d	Maison	4.3.	462	SUYS Jean Pierre - Rue Henri-Tombour, 40 à 1404 Nivelles		5	48	48				
21	B	435g	Maison	4.3.	567	LEURQUIN Claudy Gasbon & CLAISE Christiane Clémentine - Rue de Chièvresmont, 24 à 7181 Seneffe		7	72	72				
22	B	432d2	Maison	4.3.	480	HARDY Frédéric Ernest - Rue de Chièvresmont, 26 à 7181 Seneffe LEFEVRE Céline Cécile - Rue de Chièvresmont, 26 à 7181 Seneffe		7	63	63				
23	B	432f2	Maison	4.3.	485	AUSLOOS Françoise Julienne - Avenue de la Closerie, 26/43 à 4000 Liège								
24	B	432e2	Maison	4.3.	428	DEBAISIEUX Laurent Serge - Rue de Chièvresmont, 28 à 7181 Seneffe	1	13	96	30				
25	B	432h2	Maison	4.3.	665	ANDRIEUX Didier - Place Lambert-Schiffelers, 7 à 1400 Nivelles		9	90	90				
26	B	431h	Pâture	4.3.	3508	WIENER Danielle Marinette - Rue de Chièvresmont, 34 à 7181 Seneffe PECRIAUX Laurence Josette - Rue de Petit-Roelux, 52 à 6230 Ponta-Celles PECRIAUX Sophie Andrée - Rue de Mariemont, 11/17 à 7170 Manange	1	56	540	541				

N° ordre		Indications cadastrales					Emprises				
		Section	Parcelle n°	Nature	Code plan de secteur	Contenance	Propriétaires	Pleine propriété	Sous-sol	Zone de location	Expropriation judiciaire
27	B	424s3	Maison	4.3.	537	JEANFILS François Emile - Rue de Chèvremont, 40a à 7181 Seneffe	m²	m²	m²	m²	
28	B	424m3	Maison	4.3.	1083	JEANFILS François Emile - Rue de Chèvremont, 40a à 7181 Seneffe CRISPOUX Lucette Guillemine - Chaussée de Nivelles, 624a à 6230 Pont-a-Celles					
29	B	424i3	Pâtur	4.3.	2482	SMISMANS Francis Laurent & ZEBIER Christel Marcelle - Place Mathy, 6 à 7181 Seneffe					
30	B	424k3	Jardin	4.3.	446	STENIER François Luc & DANIEL Morgane - Rue de Chèvremont, 48 à 7181 Seneffe					
31	B	424z3	Maison	4.3.	959	LEONARD-MILET Jean Omer - Rue de Chèvremont, 50 à 7181 Seneffe					
32	B	424m3	Maison	4.3.	1083	JEANFILS François Emile - Rue de Chèvremont, 40a à 7181 Seneffe CRISPOUX Lucette Guillemine - Chaussée de Nivelles, 624a à 6230 Pont-a-Celles	1	20	201	202	
33	B	422f	Maison	1.0. & 4.3.	841	DONGENAERS Béatrice Marie - Rue de Chèvremont, 58 à 7181 Seneffe		42	276	276	
34	B	419g	Remise	1.2.2.	383	DONGENAERS Béatrice Marie - Rue de Chèvremont, 58 à 7181 Seneffe					
35	B	418h	Maison	1.2.2.	650	VAN DER SCHUEREN Patrice Francis - Rue de Chèvremont, 60 à 7181 Seneffe	1	9	73	74	
36	B	417c	Jardin	1.2.2.	384	MICHEL-LARBALESTRIER Jacques, 64 - Rue de Chèvremont, 64 à 7181 Seneffe HIERNAUX Camille & BOSTEM Jacqueline Anna - Rue de Chèvremont, 61 à 7181 Seneffe		16	137	137	
37	B	416g	Terr.Batir	1.2.2.	184	HIERNAUX Camille & BOSTEM Jacqueline Anna - Rue de Chèvremont, 61 à 7181 Seneffe					
38	B	415d	Building	1.2.2.	360	DAMME Eric Michel - Chaussée de Monstreux, 7 à 7181 Seneffe DALLA VALLE Christine - Chaussée de Monstreux, 7 à 7181 Seneffe		9	173	173	
39	B	416f	Terre v.v.	1.2.2.	263	Domaine de la Région Wallonne/M.E.T./Dir.Gen.des Vois Hydrauliques - Boulevard du Nord, 8 à 5000 Namur Domaine de l'Etat-Biens Geres par la Région Wallonne/Direction Générale des Ressources Naturelles - Avenue Prince de Liège, 15 à 5100 Namur	7	39	153	160	

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2010/27250]

8 NOVEMBRE 2010. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux d'égouttage prioritaire exclusif chemin Mamour - Braine-l'Alleud

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D. 338, § 2;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par le Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 21;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition de compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 2010;

Vu le contrat de gestion conclu entre la Région et la S.P.G.E. le 16 mars 2006;

Vu le programme triennal 2004-2006 de la commune de Braine-l'Alleud approuvé par le Ministre wallon des Affaires intérieures et de la Fonction publique le 25 mai 2004;

Vu le contrat d'agglomération (n° 25015/03 - 25014) concernant la commune de Braine-l'Alleud;

Vu l'avenant n° 2 du 30 septembre 2004 au contrat d'agglomération (n° 25015/03 - 25014);

Vu l'extrait du procès-verbal de la séance du collège exécutif de l'Intercommunale IBW qui s'est tenue le 31 août 2010;

Vu la décision prise le 14 septembre 2010 par le Comité de direction de la S.P.G.E. de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux d'égouttage prioritaire exclusif chemin Mamour - Braine-l'Alleud;

Considérant que par l'article 12, § 2, du décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau, abrogé par le décret du 27 mai 2004, décret relatif au Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, notamment l'article D. 338, § 2, la Société publique de Gestion de l'Eau, en abrégé la S.P.G.E., représentée par deux administrateurs en vertu de l'article 28 des statuts, après en avoir été autorisée par le Gouvernement, peut poursuivre en son nom, l'expropriation pour cause d'utilité publique des immeubles nécessaires à la réalisation de son objet social;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement et de protection des captages pour la période 2000-2004 approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000 (actualisé le 13 juin 2002) et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan ci-annexé, dressé par le bureau d'études générales CONCEPT SA;

Considérant les échéances fixées par la Directive CE 91/271 du Conseil du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que l'Etat belge s'est fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307-98, § 44) pour manquement à ses obligations, notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifier par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que l'Etat belge s'est à nouveau fait condamner par la Cour de justice des Communautés européennes par l'arrêt du 8 juillet 2004 (C 27/03) pour manquement à ses obligations en matière de traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant le dernier courrier de la Commission européenne étant un avis motivé, datant du 25 juin 2009, qui a été adressé dans le cadre de la procédure de l'article 228 du Traité instituant la Communauté européenne, devenu l'article 260 de la version consolidée du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne;

Considérant la pose d'un égouttage dans le chemin en vue de récolter les eaux usées des habitations existantes ou à construire qui le bordent;

Considérant que le chemin Mamour possède le statut de « sentier » (servitude publique s'appliquant sur un fond privé); que de ce fait, il est nécessaire d'acquérir des emprises en sous-sol malgré que le chemin soit d'accès public;

Considérant la nécessité d'assurer une gestion des réseaux construits, en grevant les biens traversés d'une servitude de passage pour en assurer l'exploitation;

Considérant que la S.P.G.E. deviendra titulaire du droit réel sur l'égout;

Considérant que la prise de possession immédiate des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissement en matière d'assainissement approuvé dans son principe par le Gouvernement wallon en date du 5 décembre 2008, mais aussi à la Directive CE 91/271, aux arrêts de la Cour de justice CE du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) et du 8 juillet 2004 (C27/03),

Arrête :

Article 1^{er}. La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé « S.P.G.E. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Braine-l'Alleud et reprises dans le tableau annexé. Le plan des emprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, avenue de Stassart 14-16, à 5000 Namur, ou au Service public de Wallonie, Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement (DGO3), Département de l'Environnement et de l'Eau, avenue Prince de Liège 15 à, 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté est notifié au président du Comité de direction de la S.P.G.E.

Namur, le 8 novembre 2010.

Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206129]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. André Wuyts, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. André Wuyts, le 24 août 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. André Wuyts, rue Tourne en Pierre 1, à 6221 Saint-Amand, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-09-13-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 septembre 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206130]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Decotra, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Decotra, le 24 août 2010;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Decotra, sise rue de Maestricht 90, à 4651 Battice, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-09-13-02.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 septembre 2010.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206131]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Euroter, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Euroter, le 26 août 2010;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Euroter, sise rue des Cloutiers 34, à 6044 Roux, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-09-13-03.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 septembre 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206132]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Willy Raoul & fils, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Willy Raoul & fils, le 26 août 2010;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Willy Raoul & fils, sise chaussée de Nivelles 154, à 1471 Loupoigne, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-09-13-04.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la Politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 septembre 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206133]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de M. Marnik Desnouck, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par M. Marnik Desnouck, le 24 août 2010;

Considérant que le requérant a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. M. Marnik Desnouck, Tolstraat 30, à 8840 Staden, est enregistré en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-09-13-05.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets inertes;

- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrant du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrant remet à la personne dont il a reçu des déchets une attestation mentionnant :

a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;

b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;

c) la date et le lieu de la remise;

d) la quantité de déchets remis;

e) la nature et le code des déchets remis;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrant pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrant transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrant conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrant transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrant souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, il en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrant la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrant soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrant n'ait été entendu.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 septembre 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206134]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Preud'homme, Th., en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Preud'homme, Th., le 24 août 2010;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Preud'homme, Th., sise rue de l'Arbre à la Croix 476, à 4460 Grâce-Hollogne, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-09-13-06.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets, Direction de la politique des déchets, une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, Direction de la politique des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets, Direction de la politique des déchets, qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 septembre 2010.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206135]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Batitec, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Batitec, le 25 août 2010;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Batitec, sise chemin de la Richelle 17, à 4600 Visé, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-09-13-07.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets ménagers et assimilés.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 septembre 2010.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2010/206136]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SPRL Jardin Passion, en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SPRL Jardin Passion, le 20 août 2010;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SPRL Jardin Passion, sise drève des Hêtres 8, à 1470 Bousval, est enregistrée en qualité de collecteur et de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2010-09-13-08.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut la collecte et le transport des déchets suivants :

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

Art. 2. La collecte et le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, sont autorisés sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de collecte ou de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

- 1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;
- 2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, à la collecte ou au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 13 septembre 2010.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2010/206273]

Vergelijkende selectie van Franstalige regionale coördinatoren voor de lokale apotheken van penitentiaire inrichtingen. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Franstalige regionale coördinatoren voor de lokale apotheken van penitentiaire inrichtingen (m/v) (niveau A2) voor de FOD Justitie (AFG09047) werd afgesloten op 7 december 2010.

Er zijn 6 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2010/206273]

Sélection comparative de coordinateurs régionaux des pharmacies locales des établissements pénitentiaires, francophones. — Résultat

La sélection comparative de coordinateurs régionaux des pharmacies locales des établissements pénitentiaires (m/f) (niveau A2), francophones, pour le SPF Justice (AFG09047) a été clôturée le 7 décembre 2010.

Le nombre de lauréats s'élève à 6.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2010/206274]

Vergelijkende selectie van Franstalige inspecteurs-dierenartsen dierenwelzijn en CITES. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Franstalige inspecteurs-dierenartsen dierenwelzijn en CITES (m/v) (niveau A2) voor de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu (AFG10812) werd afgesloten op 7 december 2010.

Er zijn 4 geslaagden.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2010/206274]

Sélection comparative d'inspecteurs vétérinaires s bien-être animal et CITES, francophones. — Résultat

La sélection comparative d'inspecteurs vétérinaires bien-être animal et CITES (m/f) (niveau A2), francophones, pour le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement (AFG10812) a été clôturée le 7 décembre 2010.

Le nombre de lauréats s'élève à 4.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C - 2010/24411]

Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie
Te begeven betrekking (referentie ODBZ- GENITO)

Een betrekking van vorser (m/v) (assistent-stagiair, klasse SW1, of eerstaanwendend assistent, klasse SW2) in de activiteitengroep I, wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling, is te begeven bij het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, te Ukkel.

Deze betrekking zal worden toegewezen aan een kandidaat (kandidate) die kan worden ingeschreven op de Nederlandse of Franstalige taalrol.

De aanwerving kadert in de activiteiten van de Operationele Directie « Bacteriële ziekten », in de eenheid « Infectieuze genitopathologie bij herkauwers ».

De eenheid is nationaal referentielaboratorium (NRL) voor brucellose, Q koorts, Chlamydomphila abortus en tularémie.

Dit laboratorium is belast met :

— De identificatie, karakterisatie en moleculaire typering van bacteriële agentia die verwerpingen bij herkauwers kunnen veroorzaken;

— Het verwerven van kennis over de interactie van deze kiemen met hun gastheer en zo een betere diagnose, preventie en behandeling van de infectie mogelijk maken;

— Het bijdragen tot de ontwikkeling van diagnosemiddelen en strategieën gericht tegen deze agentia.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C - 2010/24411]

Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques
Emploi à conférer (référence ODBZ-GENITO)

Un emploi de chercheur (h/f) (assistant-stagiaire, classe SW1 ou premier assistant, classe SW2) dans le groupe d'activité I, recherche scientifique et développement expérimental est à conférer au Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires et agrochimiques à Uccle.

Cet emploi sera attribué à un(e) candidat(e) pouvant être inscrit(e) au rôle linguistique néerlandophone ou francophone.

L'engagement cadre dans les activités de la Direction opérationnelle « Maladies bactériennes », dans l'unité « Génitopathologie infectieuse des ruminants ».

L'unité est le laboratoire national de référence (LNR) pour la brucellose, la fièvre Q, Chlamydomphila abortus et la tularémie.

Ce laboratoire est chargé de :

— L'identification, la caractérisation et le typage moléculaire des agents bactériens chez les ruminants qui peuvent provoquer des avortements;

— L'acquisition de la connaissance de l'interaction de ces germes avec leur hôte animal, et ainsi mener à un meilleur diagnostic, prévention et traitement de l'infection;

— La contribution au développement des outils de diagnostic et stratégies de lutte contre ces agents bactériens.

Missie van het CODA

In het kader van een duurzame en maatschappelijk aanvaardbare landbouw, draagt het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA) door wetenschappelijk onderzoek, expertadvies en dienstverlening bij tot een proactief beleid inzake veilige voedselproductie, diergezondheid en volksgezondheid op federaal en internationaal niveau.

Kernactiviteiten van het CODA

De kernactiviteiten van het CODA bestaan uit beleidsondersteunend wetenschappelijk onderzoek, expertadvies en efficiënte dienstverlening inzake :

- Epidemische, endemische en opduikende overdraagbare ziekten bij dieren;
- Zoönosen en opduikende infectieziekten die de volksgezondheid bedreigen;
- Residuen, contaminanten, genetisch gemodificeerde organismen en leefmilieu in het kader van een veilige voedselproductie;
- Epidemiologie : surveillance, risico-evaluatie en moleculaire epidemiologie.

Voor meer informatie over de activiteiten van het CODA kan men de website <http://www.var.fgov.be> consulteren.

De functie omvat volgende onderzoeks- en dienstactiviteiten :

- Uitbouwen van een portfolio met onderzoeksactiviteiten in het domein van de pathogenen waarvoor de eenheid verantwoordelijk is;
- Uitvoeren en ontwikkelen van referentietaken met betrekking tot deze kiemen, met als doel de diagnostiek van deze infecties bij voedselproducerend dieren te verbeteren;
- Praktische opvolging van de activiteiten van het routinelaboratorium voor de diagnostiek, met name voor wat betreft de kwaliteit van de analyses volgens geldende normen.
- Expertise opbouwen omtrent de bewaking en bestrijding van deze pathogenen.

De kandidaten moeten de volgende voorwaarden vervullen :

- Belg zijn of onderdaan van een staat die deel uitmaakt van de Europese Economische Ruimte of de Zwitserse Confederatie;
- de burgerlijke en politieke rechten genieten;
- aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;
- een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;
- zelfstandig kunnen werken en een sterke teamgeest bezitten;
- zin hebben voor dienstverlening, initiatief, discipline en orde;
- in staat zijn procedures strikt op te volgen en te doen respecteren;
- zeer flexibel zijn, sociaal en onder een hoge werkdruk goed kunnen functioneren.

De speciale geschiktheid voor de te beoogde betrekking is als volgt vastgesteld :

- De kandidaat moet houder zijn van het diploma van dierenarts/master in de diergeneeskunde of van bio-ingenieur/master in de bio-ingenieurswetenschappen (moleculaire en cellulaire biologie) of van licentiaat/master in de wetenschappen of van een gelijkwaardig diploma;
- De kandidaat moet een grondige kennis hebben van de agentia die verwerking bij herkauwers kunnen veroorzaken;
- De kandidaat moet bereid zijn te werken in een werkomgeving met strikte bioveiligheidsnormen en moet over een rijbewijs B beschikken.

Mission du CERVA

Dans le cadre d'une agriculture durable et souhaitée par la société, le Centre d'Etudes et de Recherches vétérinaires (CERVA) contribue par sa recherche scientifique, son expertise et ses prestations de service à une politique proactive dans les domaines de la sécurité de la production alimentaire, de la santé animale et de la santé publique au niveau fédéral et international.

Activités essentielles du CERVA

Les activités essentielles du CERVA consistent en une recherche scientifique de soutien aux autorités, une expertise et des prestations de service efficaces dans les domaines de :

- Maladies transmissibles épidémiques, endémiques et émergentes chez les animaux;
- Zoonoses et maladies infectieuses émergentes qui menacent la santé publique;
- Résidus, contaminants, organismes génétiquement modifiés et milieu dans le cadre de la sécurité de la production alimentaire;
- Épidémiologie : surveillance, analyses des risques et épidémiologie moléculaire.

Pour plus de détails sur les activités du CERVA, on peut consulter le site web <http://www.var.fgov.be>

La fonction implique les activités de recherche et de service suivantes :

- Développer un portfolio des activités de recherche dans le domaine des pathogènes dont l'unité est responsable;
- Exécuter et développer des tâches de référence concernant ces germes, avec comme but l'amélioration du diagnostic chez les animaux de rente;
- Suivi pratique des activités de laboratoire de routine pour le diagnostic, dans le respect des normes de qualités en vigueur;
- Développer une expertise sur la surveillance et le dépistage de ces pathogènes.

Les candidats doivent remplir les conditions suivantes :

- être Belge ou citoyen d'un Etat faisant partie de l'Espace économique européen ou de la Confédération helvétique;
- jouir des droits civils et politiques;
- avoir satisfait aux lois sur la milice;
- être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction sollicitée;
- pouvoir travailler de manière autonome et posséder un esprit d'équipe marqué;
- avoir l'esprit d'initiative et de discipline, le souci de l'ordre et le sens du service;
- être apte à suivre rigoureusement des procédures et à les faire respecter;
- être très flexible, social et pouvoir travailler sous une forte pression du travail.

Les aptitudes spéciales pour l'emploi à pourvoir sont déterminées comme suit :

- Le candidat doit être porteur du diplôme de Docteur en médecine vétérinaire, d'ingénieur agronome ou d'ingénieur chimiste et des bio-industries/master bioingénieur (biologie moléculaire et cellulaire) ou de licencié/master en sciences ou diplôme équivalent;
- Le candidat doit avoir une connaissance approfondie des agents qui peuvent provoquer des avortements chez les ruminants;
- Le candidat doit être prêt à travailler dans un environnement de travail soumis à des règles rigoureuses de biosécurité et doit disposer d'un permis de conduire B.

Gewenste ervaringen en bekwaamheden :

— Ervaring hebben op het vlak van diergeneeskundig en/of biomedisch laboratoriumonderzoek;

— Het beschikken over een doctoraat in een van de hoger vermelde domeinen, over publicaties in internationale wetenschappelijke tijdschriften;

— Ervaring hebben met het werken in een kwaliteitssysteem overeenkomstig de norm ISO 17025;

— Voldoende kennis hebben van de andere landstaal en van het Engels om de vakliteratuur op te volgen en erin te publiceren, deel te nemen aan internationale congressen en onderzoeksprogramma's, te communiceren met klanten van het CODA en samen te werken met instellingen en organisaties over het ganse Belgische grondgebied en binnen de EU;

— Ervaring hebben met projectmanagement en met het indienen van onderzoeksprojecten;

— Beschikken over goede communicatieve vaardigheden (gesproken en geschreven) en kunnen spreken voor een publiek;

— Een groep medewerkers kunnen leiden en motiveren en beschikken over een goed organisatievermogen en doorzettingsvermogen.

Om reden van bioveiligheid mogen de werknemers van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA) geen evenhoevigen, onevenhoevigen of pluimvee houden of verzorgen, in zover ze voor hun beroepsbezigheden met bepaalde voor deze diersoorten pathogene organismen (organismen van de lijst van de Wereldorganisatie voor Diergezondheid [zie www.oie.int] bepaald door de directie van het CODA) in contact komen. Ook contact met één van deze diersoorten in het privéleven binnen de 72 uur na het manipuleren van deze organismen is niet toegestaan.

Nadere inlichtingen omtrent deze betrekking kunnen bekomen worden bij Dr Pierre Kerkhofs, algemeen directeur of Dr. Hein Imberechts, operationeel directeur van de operationele directie « Bacteriële Ziekten » :

tel. 02-379 06 00, 02-379 04 26

fax 02-379 04 01,

e-mail : piker@var.fgov.be, heimb@var.fgov.be

Aanstellingsmogelijkheden en verloning

De aanstelling gebeurt overeenkomstig het statuut van het wetenschappelijk personeel van de federale wetenschappelijke instellingen.

De weerhouden kandidaten kunnen worden aangesteld in de graad van assistent-stagiair of eerstaanwezend assistent, in activiteiten-groep I, wetenschappelijk onderzoek en experimentele ontwikkeling

— kandidaten die niet beschikken over een doctoraat en die minder dan vier jaar wetenschappelijke anciënniteit tellen, kunnen door de Minister worden voorgesteld voor benoeming tot assistent-stagiair (SW1), voor een stage van twee jaar.

— kandidaten die beschikken over een doctoraat (na verdediging in het openbaar) in een van de voornoemde domeinen, die minstens vier jaar wetenschappelijke anciënniteit tellen en blijk geven van voldoende wetenschappelijk werk (publicaties, deelname aan congressen,...) kunnen door de Minister worden voorgesteld voor benoeming tot eerstaanwezend assistent (SW2) voor een proefperiode van één jaar.

Wanneer de stage of de proefperiode na afloop gunstig is beoordeeld, worden de kandidaten voorgesteld voor bevestiging in dezelfde graad.

Assistenten met minder dan twee jaar wetenschappelijke anciënniteit bekomen het barema SW10, overeenkomend met een bruto jaarwedde van € 21.880 (geen anciënniteit).

Assistenten met minstens twee jaar wetenschappelijke anciënniteit bekomen het barema SW11, overeenkomend met een bruto jaarwedde van € 27.026 (twee jaar anciënniteit).

Expériences et capacités souhaitées :

— Une expérience dans le domaine de la recherche vétérinaire et/ou biomédicale;

— La détention d'un doctorat dans un des domaines précités, de publications dans des revues scientifiques;

— Expérience de travail dans un système de qualité en conformité avec la norme ISO 17025;

— Une connaissance suffisante de la deuxième langue nationale et de l'anglais pour suivre la littérature professionnelle et y contribuer, pour participer à des congrès et des programmes internationaux de recherches et pour pouvoir dialoguer avec les clients du CERVA et collaborer avec des établissements et des organismes sur l'ensemble du territoire belge et dans l'UE;

— Une expérience en management de projets et en développement de projets de recherche;

— Avoir de bonnes aptitudes à la communication (parlée et écrite) et savoir s'exprimer en public;

— Pouvoir diriger et motiver un groupe de recherche et disposer de bonnes capacités d'organisation et de persévérance.

Pour des raisons de biosécurité, les employés du Centre d'Etudes et de Recherches vétérinaires et agrochimiques ne sont pas autorisés à détenir ou soigner des solipèdes, biongulés ou volailles, dans la mesure où ils entrent en contact avec certains organismes pathogènes pour ces espèces lors des activités professionnelles (des organismes de la liste de l'Organisation mondiale de la Santé animale [voir www.oie.int] fixés par la direction du CERVA). Le contact avec ces espèces dans la vie privée n'est pas autorisé non plus durant les 72 heures qui suivent la manipulation de ces organismes.

Des renseignements complémentaires concernant cet emploi peuvent être obtenus auprès du dr Pierre Kerkhofs directeur général ou du Dr Hein Imberechts, directeur opérationnel de la direction opérationnelle « Maladies Bactériennes » :

tél. 02-379 06 00, 02-379 04 26

fax 02-379 04 01,

e-mail : piker@var.fgov.be, heimb@var.fgov.be

Possibilités d'engagement et de rémunération

L'engagement se fait conformément au statut du personnel scientifique des établissements scientifiques fédéraux.

Les candidats retenus peuvent être engagés dans les grades d'assistant ou de premier assistant dans le groupe d'activité I, recherche scientifique et développement expérimental :

— les candidats qui ne disposent pas d'un doctorat et qui comptent moins de quatre ans d'ancienneté scientifique, peuvent être proposés au Ministre pour une nomination au grade d'assistant-stagiaire (SW1), pour un stage de deux ans;

— les candidats, détenteurs d'un doctorat (après défense publique) dans un des domaines précités, qui disposent d'au moins 4 ans d'ancienneté scientifique et qui font preuve de travaux scientifiques suffisants, peuvent être proposés au Ministre pour une nomination au grade de premier assistant (SW2) pour une période d'essai d'un an.

Moyennant une évaluation favorable après le stage ou la période d'essai, les candidats sont proposés pour une confirmation dans le même degré.

Les assistants qui disposent de moins de deux ans d'ancienneté scientifique obtiennent le barème SW10, correspondant à un salaire brut annuel de € 21.880 (sans ancienneté).

Les assistants qui disposent d'au moins deux ans d'ancienneté scientifique obtiennent le barème SW11, correspondant à un salaire brut annuel de € 27.026 (deux ans d'ancienneté).

Eerstaanwezend assistenten bekomen het barema SW21, overeenkomend met een brutojaarwedde van € 34.320 (vier jaar anciënniteit).

De vermelde jaarwedden zijn bedragen aan 100 %, te vermeerderen overeenkomstig de actuele index.

Het federaal overheidspersoneel ontvangt dubbel vakantiegeld en een eindejaarspremie. Het vakantiegeld bedraagt 92 % van de maandwedde en de eindejaarspremie bestaat uit een vast bedrag en 2,5 % van de brutojaarwedde.

Loopbaanperspectieven :

De graden van eerstaanwezend assistent (SW2), werkleider (SW3) en eerstaanwezend werkleider (SW4) maken deel uit van de vlakke loopbaan van het wetenschappelijk personeel.

De bevorderingen in een hogere graad kunnen worden toegekend wanneer men beschikt over voldoende wetenschappelijke anciënniteit (resp. 4 jaar voor SW2, 8 jaar voor SW3 en 12 jaar voor SW4) en na gunstig advies van de jury over de waarde van het wetenschappelijk werk (publicaties, onderzoeksprojecten, organisatie van congressen, kennisoverdracht), de innovatie, de productiviteit, de impact en de erkenning.

Voorwaarden voor het indienen van kandidaturen

De vereiste diploma's moeten eindexamen diploma's zijn, na ten minste vier jaar studies, uitgereikt door een universiteit, of door één van de instellingen die ermee gelijkgesteld zijn door één van de Gemeenschappen of door een examencommissie die voor het toekennen van de van de academische graden door de Staat of één van de Gemeenschappen is ingesteld.

In geval van aanwerving van een burger van de Europese Unie, houder van een diploma zoals bedoeld in vorige alinea dat werd uitgereikt door een andere dan een Belgische instelling, zal de jury van het CODA vooraf de geldigheid van het door de kandidaat voorgelegde diploma nagaan overeenkomstig de statutair vastgestelde procedure.

De kandidaten dienen de voorwaarde inzake nationaliteit te vervullen uiterlijk op de dag waarop de termijn voor het indienen van de kandidaturen eindigt.

Op die datum dienen zij tevens :

— het vereiste diploma te hebben behaald; bovendien moet de kandidaat die zijn/haar onderwijs niet in het Nederlands, resp. Frans heeft genoten, op dezelfde datum tevens een door SELOR, Selectiebureau van de Federale Overheid - voorheen Vast Wervingssecretariaat (Bischoffsheimlaan 15, 1000 Brussel) afgeleverd bewijs van taalkennis hebben behaald waaruit blijkt dat hij/zij de taalkennis bezit die vereist is voor de ambten van niveau A in het taalkader waar de gesolliciteerde betrekking te begeven is; dit bewijs van taalkennis is in dit geval vereist voor het bepalen van de taalrol waarop de kandidaat kan worden ingeschreven;

— te voldoen aan de voorwaarden gesteld inzake vereiste profiel en vereiste speciale wetenschappelijk geschiktheid.

De kandidaturen, met vermelding van de referentie(s) van de beoogde betrekking(en), moeten samen met een *curriculum vitae*, een voor eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma en een lijst van de eventueel gepubliceerde wetenschappelijke werken binnen de 30 kalenderdagen volgend op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* per aangetekend schrijven gericht worden aan de heer D. CUYPERS, voorzitter van de jury van het Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie, p/a Groeselenberg 99, 1180 Brussel.

Les premiers assistants obtiennent le barème SW21, correspondant à un salaire brut annuel de € 34.320 (quatre ans d'ancienneté).

Les salaires annuels sont des montants à 100 %, à adapter conformément à l'index actuel.

Les membres du personnel du gouvernement fédéral reçoivent un pécule de vacances équivalent à 92 % du salaire mensuel et une prime de fin d'année composée d'un montant fixe et 2,5 % du salaire brut annuel.

La carrière scientifique :

Les grades de premier assistant (SW2), chef de travaux (SW3) et chef de travaux principal (SW4) font partie de la carrière plane du personnel scientifique.

Les promotions dans un degré supérieur peuvent être attribuées si l'on dispose d'une ancienneté scientifique suffisante (resp. 4 ans pour SW2, 8 ans pour SW3 et 12 ans pour SW4) et après avis favorable du jury sur la valeur du travail scientifique (publications, projets de recherche, organisation de congrès, transfert de connaissance), l'innovation, la productivité, l'impact et la reconnaissance.

Conditions pour introduire les candidatures

Les diplômes exigés doivent être des diplômes de fin d'études, délivrés après quatre ans d'études au moins par une université ou par un établissement y assimilé par une des Communautés ou par un jury institué par l'Etat ou une des Communautés pour la collation des grades académiques.

En cas de recrutement d'un citoyen de l'Union européenne porteur d'un diplôme visé au paragraphe précédent, délivré par un établissement d'enseignement autre qu'un établissement belge, le jury du CERVA vérifiera préalablement, conformément à la procédure statutaire définie, la validité du diplôme présenté par le candidat.

Les candidats doivent remplir la condition de nationalité le dernier jour du délai fixé pour l'introduction des candidatures au plus tard.

Le même jour, ils doivent :

— avoir obtenu le diplôme requis; il est également nécessaire que le candidat dont la langue véhiculaire des études n'était pas le néerlandais, respectivement le français, ait obtenu au plus tard à cette date le certificat de connaissances linguistiques délivré par SELOR, Bureau de Sélection de l'Administration fédérale - l'ancien Secrétariat permanent de Recrutement (boulevard Bischoffsheim 15, 1000 Bruxelles) - prouvant qu'il a la connaissance linguistique requise pour les emplois du niveau A du cadre linguistique où l'emploi sollicité est à conférer; ledit certificat de connaissances linguistiques est alors requis pour déterminer le rôle linguistique auquel le candidat peut être inscrit;

— remplir les conditions fixées par rapport aux profils et aptitudes scientifiques spéciales requises.

Les candidatures précisant la (les) référence(s) de l'emploi ou des emplois sollicités, accompagnées d'un *curriculum vitae*, d'une copie certifiée conforme du diplôme exigé et d'une liste des travaux scientifiques éventuellement publiés, doivent être adressées, sous pli recommandé à la poste dans les 30 jours calendrier à compter de la présente publication au *Moniteur belge* M. D. CUYPERS, président du jury du Centre d'Etude et de Recherches vétérinaires, p/a Groeselenberg 99, 1180 Bruxelles.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2010/206276]

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een directeur investeringen, aankoop en logistiek en 2 adjunct-hoofden sectoraal dienstencentrum bij de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW)

De Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening (VMW) is een integraal waterbedrijf dat diensten aanbiedt binnen de hele waterketen. Als leverancier van leidingwater zorgt de VMW voor de productie en distributie van drinkwater. Daarnaast is de VMW een deskundige partner voor waterhergebruik en voor water-op-maatoplossingen naar bedrijven toe en voor rioleringsdiensten en afvalwaterbeheer naar steden en gemeenten toe.

In het kader van onze dienstverlening zoeken wij gemotiveerde medewerkers die onze kerncompetenties, met name resultaatgerichtheid, klantgerichtheid, betrouwbaarheid en voortdurend verbeteren, hoog in het vaandel dragen.

Op dit ogenblik hebben wij de volgende vacatures (m/v) :

Directeur investeringen, aankoop en logistiek, Brussel

Jouw functie : samen met je team biedt jij ondersteuning aan de Provinciale Directies en de "Business Unit Industrie & Services" op het vlak van het technisch investeringsprogramma voor grote technische installaties en toevoerleidingen en voor het patrimoniumbeheer. Je staat in voor het aansturen van het inkoopproces en het realiseren van een efficiënt voorraadbeheer. Je geeft leiding aan 20 medewerkers en je bent verantwoordelijk voor de matrixwerking omtrent logistiek. Je werkt mee aan de ontwikkeling van goede praktijken rond technische exploitatie en het advies rond beleidskeuzes.

Jouw profiel : je hebt een masterdiploma (of daarmee gelijkgesteld) bij voorkeur in een economische richting of in de industriële wetenschappen. Relevante ervaring vormt een pluspunt. Logistieke processen en inkoopbeleid kennen voor jou geen geheimen. Je kan leidinggeven en bent een teamspeler. Je werkt resultaatgericht en kan anderen overtuigen van jouw visie.

Adjunct-hoofd sectoraal dienstencentrum, Oud-Heverlee en Eernegem

Jouw functie : je ondersteunt het hoofd sectoraal dienstencentrum bij de operationele leiding van de medewerkers. Je doet de voorbereiding en de opvolging van de werken aan het distributienet. Je staat in voor de voorbereiding van en het toezicht op werken. Je lost problemen inzake dagelijkse werkzaamheden op en organiseert de afhandeling van schadegevallen.

Jouw profiel : je hebt een bachelordiploma (of daarmee gelijkgesteld) bij voorkeur richting bouwkunde, mechanica of elektromechanicaspecialiteit. Je werkt vlot met de MS Officepakketten. Je werkt planmatig en resultaatgericht. Je bent in staat leiding te geven aan een team en bent klantvriendelijk. Je hebt een rijbewijs B.

Aanbod : een boeiende voltijdse functie in een dynamische omgeving; een statutaire tewerkstelling; voor de functie directeur investeringen, aankoop en logistiek een minimumbrutoaanvangssalaris van 4.491 euro per maand. Voor de functie adjunct-hoofd sectoraal dienstencentrum een minimumbrutoaanvangssalaris van 2.478 euro per maand; maaltijdcheques; gratis woon-werkverkeer met het openbaar vervoer en/of fietsvergoeding; gratis hospitalisatieverzekering, ruime opleidingskansen. relevante beroepservaring in de privé of als zelfstandige wordt in aanmerking genomen voor een maximumperiode van tien jaar.

Interesse ? Stuur jouw CV en motivatiebrief uiterlijk op **31 december 2010** per e-mail naar info.personeel@vmw.be

Voor vragen en/of inlichtingen over de functie kan u terecht bij :

- directeur investeringen, aankoop en logistiek : bij ir. Luc Keustermans;
- voor adjunct-hoofd SDC te Eernegem : ir. Caroline Vermeylen, tel. : 056-23 17 58;
- voor adjunct-hoofd SDC te Oud-Heverlee : ir. Eddy Troosters, tel. : 016-24 09 29.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2010/206268]

**Het Agentschap Ondernemen is momenteel op zoek naar een contractueel coördinator
Vlaams Ondernemerschapsbevorderend Netwerk (m/v)**

Agentschap : Ondernemen

Afdeling : Economisch Ondersteuningsbeleid

Graad : A1 adjunct van de directeur

Standplaats : Ellipsgebouw, Koning Albert II-laan 35, bus 12, 1030 Brussel (Brussel-Noord)

FUNCTIECONTEXT

Het Agentschap Ondernemen is een intern verzelfstandigd agentschap dat behoort tot het beleidsdomein Economie, Wetenschap en Innovatie. Het Agentschap ressorteert onder de bevoegdheid van Vlaams minister Kris Peeters, bevoegd voor Economie.

Het klassiek bedrijfseconomisch ondersteuningsinstrumentarium, gestoeld op rechtstreekse overheidsinterventie met focus op harde bedrijfsinvesteringen, is voorwerp van heroriëntatie. Economische patronen zijn voorwerp van evoluties met als kernwoorden internationalisering en globalisering. Met deze schaalvergroting neemt het belang van netwerkvorming toe. Anderzijds neemt binnen de vernieuwde economie het belang toe van niet of moeilijk verplaatsbare productiefactoren : de mens in de onderneming en de omgeving waarin de onderneming vigeert.

Deze tendensen beïnvloeden het Vlaams economisch weefsel waarbij ondernemerschap een sleutelwoord is voor een gezonde Vlaamse economie. De boven geschetste evolutie wordt mede bepaald en gestuurd door de Europese Unie. Zij bepaalt de grenzen van het economisch interventionisme voor een groot deel, abstractie gemaakt van het federaal regulerend kader (economische en monetaire unie). De afdeling heeft terzake een degelijke expertise, vooral met betrekking tot het Europees concurrentiebeleid.

De Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid, die deel uitmaakt van het Agentschap Ondernemen, heeft als missie het economisch weefsel te versterken door de uitvoering van een economisch vernieuwingsbeleid. Haar kerntaak is het ontwikkelen van directe en indirecte steunmaatregelen in het economisch beleidsdomein overeenkomstig de ministeriële beleidsvisie met respect voor de Europese regelgeving.

De afdeling telt voor de uitoefening van haar opdrachten actueel 43 personeelsleden. Ze is opgesplitst in verschillende teams : het team Ondernemingen, het team Ondernemerschap, het team Administratieve Ondersteuners en het team K.M.O.-portefeuille.

Onderhavige vacature situeert zich binnen het team Ondernemerschap. Dit team is in het bijzonder belast met het zogenaamde flankerende beleid, het bevorderen van het ondernemerschap. Daartoe zet ze verschillende instrumenten in zoals de brugprojecten economie-onderwijs, de ondernemerschapsprojecten en de peterschapsprojecten : deze instrumenten werden gecreëerd om de ondernemingszin aan te wakkeren.

De promotoren van deze initiatieven worden genetwerkt in het VON, het Vlaams Ondernemerschapsbevorderend Netwerk (VON). Dit VON heeft als doel :

- Kennis en ervaring tussen de begunstigden uit te wisselen en deze uitwisseling te optimaliseren.
- De projecten aan te zetten tot structurele samenwerking.
- De projecten te ondersteunen met hulpmiddelen of gemeenschappelijke "tools" om zo het optreden van de begunstigden beter op elkaar af te stemmen of te coördineren.

Finaal moet dit de efficiëntie en de effectiviteit van zowel de subsidieverstrekking als van de dienstverlening ten goede komen en verhogen.

Om bovenstaande doelstellingen te bereiken, is er nood aan de ontwikkeling van specifieke acties. Het Agentschap Ondernemen voorziet de hiernavolgende acties :

- De organisatie van fysieke netwerksessies.
- De uitbouw van het digitaal communicatieplatform waar de begunstigden, promotoren of actoren o.a. onderling kennis, informatie en ervaring kunnen uitwisselen maar ook op- of uitbouwen.
- De verdere ontwikkeling van adequate monitoring- en evaluatie-instrumenten om doelbereiking, effectiviteit en efficiëntie van de projecten te meten.

Om deze taakstellingen adequaat te kunnen verrichten, zoekt het agentschap een coördinator voor het Vlaams Ondernemerschapsbevorderend Netwerk. De coördinator van het netwerk of platform zorgt voor de verdere groei, uitbouw en consolidatie van het VON als community voor de ondernemerschapspromotoren. Als animator is hij/zij tevens verantwoordelijk voor de inhoudelijke samenstelling en de praktische organisatie van fysieke VON-sessies. Mee door het actief invullen van deze animatorsrol wordt beoogd dat er vanuit het netwerk zelf ook meer ideeën voor fysieke VON-sessies worden gedistilleerd.

In secundaire orde moet de coördinator een minimale kennis inzake informatie- en communicatietechnologie hebben of bereid zijn deze snel op te bouwen. Tevens moet deze kennis voortdurend worden geüpdatet en dient gezocht te worden naar opportuniteiten en verbeteringsmogelijkheden om dit VON uit te bouwen tot een blijvend sterk platform, ook in agentschapsoverschrijdend verband.

De coördinator is klant- en servicegericht, heeft een uitstekende beheersing van de Nederlandse taal en blinkt uit in schriftelijke en mondelinge communicatie. Hij/zij communiceert duidelijk, open en vriendelijk en volgt het goede verloop van de VON-acties (zowel online als offline) op. Hij/zij houdt deze acties scherp met zijn/haar enthousiasmerende werking. Betrokkene is een creatieve denker en doener, kan zich inleven in de wereld van onze doelgroep(en) en bouwt snel een relatienetwerk op. Hij/zij is tevens een flexibele teamspeler die ook zelfstandig kan werken, beschikt over een uitstekend organisatietalent en toont zin voor initiatief.

Hierna volgt een meer gedetailleerde functiebeschrijving van de vacature.

Functiebeschrijving.

Resultaatgebieden.

1. Optreden als animator, projectinitiator en informatiebeheerder van het platform (of netwerk) :

- Het optreden als animator voor de community waarbij men proactief de netwerking bevordert en de samenwerking tussen netwerkleden stimuleert door middel van netwerkacties en -sessies.

Voorbeelden van activiteiten :

- Animatie van de community door het detecteren van opportuniteiten die de netwerking bevorderen en verder uitbouwen.
- Op zoek gaan naar relevant nieuws voor de community.
- Actieve deelname aan netwerken rond ondernemerschap.
- Zorgen voor vertaling van goede praktijken naar het VON-platform.
- Meewerken aan disseminatieactiviteiten.
- Organiseren, promoten en evalueren van (fysieke) netwerksessies.
- Aanbrengen van relevante onderwerpen voor netwerkactiviteiten.
- Het uitoefenen van taken inzake de beleidsopvolging en de beleidsondersteuning betreffende ondernemerschap teneinde de ondernemerschapsvorming te stimuleren.

Voorbeelden van activiteiten :

- Inhoudelijke opvolging van ondernemerschap in een ruimer kader.
- Actief op zoek gaan naar goede praktijken in binnen- en buitenland, deelname aan seminaries en congressen.
- Voeden en ondersteunen van het beleid inzake het actieplan ondernemerschap.
- Verdere uitbouw van het VON tot kenniscentrum inzake ondernemerschap.
- Het beheren van de virtuele gemeenschap www.von-online.be teneinde de klant een omgeving aan te bieden waar hij alle nodige informatie terug vindt inzake de onderwerpen die binnen de virtuele gemeenschap aan de orde komen.

Voorbeelden van activiteiten :

- o Informatie op de omgeving plaatsen.
- o Documenten/activiteiten/projecten publiceren.
- o Opstellen en versturen van nieuwsbrieven.
- o Structureren van de informatie en de documenten.
- o Archiveren, verwijderen en terugzetten van informatie en documenten.
- o Begeleiden van de klanten : probleemoplossend en opleidend.
- Het opvolgen van nieuwe ontwikkelingen inzake informatie- en communicatietechnologie.

Voorbeelden van activiteiten :

- o Permanente bijscholing op vlak van nieuwe ontwikkelingen inzake digitale communicatie, multimedia,... (wiki, semantisch web, videostreaming,...).
- o Onderzoek naar inpassing van deze evoluties en nieuwe mogelijkheden in de virtuele gemeenschap.
- o Ontwikkeling van projecten ter verbetering van het platform, maar tevens om dit platform af te stemmen met, te integreren met of te koppelen aan andere initiatieven.

2. Optreden als beheerder van het systeem :

- In samenwerking met de klanten en de leiding de toepassing of applicatie beheren teneinde de goede werking van deze netwerking voor de klanten optimaal te garanderen.

Voorbeelden van activiteiten :

- o Opvolgen van projecten in samenwerking met de IT-ontwikkelaar.
- o Het dagelijks opvolgen van de werking van de webapplicatie, zowel aan de front- als backoffice.
- o Afspraken maken met de gebruikers van het onlineplatform omtrent veiligheid, discretie, integriteit,... en de navoring ervan ook bewaken.
- o Userbeheer : aanmaken van nieuwe users, schrappen van overbodige users, verstrekken van autorisaties.
- o Het opstellen van gebruikershandleidingen.
- o Het verzamelen van statistische informatie, rapporten via boordtabellen (Google Analytics).
- o Het geven van feedback en rapporteren aan de teamverantwoordelijke en het afdelingshoofd i.v.m. IT-gerelateerde materies.
- Het opvolgen van het onlinenetwerk & -platform teneinde het systeem continu aan te passen aan de noden van de klanten van het systeem.

Voorbeelden van activiteiten :

- o Het detecteren van IT- en webgerelateerde problemen en het melden van informaticaproblemen met een gedetailleerde beschrijving aan de IT-leverancier.
- o Het constructief meewerken aan oplossingen alsmede het strikt opvolgen van de oplossingstrajecten.
- o Het meewerken aan de analyse van change requests, het opvolgen van de werkzaamheden inzake de bouw van de applicatie of wijzigingen ervan, met respect voor de opgelegde timings.
- Het screenen van de informatie op de virtuele gemeenschap.

Voorbeelden van activiteiten :

- o Screenen van de virtuele gemeenschap op interessante onderwerpen en deze doorspelen aan het team waarin je werkzaam bent zodat deze kunnen bekeken en eventueel uitgewerkt kunnen worden.
- o Controle op de kwaliteit van het forum en het beheren van de onderwerpen (er voor zorgen dat het geen zinloos forum wordt en dat het verloopt volgens de regels van netiquette).

Functioneringscriteria :

— Persoonlijke bekwaamheden

1) Waardegebonden competenties Vlaamse overheid :

a) Voortdurend verbeteren.

Definitie : voortdurend verbeteren van het eigen functioneren en van de werking van de dienst/afdeling, door de bereidheid om te leren en mee te groeien met veranderingen.

Ontwikkelt zich binnen de eigen functie, en werkt actief mee aan het verbeteren van de uitvoering van taken.

— Informeert zich over nieuwe evoluties met betrekking tot de eigen functie (leest vakliteratuur, neemt deel aan congressen,...).

— Gaat na of/hoe nieuwe tendensen en ontwikkelingen in de eigen functie kunnen ingezet worden.

— Zoekt actief naar mogelijkheden om de uitvoering van het takenpakket te verbeteren en werkt dit verder uit tot concrete voorstellen.

b) Klantgerichtheid.

Definitie : met het oog op het dienen van het algemeen belang, de legitieme behoeften van verschillende soorten (interne en externe) klanten onderkennen en er adequaat op reageren.

Onderneemt acties om voor de klant een geschikte oplossing te bieden voor specifieke vragen en problemen.

— Helpt klanten op een vriendelijke en adequate wijze verder.

— Onderneemt concrete acties om de problemen en klachten van klanten op te lossen.

— Past binnen de bestaande procedures, planning, dienstverlening of product aan om de klant verder te helpen.

— Geeft de klant waar hij/zij recht op heeft op de best mogelijke wijze.

— Levert, rekening houdend met bestaande procedures, sneller of meer dan afgesproken is aan de klant.

— Gaat expliciet na of de klant tevreden is met de aangeboden oplossing en dienstverlening.

c) Samenwerken.

Definitie : een bijdrage leveren aan een gezamenlijk resultaat op niveau van een team, entiteit of de organisatie, ook wanneer dit niet onmiddellijk van persoonlijk belang is.

Helpt anderen en pleegt overleg.

- Steunt de voorstellen van anderen en bouwt daarop voort om tot een gezamenlijk resultaat te komen.
- Stemt de eigen inbreng/prioriteiten/aanpak af op de noden van de groep.
- Houdt rekening met de gevoeligheden en met de verscheidenheid in mensen.
- Biedt hulp aan bij problemen, ook al valt de taak niet onder de eigen opdracht.
- Bevraagt spontaan en proactief de mening van anderen.

d) Betrouwbaarheid.

Definitie : handelen vanuit de codes van integriteit, zorgvuldigheid, objectiviteit, gelijke behandeling, correctheid en transparantie uitgaande van de basisregels, sociale en ethische normen (diversiteit, milieuzorg...). Afspraken nakomen en zijn/haar verantwoordelijkheid opnemen.

Brengt sociale en ethische normen in de praktijk :

- Neemt de verantwoordelijkheid op voor het eigen handelen (past geen paraplu-politiek toe).
- Leeft de deontologie na die eigen is aan de functie of het functieniveau.
- Spreekt anderen erop aan wanneer hun handelen niet conform is met bestaande regels en afspraken.
- Handelt consequent : neemt in gelijkaardige omstandigheden gelijkaardige standpunten in/houding aan.
- Kan inschatten of informatie al dan niet verder kan/mag verspreid worden.
- Vertoont voorbeeldgedrag rond basisregels en afspraken.

2) Inter-persoonlijk gedrag.

a) Mondelinge uitdrukkingsvaardigheid.

Definitie : spreken in een taal zodat het publiek tot wie ze gericht is ze begrijpt.

Zorgt voor een heldere communicatie in twee richtingen.

- Communiceert duidelijk en "to the point".
- Richt zich tot zijn/haar gesprekspartner.
- Gaat regelmatig na of de boodschap voor de andere duidelijk was.
- Biedt zijn/haar gesprekspartner(s) de mogelijkheid om vragen te stellen.
- Geeft de gesprekspartner de ruimte om zich te uiten en onderbreekt hem/haar niet.
- Past de communicatiewijze aan, aan de mogelijkheden/eigenheden van de gesprekspartner.

b) Netwerken.

Definitie : ontwikkelen en bestendigen van relaties, allianties en coalities binnen en buiten de entiteit en deze aanwenden voor de uitbouw van een professioneel netwerk en om informatie, steun en medewerking te verkrijgen.

Bouwt doelgericht een invloedrijk, professioneel netwerk uit over de grenzen van de eigen entiteit :

- kan zijn netwerk inschakelend om de eigen werkzaamheden te ondersteunen;
- betreft anderen bij de eigen professionele netwerken en stimuleert hen die uit te bouwen;
- schakelt anderen in om een breder draagvlak te creëren waardoor de organisatie haar doelstellingen beter kan waarmaken;
- zoekt gericht contact met anderen die een rol kunnen spelen in de uitbouw van een invloedrijk netwerk;
- is integer, samenwerkend en niet-manipulatief ingesteld bij het inschakelen van zijn netwerk.

3) Omgaan met informatie.

Analytisch denken.

Definitie : een probleem duiden in zijn verbanden. Op een efficiënte wijze op zoek gaan naar bijkomende, relevante informatie.

Legt verbanden en ziet oorzaken.

- Benadert een probleem vanuit verschillende gezichtspunten.
- Benoemt de oorzaken van problemen die zich voordoen.
- Legt verbanden tussen verschillende soorten informatie.
- Detecteert onderliggende problemen.
- Integreert nieuw gevonden informatie met bestaande informatie.

4) Probleemoplossend gedrag.

Initiatief.

Definitie : kansen onderkennen en uit eigen beweging acties voorstellen en/of ondernemen.

Neemt het initiatief om structurele problemen binnen het eigen takendomein op te lossen (reactief en structureel).

- Heeft oog voor zaken waar de hiërarchie eventueel niet aan denkt en handelt ernaar/brengt ze onder de aandacht.
- Formuleert voorstellen om bestaande situaties te verbeteren.
- Stelt zelf documentatie samen om efficiënt te kunnen werken.
- Zoekt naar alternatieve oplossingen wanneer hij/zij met structurele problemen wordt geconfronteerd.
- Geeft aan waar het afgeleverde resultaat mogelijk kan verbeterd worden.

5) Beheersmatig gedrag.

Organiseren.

Definitie : de benodigde acties, tijd en middelen aangeven en deze elementen coördineren om de doelstellingen te bereiken conform de planning.

Coördineert acties, tijd en middelen.

— Splitst een opdracht adequaat op in deelopdrachten en gaat stapsgewijs en goed doordacht te werk.

— Organiseert zich op zodanige wijze dat hij/zij een overzicht kan bewaren.

— Houdt bij het opmaken van een planning op realistische wijze rekening met de beschikbare middelen.

— Zet schaarse middelen (mensen, instrumenten,...) zo in, dat ze optimaal benut worden.

— Is resultaatgericht in zijn/haar actieplannen en doelstellingen (b.v. werkt met duidelijke doelen en timing,...).

— Voorziet voor een meer omvangrijke opdracht in een actieplan met benodigde budgetten, middelen, mensen en informatie.

Je diploma :

Masterdiploma bij voorkeur uit een economische richting (o.a. beleidseconomie/economie, recht en bedrijfskunde/informatiemanagement/toegepaste economische wetenschappen/handelsingenieur) of uit de richting sociale wetenschappen (o.a. bedrijfscommunicatie/communicatiewetenschappen/overheidsmanagement en -beleid).

Je technische competenties :

— Je hebt een diepgaande interesse voor ondernemerschap en ondernemerschapsbevordering in al zijn facetten

— Je bent een echte communicator en probeert uit je contacten en netwerken met anderen ook nuttige tips en ervaring op te doen voor je eigen functioneren.

— Het netwerken en zorgen dat de leden van het platform betrokken worden en er alles vinden wat ze nodig hebben, primeert voor jou op het technische beheer van het platform.

— Ervaring in het projectwerken m.b.t. informatie- en communicatietechnologie in het algemeen, in het opzetten en beheren van een community-werking of een forum, strekt ten zeerste tot aanbeveling en is een onmiskenbaar pluspunt.

— Je bent goed vertrouwd met de courante ICT-toepassingen (MS-Office en internet) en bovendien bereid om met nieuwe technologieën om te gaan (kennis van Drupal is een pluspunt).

Ons aanbod :

— Je komt terecht in een dynamische organisatie die oog heeft voor ambtelijke innovatie en die een permanente verbetering van de dienstverlening nastreeft.

— Je krijgt ruime mogelijkheden inzake vorming, bijscholing en ondersteuning met moderne ICT.

— Je werkdruk kan hoog zijn, maar er worden ernstige inspanningen geleverd om de combinatie privé-werk zo optimaal mogelijk te laten verlopen : zo bieden wij je 35 dagen verlof per jaar en een systeem van glijdende werktijden. Tijdens de schoolvakanties is er in de hoofdkantoren (vijf locaties in Vlaanderen) een professionele opvang voor kinderen tussen 3 en 14 jaar.

— Je woon-werkverkeer met het openbaar vervoer is gratis alsook je hospitalisatieverzekering.

— Je ontvangt maaltijdcheques van 5 euro per gepresteerde dag. De helft hiervan (2,5 euro) wordt door de werkgever betaald, de andere helft (2,5 euro) door de werknemer, via een maandelijks inhouding op het netsalaris.

— Je wordt aangeworven in de graad van adjunct van de directeur (rang A1) met de bijhorende salarisschaal (A111).

— Je aanvangssalaris is minimaal 34.148,72 euro (brutojaarsalaris, aangepast aan de huidige index), reglementaire toelagen niet inbegrepen. Je brutomaandsalaris is dan 2.845,73 euro.

— Je eerste twaalf maanden vormen een stageperiode met een individueel vormingsprogramma. De proeftijd is niet van toepassing als je als Vlaams ambtenaar al in de graad van de vacature werkt.

— Na de stageperiode is er de mogelijkheid tot eventueel thuiswerken (momenteel beperkt tot 1 dag per week).

— De Vlaamse overheid wil de samenleving waarvoor zij zich inzet zo goed mogelijk weerspiegelen. Kandidaten worden dan ook geselecteerd op basis van hun kwaliteiten en vaardigheden, ongeacht geslacht, afkomst of handicap.

Hoe solliciteren ?

Solliciteren kan tot en met **2 januari 2011**.

Stuur je motivatiebrief en *curriculum vitae* naar :

Eric Min, opdrachthouder HRM & Vorming

Ellipsgebouw, Koning Albert II-laan 35, bus 11, 1030 Brussel

Je kunt ook mailen naar aanwervingen@ewi.vlaanderen.be

Vermeld in het onderwerp van je mail de functietitel.

Selectieprocedure :

• screening van CV's : **januari 2011**;

• interview + begeleidende case : **januari 2011**.

Meer weten ?

— Voor bijkomende informatie over de functie kun je contact opnemen met

Tim Ampe

Afdelingshoofd, Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid

Tel. : 02-553 40 66

E-mail : tim.ampe@agentschapondernemen.be

Johan van Herck

Adjunct van de directeur, Afdeling Economisch Ondersteuningsbeleid

Tel : 02-553 37 47

E-mail : johan.vanherck@agentschapondernemen.be

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

FACULTES UNIVERSITAIRES NOTRE-DAME DE LA PAIX
NAMUR

—
Faculté des Sciences

L'épreuve publique pour l'obtention du grade académique de docteur en sciences de M. Auguste Chocha Manda, porteur d'un diplôme d'ingénieur agronome, aura lieu le mercredi 22 décembre 2010, à 14 h 30 m dans la salle séminaire SA1 de l'espace Sciences, parking Pedro Arrupe, rue de Bruxelles 67, à 5000 Namur.

M. Auguste Chocha Manda, né à Lubumbashi le 1^{er} novembre 1967 présentera et défendra publiquement une dissertation originale intitulée : "Evolutionary genetics of the catfish *Clarias gariepinus* Burchell in the Congo basin".

(80682)

—
Avis rectificatif

—
UNIVERSITE DE MONS

—
Modification dans la publication du 30 novembre 2010 portant le n° 80658, page 73520.

La phrase : « L'Université de Mons constitue pour le Centre informatique administrative, une réserve de recrutement de premier agent spécialisé, catégorie 2 - Groupe administratif (masculins/féminins), d'expression française. » est remplacée par « L'Université de Mons constitue une réserve de recrutement de premier agent spécialisé, catégorie 2 - Groupe administratif (masculins/féminins), d'expression française.

(80689)

Decreet van 8 mei 2009 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening

—
Stad Lier

—
De gemeenteraad van de stad Lier heeft in zitting van 13 september 2010 het rooilijnplan Bedrijventerrein Duwijck (POM) Fase II voorlopig vastgesteld.

In zitting van 21 september 2010 besliste het college van burgemeester en schepenen dat het openbaar onderzoek liep van 1 oktober 2010 tot en met 30 oktober 2010. Er is geen bezwaar ingediend.

De gemeenteraad van de stad Lier heeft in zitting van 22 november 2010 het rooilijnplan Bedrijventerrein Duwijck (POM) Fase II definitief vastgesteld.

Een rooilijnplan heeft ook gevolgen voor werken en handelingen waarvoor geen stedenbouwkundige vergunning is vereist volgens artikel 16, vierde lid van het decreet houdende de vaststelling en realisatie van rooilijnen.

(44530)

Aankondigingen – Annonces

—
VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

—
(Cet avis aurait dû paraître au Moniteur belge du 6 décembre 2010)

Sagim, société anonyme,
avenue Maréchal Ney 1, 1410 Waterloo

RPM Nivelles 0443.186.466

—
Assemblée générale ordinaire le 23 décembre 2010, à 18 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers.

(44838)

—
Etablissements Abel Falisse, société anonyme,
avenue Emile Digneffe 26, 4000 Liège

RPM Liège 0402.398.659

—
Assemblée générale extraordinaire le 18 décembre 2010 au siège social à 14 heures. Ordre du jour : 1. Changement du siège social de la société à partir du 1^{er} mai 2011. 2. Dématérialisation des actions par la constitution d'un registre nominatif. 3. Modification de la période de l'exercice comptable du 1^{er} octobre au 30 septembre. 4. Modification de la date de l'assemblée générale. 5. Augmentation de capital par incorporation de réserve prélevée dans la plus value de réévaluation. 6. Rachat pour destruction de 25 actions de la société.

(44836)

—
Imka, naamloze vennootschap,
Halensebaan 62, bus c, 3461 Bekkevoort

0430.362.373 RPR Leuven

—
Bijzondere algemene vergadering op 03/01/2011, om 17 u 30 m., op de zetel. Agenda : Benoeming bestuurders.

(44837)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

—
OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

—
Conseil économique et social de la Région wallonne

—
Appel à candidatures

Pour ses missions propres et pour les commissions dont il assure le secrétariat, le Conseil économique et social de la Région wallonne organise un examen en vue de la constitution d'une réserve de recrutement d'attaché-e-s (agent de rang A6) spécialisé-e-s dans les travaux juridiques.

A court terme, il sera procédé au recrutement d'une personne.

Vos missions

Instauré par décret en 1983, le Conseil économique et social de la Région wallonne est l'organisme paritaire régional de consultation et de concertation sociale qui réunit les représentants des organisations patronales et syndicales. Le dialogue créé par le CESRW est au centre de la stratégie et de la politique économiques et sociales wallonnes.

Vous aurez pour mission de conseiller, sur le plan juridique, les instances du CESRW dans les matières réglementaires qu'il a à connaître dans le cadre de ses missions décrétales ou de sa gestion interne.

Dans ce cadre vous serez appelé notamment à :

- instruire et gérer sur le plan juridique des dossiers de marchés publics,
- conseiller la Direction dans des matières juridiques diverses relatives par exemple à la gestion des bâtiments, la conclusion de contrats...
- assurer une veille juridique en matière de réformes institutionnelles,
- réaliser diverses analyses juridiques pour les matières traitées dans les commissions internes et externes du CESRW.

Votre profil

- Vous êtes détenteur d'une licence, d'un master ou d'un doctorat en droit;
- Vous disposez d'une très bonne connaissance des principes de base en droit public et administratif et vous êtes disposé-e à compléter vos connaissances dans ces matières, au besoin par le biais de formations complémentaires,
- Vous faites preuve d'une excellente capacité rédactionnelle vous permettant d'exposer de manière claire et accessible les textes juridiques,
- Vous possédez un bon esprit d'analyse et de synthèse,
- Vous démontrez une grande rigueur dans la gestion administrative,
- Vous disposez d'une bonne capacité d'écoute, d'objectivité et de neutralité,
- Vous veillez à respecter la confidentialité des dossiers,
- Vous disposez d'une connaissance générale des institutions et administrations wallonnes.

En outre, la connaissance du néerlandais et de l'allemand ainsi qu'une expérience utile en droit public et administratif constituent des atouts supplémentaires.

Notre offre

- L'opportunité d'acquérir et de développer une culture juridique dans des matières diversifiées et de vous impliquer de manière concrète dans la gestion juridique des dossiers.
- Le barème de rémunération correspondant au rang A6 de la fonction publique wallonne (traitement mensuel brut de € 2.333,66 à moduler en fonction de l'ancienneté reconnue).
- Les avantages extra-légaux suivants : chèques-repas et assurance hospitalisation.

Conditions d'admission

Les conditions d'admission sont les suivantes :

- 1) être Belge ou citoyen d'un Etat membre de l'Union européenne
- 2) jouir des droits civils et politiques
- 3) être d'une conduite répondant aux exigences de la fonction

Intéressé-e ?

Envoyez votre dossier de candidature sous pli recommandé avec accusé de réception, au plus tard le 14 janvier 2011, au siège du Conseil économique et social de la Région wallonne, rue du Vertbois 13C, à 4000 Liège, à l'attention de Mme Debras, Responsable des Ressources humaines.

Votre dossier de candidature comprendra :

- une lettre de motivation,
- un curriculum vitae détaillé,
- une copie du ou des diplôme(s) avec, le cas échéant, l'attestation d'équivalence de diplôme,
- un extrait du casier judiciaire.

Des épreuves d'admission écrite et orale seront organisées à Liège.

Pour tout renseignement complémentaire : 04-232 98 32/74, www.cesrw.be.

(44531)

Ville de Charleroi**CONSTITUTION D'UNE RESERVE DE RECRUTEMENT
AU GRADE DE SECRETAIRE ADJOINT****Descriptif de la fonction**

En vertu du Code de la Démocratie Locale et de la Décentralisation, le secrétaire adjoint aide le secrétaire dans l'exercice de ses fonctions. Il accomplit d'office toutes les fonctions du secrétaire si celui-ci est absent ou empêché, à savoir :

- Il est chargé de la préparation des affaires qui sont soumises au Conseil communal ou au Collège communal;
- Sous l'autorité du Collège communal, il dirige et coordonne les services communaux;
- Sauf exceptions prévues par la loi ou le décret, il est le chef du personnel.

Traitement

Il est fixé par le Conseil communal soit, au coefficient actuel de liquidation, un salaire mensuel brut de 3782,84 euros en début de carrière et de 5477,94 euros en fin de carrière.

Les conditions générales d'admissibilité à remplir par les candidats sont les suivantes :

- Etre Belge;
- Etre âgé d'au moins 30 ans;
- Jouir des droits civils et politiques;
- Etre de conduite irréprochable;
- Avoir satisfait aux obligations des lois sur la milice;
- Sans préjudice de l'application de toute norme de droit supérieur en la matière, aucune aptitude physique particulière n'est requise;
- Justifier d'une expérience professionnelle utile dans le domaine du droit, de la comptabilité, des finances publiques, ou de la gestion de minimum 7 ans;
- Avoir réussi l'examen dont le programme est fixé ci-après;
- Etre porteur d'un des diplômes ou certificats pris en considération pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les administrations de l'Etat et d'un diplôme ou certificat délivré à l'issue d'une session complète de cours de sciences administratives conformes au programme minimal fixé par le Roi. En attendant que soit fixé le programme minimal des cours de sciences administratives visé aux articles 4 et 6 de l'arrêté royal du 20 juillet 1976 fixant la limite des dispositions générales relatives aux conditions de nomination aux grades de secrétaire communal, de secrétaire adjoint et de receveur, les diplômes et certificats délivrés à l'issue d'une session complète de cours provinciaux de sciences administratives, sont censés répondre aux conditions prévues par ces dispositions.

Sont dispensés du diplôme ou du certificat délivré à l'issue d'une session complète de cours de sciences administratives les candidats porteurs d'un des diplômes suivants :

- docteur ou licencié en droit;
- licencié en sciences administratives;
- licencié en notariat;
- licencié en sciences politiques;
- licencié en sciences économiques;
- licencié en sciences commerciales;

— diplômé, après un cycle de cinq ans, par la section des sciences administratives de l'Institut d'enseignement supérieur Lucien Cooremans à Bruxelles et du « Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen » à Ixelles ou par le « Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen » à Anvers;

— licencié dont le diplôme scientifique a été délivré par l'Université coloniale de Belgique à Anvers ou par l'Institut universitaire des territoires d'Outre-mer à Anvers, si les études ont comporté au moins quatre années.

Sont également dispensés du même diplôme ou certificat les candidats porteurs d'un diplôme ou certificat pris en considération pour l'admission aux emplois de niveau 1 dans les administrations de l'Etat, pour autant que ce titre ait été délivré au terme d'études comportant au moins soixante heures de droit public, administratif ou civil.

Les conditions ci-avant doivent être réunies à la date de clôture des candidatures, à savoir le 3 janvier 2011.

Epreuves d'aptitude :

L'examen comporte deux épreuves, une épreuve écrite et une épreuve orale.

L'épreuve écrite comprend deux parties.

Sa première partie consiste, à partir d'un test de situation, de déterminer la maturité d'esprit des candidats. Sa deuxième partie porte sur la vérification des connaissances du candidat dans les matières suivantes :

- droit administratif général;
- droit des pouvoirs locaux;
- législation des marchés publics;
- droit constitutionnel;
- finances publiques;
- droit de la comptabilité communale;
- règles de gestion du personnel.

Les candidats qui ont été jugés aptes après la première partie de l'épreuve écrite et qui ont obtenu au moins 10/20 dans chacune des matières couvertes par la seconde partie de l'épreuve écrite et 12/20 au total de l'épreuve écrite, sont admis à présenter l'épreuve orale.

Sont également admis à participer à l'épreuve orale, les candidats qui ont présenté une insuffisance légère, à savoir une cote de 9/20 à l'une ou l'autre matière de la seconde partie de l'épreuve écrite pour autant qu'ils aient obtenu un total d'au moins 14/20 à l'épreuve écrite.

L'épreuve orale consiste pour le candidat à présenter devant le jury et à discuter avec lui un projet sur la manière dont le candidat conçoit l'exercice de la fonction de secrétaire adjoint. A cette occasion, il sera veillé à apprécier ses capacités managériales.

PROCEDURE D'INSCRIPTION

La lettre de candidature, dûment accompagnée des différents documents pouvant permettre de vérifier que le candidat réunit bien toutes les conditions générales à remplir, doit être envoyée, pour le 3 janvier 2011 au plus tard, la date du cachet de la poste faisant foi, à : M. le Bourgmestre, RE/SA/10/038, C/o Gestion du personnel, Hôtel de Ville, place Charles II, 14-15, 6000 Charleroi.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus à la cellule « Guichet d'accueil », 6ème étage, bureau 6/30, Espace Charleurope, boulevard Joseph II 11, 6000 Charleroi, Tél : 071-86 07 10, e-mail : sge.grh.recrut@charleroi.be.

(44718)

Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

Vrederecht van het derde kanton Brugge

Beschikking, d.d. 19 november 2010, van de heer vrederechter van het vrederecht derde kanton Brugge, verklaren dat Liliane De Clerck, geboren te Maldegem op 14 april 1930, wonende te 8300 Knokke-Heist, Rustoordstraat 1, in het Rustoord O.-L.-V. Van Troost, niet in staat is haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Hans Geysens, wonende te 9990 Maldegem, Nieuwstraat 31.

Brugge, 2 december 2010.

De griffier, (get.) Van der Veken, Monique.

(74649)

Vrederecht van het vierde kanton Brugge

Bij beschikking, d.d. 24 november 2010, gewezen op verzoekschrift van 29 oktober 2010, heeft de vrederechter over het vierde kanton Brugge voor recht verklaard dat Trooskens, Isabella, geboren te Mechelen op 20 februari 1921, wonende in de instelling VZW Sint-Jozef WZC, te 8200 Sint-Michiels (Brugge), Spoorwegstraat 250, niet in staat zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mangelschots, Marie Jeanne, wonende te 8310 Sint-Kruis (Brugge), Kanselierlaan 22.

Brugge, 1 december 2010.

De griffier, (get.) Impens, Nancy.

(74650)

Vrederecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 2 december 2010, werd Mevr. Galvez Garcia, Angela, geboren te Penároya-Pueblonuevo (Spanje) op 2 augustus 1945, wonende en verblijvende te 1853 Grimbergen, Tramstraat 12, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg als voorlopige bewindvoerder toegevoegd : Mevr. Vargas Pizarro, Dominique, geboren te Watermaal op 15 mei 1966, wonende te 1301 Wavre, Clos Des Seringas 5.

Grimbergen, 3 december 2010.

De griffier, (get.) Ann Walgraef.

(74651)

Verbeterend bericht

Vrederecht van het kanton Halle

Deze tekst vervangt diegene verschenen in het Belgisch Staatsblad van 6 december 2010, blz. 74145, akte nr. 74348.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Halle, verleend op 25 november 2010, werd Van Riet, Hermanus Johannes Theodorus, wonende te 1650 Beersel, Lindeken 19, verblijvende Seniorie De Maretak, Ziekenhuislaan 10, te 1500 Halle, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Riet, Hermanus, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Tobie Swalusstraat 12B.

Halle, 26 november 2010.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Verena De Ridder.

(74652)

Vrederecht van het kanton Harelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Harelbeke, verleend op 25 november 2010, werd Opbrouck, Ghislain, geboren te Kortrijk op 15 oktober 1943, wonende te 8530 Harelbeke, Politieke Gevangenenstraat 126, verblijvende in het Wooncentrum Ceder aan de Gavers, Dennenlaan 55, te 8530 Harelbeke, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Opbrouck, Saskia, geboren te Kortrijk op 19 november 1970, wonende te 8501 Heule (Kortrijk), Roeselaarsestraat 63.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Caroline Deklerk.

(74653)

Vrederecht van het kanton Menen

Vonnis, d.d. 4 november 2010, verklaart Vandenbogaerde, Denise, geboren te Roubaix-Nord op 12 februari 1925, opgenomen in de instelling Woon- en Zorgcentrum « O.-L.-V.-Middelares », te 8930 Menen, Priester Coulonstraat 9, niet in staat zelf haar goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoester: advocate Kathleen Segers, kantoorhoudende te 8790 Waregem, F. Verhaeghestraat 5.

Menen, 2 december 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris.

(74654)

Vonnis, d.d. 4 november 2010, verklaart Boulant, Camille, geboren te Vaulx (lez-Tournai) op 2 december 1922, opgenomen in de instelling Woon- en Zorgcentrum « O.-L.-V.-Middelares », te 8930 Menen, Priester Coulonstraat 9, niet in staat zelf zijn goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoester: advocate Kathleen Segers, kantoorhoudende te 8790 Waregem, F. Verhaeghestraat 5.

Menen, 2 december 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris.

(74655)

Vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het vrederecht van het kanton Overijse-Zaventem, zetel Zaventem, verleend op 1 december 2010, werd Tony Hugo, geboren te Tienen op 26 mei 1939, wonende te 1930 Zaventem, Parklaan 30, verblijvende in het Rusthuis Sint-Antonius, te 1930 Zaventem, Hoogstraat 52, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Smets, Greta, echtgenote Hugo Tony, wonende te 1930 Zaventem, Parklaan 30.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 november 2010.

Zaventem, 2 december 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel.

(74656)

Vrederecht van het kanton Tielt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 25 november 2010, werd Mevr. Sabbe, Jennifer, geboren te Waregem op 21 augustus 1986, wonende te 8755 Ruiselede, Oude Tieltstraat 10, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Van Thournout, Heidi, wonende te 9880 Maria Aalter, Sparhoekdreef 21.

Tielt, 3 december 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Christine Vandekerkhove.

(74657)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tielt, verleend op 1 december 2010, werd de heer Debruyne, Roger René Joseph, geboren te Beernem op 30 maart 1935, wonende te 8750 Wingene, Vagevuurstraat 51, verblijvende in het Sint-Andriesziekenhuis, te 8700 Tielt, Krommewalstraat 11, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. De Zutter, Kris, advocaat te 8700 Tielt, Sint-Janstraat 97.

Tielt, 2 december 2010.

De hoofdgriffier, (get.) Christine Vandekerkhove.

(74658)

Justice de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne
siège de Dinant

Avis rectificatif

Par ordonnance du juge de paix du canton de Beauraing-Dinant-Gedinne, siège de Dinant, prononcée le 30 novembre 2010, disons que le prénom de Mme Hoste indiqué dans la décision de notre ordonnance du 13 septembre 2010 prononcée sous le numéro 10A1123 (Répertj/2646/2010), publiée au *Moniteur belge* du 24 septembre 2010, doit être remplacé par "Iréna".

Pour extrait conforme: le greffier assumé, (signé) Besohe, Eddy.

(74659)

Justice de paix du canton de Boussu

Suite à la requête déposée le 15 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 25 novembre 2010, Mme Marie-Ange Thiry, née à Mons le 8 septembre 1989, domiciliée à 7301 Boussu, rue de Warquignies 236C, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Christelle Delplancq, avocat, domiciliée à 7390 Quaregnon, rue Paul Pastur 217.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Hélène Doyen.

(74660)

Suite à la requête déposée le 19 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 26 novembre 2010, M. Philippe Louis, né à Boussu le 12 décembre 1956, domicilié à 7301 Boussu, rue de Binche 332, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Bridoux, avocat, domicilié à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (74661)

Suite à la requête déposée le 15 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 25 novembre 2010, Mme Germaine Leveau, née le 12 juillet 1928, domiciliée à 7080 La Bouverie, rue de l'Usine 12, mais se trouvant actuellement à 7300 Boussu, Résidence Caraman, voie d'Hainin 3, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Raoul Rossignol, domicilié à 7080 Frameries, rue de l'Usine 79.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (74662)

Suite à la requête déposée le 15 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 25 novembre 2010, M. André Vilain, né à Quaregnon le 26 octobre 1929, domicilié à 7301 Boussu, rue Marius Renard 285, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Olivier Bridoux, avocat, domicilié à 7340 Colfontaine, rue de l'Eglise 8.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (74663)

Suite à la requête déposée le 15 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 25 novembre 2010, M. Gaston Pitot, né le 21 mars 1924, domicilié à 7080 La Bouverie, rue de l'Usine 12, mais se trouvant actuellement à 7300 Boussu, résidence Caraman, Voie d'Hainin 3, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de M. Raoul Rossignol, domicilié à 7080 Frameries, rue de l'Usine 79.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (74664)

Suite à la requête déposée le 23 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 26 novembre 2010, Mme Lucienne Bar, née à Dour le 7 avril 1923, domiciliée à 7370 Dour, rue du Rossignol 34b, résidant à 7300 Boussu, Résidence Vedette, rue Marcel Wantiez 25, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Eveline Dussart, domiciliée à 7370 Dour, rue du Rossignol 34b.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Pierre-Yves Mathieu. (74665)

Suite à la requête déposée le 18 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 25 novembre 2010, M. Daniel Billemont, né à Péruwelz le 23 octobre 1948, domicilié à 7387 Honnelles, rue du Château de Roisin 14/B052, mais se trouvant actuellement à 7301 Boussu (Hornu), Centre hospitalier Hornu-Frameries, route de Mons 63, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Hélène Pepin, avocat, dont le cabinet est sis à 7330 Saint-Ghislain, rue du Port 42.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (74666)

Suite à la requête déposée le 23 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Boussu, rendue le 26 novembre 2010, Mme Martine Maes, née à La Hestre le 1^{er} septembre 1960, domiciliée à 7370 Dour, rue Henry Pochez 3, mais se trouvant actuellement à 7300 Boussu, Centre hospitalier régional - Hôpital de Warquignies, rue des Chaufour 27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Martine Leo, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rue des Telliers 10.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hélène Doyen. (74667)

Justice de paix du deuxième canton de Bruxelles

Par ordonnance du 23 novembre 2010 le juge de paix du deuxième canton de Bruxelles a désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Jean-Jacques Bastin, né à Etterbeek le 22 mars 1950, domicilié à 1000 Bruxelles, rue des Charpentiers, 11, mais résidant actuellement au CHU Saint-Pierre, rue Haute 322, Mme Valerie Bruck, avocat, dont le cabinet est établi à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391/22-23, avec mission de gérer les biens de M. Jean-Jacques Bastin, avec les pouvoirs et devoirs repris à l'article 488bis f du Code civil.

Pour extrait conforme : (signé) Evelyne Mommens, juge de paix; Margareta Van Rompaey, greffier. (74668)

Par ordonnance du 23 novembre 2010 le juge de paix du deuxième canton de Bruxelles a désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Patricia Dery, née à Bruxelles le 25 mai 1961, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue de l'Ecuyer 5, mais résidant actuellement au CHU Saint-Pierre, rue Haute 322, Mme Catherine Raes-Simetin, avocat, dont le cabinet est établi à 1200 Bruxelles, avenue de Broqueville 116/b9, avec mission de gérer les biens de Mme Patricia Dery, avec les pouvoirs et devoirs repris à l'article 488bis f, du Code civil.

Pour extrait conforme : (signé) Evelyne Mommens, juge de paix; Margareta Van Rompaey, greffier. (74669)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 12 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 23 novembre 2010, M. Jean Claude, Masuy, né à Charleroi le 15 décembre 1947, domicilié à 5621 Florennes, place d'Hanzinne 120A, et résidant au Grand Hôpital de Charleroi, site de Saint-Joseph, rue de la Duchère 6, 6060 Gilly (Charleroi), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Véronique Mayenez, infirmière, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre (Charleroi), rue Samaritaine 3/1.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christophe Philippe. (74670)

Justice de paix du troisième canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 22 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 25 novembre 2010, M. Antoine Ghislaine Alphonse, Joguette, né à Monceau-sur-Sambre le 2 septembre 1925, domicilié à 6043 Ransart, rue René Delhaize 122, mais résidant à 6043 Ransart, La Séniorie du Vigneron, rue du Vigneron 49, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : M. Jérôme Joguette, domicilié à 4280 Hannut, avenue de Thouars 1 a 42.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (74671)

Suite à la requête déposée le 4 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 25 novembre 2010, Mme Fernande Tyou, née à Forest le 20 juillet 1913, domiciliée à 6041 Gosselies, L'Adret, rue de l'Observatoire 111, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Mme Eliane Marie Jeanne Tyou, retraitée, domiciliée à 6000 Charleroi, rue d'Angleterre 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (74672)

Suite à la requête déposée le 26 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 8 novembre 2010, Mme Dominique Alice Verayt, née à Nivelles le 24 août 1962, domiciliée à 6223 Wagnelée, rue de l'Etang 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Mireille Toth-Budai, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 17.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (74673)

Suite à la requête déposée le 26 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Charleroi rendue le 8 novembre 2010, M. Jean-Pierre Vanhandenhoven, né à Bruxelles le 25 avril 1961, domicilié à 6223 Wagnelée, rue de l'Etang 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Mireille Toth-Budai, domiciliée à 6000 Charleroi, boulevard de Fontaine 17.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Desart, Valérie. (74674)

Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney

Suite à la requête déposée le 8 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Ciney, rendue le 30 novembre 2010, Germain, Roger, né à Sinsin le 21 juillet 1954, résidant/domicilié à 5377 Sinsin, rue de Mehogne 6, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Charly Borsus, domicilié à 5377 Sinsin, rue de Sur-Viet 4A.

Le greffier, (signé) Céline Driesen. (74675)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 29 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 25 novembre 2010, Mme Pochet, Thérèse, née à Revin le 4 mars 1928, domiciliée à 1140 Evere, rue Fernand Leger 42/23, résidant à 5660 Mariembourg, Home « Les Forsythias », chaussée de Fagnolle 54, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : M. Piccini, Philippe, domicilié à 5680 Vaucelles, rue des Carrières 82.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dusseune. (74676)

Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien

Suite à la requête déposée le 8 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège d'Enghien, rendue le 2 décembre 2010, Mme Rita Balzan, née à Fara Vicentina (Italie) le 17 février 1930, domiciliée chaussée de Bruxelles 41, à 7850 Enghien, mais résidant à 7850 Enghien, Maison de Repos « Saint-Nicolas », rue

d'Hoves 109, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Mme Franca Tartini, couturière, domiciliée rue Saint Martin 13, à 1430 Rebecq.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Godfrint, Brigitte. (74677)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 4 octobre 2010, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 30 novembre 2010, Mme Lucienne Dumont, née à Keumiée le 5 mars 1926, domiciliée à 5060 Sambreville, ASBL Les Glycines, rue Saint Martin 66, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pierre Philippe Bernard Vereecke, pensionné, domicilié 5190 Jemeppe-sur-Sambre, avenue des Roses 36.

Pour extrait conforme : le greffier en chef (signé) Watelet, Paul. (74678)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 30 novembre 2010, le nommé Tyl, Wiktor, né en Pologne le 17 octobre 1983, domiciliée à 4040 Herstal, En Hayeneux 217/0006, et résidant à l'hôpital Petite Bourgogne, 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 84, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Henquet, Yves Paul, avocat à Liège, rue Fabry 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Depas, Marie-Paule. (74679)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 19 octobre 2010, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le 1^{er} décembre 2010, M. Loute, Christian Julien Ernest Eugène, né à Liège le 26 juillet 1953, de nationalité belge, célibataire, sans profession, domicilié à 4020 Liège, place Jehan-le-Bel 3/0073, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Jammaer, Thierry, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, rue de Campinne 293.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Mathot, Michèle. (74680)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 25 octobre 2010, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 24 novembre 2010 a déclaré Mme Denise Marie Jeanne Elisabeth, Beeckmans, née à Anvers le 26 novembre 1922, domiciliée à 4000 Liège, rue Mueseeler 3, incapable de gérer ses biens et cette personne a, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Nadine Timmermans, avocate, dont le cabinet est établi 4053 Chaudfontaine, rue Baileux 11.

Liège, le 30 novembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carine Lefort. (74681)

Suite à la requête déposée le 12 novembre 2010, une ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Liège, rendue le 24 novembre 2010, a déclaré : M. Louis Henri Marcel Habran, né à Spa le 21 octobre 1952, MSP Les Cèdres, 4000 Liège, rue Professeur Mahaim 2, incapable de gérer ses biens et cette personne à, en conséquence, été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de : Me Valérie Gillet, avocate, dont le cabinet est établi à 4141 Sprimont, Hameau de Hotchamps 14-16.

Liège, le 1^{er} décembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Lefort, Carine.

(74682)

Suite à la requête déposée le 22 novembre 2010, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 29 novembre 2010, Mme Claudine Balthazar, née à Rocourt le 5 janvier 1948, domiciliée à 4000 Liège, rue de Campine 237, résidant à 4000 Liège, Montagne Sainte Walburge 4B, Ipal site Le Peri, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme l'avocat Claudine Charlier, domiciliée à 4000 Liège, rue Hors-Château 22.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Dumoulin, Pascal.

(74683)

Justice de paix du canton de Liège-IV

Suite à la requête déposée le 21 octobre 2010, par décision du juge de paix du canton de Liège-IV, rendue le 4 novembre 2010, Mme Dizier, Suzanne, Andrée Céline Euphrasie, née à Liège le 31 janvier 1937, domiciliée à 4130 Esneux, avenue de la Grotte 29, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Bosmans, Michel, domicilié à 4130 Esneux, avenue de la Grotte 29.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(74684)

Suite à la requête déposée le 12 novembre 2010, par décision du juge de paix du canton de Liège-IV, rendue le 26 novembre 2010, M. Dinon, Jean-Claude, Nestor Thérèse Ghislain, né à Anhée le 18 août 1943, domicilié à 4020 Liège, avenue Reine Elisabeth 51/021, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Corman, Sébastien, avocat à Liège, dont les bureaux sont sis 4000 Liège, quai Van Beneden 4.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Frankinet, Régine.

(74685)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot
siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 24 novembre 2010, Mme Georgette Chalseche, née à La Reid le 11 janvier 1952, domiciliée Parc Saint-Jacques 3, à 4980 Trois-Ponts, se trouvant actuellement au CHS "L'Accueil", rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Charles Crespin, domicilié rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Moriau, Christiane.

(74686)

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, rendue le 24 novembre 2010, Mme Carmen Rodriguez Felipez, née à Ibahernando (Espagne) le 26 avril 1940, domiciliée rue des Carmes 17/51, à 4000 Liège, se trouvant actuellement au CHS "L'Accueil", rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Charles Crespin, domicilié rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Moriau, Christiane.

(74687)

Justice de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneron
siège de Mouscron

Suite à la requête déposée le 7 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Mouscron-Comines-Warneron, siège de Mouscron, rendue le 27 octobre 2010, Mme Martha Leurs, née à Sint-Amandsberg le 21 novembre 1919, résidant au home Saint-Joseph, sis à 7712 Herseaux, rue Jean Beaucarne 10-12, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Lucie Felten, domiciliée à 7700 Mouscron, clos Maubourget 20.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Vincent Dumoulin.

(74688)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 1^{er} décembre 2010 (RG. N° 10A2963), Lenoir, Marjolaine, née à Namur le 15 mai 1986, domiciliée à 5000 Namur, chaussée de Louvain 25, et résidant à Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, « Hôpital du Beau Vallon », a été déclarée hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Johanne Martin, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue du Lombard 85.

Namur, le 1^{er} décembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Capelle, Angélique.

(74689)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 27 octobre 2010, suite à la requête déposée au greffe le 25 octobre 2010, la nommée Mme Jaumain, Rosette, née à Schaerbeek le 12 novembre 1929, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue de Linthout 65, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Goemaere, Martine, avocat, ayant son cabinet à 1030 Schaerbeek, rue des Coteaux 227. Le juge de paix désigne comme personne de confiance, sa cousine, Mme Vandermeiren-Jaumain, Lucienne, domiciliée à 1030 Schaerbeek, place Terdelt 2, bte 8

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jan Van den Nest.

(74690)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par jugement du 23 novembre 2010, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Douxchamps, Isabelle, née à Uccle le 9 mai 1967, résidant au centre psychiatrique « Saint-Bernard », rue Jules Empain 43, à 7170 Manage, et domiciliée à 1390 Grez-Doiceau, rue des Bruyères 33, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin.

(74691)

Par jugement du 26 novembre 2010, prononcé par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en audience publique extraordinaire, Me Parmentier, Benoît, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, avenue Général Michel 3, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Falise, Léa, née à Dampremy le 31 juillet 1922, résidant au « Clos des Freesias », rue de l'Eglise 129, à 6230 Pont-à-Celles, et domiciliée à 6230 Viesville (Pont-à-Celles), rue Albert I^{er} 50, cette dernière étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christel Gustin. (74692)

Justice de paix du canton de Waremme

Par décision du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 25 novembre 2010, Mlle Perin, Jessica, née le 2 octobre 1988 à Seraing, domiciliée à 4030 Liège, rue Belleflamme 77, résidant à 4300 Waremme, rue de Huy 103, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Paquot, Murielle, avocat à 4280 Hannut, chaussée de Tirlémont 4.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Leonard, Anne. (74693)

*Mainlevée d'administration provisoire
Ophéffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Deinze, verleend op 1 december 2010, werd ambtshalve een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Van Ginderachter, Nathalie, advocaat, met kantooradres 9000 Gent, Hofstraat 99, als voorlopig bewindvoerder over Bracke, Georgette, beschermde persoon, geboren te Heusden op 24 mei 1927, wonende te 9800 Deinze, Ten Bosse 150, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Deinze op 25 november 2010.

Deinze, 1 december 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Dora Stevens. (74694)

Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking, d.d. 2 december 2010, verklaren De Vleeschouwer, Jeanine, geboren te Beveren op 1 juli 1944, wonende te 9160 Lokeren, Veerstraat 64, opnieuw in staat zelf haar goederen te beheren zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren op 8 mei 2009 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 mei 2009, blz. 38379), ophoudt uitwerking te hebben en er een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Vervae, Lucien, geboren te Eksaarde op 25 oktober 1933, wonende te 9160 Lokeren, Veerstraat 64.

De griffier, (get.) Annick Wicke. (74695)

Vrederegerecht van het kanton Maaseik

Ambtshalve beschikking, d.d. 1 december 2010, van het vrederegerecht Maaseik, verklaart Keymis, Albertine Paula, geboren op 3 september 1960, wonende te 3680 Maaseik, Goyenspad 8, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter op 4 januari 2006 (rolnummer 05A950-Rep. R. 22/2006), tot voorlopig bewindvoerder over Vossen, Gertrudis, geboren op 7 februari 1926, in leven wonende te 3680 Maaseik, Goyenspad 8 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 17 januari 2006, blz. 2621 en onder nr. 60578), met ingang van 7 augustus 2010, ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Maaseik, 1 december 2010.

De griffier, (get.) Myrjam Heymans. (74696)

Ambtshalve beschikking, d.d. 1 december 2010, van het vrederegerecht Maaseik, verklaart Demandt, Jean Hélène Henri, geboren te Stokkem op 8 september 1950, wonende te 3640 Kinrooi, Breeërsteenweg 8, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter op 15 februari 2006 (rolnummer 06A48-Rep. R. 364/2006), tot voorlopig bewindvoerder over Beuten, Ida Elisabeth, met rijksregisternummer 25060217640, geboren te Stokkem op 2 juni 1925, gepensioneerde, in leven wonende te 3640 Kinrooi, Venlosesteenweg 209, in leven verblijvende Rusthuis 't Kempken, Langs de Graaf 15, 3650 Dilsen-Stokkem (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 13 maart 2006, blz. 14802 en onder nr. 62584), met ingang van 26 juni 2009, ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Maaseik, 1 december 2010.

De griffier, (get.) Myrjam Heymans. (74697)

Ambtshalve beschikking, d.d. 1 december 2010, van het vrederegerecht Maaseik, verklaart Schrooten, Jean Pierre Gerard Nellie Maria, geboren te Maaseik op 14 maart 1954, bediende, wonende te 3680 Maaseik, Hoogstraat 27, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter op 28 maart 2007 (rolnummer 07A48-Rep. R. 548/2007), tot voorlopig bewindvoerder over Heymans, Nellie Helena Helena Maria, geboren te Neeroeteren op 27 januari 1929, in leven wonende Rusthuis 't Park, te 3680 Maaseik, Spilstraat 15 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 april 2007, blz. 19441 en onder nr. 63691), met ingang van 20 mei 2009, ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Maaseik, 1 december 2010.

De griffier, (get.) Myrjam Heymans. (74698)

Ambtshalve beschikking, d.d. 1 december 2010, van het vrederegerecht Maaseik, verklaart Coenen, Elly Maria, geboren te Elen op 1 juli 1948, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Pannenhuisstraat 12, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter op 18 november 2009 (rolnummer 09A913-Rep. R. 2056/2009), tot voorlopig bewindvoerder over Coenen, Monique Mariette, geboren te Elen op 5 juni 1951, zonder beroep, in leven wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Pannenhuisstraat 12 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 10 december 2009, blz. 76779 en onder nr. 74068), met ingang van 11 maart 2010, ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Maaseik, 1 december 2010.

De griffier, (get.) Myrjam Heymans. (74699)

Ambtshalve beschikking, d.d. 1 december 2010, van het vrederegerecht Maaseik, verklaart Avits, Dirk, advocaat, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter vrederegerecht Maasmechelen op 6 juni 2008 (rolnummer 08B554-Rep. R. 1954/2008), tot voorlopig bewindvoerder over Cavallone, Giovanni Eusebio, geboren te Desana op 13 oktober 1923, in leven wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kommelstraat 13, in leven verblijvend Rusthuis 't Kempen, Langs de Graaf 15, 3650 Dilsen-Stokkem (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 juni 2008, blz. 32612 en onder nr. 67198), met ingang van 18 december 2009, ontslagen van de opdracht gezien de beschermde persoon overleden is.

Maaseik, 1 december 2010.

De griffier, (get.) Myrjam Heymans. (74700)

Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 17 septembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet rendue le 1^{er} décembre 2010, il a été mis fin au mandat de Me Laurence Scutenelle, avocat dont le cabinet est sis à 6280 Gerpennes, rue Fernand Bernard 10, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Luc Eviolitte, né à Wanfercée-Baulet le 10 juillet 1955, domicilié à 6200 Châtelineau, rue de l'Etang 54, ce dernier n'étant actuellement plus hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Plateau. (74701)

Suite à la requête déposée le 4 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Châtelet rendue le 1^{er} décembre 2010, il a été mis fin au mandat de Me Gérard Hucq, avocat dont le cabinet est sis à 6240 Farciennes, rue Albert 1^{er} 236, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Eric Mouvet, né à Watermael-Boitsfort le 31 décembre 1956, domicilié à 6200 Châtelineau, rue Général Leman 2A, ce dernier n'étant actuellement plus hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Christine Plateau. (74702)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville,
siège de Couvin

Suite à la requête déposée le 26 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à 5660 Couvin, rendue le 2 décembre 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 22 juin 1995 et publiée au *Moniteur belge* du 7 juillet 1995, à l'égard de Mme Léonard, Josiane, née à Mons le 16 février 1934, domiciliée à 5660 Couvin, rue Neuve 17, résidant à 5660 Couvin, rue de la Marcelle 133, cette personne étant décédée à Couvin le 24 novembre 2010, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir M. Ceuterick, Pierre-Jean, domicilié à 5660 Couvin, rue Neuve 17.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dussenne. (74703)

Suite à la requête déposée le 29 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à 5660 Couvin, rendue le 2 décembre 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 11 octobre 2007 et publiée au *Moniteur belge* du 22 octobre 2007, à l'égard de Mme Moreau, Hélène, née à Aublain le 15 mars 1915, domiciliée à 5660 Couvin, faubourg Saint-Germain 7, résidant à 5660 Couvin, rue de la Marcelle 133, cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir M. Chartier, Georges, retraité, domicilié à 5660 Couvin, faubourg Saint-Germain 7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Dominique Dussenne. (74704)

Justice de paix du canton de Dour-Colfontaine,
siège de Dour

Par ordonnance du juge de paix du canton de Dour-Colfontaine, siège de Dour, rendue le 25 novembre 2010, Mme Bernadette Wery, domiciliée à 7061 Soignies, rue des Etangs 3, a été déchargée de sa mission d'administrateur provisoire des biens de Mme Yvonne Simons, née à Courbevoie le 29 avril 2008, domiciliée de son vivant à 7061 Soignies, rue des Etangs 3, et résidant rue de la Frontière 77, 7370 Dour et décédée le 20 avril 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Annie Conet. (74705)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 2 décembre 2010, il a été mis fin au mandat de Mlle Isabelle Alacoque, employée, domiciliée à 1472 Genappe, avenue Nouvelle 7 en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Claudine Marie Madeleine Juliette Blondeaux, née à Anvers le 18 avril 1933, domiciliée de son vivant au home New Philip, sis à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 178, cette personne est décédée à Uccle en date du 24 octobre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jan Baele. (74706)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 2 décembre 2010, il a été mis fin au mandat de Me Sandrine Valvekens, avocat, ayant son cabinet à 1050 Ixelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Jeanne Smets, née à Koekelberg le 1^{er} mars 1919, domiciliée de son vivant à 1190 Forest, avenue Monte Carlo 178/HOME, cette personne est décédée à Forest en date du 23 septembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jan Baele. (74707)

Justice de paix du canton de Grâce-Hollogne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 30 novembre 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 9 juillet 2010, à l'égard de M. Henri François Neven, né à Seraing le 11 mai 1926, domicilié à 4400 Flémalle, rue Vallée 25, résidant rue du Vicinal 81, à 4400 Flémalle, cette personne étant décédée le 14 novembre 2010, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir Mme Marie-Laure Albine Françoise Delanaye, vétérinaire, domiciliée à 4400 Flémalle, rue des Prieses 346.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Jacques Jacquemotte. (74708)

Suite à la requête déposée le 20 octobre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Grâce-Hollogne, rendue le 18 novembre 2010, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 23 novembre 2007, à l'égard de Mme Graziella Di Girolamo, née le 24 octobre 1962 à Montegnée, sans profession, divorcée, domiciliée à 4460 Grâce-Hollogne, rue Louis Pasteur 24, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Dominique Charlier, avocat, domicilié à 4101 Seraing, rue de la Station 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Jacques Jacquemotte. (74709)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix suppléant du canton d'Herstal, Me Noel Simar, avocat à 4020 Liège, place des Nations Unies 7, a été nommé en qualité d'administrateur provisoire de Givard, Josiane, née le 9 décembre 1950 à Ougrée, domiciliée à 4683 Vivegnis, rue du Tournay 65, laquelle avait été déclarée incapable de gérer ses biens par ordonnance du 14 juillet 2006 (publication au *Moniteur belge* du 31 juillet 2006).

Par ordonnance du 23 novembre 2010, les pouvoirs de l'administrateur provisoire seront modifiés comme suit, à dater du 1^{er} décembre 2010 :

« Levons la mesure de mise sous administration en tant qu'elle porte sur les revenus de Givard, Josiane, qui pourra désormais percevoir et gérer ceux-ci librement.

Disons, en ce qui concerne les capitaux, que Givard, Josiane pourra gérer ceux-ci avec l'assistance de son administrateur provisoire.

Que dès lors toute décision en ce qui concerne la perception et le placement de ces capitaux sera prise conjointement par la personne protégée, et ne sera valable que moyennant les deux signatures, sous réserve de notre autorisation quand elle est requise. »

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Depas, Marie-Paule.
(74710)

Justice de paix du canton d'Ixelles

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Ixelles, en date du 2 décembre 2010, il a été mis fin à la mission de Me Antoine, Jean, avocat dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 479/45, en qualité d'administrateur provisoire de M. Stiernet, Henri, né le 6 janvier 1932 à Lasne-Chapelle-Saint-Lambert, domicilié à 1050 Ixelles, avenue du Pesage 44, ce dernier est décédé le 16 novembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jocelyne Decoster.
(74711)

Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix de complément du canton d'Uccle, en date du 30 novembre 2010, concernant la gestion des biens de Mme Gysbrechts, Nadine, née à Etterbeek le 6 juillet 1949, domiciliée à 1180 Uccle, rue Gabrielle 63/6, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Me Gaillard, Martine, avocate, dont le cabinet est sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Pascal Goies.
(74712)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederegerecht van het kanton Asse

Beschikking, d.d. 17 november 2010, verklaren Mr. Yvan t'Kint, advocaat te 1790 Affligem, Langestraat 7, aangewezen bij vonnis verleend door de vrederechter van het kanton Asse op 8 oktober 2007 (rolnummer 07A930; Rep. R. nr. 2080/07), tot voorlopige bewindvoerder over Mevr. Van Biesen, Regina, geboren op 18 juni 1930, wonende te 1745 Opwijk, Kloosterstraat 71 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2007), ontslagen van zijn opdracht. Voegen toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon de heer Johan Crombe, wonende te 1745 Opwijk, Bolstraat 91.

Asse, 3 december 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Nico Bruylant.
(74713)

Vrederegerecht van het kanton Ieper-Poperinge,
zetel Ieper

Bij beschikking verleend op 26 november 2010 door de vrederechter van het kanton Ieper II-Poperinge, zetel Ieper, werd met ingang van 26 november 2010 een einde gesteld aan het mandaat van voorlopige bewindvoerder van de heer Hautekeete, Elie, wonende te 8670 Koksijde, Strandlaan 116, over de heer Desmet, Gilbert, geboren te Gent op 9 september 1969, wonende te 8630 Veurne, Daniel Dehaenelaan 42, en werd aangesteld als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Mevr. Franka Gevaert, advocaat te 8630 Veurne, Sasstraat 14.

Ieper, 26 november 2010.

De griffier, (get.) Marc Desomer.
(74714)

Justice de paix du canton d'Hamoir

Suite à la requête déposée le 8 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton d'Hamoir S/O, rendue le 26 novembre 2010, Minguet, Gérard Pierre Jean Ghislain, né le 21 janvier 1946 à Liège, domicilié à 4190 Ferrières (Xhoris), route de Comblain 23, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Franken, Alain, avocat, dont les bureaux sont sis à 4000 Liège, boulevard de la Sauvenière 91, en remplacement de Minguet, Marie-Noëlle, née le 13 décembre 1969 à Louvain, domiciliée à 4180 Hamoir, rue d'Anthisnes 28.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Maryse Simon.
(74715)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,
siège de Péruwelz

Suite à la requête du 10 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 29 novembre 2010, M. Mazza, Noël, né le 14 mars 1958 à Péruwelz, domicilié à 7603 Bon-Secours, rue des Sapins 7, a été pourvu en remplacement de Me Emmanuel Gilliaux, d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Dominique Jadot, avocat à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 35.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carine Deman.
(74716)

Suite à la requête du 10 novembre 2010, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, rendue le 29 novembre 2010, Roussel, Mikaëlla, née le 24 septembre 1929 à Denain, pensionnée, home « Les Glycines », à 7321 Harchies, chaussée de Brunehaut 45, a été pourvue en remplacement de Me Emmanuel Gilliaux, d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Dominique Jadot, avocat à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de Condé 35.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Carine Deman.
(74717)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

Suite à la requête déposée le 26 octobre 2010, par décision du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 30 novembre 2010, Mme Nancy Nibus, née le 10 mai 1977 à Rocourt, domiciliée avenue Henri Lonay 165, B 6, à 4430 Ans, actuellement à la clinique « Notre-Dame des Anges », à 4000 Liège, rue Emile Vandervelde 67, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Christine François, avocat, dont l'étude est établie quai de Rome 1/032, à 4000 Liège, en remplacement de Me Joël Chapelier, dont l'étude est sise à 4000 Liège, rue Félix Vandersnoeck 31, désigné par décision du 8 novembre 2010, parue au *Moniteur belge* le 23 novembre 2010.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Sarlet, Léa.
(74718)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

—
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*
—

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 1 december 2010, heeft Vekemans, Maria Ludovica, geboren te Borgerhout op 29 april 1919, wonende te 2170 Antwerpen (Merksem), De Lunden 2, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Vekemans, Eugénius Franciscus Elisabeth, geboren te Borgerhout op 10 mei 1920, in leven laatst wonende te 2020 Antwerpen-2, Jan Van Rijswijcklaan 276 6, en overleden te Sint-Niklaas op 1 maart 2009.

Er wordt woonstkeuze gedaan op het kantoor van notaris Michel Wegge, kantoorhoudende te 2150 Borsbeek, Jozef Reusenslei 104.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenaam gekozen woonplaats.

Antwerpen, 1 december 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) C. Debecker.

(44532)

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 6 december 2010, heeft Aline Arlette Raymonde Junes, geboren te Antwerpen op 13 juli 1968, wonende te 9150 Kruikebe, Kattestraat 69, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over de nog bij haar inwonende minderjarige dochter, zijnde Bussche, Axelle Chris Didier, geboren te Borgerhout op 3 oktober 1997, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Bussche, Danny Lucien Dominique, geboren te Mortsel op 17 mei 1971, in leven laatst wonende te 9150 Kruikebe, Kattestraat 69, en overleden te Wilrijk op 13 juli 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Philip Coppens, met standplaats te 2530 Boechout, Heuvelstraat 54.

Dendermonde, 6 december 2010.

De griffier, (get.) V. Durinck.

(44533)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 6 december 2010, heeft Janssens, Anne-Marie, juriste, wonende te 9960 Assenede, Leegstraat 25, handelend als gevolmachtigde van Santens, Sofie, geboren te Eeklo op 16 februari 1978, wonende te 9900 Eeklo, Tieltsesteenweg 211, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over haar bij haar inwonend minderjarig kind : Schautteet, Loeka, geboren te Eeklo op 3 oktober 2005, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Schautteet, Stefaan Julien Marguerite, geboren te Eeklo op 16 oktober 1971, in leven laatst wonende te 9900 Eeklo, Lekestraat 36, en overleden te Eeklo op 22 mei 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Jan Verstraeten, notaris, met kantoor te 9960 Assenede, Leegstraat 25.

Gent, 6 december 2010.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Anne Van Wambeke.

(44534)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 3 december 2010, heeft Desmet, Frank, notaris, met kantoor te 9900 Eeklo, Pastoor De Nevestraat 37, handelend als gevolmachtigde van Beyst, Jasper Adriaan Frederik, geboren te Eeklo op 9 november 1976, en wonende te 9900 Eeklo, Sterrestraat 1/A, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Nollet, Erica Marie-Anne, geboren te Eeklo op 10 april 1946, in leven laatst wonende te 9900 Eeklo, Markt 67, en overleden te Eeklo op 29 oktober 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Frank Desmet, notaris, met kantoor te 9990 Eeklo, Pastoor De Nevestraat 37.

Gent, 3 december 2010.

De griffier, (get.) Kim Huughe.

(44535)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 2 december 2010, heeft De Bruyne, Patrick Jozef, geboren te Hamme op 5 januari 1962, wonende te 2890 Sint-Amands, Sportlaan 8, handelend in hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over zijn minderjarig kind : De Bruyne, Dana, geboren te Dendermonde op 26 mei 1994, wonende te 2890 Sint-Amands, Sportlaan 8, ingevolge beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, d.d. 15 november 2010, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Collier, Sonja Octavie Maurice, geboren te Hamme op 30 april 1964, in leven laatst wonende te 2890 Sint-Amands, Sportlaan 8, en overleden te Gent op 30 augustus 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Ann De Block, kantoorhoudende te 2890 Sint-Amands, Kaai 28.

Mechelen, 2 december 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) L. De Belsler.

(44536)

Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij akte, nr. 4573 van de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, d.d. 1 december 2010, werd door Mr. Leys, Pascal, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, zijnde voorlopig bewindvoerder over Uijttenhove, Alice Martha Nathalie, geboren te Koolskamp op 21 februari 1924, wonende te 8020 Oostkamp, Sint-Jozefstraat 5, in deze hoedanigheid hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter eerste kanton Brugge, d.d. 25 november 2010, verklaard te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap van wijlen Uyttenhove, Roger Joseph, geboren te Koolskamp op 12 november 1929, laatst wonende te Diksmuide, overleden te Diksmuide op 22 april 2010.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van deze bekendmaking, bij gewoon aangetekend schrijven te richten aan notaris Bernard Desmaricaux, te 8600 Diksmuide, Onze-Lieve-Vrouwstraat 7.

Veurne, 3 december 2010.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(44537)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 2 décembre 2010, aujourd'hui le 2 décembre 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et pardevant nous, Kania, Tamara, greffier, Barbier, Jean-Jacques, domicilié à 6230 Viesville, rue du Clerc 18, agissant en sa qualité de mandataire spécial de Barbier, Logan, né le 3 avril 1995 à Charleroi et domicilié avec son père ci-avant qualifié dûment autorisé en vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe en date du 12 novembre 2010.

Lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Navez, Karine, née le 19 mars 1963 à Charleroi, de son vivant domiciliée à Marcinelle, rue du Berceau 3, bte 83, et décédée le 19 février 2009 à Marcinelle.

Dont acte dressé à la demande formelle du comparant, qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à M. le notaire Piron, Alain, de résidence rue Léopold 26, à 6041 Gosselies.

Charleroi, le 2 décembre 2010.

Pour le greffier chef de service : le greffier, (signé) Kania, Tamara.

(44538)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 30 novembre 2010, aujourd'hui le 30 novembre 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et pardevant nous, Tamara Kania, greffier : Mme Bughin, Annie, née à Charleroi le 6 juillet 1952, domiciliée à 6540 Lobbes, rue de la Gargotte 18, agissant en sa qualité de mère titulaire de l'autorité parentale de sa fille mineurs prolongée : Mlle Thibaut, Anne, née à Lobbes le 23 octobre 1973, domiciliée avec sa mère et placée sous statut de minorité prolongée par un jugement de la première chambre civile du tribunal de première instance de Charleroi en date du 6 juin 1996.

A ce dûment autorisée par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin en date du 22 novembre 2010.

Laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Herbage, Lise Marie Ghislaine, née à Leers-et-Fosteau le 25 juin 1926, de son vivant domiciliée à Lobbes, rue des Crochets 1, troisième étage, et décédée le 20 mai 2010 à Nieuwpoort.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Anne Ruelle, notaire de résidence, à 6530 Thuin, drève des Alliés 10B.

Charleroi, le 30 novembre 2010.

Pour le greffier chef de service : le greffier, (signé) Kania Tamara.

(44539)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 2 décembre 2010, aujourd'hui le 2 décembre 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et pardevant nous, Martine Devigne, greffier chef de service, Mme Keyen, Patricia, née à La Hestre le 16 avril 1964, domiciliée à 6150 Anderlues, rue Verte 43, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale à l'égard des enfants mineurs :

1. Vaillant, Mallika, née à La Louvière le 21 mai 1999,

2. Vaillant, Flanagan, né à La Louvière le 6 septembre 2001, tous deux domiciliés à 6150 Anderlues, rue Verte 43.

A ce dûment autorisée en vertu de l'ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque rendue en date du 19 novembre 2010.

Laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Vaillant, Eric Philippe Etienne, né à Houdeng-Aimeries le 6 juillet 1960, de son vivant domicilié à Anderlues, rue Verte 43, et décédé le 6 juillet 2010 à Anderlues.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Hayot, Jean, notaire de résidence, à 6150 Anderlues, chaussée de Mons 2.

Charleroi, le 2 décembre 2010.

Pour le greffier chef de service : le greffier, (signé) Kania Tamara.

(44540)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 30 novembre 2010, aujourd'hui le 30 novembre 2010, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et pardevant nous, Kania, Tamara, greffier, Mme Van Horenbeeck, Murielle, née à La Hestre le 6 juillet 1969, domiciliée à 6040 Jumet, rue de l'Union 18, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale à l'égard des enfants mineurs :

1. M. Decorte, Jordan, né à Gosselies le 1^{er} décembre 1999, domicilié à 6040 Jumet, rue de l'Union 18,

2. Mme Van Boven, Mélissa, née à Charleroi le 13 décembre 1993, domiciliée à 6040 Jumet, rue de l'Union 18.

A ce dûment autorisée en vertu des ordonnances du juge de paix du quatrième canton de Charleroi, en date du 4 novembre 2010.

Laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Brancart, Liliane, née à Courcelles le 9 novembre 1948, de son vivant domiciliée à Gozée, rue de Leernes 17, bte 2, et décédée le 4 juillet 2006 à Thuin.

Dont acte dressé à la demande formelle de la comparante, qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Mme Van Horenbeeck, Murielle, domiciliée à 6040 Jumet, rue de l'Union 18.

Charleroi, le 30 novembre 2010.

Pour le greffier chef de service : le greffier, (signé) Kania Tamara.

(44541)

Tribunal de première instance de Huy

L'an 2010, le 29 novembre, au greffe du tribunal de première instance de Huy, a comparu : Mme Puits, Michèle Ghislaine, née à Namur le 26 août 1982, fille de la défunte, domiciliée à 4020 Jupille, rue Chafnay 153A, agissant à titre personnel laquelle comparante a déclaré renoncer purement et simplement à la succession de Bougelet, Mariette Armande Ghislaine, née à Héron le 18 mars 1948, de son vivant domiciliée à Héron, rue Lonu 10, et décédée le 17 septembre 2009 à Héron.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.
(Signé) E. Henrot, greffier délégué.

(44542)

Tribunal de première instance de Mons

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège, le 1^{er} décembre 2010, Me Hambye, Baudouin Georges F., né à Mons le 5 octobre 1934, notaire honoraire, demeurant à 7021 Havré, rue Edouard Dewèze 126, porteur de deux procurations spéciales sous seing privé à lui données : la première à Mons, ex- Hyon, le 25 novembre 2010, par Mme Colinia, Françoise Ghislaine Georgette Marie-Joseph, née à Mons le 8 janvier 1957, domiciliée à 7022 Mons, ex-Hyon, chaussée de Maubeuge 381, agissant en son nom personnel.

La deuxième à Maisières, le 23 novembre 2010 par Mme Colinia, Claude Colette Gabrielle Marie Ghislaine, née à Mons le 17 avril 1959, domiciliée à 7020 Mons, ex-Maisières, rue de la Vieille Fontaine 20, agissant en son nom personnel.

Procurations, non légalisées, que nous annexons ce jour au présent acte.

Le comparant ès dites qualités, pour et au nom de ses mandantes, nous a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Colinia, Christian Charles François Jos, né à Ham-sur-Heure le 22 avril 1930, en son vivant domicilié à Mons, rue de Nimy 122, et décédé le 10 octobre 2010 à Mons.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître par avis recommandé leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Hambye, Guillaume, notaire de résidence, à 7000 Mons, rue du Gouvernement 29.

Le greffier délégué, (signé) V. Marras.

(44543)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2010, le 2 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Pierra, France, représentant par procuration sous seing privé M. Devos, Emmanuel, domiciliés ensemble à 5070 Fosses-la-Ville, route de Tamines 200, agissant en leur qualité de titulaire de l'autorité parentale sur :

Devos, Anne Lise (nièce de la défunte), née à Namur le 24 septembre 1993;

Devos, Bastien, (neveu de la défunte), né à Namur le 5 mars 1996; domiciliés avec eux;

et ce dûment autorisés par ordonnance de Mme le juge de paix Joëlle Deloge, du canton de la justice de paix de Fosses-la-Ville, en date du 16 novembre 2010,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mlle Devos, Anne, en son vivant, domiciliée à Eghezée (Longchamps), rue Marcel Hubert 14, et décédée à Jette, en date du 10 mai 2010.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Véronique Massinon, notaire de résidence à 5070 Fosses-la-Ville, rue de Vitruval 4.

Namur, le 3 décembre 2010.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(44544)

L'an 2010, le 6 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

M. Milis, Stéphane (fils du défunt), né à Namur le 22 octobre 1969, domicilié à 5640 Mettet, rue du Ruisseau 3,

lequel comparant a déclaré, en langue française, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Milis, Richard, domicilié en son vivant à 5060 Tamines, rue Victor Lagneau 39/8, et décédé à Namur, en date du 21 janvier 2010.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Mes Coralie de Wilde d'Estmaël & Cédric del Marmol, notaires associés à 6280 Gerpinnes, rue E. Schmidt 16.

Namur, le 6 décembre 2010.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(44545)

L'an 2010, le 6 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Bourse, Michèle Claude G., née à Verviers le 10 avril 1981, domiciliée à 4830 Limbourg, Bèverie 63, représentant en vertu de procurations sous seing privé :

Mme Parade, Annie Jeanne Elise Ghislaine (sœur de la défunte), née à Wansin le 30 avril 1955, domiciliée à 3051 Sint-Joris-Weert, Kleinstraat 30, bte 063, agissant personnellement;

M. Parade, Denis Fabien Roland Ghislain (neveu de la défunte), né à Waremme le 17 août 1971, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, avenue de Janvier 32, bte 2, agissant personnellement;

M. Parade, Christophe Jean Marie Ghislain (neveu de la défunte), né à Waremme le 3 mars 1975, domicilié à 5500 Dinant, rue du Parc de la Tassenière 135, agissant personnellement;

M. Parade, Eric Joseph Jules Ghislain (neveu de la défunte), né à Orp-le-Grand le 29 mars 1963, domicilié à 3806 Sint-Truiden, Uilstraat 2, agissant personnellement;

Mme Vicenza, Diana, née à Saint-Etienne (France) le 25 octobre 1959, domiciliée à 4000 Liège, rue Maghin 38, agissant en qualité de mère et administratrice légale des biens de son enfant mineur :

Mlle Parade, Céline (nièce de la défunte), née à Liège le 26 février 1994, domiciliée à 4000 Liège, rue Maghin 38;

autorisée par ordonnance de M. Luc Desir, juge de paix du troisième canton de Liège, en date du 2 novembre 2010,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Parade, Marie-Claire Alice Julie Ghislaine, née à Wansin le 4 septembre 1949, domiciliée en son vivant à 5350 Ohey, rue Pierre Froidbise 75, et décédée à Amay, en date du 11 juillet 2010.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Thibault Denotte, notaire à 4800 Verviers, rue de Surlemont 12.

Namur, le 6 décembre 2010.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet.

(44546)

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 10-617 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 6 décembre 2010 :

Me Anne-Charlotte Vessie, avocate à Frasnes-lez-Anvaing, Mianvaing 8, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de :

Godefroid, Yvette, née à Ellignies-Sainte-Anne le 6 janvier 1949, domiciliée à 7800 Ath, rue Jean Jaurès 7;

désignée à cette fonction par ordonnance du 25 juillet 2000, et autorisée par ordonnance du 18 novembre 2010, prononcées par M. le juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath,

laquelle comparante, agissant comme dit ci-dessus, a déclaré vouloir accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Vannieuwenhove, Marie Louise, née le 26 juin 1923 à Ellignies-Sainte-Anne, en son vivant domiciliée à Ath, boulevard de l'Hôpital 71, décédée à Ath le 19 octobre 2010.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez Me Sylvie Decroyer, notaire de résidence à Frasnes-lez-Anvaing, rue Léon Desmottes 14.

Tournai, le 6 décembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Chr. Maladry.

(44547)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2010, le 6 décembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Guyot, Amélie, domiciliée à Spa, rue Xhrouet 47, en sa qualité de mandataire de :

M. Baquet, Vincent Louis Pierre Marie Joseph, né à Louvain le 23 janvier 1959, domicilié à Spa, parc de Hochtaisart 9, en sa qualité de représentant légal de son enfant mineur d'âge :

Baquet, Clément Gaston Christophe Jean Marie Joseph, né à Malmedy le 21 septembre 1999, domicilié avec lui;

dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix de Spa, en date du 21 septembre 2010, laquelle restera ci-annexée;

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Spa le 30 novembre 2010, laquelle restera ci-annexée,

laquelle comparante a déclaré, au nom de son mandant, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Libert, Marie-Paule Alberte Marguerite Jeanne Josephe, née à Elisabethville (Congo) le 16 février 1956, mariée, domiciliée de son vivant à Spa, parc de Hochtaisart 9, et décédée à Verviers le 15 août 2010.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Guyot, notaire à Spa.

(Signé) M. Solheid, greffier chef de service.

(44548)

L'an 2010, le 6 décembre, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Guyot, Amélie, née à Verviers le 13 avril 1985, domiciliée à Spa, rue Xhrouet 47, agissant en qualité de mandataire de :

M. Gillet, Olivier Samuel Pierre Marguerite Etienne, né à Verviers le 7 octobre 1976, domicilié à Verviers, rue Lucien Defays 24, frère du défunt, agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Thimister le 3 novembre 2010, laquelle restera ci-annexée;

Mme Lemauvais, Anne-Françoise Jeanne Gasparine Colette, née à Verviers le 6 juin 1951, domiciliée à Thimister-Clermont, chemin Del Clisore 2, mère du défunt, agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Thimister le 3 novembre 2010, laquelle restera ci-annexée;

Mme Gillet, Coraline Claire Bruno, né à Séoul le 23 juin 1978, domiciliée à Verviers, rue Lucien Defays 24, soeur du défunt, agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Thimister le 3 novembre 2010, laquelle restera ci-annexée;

M. Gillet, Marc Jean Regnier, né à Verviers le 23 février 1950, domicilié à Thimister-Clermont, chemin Del Clisore 2, père du défunt, agissant en nom personnel;

en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Thimister le 3 novembre 2010, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré en son nom et celui des mandants accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Gillet, Julien Marie Ted Cédric, né à Verviers le 8 avril 1983, célibataire, en son vivant domicilié à Thimister-Clermont, chemin Del Clisore 2, et décédé à Jalhay le 16 mai 2010.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Le greffier chef de service, (signé) M. Solheid.

(44549)

Gerechtigde reorganisatie – Réorganisation judiciaire

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, derde kamer, d.d. 30 november 2010, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA Maudyplant, met ondernemingsnummer 0463.701.075, met vennootschapszetel te 9800 Woutergem, Tieltsesteenweg 35, open verklaard en de duur van de opschorting bepaald tot 31 januari 2011.

Bevestigt de aanwijziging van de heer Daniël Van de Velde, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(44550)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, derde kamer, d.d. 26 november 2010, werd de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA Wim Motors, met ondernemingsnummer 0444.835.664, met vennootschapszetel te 9880 Lotenhulle, Heirstraat 28, open verklaard en de duur van de opschorting bepaald op zes maanden vanaf 26 november 2010 tot 26 mei 2011.

Bevestigt de aanstelling van de heer Antoine Combes, rechter in handelszaken, in zijn hoedanigheid van gedelegeerd rechter.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(44551)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, derde kamer, d.d. 30 november 2010, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van FTC-De Facq BVBA, met maatschappelijke zetel te 9990 Maldegem, Bogaardestraat 230, ondernemingsnummer 0451.527.179, de duur van de opschorting verlengd om te verstrijken op 31 januari 2011.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) R. Van de Wynkele.

(44552)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, buitengewone zitting insolventiekamer, d.d. 1 december 2010, werd in de procedure gerechtelijke reorganisatie van BVBA Gent Truck Center, met zetel te 9000 Gent, Veeweg 9, met ondernemingsnummer 0475.061.854, het reorganisatieplan, neergelegd ter griffie op 16 november 2010, gehomologeerd.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) C. Van Kerckhove.

(44553)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis uitgesproken in raadkamer van de rechtbank van koophandel te Leuven, op 2 december 2010, werd door de rechtbank in het kader van de gerechtelijke reorganisatie van de BVBA Koutoubiya, met zetel te 3000 Leuven, Muntstraat 40-42, KBO nr. 0870.724.260, vastgesteld dat de vereiste meerderheden zoals voorzien door art. 54 WCO om de homologatie van het neergelegde reorganisatie te bekomen, niet werden behaald. Derhalve heeft de rechtbank overeenkomstig art. 55 WCO de desbetreffende reorganisatieprocedure gesloten.

De griffier, (get.) W. Coosemans.

(44554)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 november 2010, werd de procedure van gerechtelijke reorganisatie inzake Donerci BVBA, met vennootschapszetel te 2250 Olen, Turfputten 6, met ondernemingsnummer 0876.965.320, productie en handel in pite en kebab, procedure geopend op 1 juni 2010, met aanstelling van de heer Vervoort, Josephus, als gedelegeerd rechter, beëindigd.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44555)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 november 2010, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op continuïteit van de onderneming van 31 januari 2009 toegestaan inzake: Hufkens Algemene Bouwonderneming NV, met vennootschapszetel te 2440 Geel, Beekhoek 14, met ondernemingsnummer 0431.813.613.

Aard van de handel: algemene aannemingen.

Duur van de verlenging van de opschorting: zes maanden, alleszins tot de zitting van 22 februari 2011.

Neerlegging reorganisatieplan: 22 februari 2011.

Stemming reorganisatieplan: 5 april 2011, om 11 uur, rechtbank van koophandel te Turnhout, de Merodelei 11-13 (zittingzaal).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44556)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout van 30 november 2010, werd een verlenging van de opschorting conform artikel 38 van de wet op continuïteit van de onderneming van 31 januari 2009 toegestaan inzake: Woondekor BVBA, met vennootschapszetel te 2300 Turnhout, Patersstraat 80, met ondernemingsnummer 0420.920.909.

Aard van de handel: groot- en kleinhandel, meubelen en decoratieart.

Duur van de verlenging van de opschorting: drie maanden, alleszins tot de zitting van 1 maart 2011.

Tevens werd als gerechtsmandataris aangesteld: Mr. R. Van Gompel, advocaat te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44557)

Par jugement du 3 décembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire par accord collectif, conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises et en a octroyé le bénéfice à la SA Indium Industry, dont le siège social est sis à 6043 Ransart, rue de la Station 17B, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0439.730.395, ayant pour activités dans le développement de technologies innovantes permettant d'identifier dans tout processus de fabrication industrielle les points de perte de rendement tant sur les plans technique, organisationnel et humain.

Le sursis a été accordé jusqu'au 28 février 2011.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire Michel Mercier, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce de Charleroi, palais du Verre, boulevard Janson 87/1, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) C. Page.

(44558)

Par jugement du 3 décembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire par accord collectif, conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises et en a octroyé le bénéfice à Mme Sylvie Campisi, née le 14 mai 1978, domiciliée à 6200 Châtelineau, rue de Gilly 46, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0864.959.589, exerçant son activité sous la dénomination commerciale: « Massimo Feretti », ayant une activité de salon de coiffure.

Le sursis a été accordé jusqu'au 30 mai 2011.

Le tribunal a désigné M. le juge consulaire Michel Gaillard, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce de Charleroi, palais du Verre, boulevard Janson 87/1, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) C. Page.

(44559)

Par jugement du 3 décembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte la procédure en réorganisation judiciaire par accord amiable, conformément aux articles 16 et suivants de la loi du 31 janvier 2009, relative à la continuité des entreprises et en a octroyé le bénéfice à la SPRL Brain Consult Corporate, dont le siège social est sis à 6280 Acoz, rue de la Raguette 55, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0454.033.937, ayant pour activités d'intermédiation et de consultance en assurance.

Le sursis a été accordé jusqu'au 7 février 2011.

Le tribunal a désigné Mme le juge consulaire Caroline Gaillard, dont la résidence administrative est sise au tribunal de commerce de Charleroi, palais du Verre, boulevard Janson 87/1, en qualité de juge délégué à cette procédure.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) C. Page.

(44560)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 15 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a reporté au 1^{er} décembre 2009, la date de la cessation des paiements de la SPRL Eurosprink, dont le siège social était à 1030 Bruxelles, rue Van Hoorde 25, numéro d'entreprise 0475.905.754, faillite déclarée ouverte par jugement du tribunal de commerce de Bruxelles en date du 26 avril 2010.

Le greffier en chef, J.M. Eylenbosch.

(44561)

Rechtbank van koophandel te Brussel

De rechtbank van koophandel te Brussel heeft, bij vonnis van 15 november 2010, de datum van de staking van de betalingen van de BVBA Eurosprink, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, Van Hoordestraat 25, ondernemingsnummer 0475.905.754, failliet verklaard bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brussel op 26 april 2010, teruggebracht op 1 december 2009.

De hoofdgriffier, J.M. Eylenbosch.

(44561)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de S.A.V. SPRL, avec siège social à 1020 Laeken, rue de Vrière 1.

Numéro d'entreprise 0454.355.720.

Numéro de faillite : 20100566.

Curateur : Me Baum, Anicet.

Liquidateur : Dirk Kaiser, rue Notre Dame 6, 67120 Molsheim (France).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(44562)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van S.A.V. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Laken, Vriërestraat 1.

Ondernemingsnummer 0454.355.720.

Faillissementsnummer : 20100566.

Curator : Mr. Baum, Anicet.

Vereffenaar : Dirk Kaiser, rue Notre Dame 6, 67120 Molsheim (Frankrijk).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(44562)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de AB International SPRL, avec siège social à 1190 Forest, rue Berthelot 153.

Numéro d'entreprise 0872.408.694.

Numéro de faillite : 20100706.

Curateur : Me Baum, Anicet.

Liquidateur : Mohammad Alyas Javid, rue Albert I^{er}, 7100 La Louvière.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(44563)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van AB International BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Berthelotstraat 153.

Ondernemingsnummer 0872.408.694.

Faillissementsnummer : 20100706.

Curator : Mr. Baum, Anicet.

Vereffenaar : Mohammad Alyas Javid, rue Albert I^{er}, 7100 La Louvière.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(44563)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Sea Data SA, avec siège social à 1190 Forest, avenue Albert 96.

Numéro d'entreprise 0429.084.547.

Numéro de faillite : 20060063.

Curateur : Me Baum, Anicet.

Liquidateur : Bernard Lefrancq, rue Lesnino 58, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(44564)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Sea Data NV, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Albertlaan 96.

Ondernemingsnummer 0429.084.547.

Faillissementsnummer : 20060063.

Curator : Mr. Baum, Anicet.

Vereffenaar : Bernard Lefrancq, Lesninostraat 58, 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.

(44564)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Delimapa SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, avenue Charles Plisnier 20.

Numéro d'entreprise 0865.152.304.

Numéro de faillite : 20090747.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : Garcia Orviz Hermogenes, chaussée de Bruxelles 168, 1190 Forest.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.

(44565)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Delimapa BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Charles Plisnierlaan 20.

Ondernemingsnummer 0865.152.304.

Faillissementsnummer : 20090747.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : Garcia Orviz Hermogenes, Brusselsesteenweg 168, 1190 Vorst.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44565)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de E.I.M. Services SA, avec siège social à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue Théodore De Cuyper 284.

Numéro d'entreprise 0457.188.120.

Numéro de faillite : 20081295.

Curateur : Me Bayart, Jean.

Liquidateur : Pierre Rossi, avenue des Tarins 17, 1301 Bierges.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44566)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van E.I.M. Services NV, met maatschappelijke zetel te 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe, Theodore De Cuyperstraat 284.

Ondernemingsnummer 0457.188.120.

Faillissementsnummer : 20081295.

Curator : Mr. Bayart, Jean.

Vereffenaar : Pierre Rossi, avenue des Tarins 17, 1301 Bierges.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44566)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de IO E TU SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, boulevard de Waterloo 8.

Numéro d'entreprise 0892.969.033.

Numéro de faillite : 20091692.

Curateur : Me Broder, Armand.

Liquidateur : Catherine Pazeau, radiée d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44567)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van IO E TU BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Waterloolaan 8.

Ondernemingsnummer 0892.969.033.

Faillissementsnummer : 20091692.

Curator : Mr. Broder, Armand.

Vereffenaar : Catherine Pazeau, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44567)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Inter Kit Management Ltd SE, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue Meyers Henneau 11.

Numéro d'entreprise 0471.102.670.

Numéro de faillite : 20080999.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles.

Liquidateur : Elvis Kitoko, rue de la Fondation 47, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44568)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Inter Kit Management Ltd BV, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Meyers Henneustraet 11.

Ondernemingsnummer 0471.102.670.

Faillissementsnummer : 20080999.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles.

Vereffenaar : Elvis Kitoko, Stichtingsstraat 47, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44568)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Frabel Construct SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Beeckman de Crayloo 12.

Numéro d'entreprise 0448.717.644.

Numéro de faillite : 20070555.

Curateur : Me de La Vallée Poussin, Charles.

Liquidateur : Salvatore Milioto, rue Léon Delacroix 27, 1070 Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44569)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Frabel Construct BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Beeckman de Crayloostraat 12.

Ondernemingsnummer 0448.717.644.

Faillissementsnummer : 20070555.

Curator : Mr. de La Vallée Poussin, Charles.

Vereffenaar : Salvatore Milioto, Léon Delacroixstraat 27, 1070 Anderlecht.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44569)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Emaz Movies SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue Belle-Vue 28/1.

Numéro d'entreprise 0861.746.812.

Numéro de faillite : 20090239.

Curateur : Me Enschedé, Ysabelle.

Liquidateur : Abtisam Zaryouh, Emiel De Harvenstraat 1, 2660 Anvers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44570)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Emaz Movies BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Belle-Vuestraat 28/1.

Ondernemingsnummer 0861.746.812.

Faillissementsnummer : 20090239.

Curator : Mr. Enschedé, Ysabelle.

Vereffenaar : Abtisam Zaryouh, Emiel De Harvenstraat 1, 2660 Antwerpen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44570)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de la SA Objective Technologic Consulting Software, avec siège social à 1030 Schaerbeek, boulevard Auguste Reyers 1.

Numéro d'entreprise 0400.604.753.

Numéro de faillite : 20100053.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Georgios Markatatos, boulevard Reyers 1, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44571)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van de NV Objective Technologic Consulting Software, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, Auguste Reyerslaan 1.

Ondernemingsnummer 0400.604.753.

Faillissementsnummer : 20100053.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Georgios Markatatos, Auguste Reyerslaan 1, 1030 Schaerbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44571)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Ithem SPRL, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue de Ribaucourt 130.

Numéro d'entreprise 0859.858.775.

Numéro de faillite : 20091193.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Keskassi Samir, rue Van Meyel 86/0002, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44572)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Ithem BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, de Ribaucourtstraat 130.

Ondernemingsnummer 0859.858.775.

Faillissementsnummer : 20091193.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Keskassi Samir, Van Meyelstraat 86/0002, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44572)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Portugal Import Export SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue de l'Est 8.

Numéro d'entreprise 0463.504.206.

Numéro de faillite : 20100463.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Jean-Michel Morelle, rue Charles Beernaerts 15, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44573)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Portugal Import Export BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Ooststraat 8.

Ondernemingsnummer 0463.504.206.

Faillissementsnummer : 20100463.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Jean-Michel Morelle, Charles Beernaertsstraat 15, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44573)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Yuk Auto SCRIS, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Brichaut 1.

Numéro d'entreprise 0461.846.890.

Numéro de faillite : 20060369.

Curateur : Me Goldschmidt, Alain.

Liquidateur : Unal Taffioglu, rue de Brabant 187, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44574)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Yuk Auto CVOHA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Brichautstraat 1.

Ondernemingsnummer 0461.846.890.

Faillissementsnummer : 20060369.

Curator : Mr. Goldschmidt, Alain.

Vereffenaar : Unal Taffioglu, Brabantstraat 187, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44574)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Defijacks SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, rue de Belle Vue 28.

Numéro d'entreprise 0461.707.132.

Numéro de faillite : 20100670.

Curateur : Me Gutmann Le Paige, Maia.

Liquidateur : Jacques Christian, rue Reine Astrid 61, 1480 Tubize.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44575)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Defijacks BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Belle-Vuestraat 28.

Ondernemingsnummer 0461.707.132.

Faillissementsnummer : 20100670.

Curator : Mr. Gutmann Le Paige, Maia.

Vereffenaar : Jacques Christian, rue Reine Astrid 61, 1480 Tubize.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44575)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Distri Trans SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Vondel 48.

Numéro d'entreprise 0859.964.782.

Numéro de faillite : 20100222.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateur : Nduti Mboyo, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44576)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Distri Trans BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Vondelstraat 48.

Ondernemingsnummer 0859.964.782.

Faillissementsnummer : 20100222.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaar : Nduti Mboyo, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44576)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Soframo SA, avec siège social à 1040 Etterbeek, boulevard Louis Schmidt 119.

Numéro d'entreprise 0433.671.657.

Numéro de faillite : 20060256.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateur : Parys, Arlette, rue de l'Eglise 10, 4834 Goé.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44577)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Soframo NV, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Louis Schmidlaan 119.

Ondernemingsnummer 0433.671.657.

Faillissementsnummer : 20060256.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaar : Parys, Arlette, Kerkstraat 10, 4834 Goé.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44577)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Alyson Brokers SPRL, avec siège social à 1050 Ixelles, rue Van Eyck 29.

Numéro d'entreprise 0886.405.103.

Numéro de faillite : 20081608.

Curateur : Me Hanssens-Ensch, Françoise.

Liquidateurs : De Groe, Michèle, et De Groe, Willy, Esdoornenlaan 13, 3090 Overijse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44578)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Alyson Brokers BVBA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Van Eyckstraat 29.

Ondernemingsnummer 0886.405.103.

Faillissementsnummer : 20081608.

Curator : Mr. Hanssens-Ensch, Françoise.

Vereffenaars : De Groe, Michèle, en De Groe, Willy, Esdoornenlaan 13, 3090 Overijse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44578)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Zarembo, Jan, domicilié à 1190 Forest, rue Berkendael 57, bte 1.

Numéro d'entreprise 0862.046.918.

Numéro de faillite : 20100802.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44579)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Zarembo, Jan, wonende te 1190 Vorst, Berkendaelstraat 57, bus 1.

Ondernemingsnummer 0862.046.918.

Faillissementsnummer : 20100802.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44579)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Karakoc Trading Co SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles, rue du Champ de l'Eglise 91.

Numéro d'entreprise 0454.779.451.

Numéro de faillite : 20090653.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : Tsadok, Penny, avenue Félix Marchal 37, 1030 Schaarbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44580)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Karakoc Trading Co BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Kerkveldstraat 91.

Ondernemingsnummer 0454.779.451.

Faillissementsnummer : 20090653.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : Tsadok, Penny, Félix Marchallaan 37, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44580)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de L.I.V. Management SA, avec siège social à 1160 Auderghem, chaussée de Wavre 1212.

Numéro d'entreprise 0430.922.401.

Numéro de faillite : 20051007.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : Granville, Vincent, rue de l'Abbaye 20, 1420 Braine-l'Alleud.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44581)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van L.I.V. Management NV, met maatschappelijke zetel te 1160 Oudergem, Waversesteenweg 1212.

Ondernemingsnummer 0430.922.401.

Faillissementsnummer : 20051007.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : Granville, Vincent, rue de l'Abbaye 20, 1420 Braine-l'Alleud.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44581)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de G.Y.C. Transports SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Van Droogenbroeck 43.

Numéro d'entreprise 0472.960.617.

Numéro de faillite : 20091178.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : Itunime Aziebi, rue Van Droogenbroeck 43, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44582)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van G.Y.C. Transports BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Van Droogenbroeckstraat 43.

Ondernemingsnummer 0472.960.617.

Faillissementsnummer : 20091178.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : Itunime Aziebi, Van Droogenbroeckstraat 43, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44582)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Interior Tendance SPRL, avec siège social à 1020 Bruxelles, avenue des Pagodes 105.

Numéro d'entreprise 0872.555.778.

Numéro de faillite : 20090487.

Curateur : Me Henderickx, Alain.

Liquidateur : Murger, Christianne, rue de la Grande Legie 2, 21800 Sennecey-lès-Dijon (France).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44583)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Interior Tendance BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Brussel, Pagodenlaan 105.

Ondernemingsnummer 0872.555.778.

Faillissementsnummer : 20090487.

Curator : Mr. Henderickx, Alain.

Vereffenaar : Murger, Christianne, rue de la Grande Legie 2, 21800 Sennecey-lès-Dijon (Frankrijk).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44583)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Shortcut SA, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue de la Couronne 124.

Numéro d'entreprise 0447.385.675.

Numéro de faillite : 20091582.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateurs : Mark Rees, 4B Sect Mafalda, C 1426 Cap Federal, Buenos Aires (Argentine); Robert Rees, Moulonslaan 56, 3090 Overijse.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44584)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Shortcut NV, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Kroonlaan 124.

Ondernemingsnummer 0447.385.675.

Faillissementsnummer : 20091582.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaars : Mark Rees, 4B Sect Mafalda, C 1426 Cap Federal, Buenos Aires (Argentinië); Robert Rees, Moulonslaan 56, 3090 Overijse.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44584)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Pako International SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Brogniez 26/5.

Numéro d'entreprise 0463.805.795.

Numéro de faillite : 20091816.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Vanessa Abreu Ferraz Santos Pascoal, rue Brogniez 26, bte 5, 1070 Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44585)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Pako International BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Brogniezstraat 26/5.

Ondernemingsnummer 0463.805.795.

Faillissementsnummer : 20091816.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Vanessa Abreu Ferraz Santos Pascoal, Brogniezstraat 26/5, 1070 Anderlecht.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44585)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Rom & Bel SPRL, avec siège social à 1020 Laeken, boulevard Emile Bockstaël 141.

Numéro d'entreprise 0884.347.911.

Numéro de faillite : 20091813.

Curateur : Me Herinckx, Catherine.

Liquidateur : Staicu Romel, rue Vanderborcht 34, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44586)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Rom & Bel BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Laken, Emile Bockstaellaan 141.

Ondernemingsnummer 0884.347.911.

Faillissementsnummer : 20091813.

Curator : Mr. Herinckx, Catherine.

Vereffenaar : Staicu Romel, Vanderborchtstraat 34, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44586)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Gaby Confection SPRL, avec siège social à 1060 Saint-Gilles, rue Coenraets 6.

Numéro d'entreprise 0861.270.324.

Numéro de faillite : 20100498.

Curateur : Me Huart, Sophie.

Liquidateur : Inonu Alaca, radié d'office.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44587)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Gaby Confection BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Coenraetsstraat 6.

Ondernemingsnummer 0861.270.324.

Faillissementsnummer : 20100498.

Curator : Mr. Huart, Sophie.

Vereffenaar : Inonu Alaca, ambtshalve geschrappt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44587)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Grez.Im.Ex. SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, boulevard Paepsem 11, bte 1.

Numéro d'entreprise 0476.005.031.

Numéro de faillite : 20100007.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Jean Casan, rue de la Chapelle 45, 75018 Paris (France).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44588)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Grez.Im.Ex. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Paepsemklaan 11, bus 1.

Ondernemingsnummer 0476.005.031.

Faillissementsnummer : 20100007.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Jean Casan, rue de la Chapelle 45, 75018 Paris (Frankrijk).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44588)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Hancock Pennsylvania Finance Service SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Chopin 22.

Numéro d'entreprise 0875.920.193.

Numéro de faillite : 20101043.

Curateur : Me Massart, Pol.

Liquidateur : Majid Schasuar, Liebenstrasse, 1120 Wien (Autriche).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44589)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Hancock Pennsylvania Finance Service BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Chopinstraat 22.

Ondernemingsnummer 0875.920.193.

Faillissementsnummer : 20101043.

Curator : Mr. Massart, Pol.

Vereffenaar : Majid Schasuar, Liebenstrasse, 1120 Wien (Oostenrijk).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44589)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de BR Plafond SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Monroe 66.

Numéro d'entreprise 0888.409.439.

Numéro de faillite : 20101177.

Curateur : Me Massart, Pol.

Liquidateur : Carlos Manuel da Fonseca Areias, chaussée de Bruxelles 4, bte 1/5, 6040 Jumet.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44590)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van BR Plafond BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Monrosestraat 66.

Ondernemingsnummer 0888.409.439.

Faillissementsnummer : 20101177.

Curator : Mr. Massart, Pol.

Vereffenaar : Carlos Manuel da Fonseca Areias, chaussée de Bruxelles 4, bte 1/5, 6040 Jumet.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44590)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Vandeveld, Martine Jeannine, avec siège social à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, rue du Bemel 153.

Numéro d'entreprise 0565.832.672.

Numéro de faillite : 20100280.

Curateur : Me Vandamme, Alain G.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44591)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Vandeveld, Martine Jeannine, met maatschappelijke zetel te 1150 Sint-Pieters-Woluwe, Bemelstraat 153.

Ondernemingsnummer 0565.832.672.

Faillissementsnummer : 20100280.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44591)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Foued Express SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Van Schoor 25.

Numéro d'entreprise 0472.821.154.

Numéro de faillite : 20100279.

Curateur : Me Vandamme, Alain G.

Liquidateur : Cherkaoui Ahmed, rue Van Schoor 25, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44592)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Foued Express BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaarbeek, Van Schoorstraat 25.

Ondernemingsnummer 0472.821.154.

Faillissementsnummer : 20100279.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G.

Vereffenaar : Cherkaoui Ahmed, Van Schoorstraat 25, 1030 Schaarbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44592)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de De Nil SPRL, avec siège social à 1090 Jette, rue du Comte de Jette 3.

Numéro d'entreprise 0449.273.613.

Numéro de faillite : 20081522.

Curateur : Me Vandamme, Alain G.

Liquidateur : Matthijs, Mark, Dorekesveld 25, 1853 Grimbergen.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44593)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van De Nil BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Graafschap Jettestraat 3.

Ondernemingsnummer 0449.273.613.

Faillissementsnummer : 20081522.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G.

Vereffenaar : Matthijs, Mark, Dorekesveld 25, 1853 Grimbergen.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44593)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de The Night Bird SPRL, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Théodore Bekaert 38.

Numéro d'entreprise 0448.424.565.

Numéro de faillite : 20080911.

Curateur : Me Vandamme, Alain G.

Liquidateur : Taymans, Christiane, rue de Veeweyde 112, 1070 Anderlecht.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44594)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van The Night Bird BVBA, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Théodore Bekaertstraat 38.

Ondernemingsnummer 0448.424.565.

Faillissementsnummer : 20080911.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G.

Vereffenaar : Taymans, Christiane, Veeweydestraat 112, 1070 Anderlecht.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44594)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Amris Natural Beauty SPRL, avec siège social à 1082 Berchem-Sainte-Agathe, avenue Laure 120.

Numéro d'entreprise 0886.684.324.

Numéro de faillite : 20081523.

Curateur : Me Vandamme, Alain G.

Liquidateur : Fahchouche, Malika, avenue Laure 120, 1082 Berchem-Sainte-Agathe.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44595)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Amris Natural Beauty BVBA, met maatschappelijke zetel te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Laurelaan 120.

Ondernemingsnummer 0886.684.324.

Faillissementsnummer : 20081523.

Curator : Mr. Vandamme, Alain G.

Vereffenaar : Fahchouche, Malika, Laurelaan 120, 1082 Sint-Agatha-Berchem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44595)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Bropol SPRL, avec siège social à 1060 Sint-Gilles, rue de Mérode 76.

Numéro d'entreprise 415516.

Numéro de faillite : 19860131.

Curateur : Me Fontigny, Michel.

Liquidateur : Polspoel, Yvan, rue Lacaille 15, bte 1, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44596)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Bropol BVBA, met maatschappelijke zetel te 1060 Sint-Gillis, Merodestraat 76.

Ondernemingsnummer 415516.

Faillissementsnummer : 19860131.

Curator : Mr. Fontigny, Michel.

Vereffenaar : Polspoel, Yvan, Lacaillestraat 15, bus 1, 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44596)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par faute d'actif, la faillite de Sherry SPRL, avec siège social à 1190 Forest, rue de Mérode 451.

Numéro d'entreprise 0862.444.717.

Numéro de faillite : 20100094.

Curateur : Me Van der Borcht, Nicolas.

Liquidateur : Afzal Tanveer, Bulrinterstreet 104, Ashton Under Line, Manchester (Royaume-Unis).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44597)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij gebrek aan actief, het faillissement van Sherry BVBA, met maatschappelijke zetel te 1190 Vorst, Merodestraat 451.

Ondernemingsnummer 0862.444.717.

Faillissementsnummer : 20100094.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Afzal Tanveer, Bulrinterstreet 104, Ashton Under Line, Manchester (Engeland).

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44597)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Ancienne Maison Dujardin Tuerlings et Welcomme Successeurs SA, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue Louise 8/10.

Numéro de faillite : 19931114.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateurs : Jacques Mot, chemin Verdiers 13, 1226 Thonex (Suisse); Ignacio Arcaya, Melbury Road 25, W14 London; SA T.I.B., avenue Lavoisier 3, 1300 Wavre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44598)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van de Ancienne Maison Dujardin Tuerlings et Welcomme Successeurs SA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Louiza laan 8/10.

Faillissementsnummer : 19931114.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaars : Jacques Mot, chemin Verdiers 13, 1226 Thonex (Zwitserland); Ignacio Arcaya, Melbury Road 25, W14 London; SA T.I.B., avenue Lavoisier 3, 1300 Wavre.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44598)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Depic SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, quai aux Briques 30.

Numéro d'entreprise 0877.117.649.

Numéro de faillite : 20081515.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Debora Cogoni, quai aux Briques 32, bte 9, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44599)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Depic BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Baksteenkaai 30.

Ondernemingsnummer 0877.117.649.

Faillissementsnummer : 20081515.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Debora Cogoni, Baksteenkaai 32, bus 9, 1000 Brussel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44599)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite de Zenith SPRL, avec siège social à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Heyvaert 71.

Numéro d'entreprise 0433.170.425.

Numéro de faillite : 20100091.

Curateur : Me Van der Borght, Nicolas.

Liquidateur : Mohamed Abu-Jeriban, rue Caule 39, 1300 Wavre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44600)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij ontoereikend actief, het faillissement van Zenith BVBA, met maatschappelijke zetel te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Heyvaertstraat 71.

Ondernemingsnummer 0433.170.425.

Faillissementsnummer : 20100091.

Curator : Mr. Van der Borght, Nicolas.

Vereffenaar : Mohamed Abu-Jeriban, rue Caule 39, 1300 Wavre.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44600)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Antares SPRL, avec siège social à 1081 Koekelberg, rue Herkoliers 95.

Numéro d'entreprise 0459.015.876.

Numéro de faillite : 20082041.

Curateur : Me D'Ieteren, Alain.

Liquidateur : Marc Flamme, rue des Hannelons 43, 1170 Watermael-Boitsfort.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44601)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Antares BVBA, met maatschappelijke zetel te 1081 Koekelberg, Herkoliersstraat 95.

Ondernemingsnummer 0459.015.876.

Faillissementsnummer : 20082041.

Curator : Mr. D'Ieteren, Alain.

Vereffenaar : Marc Flamme, Meikeverslaan 43, 1170 Watermaal-Bosvoorde.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44601)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Distrib SA, avec siège social à 1040 Etterbeek, avenue d'Auderghem 261.

Numéro de faillite : 20021128.

Curateur : Me Dupont, Roland.

Liquidateurs : Yvan Depuis et Benoît Depuis, rue Hayeneux 25, 4040 Herstal; Paul Van Michel, chemin des Crêtes, 4606 Dalhem.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44602)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Distrib BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Oudergemlaan 261.

Faillissementsnummer : 20021128.

Curator : Mr. Dupont, Roland.

Vereffenaars : Yvan Depuis en Benoît Depuis, rue Hayeneux 25, 4040 Herstal; Paul Van Michel, chemin des Crêtes, 4604 Dalhem.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44602)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Sadmad SPRL, avec siège social à 1030 Schaerbeek, rue Waelhem 68.

Numéro d'entreprise 0474.758.976.

Numéro de faillite : 20100748.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateur : Edwin van Marcke de Lummen, chaussée d'Alsemberg 942/4, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44603)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Sadmad BVBA, met maatschappelijke zetel te 1030 Schaerbeek, Waelhemstraat 68.

Ondernemingsnummer 0474.758.976.

Faillissementsnummer : 20100748.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaar : Edwin van Marcke de Lummen, Alsembergsesteenweg 942/4, 1180 Ukkel.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44603)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Restaurant Au Cochon d'Or SPRL, avec siège social à 1000 Bruxelles, quai au Bois à Brûler 15.

Numéro d'entreprise 0402.851.391.

Numéro de faillite : 20100614.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateurs : Fromont, Raphaël, rue de la Clé 14, 1000 Bruxelles; Henrotte, Kathleen, rue Van Lierde 28, 1070 Anderlecht; Nour-Eddine Douieb El Attafi, rue Delaunay 65, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44604)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Restaurant Au Cochon d'Or BVBA, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Brandhoutkaai 15.

Ondernemingsnummer 0402.851.391.

Faillissementsnummer : 20100614.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaars : Fromont, Raphael, Sleutelstraat 14, 1000 Brussel; Henrotte, Kathleen, Van Lierdestraat 28, 1070 Anderlecht; Nour-Eddine Douieb El Attafi, Delaunaystraat 65, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44604)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de All Star SCRI, avec siège social à 1050 Ixelles, avenue de la Couronne 79.

Numéro d'entreprise 0869.879.568.

Numéro de faillite : 20091515.

Curateur : Me Gasia, Christophe.

Liquidateurs : Sebaa, Mohamed, rue Alphonse Hottat 5/RC, 1050 Ixelles; El Bayane, Soufyan, avenue de Mai 167, 1200 Bruxelles; Belfalai, Naima, inconnue au registre national.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44605)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van All Star CVOA, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Kroonlaan 79.

Ondernemingsnummer 0869.879.568.

Faillissementsnummer : 20091515.

Curator : Mr. Gasia, Christophe.

Vereffenaars : Sebaa, Mohamed, Alphonse Hottatstraat 5/RC, 1050 Elsene; El Bayane, Soufyan, Meilaan 167, 1200 Brussel; Belfalai, Naima, onbekend bij het rijksregister.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44605)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de R.S.M.A. SPRL, avec siège social à 1090 Jette, avenue de l'Exposition 195.

Numéro d'entreprise 0867.564.337.

Numéro de faillite : 20081713.

Curateur : Me Lemaire, Luc.

Liquidateur : Sabrina Tihon, drève du Château 77/33, 1083 Ganshoren.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44606)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van R.S.M.A. BVBA, met maatschappelijke zetel te 1090 Jette, Tentoonstellingslaan 195.

Ondernemingsnummer 0867.564.337.

Faillissementsnummer : 20081713.

Curator : Mr. Lemaire, Luc.

Vereffenaar : Sabrina Tihon, Kasteeldreef 77/33, 1083 Ganshoren.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44606)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Dona di Cuori SPRL, avec siège social à 1040 Etterbeek, avenue de Tervuren 59.

Numéro d'entreprise 0474.853.404.

Numéro de faillite : 20091811.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateurs : Piccinni, Umberto, avenue Winston Churchill 120, 1180 Uccle; Gassee, Peggy, rue Joseph Bens 56, 1180 Uccle.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44607)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Dona di Cuori BVBA, met maatschappelijke zetel te 1040 Etterbeek, Tervurenlaan 59.

Ondernemingsnummer 0474.853.404.

Faillissementsnummer : 20091811.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaars : Piccinni, Umberto, Winston Churchillaan 120, 1180 Uccle; Gassee, Peggy, Joseph Bensstraat 56, 1180 Uccle.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44607)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Michel, Anne-Marie, domiciliée à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, rue Vanderstichelen 142.

Numéro d'entreprise 0563.200.113.

Numéro de faillite : 20100059.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44608)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Michel, Anne-Marie, wonende te 1080 Sint-Jans-Molenbeek, Vanderstichelenstraat 142.

Ondernemingsnummer 0563.200.113.

Faillissementsnummer : 20100059.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Verschoonbaar.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch. (44608)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Deco-Style Construct SPRL, avec siège social à 1180 Uccle, chaussée d'Alsemberg 812A.

Numéro d'entreprise 0457.816.046.

Numéro de faillite : 20100259.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateur : Olivier Morland, clos des Iris 5, 1410 Waterloo.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch. (44609)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Deco-Style Construct BVBA, met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Alsembergsesteenweg 812A.

Ondernemingsnummer 0457.816.046.

Faillissementsnummer : 20100259.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaar : Olivier Morland, clos des Iris 5, 1410 Waterloo.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44609)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Yvy Stars SPRL, avec siège social à 1020 Laeken, rue de Wand 54.

Numéro d'entreprise 0463.360.288.

Numéro de faillite : 20091236.

Curateur : Me Terlinden, Vincent.

Liquidateurs : El Hadji, Mohamed, et El Hadji, Nabil, rue Emile Delva 48, 1020 Bruxelles; El Hadji, Yasmina, Gemeenteplein 16/4, 1853 Strombeek-Bever.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44610)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Yvy Stars BVBA, met maatschappelijke zetel te 1020 Laken, De Wandstraat 54.

Ondernemingsnummer 0463.360.288.

Faillissementsnummer : 20091236.

Curator : Mr. Terlinden, Vincent.

Vereffenaars : El Hadji, Mohamed, en El Hadji, Nabil, Emile Delvastraat 48, 1020 Brussel; El Hadji, Yasmina, Gemeenteplein 16/4, 1853 Strombeek-Bever.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44610)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 29 novembre 2010, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close, par liquidation, la faillite de Martin Carrelages & Matériaux SA, avec siège social à 1050 Ixelles, rue du Collège 33.

Numéro de faillite : 19981062.

Curateur : Me Windey, Jeannine.

Liquidateurs : SPRL Maco, Biezenhof 16, 8790 Waregem; SA Styl, rue de la Goette 85, 1420 Braine-l'Alleud; Eric Vincent, rue du Chêne au Corbeau 3, 1380 Lasnes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, J.-M. Eylenbosch.
(44611)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 29 november 2010, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van Martin Carrelages & Matériaux NV, met maatschappelijke zetel te 1050 Elsene, Collegestraat 33.

Faillissementsnummer : 19981062.

Curator : Mr. Windey, Jeannine.

Vereffenaars : SPRL Maco, Biezenhof 16, 8790 Waregem; SA Styl, rue de la Goette 85, 1420 Braine-l'Alleud; Eric Vincent, rue du Chêne au Corbeau 3, 1380 Lasnes.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, J.-M. Eylenbosch.
(44611)

Rechtbank van koophandel te Oostende, afdeling Oostende

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 22 november 2010, het faillissement van IDMK BVBA, gevestigd te 8400 Oostende, Duinenstraat 198, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Deschaeck, Dan, 8430 Middelkerke, Populierenlaan 22/101.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.
(44612)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 22 november 2010, het faillissement van Claeys en De Sutter BVBA, gevestigd te 8210 Zedelgem, Groenestraat 31, bus 3, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Claeys, Aime, 8210 Zedelgem, Baesveld 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.
(44613)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 22 november 2010, het faillissement van Sanken BVBA, gevestigd te 8820 Torhout, Markt 14, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Maeyens, Sandra, 8020 Oostkamp, Kortrijksestraat 142/1-01.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.
(44614)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 22 november 2010, het faillissement van Temmerman, Ronny, gevestigd te 8400 Oostende, Sint-Sebastiaanstraat 7, bus 4, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.
(44615)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 22 november 2010, het faillissement van Midwest Global NV, gevestigd te 8400 Oostende, Klaprozenlaan 58, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Wanis, Abdel, 8400 Oostende, Klaprozenlaan 58.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(44616)

De rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, tijdelijke derde kamer bis, heeft bij vonnis, d.d. 22 november 2010, het faillissement van Ventissimo BVBA, gevestigd te 8400 Oostende, Koningstraat 20/3, gesloten verklaard.

Aard vonnis : sluiting ontoereikend actief.

Wordt als vereffenaar beschouwd : Dhondt, Francine, 8400 Oostende, Koningstraat 20/3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(44617)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd op 23 december 2010, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van The Red Pepper BVBA, met zetel en handelsuitbating te 8400 Oostende, Visserskaai 19, hebbende als handelsactiviteiten : eetgelegenheden met volledige bediening, catering, restaurant gespecialiseerd in de organisatie van gastronomische weekends, exotische eethuizen, ondernemingsnummer 0896.135.191.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 3 december 2010.

Tot curator werd aangesteld : Mr. Martine Decherf, advocaat te 8400 Oostende, Rogierlaan 31.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 4 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

Het eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen zal dienen neergelegd te worden op de griffie van de rechtbank, uiterlijk op 14 januari 2011.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) N. Pettens.

(44618)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 3 december 2010, werd JWR Styling BVBA, polyesterverwerking, Schrovestraat 28, 9280 Lebbeke, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0430.717.513.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marc Peeters, 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52.

Datum staking van betaling : 6 november 2010, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank, op vrijdag 14 januari 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(44619)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, van 6 december 2010, werd Impens, Martine, kleinhandel in ruitermateriaal, Neerstraat 143, 9250 Waasmunster, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer 0809.665.433.

Rechter-commissaris : Marc Tackaert.

Curator : Mr. Marc Peeters, 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52.

Datum staking van betaling : 6 december 2010, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend op de griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal neergelegd worden op de griffie van de rechtbank, op vrijdag 7 januari 2011.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, op de griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) R. Cloostermans.

(44620)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 1 december 2010, op bekentenis, vierde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Codefellas BVBA, computerconsultancy, gegevensverwerking, webhosting, aanverwante activiteiten, ontwerpen en programmeren van computerprogramma's, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Jan Palfijnstraat 2, ondernemingsnummer 0864.746.387.

Rechter-commissaris : de heer Van Hoecke, Hugo.

Datum staking der betalingen : 1 december 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 29 december 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 12 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (artikel 72bis en artikel 72ter F.W.).

De curator : Mr. Aerts, Guido, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Voskenslaan 420.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(44621)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 2 december 2010, op bekentenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake J&J Benelux BVBA, groothandel in reinigingsmiddelen, met maatschappelijke zetel te 9800 Deinze, E3 laan 44-46, ondernemingsnummer 0474.817.671.

Rechter-commissaris : de heer Deruyck, Frank.

Datum staking der betalingen : 1 december 2010.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Opgeëistenlaan 401E, 9000 Gent, vóór 30 december 2010.

Neerlegging ter griffie van het eerste proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld) kunnen hiervan een verklaring ter griffie afleggen (artikel 72bis en artikel 72ter F.W.).

De curator : Mr. De Boever, Hilde, advocaat, kantoorhoudende te 9860 Scheldewindeke, Stationsstraat 23.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Van Kerckhove.

(44622)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

Uittreksel uit een vonnis, uitgesproken door de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Hasselt, op datum van 21 oktober 2010 :

In zake : A/10/1659.

Dossiernummer : 6756.

Schoenhandel Remy BVBA, met zetel te 3581 Beringen (Beverlo), Koolmijnlaan 333, K.B.O. 0419.977.435, failliet verklaard bij vonnis van deze rechtbank, d.d. 25 februari 2010, met als curatoren Mrs. Driessen, H., en Berghs, H.

Om deze redenen, de rechtbank, rechtdoende op tegenspraak;

Verklaart de eis van aanleggers qq ontvankelijk en gegrond;

Zegt dat de datum van staking van betaling, zoals bepaald in het faillissementsvonnis van 25 februari 2010, wordt vervroegd tot 25 augustus 2009;

Beveelt, in uitvoering van artikel 38 Fail.W., dat huidig vonnis bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en in de dagbladen *Het Belang van Limburg* en *Het Nieuwsblad - editie Limburg*.

Veroordeelt de gefailleerde tot de kosten die bij voorrecht van het actief kunnen worden voorafgenomen en die in hoofde van de curator begroot zijn op 31,34 euro.

Hasselt, 3 december 2010.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Bossens.

(44623)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Ieper, d.d. 6 december 2010, op aangifte, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Specenier, in vereffening, volgens eigen verklaring met vennootschaps- en uitbatingsetel te 8954 Heuvelland (Westouter), Hellegatstraat 5, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0437.324.203, voor de volgende activiteiten : groothandel in leven dieren, m.u.v. levend vee; productie van ruwe wol.

Rechter-commissaris : de heer J. Bonte, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator : Mr. J. Houtman, advocaat te 8900 Ieper, Lombaardstraat 26.

Datum staking der betalingen : vrijdag 30 juli 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, vóór maandag 27 december 2010.

Neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel van het eerste proces-verbaal van verificatie van schuldvorderingen : woensdag 12 januari 2011, om 9 uur.

Er werd voor recht gezegd dat de personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld (zoals ondermeer de personen die zich borg hebben gesteld) voor de gefailleerde, hiervan een verklaring ter griffie kunnen afleggen.

Bij voormeld vonnis werd de kosteloze rechtspleging bevolen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) C. Melsens.

(44624)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van Carpet Color BVBA, Ommegangstraat 1/N6, te 8550 Zwevegem, ondernemingsnummer 0461.282.312, afgesloten wegens ontoereikend aktiva.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Renée Deryckere, wonende te 9790 Wortegem-Petegem, Waregemseweg 117.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44625)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van Harlequino BVBA, Noorderlaan 16, te 8790 Waregem, ondernemingsnummer 0480.049.931, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Michaël Pauwels, laatst wonende te 8790 Waregem, Noorderlaan 18.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44626)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van Tearoom - Pizzeria Firenze BVBA, Honzebroekstraat 139, te 8880 Roeselare, ondernemingsnummer 0420.330.395, afgesloten wegens ontoereikend actief.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Gianfranco, Leoni, wonende te 8800 Roeselare, Albrecht Rodenbachstraat 2/V003.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44627)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van Burotek NV, Koestraat 181A, te 8880 Rumbeke, ondernemingsnummer 0411.939.994, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Josep Devoldere, wonende te 8500 Kortrijk, Sint-Amandsplein 20/0052.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44628)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van Doe het zelf - Home Center BVBA, Deerlijksestraat 45, te 8530 Harelbeke, ondernemingsnummer 0426.649.210, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaars worden beschouwd :

Tonny Vierstraete, wonende te 8500 Kortrijk, Rijkswachtstraat 1.

Geert Veys, wonende te 8530 Harelbeke, Schoolstraat 67.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44629)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van FMExpress BVBA, Uilenspiegelstraat 37, te 8830 Hooglede, ondernemingsnummer 0870.148.002, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Fanzio Muylle, wonende te 8980 Zonnebeke, Elfenbosdreef 8.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44630)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van D.M.S. NV, Engelse Wandeling 2K 17G, te 8500 Kortrijk, ondernemingsnummer 0422.057.490, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Marc Baesen, wonende te 8530 Harelbeke, Peter Benoîtlaan 66.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44631)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van Sneyaert, Carine Reinilde, voorheen wonende te 8540 Deerlijk, Schoolstraat 18/101, thans wonende te 8000 Brugge, Pannebekestraat 122, geboren op 10 augustus 1953, ondernemingsnummer 0869.294.895, door vereffening beëindigd.

De gefailleerde werd hierbij verschoonbaar verklaard.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44632)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van Kruger BVBA, Vichtseweg 24D, te 8790 Waregem, ondernemingsnummer 0885.666.319, afgesloten wegens ontoereikend actief.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Nordin El Massaoui, laatst wonende te 2140 Antwerpen, Gitschotellei 202.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44633)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van The Final Touch BVBA, Kaphoekstraat 41, te 8580 Avelgem, ondernemingsnummer 0881.949.239, afgesloten wegens ontoereikend actief.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Heidi Ramon, wonende te 8930 Menen, Moeskroenstraat 66.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44634)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werd het faillissement van Coussement BVBA, Heuvelhoekstraat 25, te 8720 Dentergem, handelsbenaming : « Coussement Motor Homes », ondernemingsnummer 0442.164.996, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Patrick Van Houtryve, wonende te 8720 Dentergem, Heuvelhoekstraat 25.

De griffier, (get.) V. Soreyn.

(44635)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, buitengewone zitting vijfde kamer, d.d. 2 december 2010, werd, op bekentenis, failliet verklaard : Inter Act Design BVBA, Kortrijkstraat 286/2, te 8930 Menen, ondernemingsnummer 0875.168.642, timmer- en schrijnwerk.

Rechter-commissaris : De Clercq, Mieke.

Curatoren : Mr. Vansuyt, Johan, Lauwbergstraat 110, 8930 Lauwe; Mr. Vansuyt, Mathieu, Lauwbergstraat 110, 8930 Lauwe.

Datum der staking van betaling : 2 december 2010.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór 2 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen : 26 januari 2011, te 12 uur, zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

Belangrijk bericht aan de belanghebbenden : om in voorkomend geval te kunnen genieten van de bevrijding waarvan sprake is in artikel 73 of in artikel 80 van de faillissementswet, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen die hun identiteit, hun beroep en hun woonplaats vermeldt en waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is, en waarbij de stukken zijn gevoegd zoals bepaald is in artikel 72ter van de faillissementswet.

De hoofdgriffier, (get.) K. Engels.

(Pro deo) (44636)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, vijfde kamer, d.d. 1 december 2010, werden in het faillissement : Verdugo Vasquez Marcelo, Zultseweg 181, bus 4, te 8790 Waregem, geboren op 21 februari 1976, ondernemingsnummer 0533.683.508, op eigen verzoek, Mr. Van Marcke, Claude, en Mr. Lannoy, Caroline, vervangen als curator door Mr. Pynaert, Yves, Olieberg 183, te 8540 Deerlijk.

De griffier, (get.) V. Soreyn. (44637)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 december 2010, werd de BVBA Pro Card Compagny, met zetel te 3050 Oud-Heverlee, Jozef Vandezandestraat 12a, en met als activiteiten : adviesbureau, bedrijfsbeheer, K.B.O. nr. 0862.110.957, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. J. De Rieck, advocaat te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Rechter-commissaris : A. Collaer.

Staking der betalingen : 2 december 2010.

Indienen der schuldvorderingen : tot en met 31 december 2010, ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 11 januari 2011.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) E. Gustin. (44638)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 december 2010, werd de BVBA Group 2 Bouw, met zetel te 3300 Kuntich (Tienen), Jodenbeemdstraat 11, en met als activiteiten : algemene bouw, renovatie-vloerwerken, K.B.O. nr. 0887.716.779, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. J. De Rieck, advocaat te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Rechter-commissaris : A. Collaer.

Staking der betalingen : 2 december 2010.

Indienen der schuldvorderingen : tot en met 31 december 2010, ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 11 januari 2011.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) E. Gustin. (44639)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 3 december 2010, werd de BVBA MTB Express, met zetel te 3191 Hever, Ravesteinstraat 63A, en met als activiteiten : koerierdienst, transport, K.B.O. nr. 0866.229.893, in staat van faillissement verklaard.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Faill. W.

Curator : Mr. J. De Rieck, advocaat te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Rechter-commissaris : A. Collaer.

Staking der betalingen : 2 december 2010.

Indienen der schuldvorderingen : tot en met 31 december 2010, ter griffie dezer rechtbank.

Uiterste datum voor neerlegging van het eerste proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : 11 januari 2011.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) E. Gustin. (44640)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 2 december 2010, werd, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van de NV Alu-Therm, met zetel te 9600 Ronse, De Merodestraat 53, ondernemingsnummer 0449.635.382.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 2 december 2010.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken de heer Johan De Quick.

Curatoren : Mr. Luc Blockeel, advocaat te 9700 Oudenaarde, Deinzestraat 1, en Mr. Wim De Pooter, advocaat te 9700 Oudenaarde, Kleine Markt 41.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 2 januari 2011.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 25 januari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 25 mei 2011, 25 september 2011, 25 januari 2012 en 25 mei 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72ter en artikel 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Ingrid Verheyen, griffier. (44641)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 2 december 2010, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de heer Nicolas Luc Stockman, geboren te Ronse op 26 februari 1990, wonende te 9600 Ronse, Zonnestraat 124, en handelsdrijvende te 9600 Ronse, Grote Markt 7, ondernemingsnummer 0821.592.572, voor de uitbating van een café, genaamd Hotel Amour.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 14 oktober 2010.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken de heer Christian Van Caeneghem.

Curator : Mr. Lieve Teintelier, advocaat te 9600 Ronse, Franklin Rooseveltplein 42, bus 0002.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 2 januari 2011.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 1 februari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 1 juni 2011, 1 oktober 2011, 1 februari 2012 en 1 juni 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72ter en artikel 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Ingrid Verheyen, griffier.

(44642)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, tweede kamer, d.d. 2 december 2010, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van Delouvroy, Aurelie, geboren te Ronse op 13 februari 1984, wonende te 9700 Oudenaarde, Kortrijkstraat 272, voorheen handelsdrijvende onder de benaming Den Hert, te 9700 Oudenaarde, Kortrijkstraat 274, ondernemingsnummer 0816.544.218 (stopgezet op 22 november 2010), met als activiteit de uitbating van een café.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 15 september 2010.

Rechter-commissaris : rechter in handelszaken de heer Christian Van Caeneghem.

Curator : Mr. Filip Redant, advocaat te 9700 Oudenaarde, Einestraat 34.

Indienen van de schuldvordering met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 2 januari 2011.

Het eerste proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen zal door de curator neergelegd worden op dinsdag 1 februari 2011, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, de daaropvolgende processen-verbaal van verificatie zullen neergelegd worden op 1 juni 2011, 1 oktober 2011, 1 februari 2012 en 1 juni 2012.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidsstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding moeten de natuurlijke personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde vennootschap ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72ter en artikel 72bis F.W.).

Voor eensluidend verklaard uittreksel : (get.) Ingrid Verheyen, griffier.

(44643)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd de datum van staking van betaling van het faillissement Veehandel R. Van Calster BVBA, Hei-Ende 59, 2340 Beerse, groothandel in levend vee, ondernemingsnummer 0479.379.344, failliet verklaard op 28 juli 2010, teruggebracht op 28 januari 2010.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44644)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd de de datum van staking van betaling van het faillissement Kempinform BVBA, Steegstraat 52, 2490 Balen, ondernemingsnummer 0444.672.546, failliet verklaard op 15 juni 2010, teruggebracht op 15 december 2009.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44645)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd de de datum van staking van betaling van het faillissement Pelsmaekers, Werner (zaakvoerder van de GCV Pelsmaekers & Co), voorheen te Hulshout, Beemdenstraat 21, geboren op 10 augustus 1967, Leopoldlei 53B, 2220 Heist-opden-Berg, failliet verklaard op 4 mei 2010, teruggebracht op 4 november 2009.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44646)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd de de datum van staking van betaling van het faillissement Pelsmaekers & Co GCV, Import handelsbemiddeling Beemdenstraat 21, te 2235 Hulshout, ondernemingsnummer 0872.043.361, failliet verklaard op 4 mei 2010, teruggebracht op 4 november 2009.

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44647)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd de datum van staking van betaling van het faillissement LD-Express BVBA, Neerstraat 2, 2370 Arendonk, transport, ondernemingsnummer 0474.633.569, failliet verklaard op 20 april 2010, teruggebracht op 20 november 2009.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44648)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd de datum van staking van betaling van het faillissement Cono Environmental Design NV, bouwarchitecten Molenstraat 51, 2200 Herentals, ondernemingsnummer 0866.071.032, failliet verklaard op 18 mei 2010, teruggebracht op 18 november 2009.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44649)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd het faillissement van Leiparks BVBA, Witte Bremlaan 11, 2360 Oud-Turnhout, ondernemingsnummer 0479.124.867, failliet verklaard op 17 februari 2009, afgesloten, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Van den Hanenberg, Wilhelmina, met laatst gekend adres te 2360 Oud-Turnhout, Witte Bremlaan 112.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44650)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd het faillissement van Hout Chaletbouw Baarle BVBA, Kapelstraat 12, 2387 Baarle-Hertog, ondernemingsnummer 0472.349.517, failliet verklaard op 3 juli 2002, afgesloten, afgesloten, door vereffening beëindigd.

Vereffenaar : Hindriks, Albertje, met laatst gekend adres te 2512 EK Den Haag (Nederland), Hagezand 23A.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44651)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd het faillissement van Auto Van de Sanden BVBA, Berkenlaan 17, 2470 Retie, ondernemingsnummer 0460.743.169, failliet verklaard op 27 september 2005, afgesloten, wegens ontoereikend actief.

Vereffenaar : Van de Sanden, Lambertus, met laatst gekend adres te 2470 Retie, Berkenlaan 17.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44652)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd het faillissement van Next Home BVBA, Ten Venne 10, 2270 Herenthout, ondernemingsnummer 0890.127.527, failliet verklaard op 17 juni 2008, afgesloten wegens gebrek aan activa.

Vereffenaar : Van Eynde, Leopold, met laatst gekend adres te 2270 Herenthout, de Merodestraat 45.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44653)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd het faillissement van Marmir GCV, Sint-Janstraat 26/1, 2323 Wortel, ondernemingsnummer 0879.899.272, failliet verklaard op 3 november 2009, afgesloten, afgesloten wegens gebrek aan activa.

Vereffenaar : De Wilde, Miriam, met laatst gekend adres te 8808 Pfäfikon (Zwitserland), Hüoblinachstrasse 14.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44654)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd het faillissement van Multi-cooler BVBA, Schotelven 50, 2370 Arendonk, ondernemingsnummer 0881.198.181, failliet verklaard op 27 april 2010, afgesloten, afgesloten wegens gebrek aan activa.

Vereffenaar : Helgers, Dennis, met laatst gekend adres te 5644 Eindhoven (Nederland), Fuchsiastraat 29.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44655)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd het faillissement van Kempisch Verkoop- en Verhuurcenter NV, Atealaan 10/3, 2200 Herentals, ondernemingsnummer 0422.037.102, failliet verklaard op 22 december 2009, afgesloten, afgesloten wegens ontoereikend actief.

Vereffenaar : Van Ouytsel, Marc, met laatst gekend adres te 2200 Herentals, Boekweitstraat 14.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44656)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd het faillissement van Van Dijck, Nick, geboren op 8 september 1977 te Herentals, voorheen Gierlebaan 1, 2460 Kasterlee, thans Heikant 57, bus 6, 2275 Lille, ondernemingsnummer 0865.255.836, failliet verklaard op 11 maart 2008, afgesloten, afgesloten wegens ontoereikend activa, niet verschoonbaar.

De griffier, (get.) L. Peeters.
(44657)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd C.T.R. NV, gevestigd Parklaan 22, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0453.742.937, activiteit : G.I. elektrische huishoudelijke apparaten, failliet verklaard, op dagvaarding O.M.

Rechter-commissaris : Nuyens, Marc.

Curator : Mr. Van Cauwenbergh, Johan, advocaat te 2300 Turnhout, Harmoniestraat 36.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 november 2010.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 11 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44658)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd Lohi BVBA, gevestigd Bergveld 82, 2260 Westerlo, ondernemingsnummer 0450.795.127, activiteit : groenten en fruit, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Gilis, Guido.

Curatoren : Mr. Arnauts-Smeets, Jacques, advocaat te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7; Mr. Peeters, Gunther, advocaat te 2230 Herselt, Aarschotsesteenweg 7.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 november 2010.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 11 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44659)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd Todah BVBA, gevestigd Groenstraat 47/202, 2470 Retie, ondernemingsnummer 0818.402.064, activiteit : aannemer bouw, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Bomhals, Kurt.

Curator : Mr. Somers, Katty, advocaat te 2340 Beerse, Bisschops-
laan 24.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 november 2010.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 11 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44660)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd Lieckens, Petra, geboren op 11 mei 1974 te Lier, gevestigd Zonnedauwstraat 23, 2200 Herentals, ondernemingsnummer 0858.273.717, activiteit : exploitatie van taxi's, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Gilis, Guido.

Curator : Mr. Piedfort, Ria, advocaat te 2275 Gierle, Deneffstraat 102.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 november 2010.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 11 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44661)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd Corneille, Eduard, geboren op 1 december 1957 te 's Gravenhage (Nederland), gevestigd Groenhuis 3, 2440 Geel, ondernemingsnummer 0882.268.646, uitbating : Korte Mermansstraat 18/3, 2300 Turnhout, activiteit : plaatsen van keukens, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Gilis, Guido.

Curator : Mr. Boeckx, Dirk, advocaat te 2300 Turnhout, Leopold-
straat 20.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 november 2010.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 11 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44662)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd Crea-Top, gevestigd Korte Mermansstraat 18/3, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0893.719.792, activiteit : plaatsen van keukens, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Gilis, Guido.

Curator : Mr. Boeckx, Dirk, advocaat te 2300 Turnhout, Leopold-
straat 20.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 november 2010.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 11 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters.

(44663)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd Borremans, Gunter, zaakvoerder De Metalen Hoek GCV, geboren op 1 februari 1983 te Turnhout, gevestigd Jozef Jennesstraat 4/2, 2900 Schoten, activiteit : café, failliet verklaard, op aangifte (bekentenis) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Bomhals, Kurt.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat te 2170 Merksem (Antwerpen), Ringlaan 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 november 2010.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 11 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (44664)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd De Metalen Hoek GCV, gevestigd Warandestraat 99, 2300 Turnhout, activiteit : café, failliet verklaard, op aangifte (bekenten) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Bomhals, Kurt.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, advocaat te 2170 Merksem (Antwerpen), Ringlaan 138.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 november 2010.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 11 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (44665)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, d.d. 30 november 2010, werd Berr CVOHA, gevestigd Grotsteenweg 11, 2440 Geel, ondernemingsnummer 0896.190.126, activiteit : bouwonderneming, failliet verklaard, op aangifte (bekenten) (art. 11 FW).

Rechter-commissaris : Drooghmans, Gustaaf.

Curator : Mr. Vandecruys, Tom, advocaat te 2440 Geel, Rozendaal 78.

Tijdstip van ophouding van betaling : 30 november 2010.

Indiening schuldvorderingen : vóór 28 december 2010.

Neerlegging eerste proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 11 januari 2011.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals o.m. de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Peeters. (44666)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 1 december 2010, werden de verrichtingen van het faillissement van Dekindt, Glen, destijds wonende te 8660 De Panne, De Pannelaan 42, ondernemingsnummer 0889.650.742, afgesloten wegens ontoereikend actief, waarbij de gefailleerde verschoonbaar werd verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) K. De Ruyter. (44667)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 1 december 2010, werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid StrAfobell, destijds met maatschappelijke zetel te 8660 De Panne, Zeelaan 22, ondernemingsnummer 0471.745.048, afgesloten wegens ontoereikend actief, waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Bellia Calogero, wonende te 8660 De Panne, Ambachtstraat 13/0001.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) K. De Ruyter. (44668)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 1 december 2010, werden de verrichtingen van het faillissement van de coöperatieve vennootschap met onbeperkte en hoofdelijke aansprakelijkheid Domina, destijds met maatschappelijke zetel te 8630 Veurne, Ooststraat 62, bus 201, ondernemingsnummer 0885.126.087, afgesloten wegens ontoereikend actief, waardoor de voormelde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Deridder, E., met laatst gekend adres te 8670 Koksijde, Scheepjongersgraf 8/0302.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd griffier, (get.) K. De Ruyter. (44669)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Mady Goossens, née le 9 juillet 1949, domiciliée à 6230 Pont-à-Celles, rue du Village 65, exerçant l'activité de cafés et bars sous la dénomination : « Café Horizon », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0762.359.028.

Désigne en qualité de curateur Me Jean Evaldre, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6044 Roux, rue de Marchienne 73.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Hubert Ligny.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 10 novembre 2010.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 29 décembre 2010.

Fixe au 27 janvier 2011 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (44670)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la société de droit anglais Laurent-Pascal Ltd, dont le siège social est sis en Grande-Bretagne à DN6 8DD Doncaster, Unit 9D1 Stationroad dept 1 Carcroft-Enterprise Park, et le siège d'exploitation à 6560 Solre-sur-Sambre, rue Auguste Blariaux 17, exerçant l'activité de parachèvement de bâtiments, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0892.455.626.

Désigne en qualité de curateur Me Louis Dermine, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2.

Désigne en qualité de juge-commissaire Mme Anne Prignon.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 24 août 2010.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 29 décembre 2010.

Fixe au 27 janvier 2011 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (44671)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Hocquet André, dont le siège social est sis à 6032 Mont-sur-Marchienne, route de Bomerée 3A, exerçant l'activité de gros oeuvre en bâtiment, sous la dénomination : « Hocquet André », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0861.751.166.

Désigne en qualité de curateur Me Olivier Massart, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49/51.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Michel Mercier.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 24 novembre 2010.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 29 décembre 2010.

Fixe au 27 janvier 2011 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (44672)

Par jugement du 30 novembre 2010 la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la SPRL Trans ML, dont le siège social est sis à 6030 Marchienne-au-Pont, rue de la Chapelle 20, exerçant l'activité de transport de produits pharmaceutiques, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0896.014.338.

Désigne en qualité de curateur Me Francis Bringard, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue T'Serclaes de Tilly 49/51.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Francis Genaux.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 30 septembre 2010.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 29 décembre 2010.

Fixe au 27 janvier 2011 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (44673)

Par jugement du 30 novembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de Mme Christine Laurent, née le 26 février 1964, domiciliée à 6061 Montignies-sur-Sambre, rue Brigade Piron 251, exerçant l'activité de libraire, sous la dénomination : « Librairie Saint-Charles », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0613.926.658.

Désigne en qualité de curateur Me Jean-François Liégeois, avocat au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6530 Thuin, Grand Rue 70.

Désigne en qualité de juge-commissaire M. Alberto Munoz y Moles.

Fixe la date provisoire de cessation des paiements au 30 novembre 2010.

Ordonne aux créanciers de faire, au greffe de ce tribunal, la déclaration de leurs créances au plus tard le 29 décembre 2010.

Fixe au 27 janvier 2011 la date ultime de dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances au greffe du tribunal de commerce de céans.

Ordonne d'office la gratuité de la procédure conformément à l'article 666 du Code judiciaire.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (44674)

Par jugement du 1^{er} décembre 2010, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé un jugement de clôture, par liquidation, de Mme Isabelle Rombaux, domiciliée à 6536 Thuin (section de Donstiennes), rue du Château 27, enregistrée à la B.C.E. sous le numéro 0716.537.515, déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 27 décembre 2006.

Déclare Mme Isabelle Rombaux excusable.

Le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (44675)

avis rectificatif

Par jugement du 24 novembre 2010, de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la SCRL Messagerie Lefin, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue du Roton 114B, exerçant l'activité de messagerie, courrier express, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0431.803.319.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M.-L. Devillers. (44676)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 1^{er} décembre 2010, le tribunal de commerce de Huy a déclaré close, par liquidation, la faillite de Zimmer, Patricia, domiciliée à 4219 Wasseiges, rue Baron d'Obin 180, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0879.350.332.

Le même jugement donne décharge au curateur de sa mission et déclare cette faillie excusable.

Le greffier en chef, (signé) B. Delise. (44677)

Faillite de la SPRL K-Yam, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0871.934.483, dont le siège social est établi à 4500 Huy, rue René Dubois 15.

Par jugement du 1^{er} décembre 2010, le tribunal de commerce de Huy a fixé la date de cessation de paiement au 31 décembre 2009.

Le greffier, (signé) C. Mottet. (44678)

Faillite de Grandhenry, Pascal, inscrit à la B.C.E. sous le n° 0601.902.618, né à Liège le 7 décembre 1963, domicilié à 4577 Modave, rue Survillers 2.

Par jugement du 1^{er} décembre 2010, le tribunal de commerce de Huy a fixé la date de cessation de paiement au 14 octobre 2009.

Le greffier, (signé) C. Mottet. (44679)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 2 décembre 2010, le tribunal de commerce de Mons a déclaré la faillite, sur aveu, d'Amrani, Kenza, née à Alger le 12 juin 1956, domiciliée à 7000 Mons, rue du Foyer 44, ayant exercé l'activité de cyber-café et télécommunications à 7033 Cuesmes, rue de Frameries 8, B.C.E. n° 0881.815.518.

Curateur : Me Etienne Francart, résidence « La Tannerie », avenue d'Hyon 49/R3, à 7000 Mons.

Cessation des paiements : provisoirement le 2 décembre 2010.

Dépôt des déclarations de créances pour le 2 janvier 2011.

Les personnes physiques qui se sont constituées sûreté personnelle du failli ou de la faillie ont le moyen d'en faire déclaration au greffe, conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Dépôt au greffe du premier procès-verbal de vérification des créances : le 25 janvier 2011.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies. (44680)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 2 décembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur citation, la faillite de la SPRL Pantomeat, dont le siège social est sis à 5101 Namur, section Loyers, avenue des Dessus de Lèves 2, exploitant un commerce de gros d'articles d'horlogerie, de bijouterie, de produits alimentaires, de boissons et de tabac, importation et exportation vers les pays étrangers, inscrite à la B.C.E. sous le numéro 0427.672.604.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 décembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : Mme Ajvazov, Nadia, juge consulaire.

Curateur : Me Hubert, Christophe, rue Frappé 19, à 5170 Lustin.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, endéans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 janvier 2011, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (44681)

Par jugement du 2 décembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, le faillite de la SPRL Renotech, dont le siège social est sis à 5190 Moustier-sur-Sambre, rue de Jemeppe 35, y exploitant une entreprise de nettoyage et de rejointoyage de façades, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0808.501.532.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 décembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Lesoye, Michel, juge consulaire.

Curateur : Me Gyselinx, Jean Marie, avenue Cardinal Mercier 29, à 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, endéans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 janvier 2011, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (44682)

Par jugement du 2 décembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, le faillite de la SPRL Be Twin Services, ayant son siège social à 5140 Sombreffe, rue du Château 12, bte 1, ayant comme activités la restauration en service restreint, le nettoyage courant de bâtiments, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0475.379.182.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 décembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. François, Christian, juge consulaire.

Curateur : Me Hoc, Benoît, route de Saint-Gérard 98, bte 2, à 5100 Wépion.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, endéans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 janvier 2011, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (44683)

Par jugement du 2 décembre 2010, le tribunal de commerce de Namur a déclaré, sur aveu, le faillite de la SA Be Twin, ayant son siège social à 5140 Sombreffe, rue du Château 12, bte 1, exploitant une société de services administratifs combinés de bureau et une société de placement de main-d'oeuvre, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0473.069.196.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 2 décembre 2010, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. François, Christian, juge consulaire.

Curateur : Me Hoc, Benoît, route de Saint-Gérard 98, bte 2, à 5100 Wépion.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, endéans les trente jours.

Les personnes physiques, qui se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont invitées à en faire déclaration au greffe conformément à l'article 72ter de la loi sur les faillites.

Le dépôt du premier procès-verbal de vérification des créances se fera au greffe du tribunal de commerce de Namur le 12 janvier 2011, avant 16 heures, au 2^e étage.

Pour extrait conforme : le greffier en chef f.f., (signé) A. Baye. (44684)

Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 2 décembre 2010 par le tribunal de commerce de Tournai, a été ouverte, sur aveu, la faillite de Cuvelier, Stéphanie, ayant son siège social à 7600 Péruwelz, rue Astrid 47A, inscrite à B.C.E. sous le n° d'entreprise 0881.459.982, exploitant un café à 7600 Péruwelz, rue Astrid 47, sous la dénomination "Le Triangle d'Or".

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (2 janvier 2011).

Pour bénéficier de la décharge, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du failli, sont tenues de déposer au greffe du tribunal de commerce une déclaration attestant que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine, les pièces dont question à l'article 72ter de la loi sur les faillites devant être jointes à cette déclaration.

Le premier procès-verbal de vérification des créances sera déposé au greffe du tribunal de commerce de Tournai, le 22 janvier 2011.

Curateur : Me Paris, Frédéric, rue de Monnel 17, 7500 Tournai.

Juge commissaire : Leblanc, Yvon.

Tournai, le 2 décembre 2010.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Lavennes. (44685)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du 2 décembre 2010, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société en commandite simple M. J. Cars, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de la Filature 49, inscrite à la B.C.E. sous le n° 819.254.971, pour atelier de mécanique et de réparation de véhicules à moteur, de motocyclette et de cyclomoteur exercé au siège social.

Curateur : Me Jules Voisin, avocat à 4800 Verviers, place Vieux-temps 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 février 2011, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Coutelier.
(44686)

Faillite sur citation

Par jugement du 2 décembre 2010, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Homside, dont le siège social est établi à 4650 Herve, rue de la Clef 41, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0427.931.534, pour l'exploitation d'une entreprise générale de construction.

Curateur : Me Dominique Legrand, avocat à 4650 Herve, place de la Gare 5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du premier procès-verbal de vérification des créances : le 3 février 2011, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) M. Coutelier.
(44687)

Gerechtigde ontbinding — Dissolution judiciaire

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde kamer, d.d. 22 oktober 2009, beveelt de rechtbank de ontbinding van VZW Karakocan, met maatschappelijke zetel te 9000 Gent, Bevrijdingslaan 12. Benoemt Mr. Francis De Decker, advocaat, met kantoor te 9000 Gent, Steendam 77-79, als vereffenaar van de VZW Karakocan, met de opdracht te handelen overeenkomstig artikelen 19 en volgende van de wet van 27 juni 1921, aldus behandeld en uitgesproken in openbare terechtzitting door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op donderdag 22 oktober 2009, waar aanwezig waren : Jan Cammaert, ondervoorzitter, bijgestaan door Els Bogaert, griffier.

(Get.) E. Bogaert; J. Cammaert.

De afgevaardigd griffier, (get.) Karine Van Puyenbroeck.
(44688)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde kamer, d.d. 25 november 2010, stelt in vervanging van vereffenaar Mr. Marleen Peeraer, advocaat te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 977 (tel. 09-220 35 05) aan als vereffenaar van de Marktkramer VZW, Gwendoline Van Kerckvoorde, advocaat te 9000 Gent, Casinoplein 19 (tel. 09-269 90 20) teneinde na vereffening van het passief, de bestemming der goederen vast te stellen overeenkomstig artikel 19 VZW-wet van 27 juni 1921, zoals gewijzigd door de wet van 2 mei 2002.

Aldus uitgesproken in aanwezigheid van griffier Els Bogaert, in de openbare terechtzetting van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 25 november 2010.

(Get.) Els Bogaert; Katia Jansegers.

Gent, 6 december 2010.

De afgevaardigd griffier, (get.) Karin Van Puyenbroeck.
(44689)

Huwelijksvermogensstelsel — Régime matrimonial

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Filip Segers, met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14, op 29 november 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Verheyen, Patrick Louis Maria, en Mevr. Wouters, Ann Ingeborg Jozef Maria, wonende te 2300 Turnhout, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.
(44690)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens, met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14, op 29 november 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Der Ven, Petrus Albertus, en Mevr. Beks, Adriana Maria Petronella Josephina, wonende te 2360 Oud-Turnhout, Dennenlaan 2, bus 1, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.
(44691)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Christiaan Eyskens, met standplaats te Weelde (gemeente Ravels), Moleneinde 14, op 1 december 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Embrechts, Lucas Martinus Elisabeth, en Mevr. Moonen, Renilda Anna, wonende te 2382 Poppel (gemeente Ravels), Dorp 50, gewijzigd zonder dat het stelsel zelf vereffend werd.

(Get.) Filip Segers, geassocieerd notaris.
(44692)

Bij akte, verleden voor notaris Myriam Fransman-Daelemans, te Bree, op 10 november 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Dreesen, Jan Marie, kinesist, geboren te Bree op 15 augustus 1977, rijksregisternummer 770815 167-86, en zijn echtgenote, Mevr. Van Heuverswyn, Fran Maria Roger, geboren te Gent op 9 juni 1978, rijksregisternummer 780609 288-55, samenwonende te 9270 Laarne, Zomerstraat 65, bus A000.

Zij hebben bij voormelde wijzigende akte hun huwelijksstelsel van scheiding van goederen behouden waaraan evenwel een intern gemeenschappelijk vermogen werd toegevoegd.

Bree, 10 november 2010.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Myriam Fransman-Daeleman, notaris.
(44693)

Er blijkt uit een notariële akte, verleden voor de geassocieerd notaris Dirk Van Haesebrouck, te Kortrijk, op 10 november 2010, geregistreerd op het eerste registratiekantoor te Kortrijk op 25 november 2010, boek 945, blad 15, vak 14, dat de heer Desmet, André, geboren te Aalbeke op 11 december 1930, en Mevr. Van Damme, Ghislaine Maria, geboren te Lissewege op 1 augustus 1934, beiden wonende te 8511 Kortrijk (Aalbeke), Lauwsestraat 174, een wijzigend huwelijkscontract hebben getekend.

Kortrijk, 6 december 2010.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Dirk Van Haesebrouck, notaris.
(44694)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Liesbeth Muller, te Waasmunster, op 29 oktober 2010, hebben de heer Christiaan Elewaut, geboren te Sint-Niklaas op 24 mei 1958, en Mevr. Marleen Rotthier, geboren te Sint-Niklaas op 27 december 1961, samenwonende te 9112 Sint-Niklaas, Sinaai Wijnveld 155, wijzigingen gedaan aan hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris

Johan Verstraete, te Sinaai, op 25 augustus 1980, inhoudende toevoeging van een intern gemeenschappelijk vermogen en inbreng van persoonlijke goederen van de heer Christiaan Elewaut, en waarbij het stelsel van scheiding van goederen behouden bleef.

(Get.) Jan Muller, notaris te Waasmunster.

(44695)

Uit een akte, verleden voor notaris Georges Springer, en Pierre Charles Simonart, geassocieerde notarissen, met standplaats te Tienen, op 23 november 2010, dragende de melding :

« Geregistreerd te Tienen 1 op 26 november 2010, twee bladen, geen verzending, Reg. 5, boek 725, blad 77, vak 18. Ontvangen : vijftwintig euro (€ 25,00). De ontvanger, (get.) J. De Bie, eerstaanwendend inspecteur, blijkt dat :

De heer Morren, Geert Guy Georges, geboren te Leuven op 14 juni 1974, nationaalnummer 74.06.14 109-97, en zijn echtgenote, Mevr. De Poorter, Lara Julie Marie Francine, geboren te Leuven op 20 april 1979, nationaalnummer 79.04.20 372-30, samenwonende te 3300 Tienen, Heidestraat 28.

Gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan een huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormeld huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd door Mevr. Lara De Poorter, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

De echtgenoten hebben nieuwe regels van toebedeling van het gemeenschappelijk vermogen, bij ontbinding van het stelsel door overlijden, vastgelegd.

Het alles zonder vereffening van het huidig stelsel voor gevolg en zonder inventaris te hebben laten opstellen.

Tienen, 24 november 2010.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Georges Springer, notaris.

(44696)

Er blijkt uit een akte, verleden voor Mr. Annelies Wylleman, geassocieerd notaris, zaakvoerder van de burgerlijke vennootschap onder de vorm van een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « Wylleman-Van de Keere, geassocieerde notarissen », met zetel te Evergem (Sleidinge), Sleidinge-dorp 102, op 2 december 2010, tussen de heer Van Heule, Geert Octaaf, geboren te Aalter op 14 november 1965, het rijksregisternummer 65.11.14-173.73, en zijn echtgenote, Mevr. De Poorter, Anouk Frederika, geboren te Gent op 3 maart 1965, met rijksregisternummer 65.03.03-028.07, samenwonende te Evergem, August Ruysenlaan 38.

Dat zij gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de stad Gent op 22 augustus 1997 onder de bepalingen van het stelsel van scheiding van goederen, blijktens hun huwelijkscontract verleden voor notaris Luc Wylleman, voorheen te Evergem (Sleidinge), op 25 juni 1997.

Dat zij thans hun huwelijksvermogensstelsel minnelijk hebben gewijzigd, doch niet wat het stelsel betreft, door de toevoeging van een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen, een inbreng door beide echtgenoten van een onroerend goed in dit toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een verblijvingsbeding.

Evergem (Sleidinge), 2 december 2010.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Annelies Wylleman, geassocieerd notaris.

(44697)

Uit een akte verleden voor notaris Frits Guisson, notaris, met standplaats, te Aalter, op 19 november 2010, dragende de melding : « Geregistreerd 2 blad(en), zonder verz., te Aalter, op 29 november 2010. Deel 5/435, blad 59, vak 02. Ontvangen : vijftwintig euro (€ 25,00). De eerstaanwendend inspecteur (get.) Jean Matton », blijkt dat de heer Joos, Jean Pierre Marie Charles Camille Guislain, bediende, geboren te Gent op 28 juni 1941, nationaal nummer

41.06.28 025-38, en zijn echtgenote, Mevr. Cambier, Eveline Raphael Madeleine Marie Ghislain, huisvrouw, geboren te Wenduine op 30 juli 1947, nationaal nummer 47.07.30 206-27, samen wonende te 9880 Aalter, Lotenhullestraat 106.

Gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten blijktens huwelijkscontract verleden voor notaris Guy Cammaert, te Ronse, op 15 april 1972, niet gewijzigd tot op heden.

Gebruik hebben gemaakt van de mogelijkheid hen verschaft bij artikel 1394 van het Burgerlijk Wetboek, hun voormed huwelijkscontract te wijzigen.

Krachtens voormelde wijzigende akte werd o.a. door de heer Jean Joos, een onroerend goed in de gemeenschap gebracht.

Aalter, 1 december 2010.

Voor beredeneerd uittreksel : (get.) Frits Guisson, notaris.

(44698)

Uit een akte verleden voor Luc Dejongh, geassocieerd notaris, te Kalmthout, op 20 november 2010, geregistreerd twee bladen, geen verzendingen, te Kapellen; registratie de 24 november 2010; boek 539, blad 94, vak 18 : ontvangen vijftwintig euro (€ 25) : de ontvanger C. Ribbens, blijkt dat de heer Van Ginneken, Cyriel Cornelius, geboren te Essen op 2 december 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Schrauwen, Martha Antonia Francisca, geboren te Kalmthout op 4 april 1945, samenwonende te Essen, Over d'Aa 53; gehuwd te Essen op 26 juli 1968, onder het beheer van gemeenschap van goederen bij huwelijkscontract op 9 juli 1968 verleden voor notaris Jacobus Mennes, te Essen, een wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel hebben aangebracht overeenkomstig artikel 1394 zonder dat deze wijziging de vereffening van hun stelsel of een dadelijke verandering in de samenstelling van hun patrimonium tot gevolg heeft.

Voor uittreksel : (get.) Luc Dejongh, geassocieerd notaris, te Kalmthout.

(44699)

Krachtens akte verleden voor Mr. Anton Sintobin, notaris, te Zelzate, op 4 december 2010, hebben de heer en Mevr. Gommaar De Baets-Verstraete, samenwonende te 9930 Zomergem, Oude Staatsbaan 76A, hun huwelijksvermogensstelsel gewijzigd, in die zin dat zij gehuwd blijven onder het thans tussen hen bestaande wettelijk stelsel, doch met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Gommaar De Baets, van een eigen onroerend goed.

Namens verzoekers : (get.) Anton Sintobin, notaris.

(44700)

Bij akte verleden voor notaris Jacques Hulsbosch, te De Pinte, op 19 november 2010, houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Coussement, Eric Arthur Cyriel, geboren te Nazareth op 11 september 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Ghyselinck, Maria Laura, geboren te Nazareth op 3 mei 1941, samen wonende te 9810 Nazareth, Snepstraat 9A, hebben de echtgenoten Coussement-Ghyselinck, verklaard het wettelijk stelsel verder aan te nemen als hun huwelijksvermogensstelsel mits de inbreng van eigen onroerende goederen door voornoemde heer Coussement, Eric en de invoering van een verblijvingsbeding.

De Pinte, 6 december 2010.

Voor de echtgenoten Eric Coussement-Ghyselinck, Maria : (get.) Jacques Hulsbosch, notaris.

(44701)

Bij akte verleden voor geassocieerd notaris Jeroen Uytterhaegen, te Wetteren, op 3 december 2010, hebben de echtgenoten Rasschaert, Frédéric Paul Emile-Verstuyft, Nathalie Julia Alfons Robert, samenwonende te 9230 Wetteren, Hekkerstraat 26, hun huwelijksvoorwaarden gewijzigd, waarbij onder meer een toegevoegd intern gemeenschappelijk vermogen werd gecreëerd waarin door Mevr. Verstuyft, een haar eigen zijnd onroerend goed werd gebracht.

(Get.) J. Uytterhaegen, geassocieerd notaris, te Wetteren.

(44702)

Uit een akte verleden voor Mr. Eric Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric Himpe - Annelies Himpe, geassocieerde notarissen », met zetel, te Ieper, op 18 november 2010, dragende volgende melding van registratie : « Geboekt drie bladen, geen verzending, te Ieper, de 22 november 2010, boek 173, blad 18, vak 3. Ontvangen : vijftientig euro (25 EUR). De Ontvanger a.i. (getekend) Jean-Pierre Lemaire ».

Blijkt dat de heer Cornard, Pierre Emile Lucien, geboren te Waasten op 21 augustus 1942, nationaal nummer 42.08.21-035.79, en zijn echtgenote, Mevr. Calcoen, Yolande Lucienne, geboren te Oostende op 26 april 1954, nationaal nummer 54.04.26-268.17, samenwonende te 8900 Ieper, Rijkselweg 73.

Hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd door het creëren van een beperkt gemeenschappelijk vermogen met inbreng van een onroerend goed.

Voor gelijkvormig ontleidend uittreksel opgemaakt door Mr. Eric Himpe, geassocieerd notaris, vennoot van de burgerlijke maatschap « Eric Himpe » - Annelies Himpe, geassocieerde notarissen », met zetel, te Ieper, op 3 december 2010.

(Get.) Eric Himpe, geassocieerd notaris, te Ieper.

(44703)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, op 30 november 2010, werd het huwelijksvermogensstelsel gewijzigd tussen de heer Rik Lucien Galle, en Mevr. Carine Jacqueline Nicole Mahieu, samenwonende te 8680 Koekelare, Provinciebaan 48.

De echtgenoten Rik Galle-Mahieu, Carine, zijn gehuwd te Koekelare op 6 mei 1988, onder het beheer van het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract.

De echtgenoten Rik Galle-Mahieu, Carine, hebben bij voormelde wijzigende akte verleden voor geassocieerd notaris Christophe Vandeurzen, te Koekelare, de dato 30 november 2010 hun huwelijksstelsel behouden doch er werd inbreng gedaan door de heer Rik Galle, van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Koekelare, 1 december 2010.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Christophe Vandeurzen, geassocieerd notaris te Koekelare.

(44704)

Uit de akte, verleden voor mij, Hugo Kuijpers, ondergetekende notaris te Leuven (Heverlee), op 22 oktober 2010, geregistreerd te Leuven, tweede kantoor der registratie op 26 oktober 2010, boek 1354, blad 38, vak 3, blijkt dat de echtgenoten Ceuleers, Johan Maurice Pierre, geboren te Leuven op 16 april 1961, houder van identiteitskaartnummer 590-77388-47, rijksregisternummer 61.04.16-439.02, en Lecherter, Rosine Rigoberte, geboren te Saint-Pierre (Martinique) op 4 januari 1958, houdster van identiteitskaartnummer B02-5103697, rijksregisternummer 58.01.04-570.50, samen gehuisvest te Oud-Heverlee (Haasrode), Bladenstraat 85/12, gehuwd Oud-Heverlee op 6 december 2008, onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract een wijziging hebben aangebracht aan hun huwelijksstelsel.

Opgesteld door notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee) op 2 december 2010.

Voor ontleidend uittreksel : Hugo Kuijpers, notaris te Heverlee.

(44705)

Uittreksel, bestemd om meegedeeld te worden overeenkomstig artikels 1394, 1395 en 1396 Burgerlijk Wetboek, aan :

— de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Neeroeteren;

— *Belgisch Staatsblad*.

Uit een akte wijziging huwelijksstelsel verleden voor ondergetekende notaris Dorine Merlo, te Rekem (Lanaken), op 9 november 2010, dragende de volgende melding van registratie : « geregistreerd te Maasmechelen op 23 november 2010, boek 5-280, blad 35, vak 5, twee bladen, geen verzendingen, ontvangen : vijftientig euro, voor de eerstaanwezend inspecteur, i.o., (get.) Hauben, E. », tussen de heer

Opsteyn, Mathieu Johannes, gepensioneerd, van Belgische nationaliteit, geboren te Rekem (thans Lanaken) op 20 maart 1931, en zijn echtgenote, Mevr. Erkens, Tillie Maria, huisvrouw, van Belgische nationaliteit, geboren te Neeroeteren op 25 maart 1935, samenwonende te 3621 Rekem (Lanaken), Raamstraat 28, blijkt :

Dat genoemde echtgenoten Opsteyn-Erkens, gehuwd zijn voor de ambtenaar van de burgerlijke stand van de gemeente Neeroeteren op 15 mei 1953.

Dat zij gehuwd zijn onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, niet gewijzigd.

Dat de wijziging niet de vereffening van het vorig stelsel tot gevolg heeft.

Dat de wijziging onder meer betrekking heeft op de inbreng door de heer Opsteyn, Mathieu, van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Dorine Merlo, notaris.

(44706)

Bij akte, verleden voor geassocieerd notaris Marc Verdonck, te Sint-Katelijne-Waver, op 24 november 2010, hebben de heer De Groof, Eddy Florimond, zelfstandig metsler, geboren te Mechelen op 28 januari 1955, en zijn echtgenote, Mevr. Verschuere, Francine Julia, arbeidster, geboren te Rijmenam op 4 oktober 1952, samenwonende te 2580 Putte, Tinstraat 62, een wijziging aangebracht aan hun deeltijds huwelijkscontract van gemeenschap van aanwinsten verleden voor notaris Denis Tuerlinckx, te Haacht, op 17 december 1979.

Concreet hebben de echtgenoten De Groof-Verschuere, in de voormelde recente wijzigingsakte, hun gemeenschapsstelsel behouden, maar hebben zij een onroerend goed gelegen te 2580 Putte (eerste afdeling), Tinstraat 62, dat behoorde tot het eigen vermogen van de heer De Groof, Eddy, in de huwelijksgemeenschap ingebracht.

Verder werd in deze akte een onherroepelijke wederkerige gift tussen echtgenoten (contractuele erfstelling) voorzien voor geval van overlijden van de eerststervende der echtgenoten.

Voor ontleidend uittreksel : (get.) Marc Verdonck, geassocieerd notaris te Sint-Katelijne-Waver.

(44707)

D'un acte pris devant nous, Jean-Louis Snyers, notaire de résidence à Hannut, en date du 18 novembre 2010, enregistré le 24 novembre suivant deux rôle sans renvoi, à Hannut, volume 506, folio 86, case 11, reçu vingt-cinq euros, il est extrait qu'il est modifié conventionnellement le régime matrimonial de M. Moës, Daniel Clément Josep, né à Crehen le 9 septembre 1956, et son épouse, Mme Onghena, Maguy Eugénie Monique, née à Vezin le 14 septembre 1963, domiciliés à 4261 Braives (Latinne), place de la Cour de Justice 1, mariés devant l'officier de l'état civil de la commune d'Andenne le 15 mars 1985 sous le régime légal à défaut de contrat de mariage. Cette modification de régime matrimonial maintient leur régime légal, amis contient un apport immobilier par M., annulation des comptes de reprises et récompenses concernant le bien apporté, et adoption d'une institution contractuelle.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Jean-Louis Snyers, notaire.

(44708)

Par acte reçu par le notaire Caroline Wacquez, à Tournai, en date du 22 octobre 2010, enregistré à Tournai 2, le 25 octobre 2010, volume 293, folio 10, case 4, M. Lecat, Christian Georges Jean Jacques Ghislain, né à Tournai le 18 janvier 1952, et son épouse, Mme Lesca, Martine, née à Tournai le 27 décembre 1954, domiciliés et demeurant ensemble à 7500 Tournai, avenue des Frères Haeghe 20, ont apporté une modification à leur contrat de mariage de séparation de bien pure et simple reçu par le notaire Etienne Wacquez, à Tournai, le 27 novembre 1975.

Par cet acte modificatif ils ont constitué une société d'acquêts accessoire et M. Christian Lecat, a fait l'apport à la société d'acquêts d'un immeuble propre.

(Signé) Caroline Wacquez, notaire.

(44709)

Il résulte d'un acte reçu par Me Vincent Michielsens, notaire associé, à Charleroi, en date du 23 novembre 2010, que M. Moreaux, Ernest Jean Pol Ghislain, né à Villers-la-Tour le 21 août 1973, et son épouse, Mme Riffard, Christine Dominique Marcelle, née à Bourlers le 7 mars 1976, domiciliés à 6460 Chimay (Villers-la-Tour), rue du Vailier 162. Mariés sous le régime de la communauté légale à défaut de contrat de mariage, non modifié.

Ils ont apporté une modification conventionnelle à leur contrat de mariage précité en adoptant les dispositions suivantes : maintien du régime de la communauté existant et apport à la communauté par M. Moreaux de : commune de Chimay — 11^e division Villers-la-Tour.

1. Une ferme, maison avec pâtures sise rue du Vailier 162 et +162 et lieu-dit « Vailier », d'un ensemble paraissant cadastré section A, numéros 546/F, 546/G, 547/02B, 575/02A, 547/L 548/E et 549, pour une contenance de trois hectares quarante-cinq ares vingt centiares.

2. Pâtures sises au lieu-dit « Vailier » d'un ensemble paraissant cadastré section A, numéros 552, 550/D et 551,550/A et 550/C, pour une contenance de trois hectares quatre-vingt-sept ares soixante centiares.

Pour extrait conforme : (signé) Vincent Michielsens, notaire associé, à Charleroi.

(44710)

Par acte du notaire Michel Lonchay, à Sibret, en date du 26 novembre 2010, M. Francard, Michel Marie Armand Joseph, né à Bastogne le 17 mars 1952, et son épouse, Mme Nannan, Monique Hélène Alberte Louise Lucienne Alphonsine Ghislaine, née à Usumbura (Rwanda) le 11 mars 1955, tous deux domiciliés à Lutrebois 103, 6600 commune de Bastogne ont établi un contrat modificatif de leur régime matrimonial.

Le contrat modificatif consiste en l'adoption d'un régime de séparation de biens pure et simple.

(Signé) M. Lonchay, notaire.

(44711)

Durch Urkunde des Notars Jacques Rijckaert vom 2. Dezember 2010, haben die Eheleute Schweigert, Thomas, geboren zu Düsseldorf, une seine Ehefrau Linimeier, Herta Yvonne Marc, geboren zu Assebroek, ihren Güterstand Abgeändert.

Laut dieser Urkunde wird der bestehende Güterstand der Gütergemeinschaft liquidiert und der belgische Güterstand der Gütertrennung angenommen.

Eupen, den 2. Dezember 2010

Für die Eheleute Schweigert-Linimeier : (gez.) Jacques Rijckaert, Notar.

(44712)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Bij beschikking, d.d. 6 september 2010, op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, tweede kamer, benoemt tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Ronny

Theophiel Maria Vanuxem, geboren te Schoten op 5 november 1952, in leven laatst wonende te 3020 Herent, Onze-Lieve-Vrouwstraat 119/1, en overleden te Herent op 1 februari 2010 : Mr. Karel Herbots, advocaat te 3000 Leuven, Nobelstraat 7.

(Get.) Ann Vleminckx, advocaat.

(44713)

Par ordonnance délivrée en chambre du conseil par la troisième chambre du tribunal de première instance de Liège, en date du 29 novembre 2010, Me Georges Rigo, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont établis rue Beeckman 10, à 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Mme Emilienne Florentine Martine Pira, née à Houtain-Saint-Siméon le 26 mai 1930, en son vivant domiciliée à 4020 Liège, rue Artus Bris 28, et décédée à Liège le 4 août 2005.

Les éventuels héritiers ou créanciers sont priés de se mettre en rapport avec le curateur à succession vacante.

(Signé) G. Rigo, avocat.

(44714)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 28 septembre 2010, Mme M.-D. Coppieters 't Wallant, avocat, juge suppléant, avenue du Pesage 61, bte 18, à 1050 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Verrassel, André, né à Etterbeek le 6 juin 1933, domicilié de son vivant à 1170 Watermael-Boitsfort, chaussée de La Hulpe 169, décédé à Watermael-Boitsfort le 16 octobre 2008.

Bruxelles, le 3 décembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(44715)

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 28 septembre 2010, M. J.-J. Pegorer, avocat, juge suppléant, avenue du Parc 35, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Gisseleire, Irène Georgette Jeanne, née à Bruxelles le 22 juin 1904, domiciliée de son vivant à 1081 Bruxelles, boulevard Louis Mettewie 5/7, décédée à Dilbeek le 14 décembre 2006.

Bruxelles, le 3 décembre 2010.

Le greffier délégué, (signé) Ch. Sauvage.

(44717)

Bekendmaking gedaan in uitvoering van artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 8 juli 1998

Publication faite en exécution de l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 8 juillet 1998

Belgische Vereniging van Auteurs Componisten en Uitgevers — SABAM CVBA Burg. Venn.

Société belge des Auteurs Compositeurs et Editeurs - SABAM SCRL Soc. Civ.

Deze lijst betreft de werken die deel hebben uitgemaakt van een openbare verkoop die aanleiding heeft gegeven tot het storten van het volgrecht op de gemeenschappelijke rekening van de beheersvennootschappen, belast met de inning en de verdeling van de volgrechten die niet konden worden uitgekeerd en dit voor het jaar 2009.

Cette liste concerne les oeuvres ayant fait l'objet d'une vente publique ayant donné lieu au versement du droit de suite sur le compte commun des sociétés de gestion, chargées de percevoir et de redistribuer les droits de suite, qui n'ont pu être payés et ceci pour l'année 2009. »

ARTISTE	VENTE	SALLE	DROITS
ALYS Francis	13/12/2008	DE VUYST	2.000,00
AMORGASTI Antoon	11/05/2009	Bernaerts	136,00
BARA Nicolas	08/03/2009	Banque dessinée	64,00
BERVOETS Leo	29/09/2009	DVC	440,00
Beullens André	09/12/2008	Vanderkindere	180,00
BOFFIL Ricardo	15/06/2009	HORTA	120,00
Boom Charles	17/11/2008	Bernaerts	200,00
Boom Charles	11/05/2009	Bernaerts	120,00
BOUVARD Antoine	10/06/2009	Mosan	280,00
BRANDANI Enrico	16/02/2009	HORTA	144,00
BRANDANI Enrico	12/10/2009	HORTA	152,00
BRUNEL DE NEUVILLE Alfred-Arthur	18/11/2008	Galerie moderne	160,00
CADERE André	30/09/2008	Broodthaers Marie-Puck	2.195,87
CANTRE Jozef	08/12/2008	HORTA	104,00
CANTRE Jozef	21/10/2008	DVC	128,00
CANTRE Jozef	13/12/2008	DE VUYST	112,00
CARRADE Michel	19/10/2009	Bernaerts	160,00
CHEMAY Jacques	16/02/2009	HORTA	88,00
CLUYSENAAR André	20/04/2009	HORTA	120,00
CORTIER Amédée	13/12/2008	DE VUYST	200,00
CORTIER Amédée	13/12/2008	DE VUYST	120,00
CORTIER Amédée	30/06/2009	galerie Lingier	85,92
COSYNS Gies	23/03/2008	Cnock	96,00
Coubine Othon	20/10/2008	Bernaerts	300,00
DAEYE Hippolyte	01/10/2008	ZENO X	1.038,46
D'Aste Joseph	15/12/2008	Bernaerts	128,00
DE BRUNEL DE NEUVILLE Alfred Arthur	13/01/2009	Vanderkindere	84,00
DE BRUYCKER Jules	13/01/2009	Vanderkindere	136,00
DE BRUYCKER Jules	16/03/2009	Jos Beckers Galerie	213,22
DE BRUYCKERE Berlinde	19/10/2009	Bernaerts	88,00
DE CLERCK Antoon	13/02/2008	Debaveye	220,00
DE CLERCK Antoon	13/02/2008	Debaveye	120,00
DE CLERCK Antoon	13/02/2008	Debaveye	240,00
DE CLERCK Oscar	14/09/2008	ROPS	192,00
de RAKOWSKI Mecislas	14/09/2009	HORTA	96,00
DE SAEDELEER Elisabeth	16/03/2009	HORTA	144,00
DE SAEDELEER Valerius	13/12/2008	DE VUYST	2.300,00
DE SAEDELEER Valerius	11/05/2009	Bernaerts	144,00
DE SAEDELEER Valerius	18/11/2008	Galerie moderne	220,00
DE SAEDELEER Valerius	09/11/2009	HORTA	112,00
DE SOETE Pierre	11/05/2009	Bernaerts	120,00
DE WEERT Anna	29/03/2009	ROPS	1.240,00
DE WIT Prosper	08/12/2008	HORTA	88,00
DE WIT Prosper	08/12/2008	HORTA	96,00
DE WITTE Marthe	12/07/2009	Rops	240,00
DELSAUX Willem		ROPS	80,00
DUBOIS Raphael	10/11/2008	HORTA	112,00
DUMONT Gilberte	06/09/2009	Monsantic	200,00
DUPUIS Maurice	30/06/2009	galerie Lingier	181,80
DUPUIS Maurice	16/06/2009	Vanderkindere	100,00
DURIEZ Irénée	07/10/2008	Galerie Exelmans	226,00
Fabry Elysée	10/12/2008	MOSAN	88,00
Fabry Elysée	10/12/2008	MOSAN	160,00
Fabry Elysée	10/06/2009	Mosan	80,00
FABRY Suzanne	18/05/2009	HORTA	136,00
FIOT Maximilien	28/06/2009	Monsantic	108,00
FLOUQUET Pierre-Louis	19/10/2009	Bernaerts	2.240,00
FONTEYNE Jules	13/10/2009	Bonte en Sioen	104,00
FREY Alice	16/06/2009	DVC	80,00
GOOSSENS Walter	11/05/2009	Bernaerts	120,00
GORIUNOV (Goryunov) Piotr (Petr)	12/10/2009	HORTA	96,00
HAGEMANS Paul	08/12/2008	HORTA	152,00
HECKERS Piet	09/06/2009	Bonte en Sioen	312,00
JACOBS Gustave	09/11/2009	HORTA	80,00

JANSSAUD Mathurin	14/09/2009	HORTA	88,00
JOOSTENS Paul	13/12/2008	DE VUYST	280,00
KESTELSLEGGERS Robert	08/12/2008	HORTA	88,00
KLIJN Ivan	25/11/2008	DVC	120,00
KLÖDEN Rudolf	15/06/2009	HORTA	120,00
KOSELITZ Rudolf	18/05/2009	HORTA	176,00
KOSVANEC Vlast	10/11/2008	HORTA	192,00
KREKELS Christian	14/09/2009	HORTA	160,00
LAMBERT Camille-Nicolas	13/12/2008	DE VUYST	720,00
LAMBERT Camille-Nicolas	20/04/2009	HORTA	160,00
LANDUYT Octave	29/09/2009	DVC	160,00
LE FAGUAYS	12/01/2009	HORTA	120,00
LEAVER Noël Harry	20/04/2009	HORTA	80,00
LEWY Kurt	30/06/2009	Galerie Tom Gerits	421,60
Lucebert	30/12/2008	Galerie Van der Plancken	131,44
LUCEBERT	30/09/2008	Florizoone Art	125,37
LUCEBERT	03/12/2008	athéna	100,00
LUCEBERT	21/10/2009	Bernaerts	80,00
MALISSARD Georges	12/01/2009	HORTA	104,00
MARAIS MILTON Rachel	10/03/2009	CAMPO	168,00
MARAIS MILTON Vitor	10/03/2009	CAMPO	260,00
MARAIS-MILTON Victor	12/10/2009	HORTA	220,00
MARTIAL Armand	12/10/2009	HORTA	160,00
MAYODON Jean	09/12/2008	Vanderkindere	80,00
MECHNIG Wilhelm	02/03/2009	D'Oude Galerij	144,00
MEYNART Maurice	12/10/2009	HORTA	240,00
Michetz (Degroide Marc)	26/10/2008	Bande dessinée	84,00
MOLINARI Mario	13/12/2008	DE VUYST	240,00
Moreau Henri	20/10/2008	Bernaerts	440,00
NOLENS Paule	24/11/2008	AEKO	80,00
PAUWELS Henri Joseph	16/03/2009	Bernaerts	88,00
PEETERS Jozef	21/10/2009	Bernaerts	208,00
PEETERS Jozef	21/10/2009	Bernaerts	344,00
PETIT Georges	10/11/2008	HORTA	152,00
PETRUOLO Salvatore	10/12/2008	MOSAN	112,00
PEYRE Charles Raphaël	13/10/2009	Vanderkindere	128,00
Poot Rik	20/10/2008	Bernaerts	104,00
Poot Rik	19/10/2009	Bernaerts	132,00
POUGET Marcel	13/12/2008	DE VUYST	88,00
PREISS Ferdinand	17/03/2009	Vanderkindere	176,00
PREISS Ferdinand	15/06/2009	HORTA	136,00
PROOST Aphonse	16/02/2009	HORTA	120,00
PROOST Aphonse	13/12/2008	DE VUYST	200,00
ROCHARD Irénée	18/11/2008	Galerie moderne	160,00
ROCKENSCHAUB Gerwald	13/12/2008	DE VUYST	132,00
ROESSINGH Louis Albert	10/03/2009	CAMPO	104,00
RONSE Matthieu	19/10/2009	Bernaerts	88,00
ROOSKENS Anton	13/12/2008	DE VUYST	132,00
ROOSKENS Anton	07/12/2008	Rodin	140,00
ROUSSEAU Victor	17/02/2009	Vanderkindere	124,00
ROUSSEAU Victor	17/03/2009	Vanderkindere	92,00
ROUSSEAU Victor	16/06/2009	Vanderkindere	144,00
SCHERPEREEL Koen	09/06/2009	Bonte en Sioen	80,00
SERNEELS Clément	29/03/2009	Monsantic	156,00
SWINNEN Paula	16/02/2009	HORTA	280,00
SZUKALSKI Albert	25/11/2008	DVC	144,00
TIMMERMANS Henri	16/03/2009	Bernaerts	88,00
TIMMERMANS Henri	16/03/2009	Bernaerts	112,00
TIMMERMANS Henri	16/03/2009	Bernaerts	112,00
TUYMANS Luc	02/11/2008	Rodin	100,00
TUYMANS Luc	30/06/2009	DE VUYST	386,12
VAN BOECKEL Lode (wijk)	22/08/2009	Bernaerts	160,00
VAN DE ROYE Jozef	16/11/2009	Bernaerts	160,00
VAN DEN BERGHE Frits	28/11/2008	Galerij Oscar de vos	3.291,74
VAN HECK Willem	30/09/2008	Van Middeltem Luc	120,00
Van Leemputten Jef	20/10/2008	Bernaerts	112,00

VAN MENS Isidore	12/01/2009	HORTA	144,00
VAN MENS Isidore	12/01/2009	HORTA	128,00
VAN MENS Isidore	12/01/2009	HORTA	96,00
VAN MENS Isidore	12/01/2009	HORTA	144,00
VAN MENS Isidore	12/01/2009	HORTA	88,00
VAN MENS Isidore	16/03/2009	HORTA	220,00
VAN MENS Isidore	16/03/2009	HORTA	88,00
VAN MENS Isidore	19/05/2009	Vanderkindere	232,00
VANZEVENBERGHEN Georges	30/06/2009	Eric la Pipe	228,97
VAZQUEZ Ubeda Carlos	18/05/2009	HORTA	104,00
VERTENTEN Petrus	16/06/2009	Vanderkindere	168,00
VILLAS Patrick	13/12/2008	DE VUYST	360,00
VILLAS Patrick	13/10/2009	Vanderkindere	160,00
VILLAS Patrick	13/10/2009	Vanderkindere	88,00
WATELET Charles	08/12/2008	HORTA	620,00
WATELET Charles	20/10/2008	Bernaerts	160,00
WATELET Charles	20/04/2009	HORTA	144,00
WATELET Charles	31/03/2009	Eric la Pipe	222,65
WELLENS Charles	30/03/2009	Amberes	188,00

(44716)

BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 13 december 2010 – ANNEXE au *Moniteur belge* du 13 décembre 2010

Hogeschool West-Vlaanderen

Conform het decreet betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap, zoals gewijzigd, en de uitvoeringsbesluiten van de Vlaamse Regering tot vaststelling van de lijst van andere beroepsactiviteiten of bezoldigde activiteiten die een gedeelte van de tijd in beslag nemen van een lid van het onderwijzend personeel, beslist het hogeschoolbestuur op 1 december 2010 om afwijking te verlenen aan volgende voltijdse leden van het onderwijzend personeel voor het uitoefenen van onderstaande nevenactiviteiten.

Absil Jonathan

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig bijberoep als vormgever

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Door dit bijberoep blijft betrokkene bekend met het werkveld en wordt het nodige technisch en beeldend niveau behouden. De contacten met het werkveld bieden een meerwaarde voor de opleiding. De nevenactiviteit van de heer Absil is beperkt, hindert zijn werk voor de hogeschool niet en betekent een meerwaarde. De commissie verleent positief advies.

Ameel Hans

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 5 uren per week + 4/20 PCVO Izegem

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder InterServe Communications bvba

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De activiteiten ontplooid door voormelde vennootschap (internet hosting provider, ontwerp, installatie en beheer van netwerken, database engineering, high-end hardware construct) brengen de heer Ameel rechtstreeks in contact met de meest recente technologische en handels-technische noden en ontwikkelingen. De aldaar opgedane ervaringen zijn rechtstreeks implementeerbaar in zijn opdracht aan de Hogeschool West-Vlaanderen en werken efficiëntieverhogend door het onmiddellijk kunnen integreren van de industriële ontwikkelingen in de aan de studenten overgedragen componenten van kennis, kunde, inzicht en attitude. Betrokkene verklaart gemiddeld 5 uur per week aan deze activiteit te spenderen. De lesopdracht in volwassenonderwijs PCVO Izegem is beperkt met name 4/20. De commissie verleent positief advies.

Barbez Catherine

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : Privépraktijk Psychotherapie

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Betrokkene heeft in bijberoep een privépraktijk psychotherapie zowel met kinderen als volwassenen. Gemiddeld beslaat deze activiteit 5 uren per week. Deze beroepsactiviteit verrijkt de inhoud van het lesgeven in de opleiding bachelor toegepaste psychologie en zorgt voor betrokkenheid bij nieuwe evoluties in het werkveld. De nevenpraktijk is beperkt in omvang als in tijd en interfereert niet met de onderwijsopdracht aan Howest. De commissie verleent positief advies.

Beke Johan

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % werkleider

Volume van de nevenactiviteiten : 1 uur per week

Aard van de nevenactiviteiten : Zelfstandig lesgever

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Het doceren van cursussen (domein elektronica-ontwerp) onder andere voor VION/LET/POC/VIK, 's avonds, behelst slechts een zeer beperkt aantal uren op jaarbasis (gemiddeld 1 uur per week). De commissie verleent positief advies.

Bijvoet Nicolas

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : vennoot Belial

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Het bijberoep situeert zich op IT-gebied (nieuwe technologieën) en is beperkt van aard. De opgebouwde professionele ervaring is waardevol voor de onderwijsopdracht/de opleiding. Gelet op de beperkte aard verleent de commissie positief advies.

Capoen Henk

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % werkleider

Volume van de nevenactiviteiten : 8 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De heer Capoen is onbezoldigd zaakvoerder van het bedrijf Catael. Dit bedrijf is actief in het domein van de automatisering. Deze ervaring betekent een meerwaarde voor zijn onderwijs- en onderzoeksopdracht in de hogeschool. De commissie verleent positief advies.

Cremers Jynse

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 1 uur per week

Aard van de nevenactiviteiten : mandaat van zaakvoerder, onbezoldigd, BVBA De Reiger

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit - onbezoldigd zaakvoerder - in familiaal bedrijf brengt op geen enkele wijze de professionele inzet en beschikbaarheid in het gedrang. De commissie verleent positief advies.

Daels Jef

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : ontwikkelen van softwareprogramma's

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De zelfstandige activiteit van de heer Daels (softwareontwikkeling) dragen bij tot de professionalisering van zijn lesopdracht. Gelet op de geringe omvang en de relevantie voor de hogeschool verleent de commissie positief advies.

Decavele Tom

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 80 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 24 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : Tele- en datacommunicatie

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Via dit zelfstandig bijberoep houdt betrokkene als praktijklector voeling met de snel veranderende technologische wereld van tele- en datacommunicatie. Deze ervaring realiseert een return naar de onderwijsactiviteit. De commissie vraagt aan het departement voldoende aandacht te hebben voor het aanzienlijk volume (stijging t.a.v. vorige academiejaar) van de nevenactiviteit i.v.m. de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool. De commissie verleent positief advies.

De Gelas Johan

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : freelance journalist

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Het freelance journalistieke werk van de heer De Gelas ligt in de lijn van zijn research en onderwijsopdracht. Dit laat toe om een netwerk binnen de sector op te bouwen, uit te breiden en is bijzonder relevant voor de dienstverleningsprojecten binnen de opleiding. Gezien de beperkte omvang van de zelfstandige activiteiten en omdat deze de beschikbaarheid voor de Hogeschool niet in de weg staan, verleent de commissie positief advies.

Dekeyzer Kris

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig binnenhuisarchitect in bijberoep

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Als ontwerper in bijberoep en praktijklector aan Howest zorgt deze ervaring voor een meerwaarde in het opleidingsgebeuren. De zelfstandige activiteit is beperkt en verhindert zijn werkzaamheden aan de hogeschool niet. De commissie verleent positief advies.

De Preester Dieter

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 6 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder : consulting ICT

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Uit het dossier blijkt dat de consultancy-activiteit beperkt is en de beschikbaarheid voor de Hogeschool niet in de weg staat. Deze activiteit zorgt er voor dat contact gehouden wordt met het beroepsveld en dat deze ervaringen een meerwaarde betekenen voor de opleidingen.

De commissie verleent positief advies.

Deraedt Ann

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : bestuurder van Brugge Marine Center NV (onbezoldigd)

Zaakvoerder Content4U

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Door haar activiteit in Content4U op vlak van softwareapplicaties blijft betrokkene specialist in het Office-gebeuren en kan zij haar kennis blijvend omzetten in relevante support op vlak van ICT en software voor de hogeschool. Deze beroepsactiviteit is beperkt in omvang. Daarnaast is betrokkene onbezoldigd bestuurder van Brugge Marine Center NV. De commissie verleent positief advies.

De Schaut Nadia

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 8 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig kinesitherapeut in bijberoep

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit sluit aan bij de opdracht in het onderwijs en is ook een ondersteuning ervan. Daarnaast draagt deze nevenactiviteit ook bij tot de verdere professionalisering. De voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool komt hierdoor niet in het gedrang.

De commissie verleent positief advies.

Devos Jan

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % assistent

Volume van de nevenactiviteiten : 2 à 3 uren weekendwerk

Aard van de nevenactiviteiten : bestuurder (stille vennoot in 2 vennootschappen)

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De activiteiten van de heer Devos zijn beperkt, gebeuren tijdens het weekend en verhinderen zijn werk in de Hogeschool niet. De commissie verleent positief advies.

De Weggheleire Koen

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder : freelance developer

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Dit zelfstandig bijberoep met contacten in de industrie levert ervaringen op die relevant en toepasbaar zijn in de lesopdracht. Op die wijze kunnen voorbeelden van real life projecten met het flash platform (Flash, Flex en Air) ingebracht worden in de onderwijsactiviteit. Daarnaast is het voor de opleiding verrijkend dat een bedrijvennetwerk opgebouwd wordt. De commissie verleent een positief advies.

Eeckhout Griet

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 1 uur per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : grafische vormgeving/webdesign

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit brengt de beschikbaarheid voor de onderwijsopdracht niet in het gedrang. Gelet op het kleine volume en de mogelijkheid om met deze praktijkervaring de onderwijsopdracht te verrijken, verleent de commissie een positief advies.

Gaillez Michaël

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder Ibusoft : softwareapplicaties voor automatisatie

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Door de ontwikkeling van kleine softwareapplicaties voor automatisatie en het web, wordt ervaring opgedaan die terug gekoppeld worden naar de lesactiviteit. Op deze wijze worden nieuwe technologieën praktijkgericht overgemaakt aan studenten.

De nevenactiviteit ligt in dezelfde lijn als de lesopdracht en is beperkt in omvang. Op deze manier verzamelt hij reële voorbeelden die hij kan bespreken tijdens zijn lessen. De commissie verleent positief advies.

Hofman Geert

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 1 uur per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : freelance docent SyntraWest

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De activiteiten van de heer Hofman zijn zeer beperkt en verhinderen zijn opdracht aan de Hogeschool niet. Zijn statuut als "Microsoft Certified Trainer" vereist dat hij lesgeeft in een officieel centrum. De commissie verleent positief advies.

Jacques Frederik

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 3 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig Flash Developer

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Als zelfstandig Flash Developer zorgen zijn contacten met bedrijven voor een belangrijke terugkoppeling in het opleidingsgebeuren. Het bijberoep is eerder beperkt van aard en vormt een meerwaarde voor het opleidingsgebeuren. De commissie verleent positief advies.

Kets Brecht

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 1 uur per week

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder IAPY

Bestuurslid Berg Initiatie VZW

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit van betrokkene is beperkt van aard en brengt de voltijdse beschikbaarheid voor de onderwijsopdracht niet in het gedrang. De commissie verleent positief advies.

Lambrecht Dirk

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 1 à 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder bvba (onbezoldigd)

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De activiteiten van de heer Lambrecht zijn beperkt en verhinderen zijn werk in de Hogeschool niet. Deze beperkte nevenactiviteit situeert zich in het domein van de sector van 3-D animatie en brengt de beschikbaarheid voor de onderwijsopdracht niet in het gedrang. De commissie verleent positief advies.

Leenknecht Wauter

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 2/20 PCVO

0,5 uur per week (voornamelijk vakanties)

0,5 uur per week (bijlessen secundair onderwijs)

Aard van de nevenactiviteiten : lesgever PCVO

Zaakvoerder (begeleiden wandelingen te paard en transport paarden)

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De onderwijsopdracht (2/20) situeert zich buiten de reguliere werkuren van de hogeschool en is beperkt in omvang. Het zelfstandig bijberoep wordt uitdrukkelijk tijdens weekends en vakanties beoefend. Deze nevenactiviteiten hebben geen impact op de onderwijsopdracht aan de hogeschool. De commissie verleent positief advies.

Leenknecht Rik

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % hoofdlector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder Daedalus Studio's

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit is onbezoldigd als zaakvoerder van Daedalus Studio's; dit betreft consulting en opvolging van projecten binnen de game sector. Deze nevenactiviteit sluit aan bij de hogeschool-opdracht en draagt bij aan de uitbouw van relevante professionele contacten.

De commissie verleent positief advies.

Lemahieu Tom

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 10 avonden/jaar (lesgever)

Aard van de nevenactiviteiten : Zelfstandig lesgever

Voorzitter RvB Centrum Basiseducatie Midden- en Zuid West-Vlaanderen (onbezoldigd)

Lid strategische adviesraad voor cultuur, jeugd, sport en media

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Het mandaat als voorzitter van de raad van bestuur is een onbezoldigd mandaat. Diverse vergaderingen en activiteiten zijn buiten de diensturen van de hogeschool gepland. Deze activiteit sluit perfect aan bij de vakgebieden (vzw-wetgeving, non-profitbeleid, sociaal-cultureel werk) en leidt tot heel wat contacten in het ruime veld van de volwassenenvorming.

De activiteit als zelfstandig lesgever/adviseur biedt de mogelijkheid om verder voeling te houden met enkele sectoren uit het ruime werkveld van het sociaal-cultureel werk en is beperkt van aard.

Deze nevenactiviteiten zorgen voor een permanente binding tussen onderwijs en werkveld. Ze bieden een meerwaarde die tot uiting komt tijdens de onderwijsactiviteiten met de studenten.

De commissie verleent een positief advies.

Monnens Alain

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 6 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder : industrieel ontwerper

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit als zelfstandige situeert zich op het domein van het ontwerpen. Op deze wijze wordt voeling gehouden met de actualiteit wat een meerwaarde betekent voor de hogeschool. Deze activiteit staat volledig los van hogeschooleigen producten en dienstverleningen. Deze activiteiten zijn beperkt en verhinderen zijn engagement in de hogeschool niet. De commissie verleent positief advies.

Pinnoy Sigrid

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : consultant in de bouwsector

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit is beperkt van aard en brengt de beschikbaarheid voor de onderwijsopdracht niet in het gedrang. Deze activiteit laat toe voeling te houden met de sector en zorgt voor een meerwaarde in de onderwijsopdracht. De commissie verleent positief advies.

Rogie Pascale

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 80 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 8 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : psycholoog/psychotherapeut

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit is beperkt van aard en brengt de beschikbaarheid voor de hoofdopdracht niet in het gedrang. Het blijvend contact met de beroepservaring is verrijkend voor de onderwijsopdracht. De commissie verleent positief advies.

Scherpereel Peter-Jan

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : interieurontwerper + advies

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit van betrokkene als adviseur in architecturale, culturele en ontwerp- en design-aangelegenheden leveren goede contacten op voor de opleiding Toegepaste Architectuur. Deze nevenactiviteit heeft een beperkt en occasioneel karakter wat de beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang brengt. De cumulatiecommissie verleent positief advies.

Taylor Ellen

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig bijberoep : handelsagentschap + gastprofessor/vertaler

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Het contact met de bedrijfswereld (handelsagentschap) levert een meerwaarde op voor de opleidingen in de onderwijsopdracht (praktijkervaring, netwerking, opvolging actuele trends).

Deze nevenactiviteiten zijn beperkt in omvang. Daarnaast wordt occasioneel vertaalopdrachten opgenomen. De commissie formuleert een positief advies.

Vandamme Ines

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % hoofdlector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : psychotherapeute

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit is beperkt in omvang als in tijd waardoor deze niet interfereert met de onderwijsopdracht aan Howest. Het bijberoep vindt plaats na de werkuren. De nevenactiviteit laat toe dat betrokkene op de hoogte blijft van tendensen in het gebied van de psychologie en de pedagogie. De commissie verleent positief advies.

VandenDriessche Jill

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig bijberoep : vennootschap Belial

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit is beperkt van aard en brengt de beschikbaarheid voor de onderwijsopdracht niet in het gedrang. De nevenactiviteit situeert zich op het domein van ICT (nieuwe technologieën) welke relevante ervaringen opleveren voor de hoofdopdracht. De commissie verleent positief advies.

van Helvoort Rob

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 4 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : vrij beroep : ingenieur-architect

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit is beperkt van aard en zorgt voor een blijvende voeling met de beroepspraktijk welke essentieel is voor een goede invulling van de onderwijsopdracht. De commissie verleent positief advies.

Vanneste Cies

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % assistent

Volume van de nevenactiviteiten : 1 à 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig lesgever postgraduaat integrale productontwikkeling

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Het postgraduaat is een samenwerking tussen K.U.Leuven en HOWEST. Voor betrokkene is deze opdracht beperkt in omvang en sluit deze activiteit aan bij de onderwijsopdracht in de hogeschool. De commissie verleent positief advies.

Vanrobaeys Katlijn

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 5 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig logopediste in groepspraktijk

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Betrokkene formuleert haar nevenactiviteit als een belangrijke aanvulling op het lesgeven in de lerarenopleiding. Dit biedt de mogelijkheden om vanuit de praktijk evoluties op te volgen op het vlak van remediëren van leerstoornissen. De commissie verleent positief advies.

Van Severen Reginald

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % hoofdpraktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : minder dan 8 uur/week

Aard van de nevenactiviteiten : cineast-auteur

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit sluit aan bij de opdracht in het onderwijs en is ook een ondersteuning ervan. Beide zijn complementair en vullen elkaar aan. Daarnaast dragen de nevenactiviteiten ook bij tot verdere professionalisering en ze bevorderen de naambekendheid en de uitstraling van de hogeschool.

De nevenactiviteit brengt de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang. Betrokkene kan de zelfstandige nevenactiviteit zelf plannen, waardoor die vooral plaatsvindt tijdens weekends en vakantieperiodes. De commissie verleent positief advies.

Vansteenkiste Joost

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 10 assessments/jaar

Aard van de nevenactiviteiten : assessor en opleidingsverstrekker voor de fitnessorganisatie

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit is beperkt van aard en brengt de onderwijsopdracht niet in het gedrang. De ervaring met het werkveld is verrijkend voor de hogeschoolopdracht. De commissie verleent positief advies.

Verborgh Steven

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : development + consultancy ICT

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

Door de nevenactiviteit wordt praktijkervaring opgedaan en zijn er contacten met de bedrijfswereid.

De activiteiten van betrokkene zijn beperkt in omvang en verhinderen zijn opdracht in de Hogeschool niet. Het laat hem toe zijn praktische kennis te vergroten in het domein waarover hij doceert. De commissie verleent positief advies.

Verdru Hannes

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 80 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 8 à 10 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : psycholoog/psychotherapeut

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De activiteiten als zelfstandige psycholoog/psychotherapeut sluiten nauw aan bij de onderwijs-opdracht in de hogeschool waardoor deze een meerwaarde betekenen. Deze nevenactiviteit verhindert de beschikbaarheid voor de hogeschoolopdracht niet.

De commissie verleent positief advies.

Verheyden Piet

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 1 uur per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : compositor en film

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De activiteiten van de heer Verheyden zijn beperkt en verhinderen zijn werk in de Hogeschool niet. De commissie verleent positief advies.

Vermeersch Michel

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % hoofdlector

Volume van de nevenactiviteiten : 6 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : freelance journalistieke/redactionele opdrachten

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit sluit aan bij de opdracht in het onderwijs en is ook een ondersteuning ervan. Beide zijn complementair en vullen elkaar aan. Daarnaast dragen de nevenactiviteiten ook bij tot verdere professionalisering en ze bevorderen de naambekendheid en de uitstraling van de hogeschool. De nevenactiviteit brengt de voltijdse beschikbaarheid voor de hogeschool niet in het gedrang.

De commissie verleent positief advies.

Verplancken Sara

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 75 % lector

Volume van de nevenactiviteiten : 8 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig bijberoep : vertaalster marketing-opdrachten

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit brengt de beschikbaarheid voor de onderwijsopdracht niet in het gedrang en zorgt voor een actuele input vanuit het werkveld in de onderwijsactiviteit. De commissie verleent positief advies.

Verweerder Wouter

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % praktijklector

Volume van de nevenactiviteiten : 5 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zaakvoerder VOF

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De zelfstandige activiteit die zich situeert in de multimediasector resulteert in heel wat kennis en vaardigheden die overgedragen worden aan de studenten. Heel wat van die kennis komt terug in het cursusmateriaal. Deze activiteiten vormen een meerwaarde voor de lesopdracht.

Als praktijklector doet hij hierdoor praktijkervaring op en blijft hij bij in zijn vakgebied.

De commissie verleent positief advies.

Windels Marc

Volume Hogeschool West-Vlaanderen : 100 % hoofddocent

Volume van de nevenactiviteiten : 2 uren per week

Aard van de nevenactiviteiten : zelfstandig beroep : postacademische vorming buiten de diensturen

Motivering inzake het verlenen van de afwijking

De nevenactiviteit bestaat uit het geven van bijscholing en ligt volledig in het verlengde van zijn opdracht. Op deze wijze blijft hij contact houden met andere docenten, hogescholen en de industrie. Gezien de beperkte omvang en het feit dat deze activiteit de heer Windels niet belet om naast zijn onderwijsopdracht ook nog aan onderzoek te doen, verleent de commissie positief advies.

(80681)

|